Les Gatinois «achètent» les Renegades — page 44

MINI OTTAWA EAST
MINI
1040 chemin Ogilvie
288-MINI (6464)
www.miniottawaeast.com

LeDroit
cyberpresse.ca
Votre monde, votre quotidien
93e ANNÉE - NUMÉRO 76 • LE LUNDI 27 JUIN 2005 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

Des montagnes d'isolant rose à partager!
Détails à l'intérieur ou à RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca

Prix de l'essence: ça pourrait être pire

page 3



Le «**crime**» d'aimer son **métier**

PAGE 15

Un nouveau **chef** à Kanesatake

PAGE 18



La **politique** des **jeunes**

PAGE 27

L'Outaouais a chaud — page 2



MARTIN ROY, Le Droit

Tous les moyens sont bons pour faire face aux chaleurs accablantes qui frappent la région depuis quelques jours. Mais celui choisi par ces personnes semble sans aucun doute le meilleur. Rien de mieux qu'une baignade pour affronter la chaleur, surtout que les plages et les piscines municipales sont toutes en opération. Par contre, l'avis de smog émis par Environnement Canada tient toujours.



*Les taux de location ne sont valables qu'auprès des Services Financiers MINI Inc. chez les concessionnaires participants. Offre soumise à l'approbation du crédit. L'offre inclut tous les rabais applicables sur la MINI Cooper Cabriolet 2005. Le prix peut varier selon les options disponibles. Le PDSF d'une MINI Cooper Cabriolet de base est de 31 500 $; avec un taux à la location de 5.5% sur 36 mois pour des mensualités de 399 $ excluant les taxes. Un montant de 3 750 $ excluant les taxes est exigé à la signature du contrat de location. La première mensualité, un dépôt de garantie équivalent à un mois de location est exigible à la livraison. Les frais de transport et de préparation (1 300 $) sont inclus. Limite de 20 000 km par année sans frais, 0,15 $ par kilomètre excédentaire. L'offre est valable dans la limite des stocks et est sujette à changement ou annulation sans préavis. Voir Mini Ottawa East pour tous les détails de financement. Le solde se termine le 30 juin 2005.

Orages, chaleur et smog



MARTIN ROY, Le Droit

Les centres-villes d'Ottawa et de Gatineau étaient à peine visibles alors qu'un smog recouvrait les villes. D'ailleurs, l'avertissement de smog n'a pas encore été levé par Environnement Canada.

Tenez-vous le pour dit, la région de la capitale fédérale aura encore très chaud.



Audrey Lord
alord@ledroit.com

Les prochains jours s'annoncent en effet tout aussi torrides que le week-end alors que le mercure a frôlé la barre des 40 °C compte tenu du taux d'humidité. Des températures maximums de 32 °C sont prévus à Ottawa, Gatineau et dans l'Est ontarien jusqu'à jeudi inclusivement, selon Environnement Canada. Le soleil devrait de plus être au rendez-vous.

La chaleur et le haut taux d'humidité favorisent la détérioration de la qualité de l'air. L'avertissement de smog émis par les autorités des deux côtés de la rive, vendredi, est donc toujours en vigueur.

Plusieurs personnes ont d'ailleurs été incommodées par cette chaleur au cours du week-end.

Les Paramédics d'Ottawa sont intervenus auprès de 11 personnes souffrant d'épuisement, dont 10 seulement dans la journée de samedi. La plupart de ces patients ont dû être transportés à l'hôpital afin de recevoir les traitements appropriés.

«Ce sont des gens qui n'écoutent pas leur corps et les symptômes et continuent leurs activités», a expliqué le porte-parole du service des Paramédics, Jean-Pierre Trottier. Pour éviter les coups de chaleur, M. Trottier rappelle l'importance de se rafraîchir à l'ombre ou à l'air climatisé et de boire beaucoup d'eau.

Le haut taux d'humidité a favorisé la formation d'orages, samedi.

Ainsi, 4000 clients d'Hydro Ottawa ont été privés de courant dans les secteurs de Gloucester, Britannia, Stittsville et particulièrement Kanata en raison de l'orage violent qui s'est abattu sur la région en après-midi. Des branches sont tombées sur les fils en plus des vents qui ont endommagé de l'équipement.

Le courant a été rétabli pour la moitié de ces clients dans les deux heures qui ont suivi, a expliqué la porte-parole d'Hydro Ottawa, Élise Proulx. Dimanche matin, une dizaine de clients étaient toujours privés de courant. Hier soir, le tout était revenu à la normale selon la porte-parole.



MARTIN ROY, Le Droit

De violents orages se sont abattus sur la région samedi, laissant plusieurs millimètres d'eau. Par contre, ces pluies n'ont pas eu vraiment d'impact sur la chaleur accablante des derniers jours.

La chaleur peut tuer

Bien que plaisante pendant les vacances d'été, la chaleur peut devenir mortelle pour les travailleurs.



Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Depuis 2001, cinq travailleurs québécois sont décédés des suites d'un coup de chaleur pendant leur quart de travail.

La Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSSST) et la Direction de la santé publique de l'Outaouais (DSPO) ont profité, hier, du début de la saison estivale pour mettre la population en général et les travailleurs en garde contre les coups de chaleur.

Les gens aux prises avec des problèmes cardiaques et pulmonaires sont plus à risque, tandis que les travailleurs des scieries, de la construction de l'aménagement paysager et les agriculteurs sont les plus susceptibles d'être victimes d'un coup de chaleur.

Ce malaise survient sournoisement lors des canicules lorsque le corps n'arrive plus à se refroidir suffisamment. La directrice régionale de la CSST, Chantal Lafrance, indique qu'une fatigue inhabituelle, des vertiges, des frissons, des crampes, des nausées, des propos incohérents et l'agressivité chez la personne victime sont des symptômes qui annonce un coup de chaleur et qu'il est temps de ralentir la cadence. Lorsqu'il y a perte de conscience, il est déjà trop tard.

Selon la directrice de la DSPO, Dr Lucie Lemieux, les gens doivent particulièrement faire attention lorsqu'il fait chaud plusieurs jours de suite, ou encore quand il y a un taux d'humidité élevé et pas de vent. Dès que la température atteint 28˚C et que le taux d'humidité est de 40 %, la chaleur est de 31˚C. Certaines personnes particulièrement vulnérables peuvent déjà ressentir un malaise dans ces conditions.

«Les travailleurs qui sentent un malaise doivent rapidement en avertir leur superviseur pour ensuite être accompagnés dans un endroit frais où ils pourront récupérer», indique Mme Lafrance.

Selon la CSST, les employeurs doivent, avant les premières canicules, avoir préparé un plan d'action préventif pour les journées chaudes visant à informer les travailleurs des symptômes et des moyens de prévention contre les coups de chaleur.

« CET ÉTÉ, ÇA VA CHAUFFER! » 0$ D'ACOMPTE 0% DE FINANCEMENT 0$ DE DÉPÔT DE GARANTIE



Mazda 3 GX 2005
à partir de
14 995$*
ou crédit-bail à partir de
166$/mois**
5 vit., vol. incl., servo-freins et servo-dir.



Mazda 6 2005
à partir de
21 995$*
ou crédit-bail à partir de
189$/mois**
Berline 4 portes, 5 vit., clim., CD, rég. de vit., entrée sans clé et autres caractéristiques! ÉQUIPÉE!



Mazda 6 sport 2005
à partir de
23 495$*
ou crédit-bail à partir de
229$/mois**
5 vit., clim., CD, entrée sans clé et la liste est encore longue! ÉQUIPÉE!

CARLING MOTORS
1638, rue Carling (angle Churchill) 729-2222
Lun. - jeu. de 9 h à 21 h
Ven. - 9 h à 21 h Sam. - 9 h à 17 h

*Plus taxes, administration, transport et préparation. S'applique sur achat comptant sur modèles 2005 à 0% financement jusqu'à 24 mois. S.A.C. 0% de dépôt de garantie sur crédit-bail. **Crédit-bail de 48 mois, 20 000 km / an + taxes. Immatriculation, assurance, frais d'administration (249 $), frais location (65$) + 1er et dernier mois. Taux location de 2.4% à 6.4%. Dépôt initial de 3 795 $ (coût capital réduit) + transport, préparation et frais d'administration en plus. Voir concessionnaire pour détails.

Chère l'essence, mais ça pourrait être pire

C'est la période de vacances et le temps pour les automobilistes de rager à la pompe.



Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Le litre a récemment atteint le dollar à Montréal et sur la scène internationale, le pétrole atteint des sommets de 60 $US le baril.

Le seuil psychologique du dollar n'a pas encore été atteint à Ottawa et à Gatineau, où le prix varie de 85 à 96 cents, mais les automobilistes l'anticipent à nouveau cet été. Or, dites-vous que vous pourriez être à Londres, où le «petrol», comme disent les Anglais, coûte 1,96 $ et plus le litre.

«Quand on se compare, on se console. Si on enlève les taxes, l'essence au Canada est parmi la moins chère dans le monde après les États-Unis», dit Carol Montreuil, vice-président de l'Institut canadien des produits pétroliers (ICPP). En Europe, l'essence est très chère car on la taxe de 75 à 80 %, comparativement à environ 40 % au Canada et de 20 à 25 % aux États-Unis.

L'analyste Michael J. Ervin, de M. J. Ervin & Associates à Calgary, qui suit le prix du pétrole depuis 20 ans, rappelle que les hausses récentes ont moins d'impact que lors de la crise des années 1970. «Notre économie est moins axée sur les ressources naturelles. Les industries d'aujourd'hui sont moins énergivores. Des compagnies comme Google n'utilisent pas de pétrole.»

Et contrairement à la croyance populaire, les détaillants n'en profitent pas pour se remplir les poches pendant les vacances, affirme aussi Carol Montreuil. «La St-Jean n'existe pas en Chine et le prix monte là-bas aussi.» Le principal facteur est une planète de plus en plus gourmande. «La relation entre l'offre et la demande est extrêmement serrée et ça ne prend qu'une étincelle, comme un conflit, une prise d'otages ou un attentat pour que le prix monte en flèche.»

M. Montreuil rappelle que l'essence se vendait 90 cents en moyenne au Canada au printemps 2004 et tout le monde prédisait le pire pour l'été. «À la fin juin, le litre est redescendu à 80 cents et y est resté longtemps.»

Le Montréalais Frédéric Quintal, défenseur des consommateurs d'essence et porte-parole du groupe L'Essence à juste prix, ne se contente pas de l'argument selon laquelle le Canada profite d'essence peu chère.

«Je l'ai entendu 100 fois: 'les prix hors taxe sont parmi les plus bas au monde'. Mais les pétrolières comparent souvent l'essence régulière au Canada avec du super en Europe. Vous remarquez aussi qu'on ne compare pas le Canada et les États-Unis avec tous les pays. L'Agence internationale de l'énergie suit les prix des pays membres et leurs statistiques comprennent seulement huit pays.»

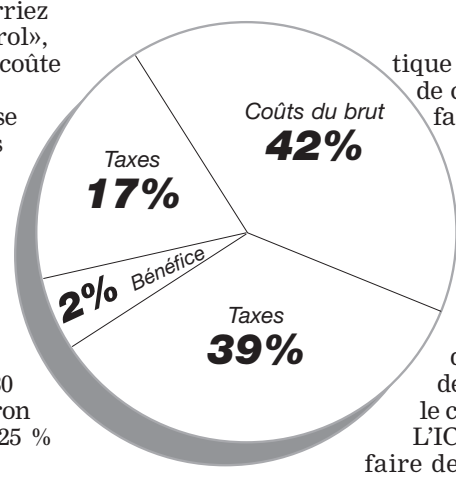
M. Quintal blâme surtout la hausse du prix sur la frénésie boursière causée par les spéculateurs. Avec les 49 raffineries en Amérique du Nord qui fonctionnent à 97 % de leur capacité, il prédit un litre de 90 cents à 1,10 $ cet été. Il prône l'intervention du gouvernement. Le fédéral est déjà intervenu durant le choc pétrolier, rappelle-t-il. «Le 27 mars 1974, le fédéral a gelé le prix du baril à 6,50 $, comparativement à 11 ou 12 $ sur les marchés internationaux.»

Mais selon Carol Montreuil de l'ICPP, le prix du pétrole est réglé sur la scène internationale, et une politique protectionniste comme celle de Pierre Elliott Trudeau dans les années 1980, avec sa Politique énergétique canadienne a permis de contrôler le prix du pétrole, mais a fait fuir les investisseurs étrangers.

Ce qui surprend par ailleurs, c'est que le pétrole à 60 $US le baril n'a pas freiné la demande. Selon plusieurs analystes, pour créer un vrai choc pétrolier, il faudrait que le brut atteigne la barre des 90 ou même 100 $US. Au Canada, Michael J. Ervin estime que le litre devra atteindre 1,60 $ pour qu'il y ait des changements fondamentaux dans le comportement des automobilistes.

L'ICPP, qui a pour politique de ne pas faire de prévision sur les prix, prône la conservation. «Ce n'est pas parce qu'on vend du pétrole que l'on est pour le gaspillage. Il faut remettre à l'avant-plan des politiques de conservation», dit Carol Montreuil.

Répartition du prix de l'essence



Pourquoi l'essence est-elle moins chère à Gatineau qu'à Montréal?

Les automobilistes le savent bien: le litre d'essence est généralement bien moins cher en Outaouais, comparativement à Montréal. La raison: en tant que «zone frontalière», le gouvernement du Québec taxe moins l'essence en Outaouais afin d'aider les stations-service de la région la concurrence de l'Ontario. Partout au Québec, la taxe fixe sur le carburant est de 15,4 cents le litre, à l'exception des zones spéciales, dont l'Outaouais et le grand nord entre autres. Donc au lieu de 15,4 cents le litre, l'essence est taxée à environ 10 cents, une économie d'environ 5 cents le litre. Si vous allez à Montréal, assurez-vous d'avoir un réservoir bien plein!



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

C'est le temps des vacances...et des hausses de prix de l'essence. À 85 ou 93 cents, consolez-vous, vous pourriez payer 1,96 $ le litre à Londres !

Prix moyen du litre

en dollar canadien (mai 2005)

Iran	**12 cents**
Arabie Saoudite	**30 cents**
Indonésie	**32 cents**
Bahreïn	**34 cents**
Phillipines	**68 cents**
États-Unis	**71 cents**
Canada	**87 cents**
Espagne	**1,46 $**
Japon	**1,51 $**
France	**1,78 $**
Allemagne	**1,87 $**
Italie	**1,90 $**
Angleterre	**1,96 $**

source: Agence internationale de l'énergie et The Sydney Morning Herald

Prix moyen du litre à Ottawa

1987	**47 cents**
1995	**54 cents**
2005	**83 cents**

Source: M. J. Ervin & Associates

Après tout, vous le méritez bien !







Pour en savoir plus **zytco.com**
ou composez le **1-800-361-9232**

Zytco Solariums

Venez visiter notre salle de montre **Gatineau** 1201, boul. St-Joseph **Heures d'ouverture :** lun-sam 9h-17h, dim 12h-17h.

Mon clin d'oeil
Guy Nantel

Élection de Bonspille à Kanesatake : les Warriors vont célébrer ça avec un gros feu de joie chez James Gabriel

météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui — Ensoleillé — **32/20**

Demain — Alternance de soleil et nuages — **32/21**

Mercredi — Alternance de soleil et nuages — **32/21**

Jeudi — Alternance de soleil et nuages — **32/21**

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui — Ensoleillé — **31/19**

Demain — Alternance de soleil et nuages — **33/19**

Les normales
Maximum : 25,0°
Minimum : 14,0°

Au pays

Halifax	variable	26	13
Montréal	ensoleillé	32	22
Québec	ensoleillé	30	18
Toronto	ensoleillé	33	21
Vancouver	nuageux	21	14

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	34	28
Cancun	variable	30	27
La Havane	nuageux	33	22
Las Vegas	variable	37	24
Miami	variable	30	25
Myrtle Beach	nuageux	30	23
Orlando	nuageux	30	23
Rép. Dom.	orages	27	24
Virginia Beach	variable	30	22

Ailleurs

Boston	variable	28	19
Lisbonne	ensoleillé	22	17
Londres	ensoleillé	24	12
Los Angeles	variable	25	15
Moscou	ensoleillé	19	9
New York	ensoleillé	30	21
Paris	ensoleillé	29	17
Pékin	nuageux	27	24

Lever du soleil : 5h17
Coucher du soleil : 20h55

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
6	14	21	27

Environnement Canada — Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements : 1-900-565-4455 (Frais applicables)

sommaire

Actualités	18	Mot mystère	32
Arts	21	Nécrologie	39
Automobile	26	Personnalité	15
Bridge	33	Petits bonshommes	43
Éditorial	16	Petites annonces	30
Forum	17	Pulsion	27
Horoscope	31	Région	2
Loteries	5	Sports	41
Mots croisés	34	Statistiques	42

Une Saint-Jean toujours aussi populaire

« Des foules heureuses et nombreuses » ont participé aux festivités de la Saint-Jean-Baptiste organisées dans le cadre de l'Outaouais en fête.



Audrey Lord
alord@ledroit.com

Les organisateurs de l'événement tenu au parc des Cèdres dans le secteur Aylmer tracent un bilan fort positif de cette édition. « Aidé de Dame nature, ça a été un très grand succès, s'est réjoui le président d'Impératif français, Jean-Paul Perreault. Nous avons eu des foules records à toutes nos activités ; les grands spectacles, le défilé, la messe de la Saint-Jean et les activités aquatiques », a-t-il souligné.

Une foule record de 25 000 personnes a en effet assisté, vendredi soir, au spectacle Offenbach en fusion avec Breen Leboeuf, Martin Deschamps et le Vic Vogel Big Band. La veille de la Saint-Jean, quelque 14 000 festivaliers ont célébré en compagnie de la Bottine souriante. Une foule aussi nombreuse était attendue, hier soir, pour le spectacle de clôture avec Éric Lapointe.

« Il y a beaucoup de personnes qui sont de l'extérieur de la région cette année, du Nouveau-Brunswick, de Toronto, de Sherbrooke et Montréal, a noté M. Perreault. C'est devenu une activité aux retombées économiques majeures qui contribue à la culture et à la vie communautaire », s'est réjoui le président de l'organisme responsable de l'organisation de l'événement.

Les manèges installés pourune seconde année sur le site ont aussi beaucoup plu, selon M. Perreault. « Le parc d'amusement reçoit un accueil incroyable, ça a contribué à donner à notre festival une orientation davantage familiale et communautaire », a-t-il décrit.



NANCY DUCHESNE, LE DROIT

Les familles à célébrer la Saint-Jean-Baptiste à Gatineau étaient nombreuses, avec l'appui de Dame Nature.

Plusieurs résidants du secteur se sont par contre plaints de l'ajout de ces manèges dont l'installation dans le parc des Cèdres est inappropriée, selon eux. Ces doléances seront prises en compte lors du bilan des festivités qui sera tracé par le président d'Impératif français et son équipe, a précisé M. Perreault hier.

Défilé mémorable à Clarence-Creek

Pas moins d'une centaine de chars allégoriques ont parcouru les rues de Clarence-Creek, hier après-midi, soulignant à la fois la Saint-Jean-Baptiste et le 150e anniversaire de la paroisse Sainte-Félicité.



André Dumont
Correspondant régional
Est-ontarien

Malgré la chaleur accablante, la bonne humeur était de la partie. Sur toute la longueur du trajet, locaux et visiteurs des paroisses voisines étaient nombreux à saluer ceux qui paradaient, reconnaissant au passage un proche. Parsemé de parasols, le parterre incliné de l'église semblait la tribune tout indiquée pour observer le spectacle.

Les paroissiens de Clarence-Creek n'ont pas du tout été surpris de voir leur curé, Marcel Léger, se prêter au jeu.

Vêtu d'une soutane ancienne, il agitait sereinement une croix, sourire aux lèvres.



ANDRÉ DUMONT, LE DROIT

Le curé de Clarence Creek, Marcel Léger, s'est laissé prendre au jeu, pour célébrer à la fois la Saint-Jean-Baptiste et le 150e anniversaire de la paroisse Sainte-Félicité.

« Il est comme ça. Il participe à tout et on l'aime bien », a laissé savoir une paroissienne assise à l'ombre.

Sur le char du curé se trouvait la fameuse réplique de l'église de Clarence-Creek assemblée par le sculpteur Yvon Bussières, d'Orléans.

Le défilé se voulait aussi un hommage aux pionniers de la paroisse. Le tout premier char proposait même une série de questions et réponses de l'histoire locale. D'autres y sont allés de musique folklorique et de démonstrations de métiers traditionnels.

Dès les premiers instants, on a pu voir une décapotable ornée du drapeau franco-ontarien dans laquelle se trouvait le président de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario, Jean Poirier. Tout de suite après, une fanfare écossaise. Pendant ce temps, des bénévoles distribuaient des petits drapeaux canadiens.

Les festivités, qui avaient débuté vendredi après-midi, se sont conclues en soirée avec un feu d'artifices.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général : Claude Gagnon — cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : Michel Gauthier — mgauthier@ledroit.com

Petites annonces — petitesannonces@ledroit.com — (613) 562-0222 — 1-800-267-9555 — télécopieur : (613) 562-7782 — Lundi au vendredi : 8 h — 19 h — Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com — Télécopieur : (613) 562-7782
Publicité (annonces commerciales) — publicite@ledroit.com — Télécopieur : (613) 562-7747 — (613) 562-7572 — Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal — tirage@ledroit.com — cyberpresse.ca/abonnement — (613) 562-0555 — 1-800-267-6961 — Lundi au vendredi : 6 h — 17 h — Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux : (613) 562-0111
Nouvelles : nouvelles@ledroit.com — Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 562-0333
Télécopieur : 562-7539



MARTIN ROY, Le Droit

En tout, plus de 4000 participants, répartis en 172 équipes, ont pris à cette 12e édition de la course des bateaux dragons.

La course des bateaux dragons attire les foules

Audrey Lord
alord@ledroit.com

La course des bateaux dragons a donné le coup d'envoi des nombreuses festivités familiales de la saison estivale à Ottawa.

Les colorées embarcations de la traditionnelle compétition ont égayé la plage du parc Mooney's Bay tout le week-end. Des dizaines de milliers de spectateurs ont assisté aux courses et profité des activités et de la plage.

De plus en plus connu, l'événement a attiré des participants de haut calibre de Montréal, Toronto et Sudbury en plus des habitués de la région. Certaines équipes ont particulièrement retenu l'attention cette année, notamment celle composée de survivantes du cancer du sein ainsi qu'une équipe formée d'handicapés visuels.

Pagayeurs amateurs et initiés ont donc pris part à plusieurs courses avec des bateaux plus légers que l'année dernière, ce qui a permis de réduire les temps. En tout, ils ont été plus de 4000 participants répartis en 172 équipes pour cette 12e édition.

Fidèle participante à la course depuis une dizaine d'années, Liz Elton, regardait ses amis d'Ottawa prendre part au sprint du 100 mètres, hier après-midi. «Ce sont des courses amicales, on peut avoir du plaisir peu importe son niveau», a-t-elle souligné.

Richard Abel prenait quant à lui part à la course pour la toute première fois. Membre de l'équipe de Verdun, récipiendaire de plusieurs prix au cours des dernières années, il a beaucoup apprécié son expérience. «L'événement est reconnu pour être très bien organisé», a-t-il noté.

La course des bateaux dragons vise à recueillir des fonds pour les organismes communautaires de la région. L'an dernier, 173000$ ont été amassés. Les organisateurs dévoileront le montant recueilli cette année dans les semaines à venir.

Des centaines de manifestants appuient les sans-statut

Audrey Lord
alord@ledroit.com

Plus de trois cents immigrants, réfugiés et supporters des sans-statut ont terminé leur périple sur la colline du Parlement, samedi après-midi.

Munis de drapeaux de plusieurs pays, les manifestants sont arrivés sur la colline en scandant le slogan de leur marche «Personne n'est illégal» et en demandant «justice, solidarité et dignité pour tous les réfugiés». Réunis sous la bannière de la coalition Solidarité sans frontières, les marcheurs ont complété leur périple symbolique de 200 kilomètres entamé huit jours plus tôt à Montréal.

Le groupe revendique un programme complet de régularisation de toutes les personnes sans-statut au Canada. Une cinquantaine de personnes seraient en attente d'un statut dans la région de la capitale fédérale. À l'échelle du pays, près de 200000 personnes vivraient sans statut, selon le groupe.

Les manifestants demandent également la fin des déportations et des détentions des immigrants et des réfugiés ainsi que l'abolition des certificats de sécurité.



MARTIN ROY, Le Droit

Réunis sous la bannière de la coalition Solidarité sans frontières, les manifestants ont revendiqué un programme complet de régularisation de toutes les personnes sans-statut au Canada.

La centaine de personnes parties de Montréal huit jours plus tôt ont été rejointes en fin de parcours par quelques centaines de supporters d'Ottawa, de Toronto et d'Edmonton. Les manifestants espéraient rencontrer, à leur arrivée à Ottawa, le ministre fédéral de la Citoyenneté et de l'Immigration, Joe Volpe.

«Nous n'avons pas eu de rencontre officielle, a déploré samedi l'une des participantes, Sarita Ahooja. On va insister, nous voulons lui expliquer leur situation», a-t-elle précisé.

Lui-même sans statut, Kader Belaouni, originaire d'Algérie, a pris part à la marche en dépit de son handicap visuel. «J'attends encore pour fixer mon statut, j'attends la réponse de l'Immigration, a raconté l'homme arrivé à Montréal depuis presque deux ans et demi. Le Canada est un pays de paix, on veut la paix et il faut arrêter les déportations», a-t-il clamé tout en soulignant l'hospitalité de la population tout au long du parcours.

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Super 7 — Tirage du 2005-06-24

03 09 16 21 32 40 45

Complémentaire: (47)

Ventes totales: 17 667 918 $
Prochain gros lot (appr.): 2 500 000 $

	GAGNANTS	LOTS
7/7	1	10 000 000,00 $
6/7+	2	161 835,30 $
6/7	124	2 283,90 $
5/7	7 108	142,30 $
4/7	145 102	10,00 $
3/7+	136 800	10,00 $
3/7	1 206 288	Participation gratuite

Lotto 649 — Tirage du 2005-06-25

02 10 11 17 26 44

Complémentaire: (25)

Ventes totales: 13 857 250 $
Prochain gros lot (appr.): 8 000 000 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	3 711 701,00 $
5/6+	4	66 280,30 $
5/6	167	1 311,40 $
4/6	8 304	49,90 $
3/6	141 762	10,00 $
2/6+	96 896	5,00 $

Québec 49 — Tirage du 2005-06-25

13 31 44 46 48 49

Complémentaire: (17)

Ventes totales: 461 438,00 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	18	500,00 $
4/6	814	50,00 $
3/6	13 703	5,00 $

Banco — Tirage du 2005-06-25

09 10 11 13 20 21 23 28 34 41
45 49 54 56 58 60 64 65 66 69

Banco — Tirage du 2005-06-26

04 09 16 18 20 26 31 33 43 44
45 48 50 52 56 60 61 64 69 70

La Quotidienne — Tirage du 2005-06-25

3 4
348 1844

La Quotidienne — Tirage du 2005-06-26

3 4
036 9280

Extra — Tirage du 2005-06-24

NUMÉRO 679833 — LOT 100 000 $

Extra — Tirage du 2005-06-25

NUMÉRO 729779 — LOT 100 000 $

Extra — Tirage du 2005-06-26

NUMÉRO 279532 — LOT 100 000 $

Roue de la Fortune chez vous

Ne manquez pas ce soir, Roue de Fortune à TQS à 18h25

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Auberge Héritage Inn

L'élégance culinaire avec un brin d'histoire



Table d'hôte
quatre services par personne | 37,50 $

Table d'hôte
Lundi, Mardi, Mercredi | **25 % de rabais**

Les réservations sont nécessaires pour obtenir les rabais.

2607 chemin Old Montréal, Cumberland, Ontario (613) 833-3000
Les places sont limitées. Réservation recommandée.

À la mémoire d'une grande dame

Une plaque commémorant la journaliste, écrivaine et folkloriste franco-ontarienne Marie-Rose Turcot (1887-1977) a été érigée devant la succursale de la Bibliothèque publique d'Ottawa située au 377, rue Rideau. La plaque a été dévoilée samedi dans le cadre du Festival franco-ontarien. La Fondation du patrimoine ontarien souhaite ainsi honorer cette grande dame franco-ontarienne qui a notamment été journaliste au quotidien *Le Droit*.



MARTIN ROY, Le Droit



Essais libres TOYOTA

159$ PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS◆
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 1 355 $
OPTION 0 $ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE À LA LOCATION

À L'ACHAT À PARTIR DE 12 995$*



ECHO HATCHBACK CE 2005



ECHO BERLINE 2005

1RE MENSUALITÉ GRATUITE À LA LOCATION◆
+
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION◆



159$ PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS◆
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 477 $
OPTION 0 $ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE À LA LOCATION

À L'ACHAT À PARTIR DE 14 080$*

199$ PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS◆
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 060 $
OPTION 0 $ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE À LA LOCATION

À L'ACHAT À PARTIR DE 15 615$*

COROLLA 2005

TOYOTA
un coup de cœur sans fin

VOYEZ DU PAYS
ROULEZ POUR VOIR LE CANADA AUTREMENT
Venez chercher votre guide Routes et découvertes du Canada chez votre concessionnaire

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.
Votre concessionnaire www.toyota.ca

TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA Finissants Voyez nos diplômés 1 000$ de remise**

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. ◆ Offres de location au détail valables sur les modèles Echo Hatchback CE 2005 (JT123M AA), Echo berline 2005 (BT123M AA) et Corolla CE 2005 (BR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 $ et offre de 0 $ dépôt de sécurité sur tous les modèles Corolla 2005 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois (Echo 2005 pour un terme de location de 60 mois). Dans l'éventualité qu'un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois (Echo 2005, moindre que 60 mois), un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois (terme de 60 mois pour l'Echo 2005) sera accordé (taxes incluses). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 1 329,15 $ (taxes incluses) pour l'Echo Hatchback CE 2005 (JT123M AA), de 2 428,05 $ (taxes incluses) pour l'Echo berline 2005 (BT123M AA) et de 2 010,66 $ (taxes incluses) pour la Corolla CE 2005 (BR32EM AA). * PDSF pour les modèles Echo Hatchback CE 2005 (JT123M AA), Echo berline 2005 (BT123M AA) et Corolla CE 2005 (BR32EM AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. Composez le 1 888 Toyota-8 ou visitez www.toyota.ca. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 30 juin 2005. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

GATINEAU Toyota Gatineau (819) 568-0066 **HULL** Villa Toyota (819) 776-0077 **MASSON-ANGERS** Auger Frère (819) 986-2224

Piscines publiques : les risques d'infection sont rares

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Bien que minimes, les risques de contracter une gastro-entérite, une otite ou un autre type d'infection existent bel et bien dans les pataugeoires publiques.

« Mais il ne faut pas trop s'en faire avec ça. Les signalements d'infection reliés à des piscines ou des pataugeoires, on en reçoit très peu », indique le docteur Hélène Dupont, de la direction de la santé publique de l'Outaouais.

Les autorités insistent beaucoup sur la prévention pour prévenir toutes les petites infections qui peuvent affecter la peau, les yeux ou les oreilles des baigneurs.

« C'est d'ailleurs pourquoi on demande aux participants de passer sous la douche avant de se glisser dans la piscine, question d'hygiène », indique Gilles Desjardins, responsable des sports et loisirs à Gatineau.

Les sauveteurs qui travaillent aux différentes pataugeoires tentent de faire un minimum de sensibilisation auprès des utilisateurs de la piscine, surtout en période de canicule.

Les jeunes couverts de sueur ou salis par leurs jeux dans le parc voisin sont invités à passer sous la douche.



ARCHIVES, La Presse

Les autorités insistent beaucoup sur la prévention pour réduire les risques d'infections.

Comme les pataugeoires de Gatineau ne sont pas traitées au chlore, elles sont vidangées tous les jours. Les bassins sont vidés après cinq ou six heures d'utilisation, puis remplis à nouveau le lendemain, avec de l'eau propre. Ces mesures n'éliminent toutefois pas tous les risques d'infection.

Difficile par exemple d'empêcher un jeune enfant de faire pipi dans l'eau... voire pire à l'occasion.

D'où l'importance d'amener l'enfant aux toilettes avant la baignade et de lui apprendre à retenir son envie d'uriner.

Pour les cacas, bien que les accidents soient rares, des interventions rapides sont effectuées.

« Si on ne peut pas récupérer rapidement le dépôt, alors il faut vider la pataugeoire et la journée de baignade est à l'eau », indique Gilles Desjardins.

Dans le cas des piscines extérieures, un traitement choc au chlore est rapidement effectué, afin de détruire les bactéries.

Taxe sur l'essence : 1,8 milliard $ pour les municipalités ontariennes

Dominique La Haye
Collaboration spéciale

Une entente signée, jeudi, entre les trois niveaux de gouvernements permettra aux municipalités de l'Ontario de recevoir 1,8 milliard $ en nouveaux fonds provenant de la taxe fédérale sur l'essence.



ARCHIVES, Le Droit

Jean-Marc Lalonde

Dans les comtés de Glengarry-Prescott et Russell cela représente une allocation de plus de 14 millions $ pour les cinq prochaines années. De cette somme, 6,2 millions $ iront aux Comtés unis de Prescott et Russell, 1,6 million $ à Clarence-Rockland, 837 880 $ à Hawkesbury, 236 400 $ à Casselman, 277 425 $ à East Hawkesbury, 1 008 316 $ à Russell, 698 071 $ à Alfred et Plantagenet, 697 908 $ à Champlain, 861 033 $ à The Nation, 1 031 712 $ à Glengarry sud et 860 220 $ à Glengarry nord.

« En négociant avec les représentants des municipalités comme partenaires égaux, nous assurons que les fonds provenant de la taxe fédérale sur l'essence sont investis directement dans les municipalités de l'Ontario », estime le député provincial de Glengarry-Prescott et Russell, Jean-Marc Lalonde.

Dans le cadre de cette entente quadripartite entre les gouvernements fédéral et provincial, la ville de Toronto et l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO), les municipalités de l'Ontario recevront plus de 223 millions $ en 2005-2006, la première année d'une entente de cinq ans. Ces fonds s'ajoutent aux revenus de la taxe provinciale sur l'essence d'une valeur totale de 680 millions $ qui seront versés aux municipalités ontariennes au cours des trois prochaines années.

LE « BOSS » EST PARTI !
Don lance la
VENTE NON AUTORISÉE
TOUTES NOS MOTOCYCLETTES ET VTT EN INVENTAIRE SERONT LIQUIDÉES
Prix coûtant + 100 $
Comme toujours chez Moto Gatineau
0 frais de transport
0 frais de préparation
0 frais d'administration
= 0 SURPRISE
L'offre prend fin le 30 juin 2005.
MOTO GATINEAU
656, boul. Maloney Est, Gatineau 663-6162
Heures d'ouverture : lundi au mercredi 9 h à 18 h jeudi et vendredi 9 h à 21 h samedi 9 h à 13 h

GIGANTESQUE VENTE SOUS LA TENTE
1 JOUR SEULEMENT, LE LUNDI 27 JUIN
Venez profiter de nos nombreux spéciaux sur tous nos modèles neufs et d'occasion en inventaire.
Exemple : 2005 SEDONA
à partir de
20 995$*
ou financement à 0%** à l'achat
B.B.Q. annuel
DÈS 11 HRES AVEC RAFRAÎCHISSEMENT
HOT-DOGS ET HAMBURGERS GRATUITS
« Super allocation pour votre échange »
ANIMATION SUR PLACE
+ Tirage d'un B.B.Q.
(Détails chez Promenade Kia)
VENEZ VOUS AMUSER AVEC NOUS !
Programme Protection Totale 5-5-5
Promenade KIA
346, boul. Gréber • Gatineau 561-6669
www.promenadekia.com
(*Prix au comptant, frais de transport, préparation, taxes et immatriculation en sus.) (**S.A.C.. Sedona 2005, financement 0 % jusqu'à 60 mois, 2,9 % 72 mois, 3,9 % 84 mois. Détails chez Promenade Kia).

En bref

Nouvelle mesure contre les amendes impayées

Le Droit

À compter d'aujourd'hui, la Ville de Gatineau met en application une nouvelle mesure d'exécution contre les automobilistes ayant des infractions de circulation et de stationnement impayées.

Les véhicules de ces contrevenants qui seront stationnés sur le chemin public ou sur les terrains appartenant à la ville pourront être saisis et remorqués.

Le propriétaire dont le véhicule sera saisi et remorqué devra payer les amendes et les frais impayés ainsi que les frais de huissier, de remorquage et d'entreposage, afin de pouvoir reprendre possession de son véhicule.

Cette nouvelle mesure vise autant les résidants du Québec que ceux de l'Ontario.

Travaux sur l'autoroute 50

Transports Québec a entrepris des travaux de réfection de ponceau sous l'autoroute 50, en direction est, entre le boulevard des Laurentides et la rue Georges.

Ces opérations se poursuivront jusqu'au 30 juin et entraîneront la fermeture de la voie de droite en direction est. Une signalisation délimite l'aire des travaux.

Les opérations ont lieu entre 7 h 15 et 16 h 45. Il n'y aura aucune entrave en dehors de cet horaire.



SEMAINE
j'amène un enfant
AU TERRAIN DE GOLF
PRÉSENTÉE PAR
Carte *Visa** Mike Weir RBC
Du 4 au 10 juillet 2005

Une partie de golf avec vos enfants est beaucoup plus qu'un jeu! Il s'agit d'une excellente façon de solidifier les liens familiaux tout en s'amusant! Entre le 4 et le 10 juillet, les terrains de golf participants offriront un minimum d'une partie de golf gratuite au jeunes golfeurs de moins de 16 ans accompagnés d'un adulte payant.

Vous voulez vraiment améliorer votre partie de golf? Amenez un enfant!

LE GOLF: un coup de cœur.

Visitez www.ngcoa.ca pour voir quels terrains participent au programme et pour connaître les règlements du concours. En cas de restriction, veuillez communiquer avec le responsable des terrains participants.

Terrains participants dans l'outaouais **des le 13 juin 2005.**

Champlain Golf Club
Château Cartier Golf Course
Club de Golf Le Sorcier
Club de Golf Les Vieux Moulins
Club de Golf Mont Ste Marie (1984) Inc.
Club de Golf Pontiac
Club de Golf Touraine
Edelweiss Valley Golf & Country Club
Gatineau Golf Club
Kingsway Park Golf & Country Club
Larrimac Golf Club
Mont Cascades Golf Club
Pine Lodge Golf Club

Commanditaire principal — Commanditaires nationaux — Fournisseurs officiels — Commanditaires régionaux

* Marque déposée de Visa International Service Association. Utilisée sous licence.
« Coca-Cola », la bouteille distinctive et le disque rouge sont des marques déposées de Coca-Cola Ltée.

AVIS PUBLIC DU CRTC

Canada

1.-2. L'ENSEMBLE DU CANADA. **BELL EXPRESSVU INC.** (l'associé commandité), **BCE INC. ET 4119649 CANADA INC.** (associés dans la société en nom collectif appelée Holdings BCE s.e.n.c., qui est l'associé commanditaire), demandent l'autorisation de renouveler la licence de l'entreprise nationale de distribution par relais satellite et la licence nationale de l'entreprise de programmation de télévision à la carte par satellite de radiodiffusion directe connue sous le nom de Bell ExpressVu Limited Partnership, qui expirent le 31 août 2005. EXAMEN DES DEMANDES : 110, rue O'Connor, 6e étage, Ottawa (Ont.). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser **UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **15 juillet 2005** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : Avis public CRTC 2005-59

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Peaufinés, pratiques et puissants

LEXUS
À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION

Acompte	Mensualité
0$	640$
2 500$	586$
5 000$	529$

Taux de location 2.5%

RX330
BIEN ÉQUIPÉ
À PARTIR DE
50 200$*

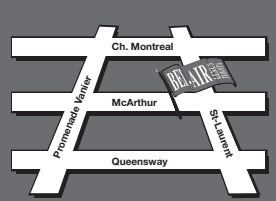


ES330
BIEN ÉQUIPÉ
À PARTIR DE
39 900$*

Acompte	Mensualité
0$	515$
2 500$	459$
5 000$	399$

Taux de location 2.1%





BEL-AIR LEXUS
440, ch. McArthur, Ottawa 741-3270
www.belair.lexus.ca

*Immatriculation, enregistrement et taxes en sus. Frais de transport et de préparation en sus. Basé sur une location de 48 mois avec un dépôt de sécurité multiple remboursable de 4 500 $. Voir Bel-Air Lexus pour tous les détails.

En bref

Un homme menace deux personnes d'un couteau

Le Droit

Un homme bien connu des milieux policiers a terminé la soirée au poste après avoir menacé deux personnes au couteau, hier soir, dans le secteur Hull.

Le suspect de 36 ans aurait menacé une première personne au 1, rue Walker, vers 20 h. Alertés, les voisins de la victime ont contacté les policiers. Arrivés sur les lieux, les agents ont surpris le suspect alors qu'il menaçait une autre personne à la pointe de son couteau en exigeant des cigarettes cette fois au 48, rue Delorimier.

L'homme était visiblement sous l'effet de substances intoxicantes, selon le sergent Saint-Jean.

Le suspect aurait menacé les policiers qui l'ont aspergé de poivre de Cayenne afin de le maîtriser. Il a été conduit au poste de police où l'interrogatoire se poursuivait, hier en soirée.

Il fera face à plusieurs chefs d'accusation dont menace de mort.

La route cause un décès près d'Arnprior

Un accident a fait un mort sur la route 17 à l'est d'Arnprior vers 3 h samedi matin.

Le véhicule de la victime, un homme de Pakenham âgé dans la trentaine, a quitté la route pour des raisons toujours inconnues.

La camionnette de l'homme a ensuite fait des tonneaux pour se retrouver dans le fossé.

L'homme, qui ne portait pas sa ceinture de sécurité, a été éjecté à plus de 30 mètres de son véhicule.

Sa mort a été constatée sur place par les autorités.

La route 17 a été fermée pendant plus de six heures entre les chemins Dwyer et Galletta.

L'enquête de la Police provinciale de l'Ontario se poursuit. Une autopsie sera pratiquée sur le corps de la victime.

Une prise d'otage se termine bien à Gatineau

Le Droit

Une prise d'otage s'est bien terminée, hier soir, dans le secteur Hull.

Un homme de 30 ans bien connu des milieux policiers a tenu un couteau sous la gorge d'un autre homme pendant plusieurs minutes, vers 19 h 30, hier. Les policiers se sont présentés au 44, rue Richelieu après avoir été avisés par des voisins. À leur arrivée, l'homme menaçait toujours sa victime.

Le suspect a finalement accepté de rendre son arme à la suite de discussions avec les policiers, a expliqué le sergent Saint-Jean.

L'homme était toujours interrogé par les policiers, hier soir. Le lien entre les deux hommes n'a pas encore été établi. Il comparaîtra aujourd'hui sous plusieurs accusations, dont menace de mort.



PARTICIPEZ

Des **montagnes** d'isolant rose à partager!

C'est étonnant tout ce qu'on a à gagner à recycler le verre, le plastique et l'aluminium. En rapportant vos bouteilles et canettes consignées chez vos détaillants, vous contribuez à produire des casques de vélo, des vêtements, des meubles de jardin, des carreaux de céramique et même des matériaux isolants.

RAPPORTER, ÉCOLOGIQUEMENT BRILLANT

www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca

L'ASSOCIATION DES BRASSEURS DU QUÉBEC

Boissons Gazeuses Environnement

RECYC-QUÉBEC Québec

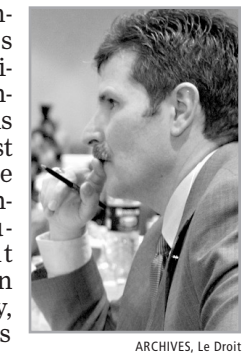


Hausse du financement de l'éducation en français en Ontario

Audrey Lord
alord@ledroit.com

Le financement de l'éducation en français en Ontario augmente pour la prochaine rentrée scolaire.

Le ministre de l'Éducation de l'Ontario, Gerard Kennedy, a profité des célébrations de la Saint-Jean-Baptiste pour annoncer l'octroi de 70 millions $ de plus aux conseils scolaires de langue française de la province.


ARCHIVES, Le Droit
Le président de l'AEFO, Paul Taillefer

L'association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO) s'est réjouie de cette annonce du gouvernement de Dalton McGuinty, mais a émis des précisions. Selon le président de l'AEFO, Paul Taillefer, c'est en fait 20 millions $ de plus qui ont été annoncés par le ministre Kennedy, vendredi à Ottawa. Le reste des sommes aurait déjà été annoncé plus tôt au printemps.

« Ça démontre un engagement du ministre et du gouvernement de M. McGuinty pour la langue française », a noté M. Taillefer en précisant que 70 millions $ de plus seraient nécessaires afin de combler l'écart entre les services offerts aux élèves francophones et anglophones en Ontario.

« Nous continuerons de revendiquer pour que les étudiants francophones aient une éducation égale à celle de leurs collègues anglophones. Nous encourageons le gouvernement à poursuivre son engagement et à hâter le pas », a souligné le président de l'AEFO.

L'initiative du gouvernement de l'Ontario vise justement à combler l'écart entre les services offerts aux élèves francophones et anglophones, a précisé le ministre Kennedy. Avec les sommes annoncées, les élèves francophones de l'Ontario bénéficieront d'une augmentation de 627 $ par élève comparativement à 336 $ pour les élèves anglophones.

La ministre déléguée aux Affaires francophones, Madeleine Meilleur, a déclaré lors de l'annonce qu'il « est important de fournir un appui ciblé aux enfants franco-ontariens dès la petite enfance pour les aider à apprendre le français et pour réduire l'assimilation ».

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre

Méga place, méga confort, méga tout !

Location : Modèles 2005

1ère mensualité gratuite

~~0~~ dépôt de sécurité

Camry 2005

LE, SE, XLE / 4 cyl. ou V6

Financement

36 mois : 1,9%

48 mois : 2,9%

60 mois : 3,5%

Cotes de consommation Automatique L/100 km Ville/Route Automatique 10,0/6,4

Corolla 2005

LE, CE, Sport / 4 cyl.

Financement

36, 48, 60 mois

3,9%

Cotes de consommation L/100 km Ville/Route Automatique 7,8/5,6



Véhicules à faibles émissions

Villa Toyota

Où le client est important !

965, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 776-0077

PEA MD PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

PROGRAMME TOYOTA POUR diplômés

Jusqu'à 1 000$** de rabais sur programme étudiant(e) sur approbation

Valeur maximale pour votre échange.

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT :

L'assistance routière
Un plein réservoir d'essence
Des tapis protecteurs

220504-H16218

Votre CA
avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains
comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...
votre CA peut faire tout ça.

Serge Lavallée, CA
Michel Coulombe, CA
Melissa MacKenzie, CA
Edgar Chénier, LL. L., M. Fisc.
Lionel Nolet, CA
Valérie Marcil-Galipeau, CA
Gilles Berger, CA
Marc Brazeau, CA
Daniel Lalonde, CGA

MARCIL LAVALLÉE
COMPTABLES AGRÉÉS
500-214, ch. Montréal, Ottawa, Ontario K1L 8L8 Tél. : (613) 745-8387,
Télec. : (613) 745-9584 mll@mllca.com • www.mllca.com
Comptables agréés du Québec

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

AVIS DE RÉUNIONS

RÉUNION PUBLIQUE DU CONSEIL

Il y aura une réunion publique du Conseil des Gouverneurs de L'Hôpital d'Ottawa :

Le mercredi 29 juin 2005
De 16 h 00 à 17 h 30
Salon Kaminski, Édifice de la Clinique Parkdale
L'Hôpital d'Ottawa – Campus Civic
737, avenue Parkdale, Ottawa

Le public est invité à suivre les délibérations du Conseil.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Suite à la réunion publique, l'Assemblée générale annuelle de la corporation de L'Hôpital d'Ottawa aura lieu :

Le mercredi 29 juin 2005
De 17 h 45 à 19 h 30
Salon Kaminski, Édifice de la Clinique Parkdale
L'Hôpital d'Ottawa – Campus Civic
737, avenue Parkdale, Ottawa

L'assemblée est ouverte à tous les membres de la corporation.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet de ces réunions, veuillez communiquer avec le Bureau du président du Conseil des gouverneurs de L'Hôpital d'Ottawa au (613) 738-8400, poste 88245.

Ville de Gatineau

Avis de promulgation

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue 10 mai 2005, a adopté les règlements suivants :

Règlement numéro 285-2005 autorisant une dépense et un emprunt de 150 000 $ pour l'installation d'un système d'éclairage de rue, la construction de bordures et la pose d'un revêtement bitumineux sur le prolongement de la rue Hamel – District électoral de la Rivière-Blanche.

Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 20 ans au moyen d'une taxe spéciale imposée sur tous les immeubles imposables d'après leur valeur comme elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur dans la Ville.

Règlement numéro 288-2005 autorisant une dépense et un emprunt de 505 000 $ afin de payer la quote-part municipale pour l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Les Vieux Moulins, phase 1 – District électoral de Deschênes.

Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 20 ans au moyen d'une taxe spéciale imposée sur tous les immeubles imposables d'après leur valeur comme elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur dans la Ville.

AVIS PUBLIC est aussi donné que la ministre des Affaires municipales et des Régions a approuvé respectivement, le 20 et le 21 juin 2005, les règlements numéros 285-2005 et 288-2005 et qu'ils sont actuellement déposés au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau (Québec) où toutes les personnes intéressées peuvent les consulter durant les heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h.

Les règlements numéros 285-2005 et 288-2005 entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Gatineau, ce 27 juin 2005

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

L'école Saint-Michel souligne 50 ans d'histoire

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com



YVES SOUCY, Correspondant régional

Jean-Pierre Huneault, Rollande Hébert Corbeil et Marcel Prince ont évoqué plusieurs souvenirs en feuilletant l'album des retrouvailles soulignant les 50 ans d'histoire de l'école Saint-Michel, à Montebello.

L'heure était aux échanges de souvenirs et d'anecdotes, samedi dernier à Montebello, alors que quelque 500 anciens élèves, enseignants et directeurs de l'école Saint-Michel s'étaient donnés rendez-vous pour souligner les 50 ans d'histoire de leur alma mater.

Rollande Hébert Corbeil et son comité organisateur ont œuvré pendant six mois pour préparer cette journée.

« C'est le résultat d'un travail d'équipe formidable. Pour réaliser l'album souvenir et retracer les gens, j'ai scruté tous les relevés d'assemblées des commissaires depuis 1950 », souligne Mme Hébert Corbeil, qui a enseigné pendant 33 ans à Saint-Michel.

Historique

Dés le début des années 1940, les commissaires scolaires de l'époque caressaient le rêve d'une nouvelle école pour remplacer la vétuste Académie Saint-Michel.

En 1947, le projet de construction est finalement présenté au député Roméo Lorrain. Mais, comme il y a de l'opposition de certains citoyens qui trouvent le projet de 350 000 $ trop extravagant, il faudra sept ans avant de finalement obtenir le feu vert.

C'est finalement le 4 septembre 1955 que l'école Saint-Michel accueille ses premiers élèves, garçons et filles. Jusqu'en 1968, l'enseignement sera offert au niveau primaire (de la première année à la septième) et secondaire (de la huitième à la onzième année). Par la suite, graduellement les classes du secondaire seront transférées dans d'autres écoles de la Petite-Nation. Depuis 1977, Saint-Michel est une institution d'enseignement de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées, qui est réservée au niveau primaire.

En juillet 1981, l'école s'est même métamorphosée pour quelques semaines en quartier général des forces policières, lors du Sommet du G7, au Château Montebello, qui réunissait les dirigeants des sept plus grands pays industrialisés au monde.

De bons souvenirs

Directeur de 1957 à 1959, et maintenant retraité de l'enseignement depuis 26 ans, Marcel Prince, est parti de Sherbrooke pour assister aux retrouvailles.

« Dès que j'ai reçu l'invitation, j'ai dit oui, car j'ai d'excellents souvenirs de mon séjour ici. J'ai enseigné également le cours général aux jeunes de la 10e et de la 11e année. J'enseignais toutes les matières et, en plus, je m'occupais du corps de clairons et de tambours. Tous les vendredis, on allait saluer le président de la commission scolaire, Auguste Hébert, devant sa maison », se rappelle M. Prince.

Jean-Pierre Huneault, était de la première cohorte d'élèves de la nouvelle école Saint-Michel, en 1955. De son séjour, c'est Sœur Ursula de la Croix, qui l'aura marqué le plus en lui transmettant sa passion pour les mathématiques.

« J'ai fait ma première année dans la vieille école et par la suite, on a transféré dans la nouvelle où j'y suis resté jusqu'à la onzième année. C'est merveilleux de voir qu'après tant d'années, ça n'a pas vraiment changé et ça fait chaud au cœur de revoir toutes ces personnes. Pour certains, on a un peu de difficulté à les reconnaître du premier coup, mais en voyant leur nom et leur regard, les souvenirs nous reviennent rapidement », fait remarquer M. Huneault.

LeDroit
cyberpresse.ca

AVIS IMPORTANT
À NOS ANNONCEURS
ET À NOS LECTEURS

FERMÉ
LE VENDREDI 1ER JUILLET

TOUS LES BUREAUX ET SERVICES DU QUOTIDIEN LEDROIT DE GATINEAU ET OTTAWA SERONT FERMÉS.

IL N'Y AURA PAS DE PUBLICATION DU JOURNAL
LE VENDREDI 1ER JUILLET 2005
(LIVRAISON À DOMICILE ET VENTE EN KIOSQUE)



En location et à l'achat

Offre de 1350 $ en dollars Honda

Offre d'une durée limitée

Berline Accord DX 2005

Prix de location

268 $* par mois / 48 mois

0 $ dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport et préparation inclus en location seulement



Berline EX illustrée

Nommée berline familiale de l'année pour une 19e fois en 23 ans – 10Best Car and Driver

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS HONDA **

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

HONDA

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2005 mentionné ci-après. Période de location 48 mois. Berline Accord DX 5 vitesses (modèle CM5515E). Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Berline Accord DX 5 vitesses (modèle CM5515E) : a) 268 $, b) 4 048 $, c) 16 912 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750 $ sur certains modèles.

Protégez ce qui a de la **valeur** pour vous.



Modèle BSA2100UC
Aspirateur gratuit avec achat*.



***Prenez soin de vos vêtements et obtenez un aspirateur d'une valeur de 350$ gratuitement.**

A l'achat d'un ensemble de buanderie Ne**xxt**[MC] Bosch, vous expérimenterez les soins avancés de blanchisserie qui traite vos vêtements aussi doucement qu'un service de nettoyeur professionnel avec des résultats impressionnants. Achetez entre le 1er avril et le 30 juin 2005, et recevez un aspirateur Compact Plus Bosch d'une valeur de 350$ - tout à fait gratuitement. Pour plus d'information, communiquez avec votre marchand Bosch ou visitez le **www.amiel.ca**

Sujet aux règles et aux restrictions de la promotion.
Offre valide du 1er avril au 30 juin 2005, sur tous les ensembles de buanderie Ne**xxt**.[MC]

BOSCH

Des technologies pour la vie

©2005 BSH Home Appliances Corporation

BRAULT & MARTINEAU
500 boulevard De la Gappe
Gatineau
819-561-5007

CORBEIL APPLIANCES
2685 Iris Street
Ottawa
613-828-4033

CORBEIL APPLIANCES
1900 Innes Road
Gloucester
613-842-0436

MEUBLES PRESTIGE
1344 Youville Drive
Orléans
613-824-3300

UNIVERSAL APPLIANCES
1915 Bank Street
Ottawa
613-521-5002

BO081-14-57671-4

LeDroit cyberpresse.ca
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
90,7 FM Première Chaîne

Sylvie Mantha: le crime d'aimer son métier

À chaque semaine, Le Droit, en association avec la radio et la télévision de Radio-Canada, honore une personnalité de la communauté qui s'est particulièrement distinguée. Aujourd'hui, la criminologue Sylvie Mantha, de la Police de Gatineau, qui a vu son approche communautaire être récompensé par le gouvernement québécois.

Quand elle est entrée au service de police de l'ancienne ville de Hull, il y a 21 ans, Sylvie Mantha avait tout de l'ennemi numéro un, se souvient-elle. Elle était jeune, femme, et criminologue. Mais les choses ont bien changé.



Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Elle est devenue au début du mois la première personne à recevoir le Prix provincial de reconnaissance relatif à la valorisation de la police communautaire.

«Au début de ma carrière, les policiers détestaient les criminologues. Ils disaient qu'eux mettaient les gars en dedans, et que nous, on les sortait.» Et pas plus les femmes que les criminologues n'étaient légion dans les postes de police à l'époque. Elle a donc dû se tailler une place.

«C'était innovateur de la part de la Police de Hull d'embaucher une criminologue. À ce moment-là, il y en avait peu dans les postes de police.» Même au moment de la fusion municipale de 2002, l'ancienne ville de Gatineau n'en comptait aucun.

C'était tellement innovateur qu'elle s'est demandée, au début, ce qu'elle ferait. «J'ai passé un mois ou deux dans mon bureau à me demander ce que je pouvais bien faire. Je sortais tout juste de l'université.» Et le rôle à jouer au sein du corps de police était presque à inventer.

Mais rapidement, elle a commencé à développer des programmes de prévention. C'est d'ailleurs une grande partie de son travail encore aujourd'hui, qui s'ajoute notamment à la recherche. Elle a aussi travaillé à constituer des tables de concertations touchant différents domaines comme la violence conjugale ou le phénomène des gangs de rues. À ces tables, les policiers s'assoient avec les groupes communautaires, des citoyens, des représentants de la clientèle visée dans certains cas, pour tenter de régler certains problèmes à long terme.

«Dans le cas des gangs de rue, si on fait seulement de la répression, on va déplacer le problème. Mais si on s'assure d'occuper les jeunes, si on leur trouve des occasions d'être valorisés et de développer une appartenance autrement, on règle le problème à beaucoup plus long terme.»

Les forces d'une région unique

Le prix que lui a décerné le ministre de la Sécurité publique au début du mois vient souligner l'ensemble d'une carrière, et salue au passage les forces d'une région.

Quand Serge Barbeau, un ancien directeur général de la Sûreté du Québec, est venu dans la région dans le cadre de son étude sur la gouvernance participative des citoyens dans les services de police, il a affirmé que ce qu'il voyait en Outaouais était unique au Québec.

Le comité de citoyens bénévoles l'a particulièrement impressionné. «Ils sont une centaine au total et leur conseil d'administration gère vraiment la prévention. La coordonnatrice du comité, Éliza Hupé, donne énormément d'heures et fait un travail extraordinaire.»

C'est Sylvie Mantha qui a mis sur pied ce groupe, il y a déjà plusieurs années. «Au départ, on avait créé une chaîne téléphonique pour aviser les gens des méfaits qui avaient lieu dans leur quartier et leur donner quelques conseils de sécurité. Mais comme parfois il y avait des ratées, on se retrouvait à deux pour rejoindre les 300 membres de la chaîne. On passait des soirées au téléphone. Et les gens voulaient jaser, alors ça ne finissait plus!»

La chaîne téléphonique est devenue à ce moment-là un message enregistré par un policier. Sauf que les membres bénévoles de ce réseau, eux, n'ont pas été laissés à eux-mêmes, d'autant plus qu'ils voulaient continuer. Ils ont été sollicités, en 1999, pour former ce qui deviendrait le comité de citoyens bénévoles.

Autre particularité régionale, le partenariat avec les groupes communautaires semble se faire plus facilement que dans le reste de la province. «Les gens veulent vraiment travailler ensemble, et ça paraît.»

Sylvie Mantha a aussi beaucoup travaillé à l'établissement des postes de polices communautaires. «Au départ, beaucoup de policiers ne voyaient pas ça d'un bon œil. Ils associaient police communautaire à un travail de relation publique. Or, il est beaucoup plus question de prévention, et ça n'exclut pas la répression quand c'est nécessaire.»



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Sylvie Mantha, criminologue à la Police de Gatineau, a reçu au début du mois de juin le prix Reconnaissance 2005 du ministre de la Sécurité publique pour l'ardeur qu'elle a mise, tout au long de sa carrière, à établir des liens solides entre la communauté et le service de police.

La famille et la musique

Même si le travail prend beaucoup de place, elle accorde énormément d'importance à sa famille, à qui elle tient plus que tout. «J'ai un super mari, des enfants extraordinaires. Je suis d'ailleurs contente qu'ils ne m'appellent pas «matante», malgré tout le temps que je passe au bureau sans les voir.»

Ils passent du temps ensemble le plus souvent possible à leur chalet du lac Cole, entre Buckingham et Notre-Dame de la Salette.

Sylvie Mantha n'a jamais quitté la région. Ses études à la maîtrise à l'université d'Ottawa l'ont conduite au poste de police de Hull, puis à celui de Gatineau.

Et le soir, quand elle sort du poste de police de Gatineau où elle travaille, il lui arrive de se métamorphoser. «Je deviens une espèce de Marjo!» Elle chante au sein d'un groupe qui se produit dans les fêtes communautaires et les activités de bienfaisance. «Ma fille veut que je me présente à Star Académie, mais ça n'arrivera pas.»

Tout ça a commencé dans un souper de policiers. «D'habitude, on demandait à des groupes multiculturels de chanter mais cette année-là, on a décidé de faire chanter des policiers.» Depuis, le groupe s'est transformé pour devenir «100 sons». «On a un policier de la SQ, un notaire, un «croque-mort»», y'a de tout dans notre groupe.»

Retrouvez notre Personnalité ce matin, à 7h50, à l'émission Tous les matins du monde au 90,7 FM, et au Téléjournal Midi à la télévision de Radio-Canada.

SAQ

LeDroit

Une mise à niveau bienvenue

Il se passe des choses fort encourageantes dans le milieu ontarien de l'éducation en français. On commence à voir les résultats concrets de la Politique d'aménagement linguistique mise de l'avant par le gouvernement McGuinty en octobre dernier.



Pierre Bergeron
collaboration spéciale

Ainsi, le ministre de l'Éducation, Gerard Kennedy, et la ministre déléguée aux Affaires francophones, Madeleine Meilleur, avaient de bonnes nouvelles pour la communauté francophone le jour de la Saint-Jean. De bonnes nouvelles en signes de dollar, bien sûr, mais surtout par les principes qui sous-tendent un financement additionnel pour que les écoles de langue française puissent remplir leur mandat de façon adéquate et équitable ou, pour reprendre l'expression consacrée «de niveau équivalent».

Ce qu'il faut surtout retenir de l'annonce du 24 juin, ce ne sont pas tant les 70 millions d'augmentation pour 2005-2006 aux conseils scolaires de langue française mais surtout que la subvention augmentera de 627$ par élève francophone contre 336$ pour les jeunes anglophones. En clair, cela signifie qu'on reconnaît, et pour de bon, les besoins particuliers du système d'éducation en français en Ontario et la nécessité de modifier la formule de financement pour lui donner «la souplesse nécessaire pour répondre à ces besoins». La nuance est importante.

Il faut saluer le fait que le gouvernement McGuinty reconnaisse clairement que la promotion de la langue et de la culture française en Ontario, l'obtention de meilleurs résultats par les élèves et leur rétention dans les écoles francophones ne peuvent se réaliser par des prières. Il faut du financement à la hauteur des principes que l'on défend et qui ont déjà fait l'objet de recommandations claires par le Groupe de travail sur une stratégie en matière d'éducation en français et, en 2002, le Groupe d'étude Rozanski sur l'égalité en matière d'éducation. Petit à petit, ces recommandations font leur chemin et, si les résultats ne sont pas toujours instantanés, il faut quand même commencer quelque part.

Car les constats sont parfois troublants. Assimilation, faible croissance de la population, utilisation de l'anglais à la maison par les francophones, sont autant de facteurs qui rendent parfois héroïque, et surtout, plus coûteux, le défi d'éduquer et de former adéquatement les jeunes Franco-Ontariens. Qui plus est, un nombre grandissant d'élèves des écoles françaises parlent très peu ou pas du tout le français lorsqu'ils commencent l'école. Personne ne s'en étonnera.

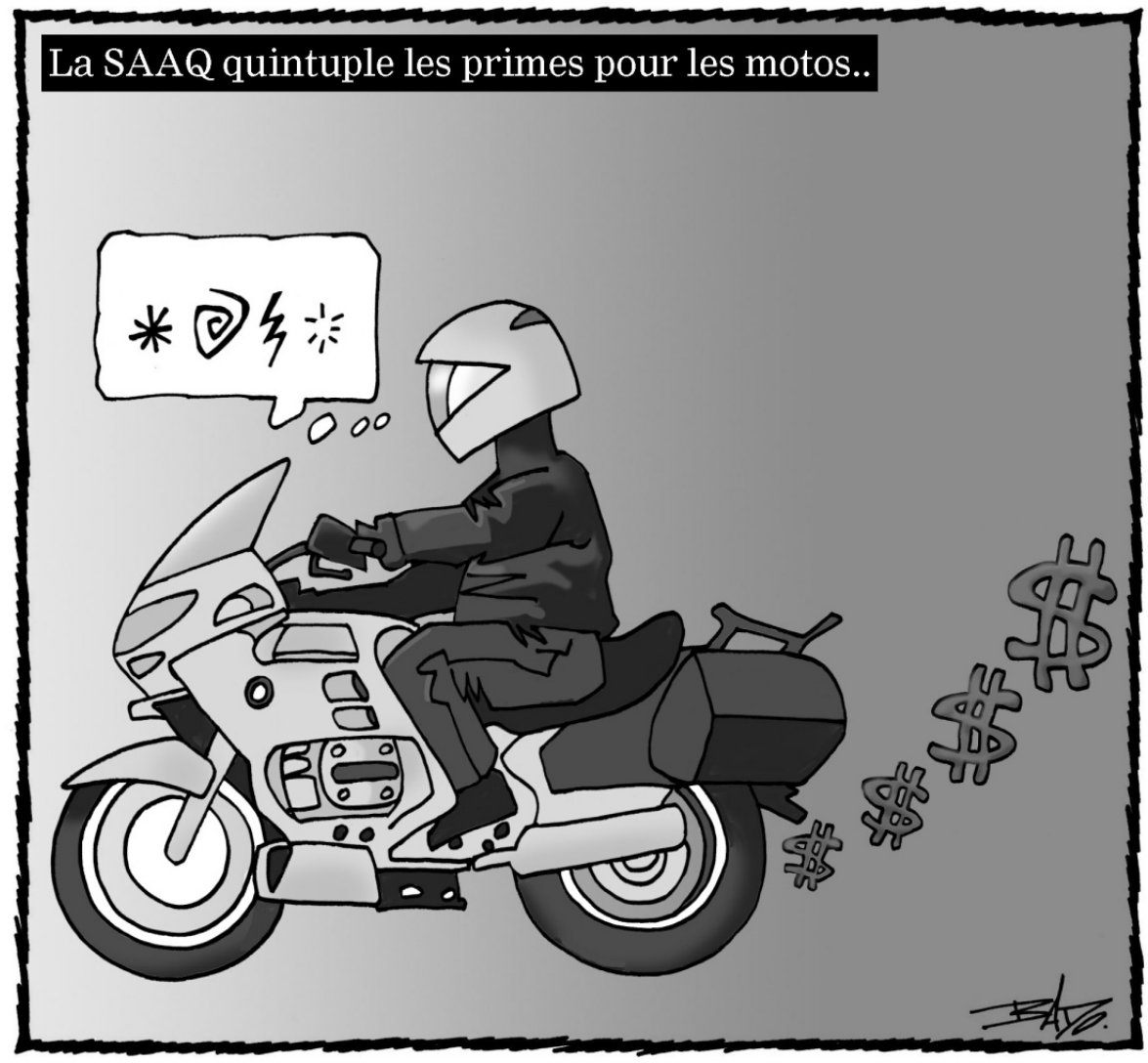
C'est pourquoi des sommes additionnelles seront allouées pour l'«actualisation linguistique en français», un euphémisme pour dire qu'on va donner plus d'argent aux conseils scolaires pour contrer l'assimilation et tenir compte des coûts additionnels des programmes et services. Cependant, il faut bien se rendre à l'évidence que l'école ne pourra tout faire si les parents n'embarquent pas, si la communauté ne se mobilise pas pour prendre le relais de l'école dans la vie de tous les jours. Nous convenons tous du rôle primordial que joue l'école comme ferment de culture et de connaissance pour la communauté francophone. Elle en est le maillon fort, mais la chaîne de la vie en français comporte d'autres maillons plus faibles qu'il ne faut pas oublier si on ne veut pas que les efforts dans le milieu scolaire aient été vains.

Le gouvernement McGuinty ne doit pas oublier non plus que les obligations constitutionnelles à l'endroit de sa minorité de langue officielle pour les élèves du primaire et du secondaire doivent maintenant s'étendre au collégial où le Rapport Rae sur l'éducation postsecondaire a démontré, preuves à l'appui, les mêmes besoins criants d'un financement adéquat. Ces jeunes francophones qui quittent le secondaire verront alors s'ouvrir des perspectives «de niveau équivalent» en quantité et en qualité de programmes de formation.

Vendredi dernier, jour de la Saint-Jean, on dévoilait une plaque sur l'édifice de l'Institut canadien-français marquant les «plus de» 150 ans de présence française à Ottawa. Au cours l'année et surtout au cours de la fin de semaine, on a célébré les cent ans de la construction de l'édifice actuel de l'école Guigues, édifice phare des luttes franco-ontariennes.

Présence française historique, école Guigues, financement accru aux écoles, trois déclinaisons du même «Vivre en français» en Ontario et dans le pays tout entier.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Les fêtes, ça se partage...

Au maire Yves Ducharme,

Comme résidente du quartier Parc des cèdres, dans le secteur Aylmer, quatre soirs de célébration dans ce parc est beaucoup trop pour les résidents. Je ne comprends pas la nécessité de fêter quatre soirs, surtout un dimanche quand les gens travaillent le lendemain.

Je suggère que l'an prochain, une rotation soit faite avec les autres parcs de Gatineau. Un soir par parc.

Des concerts qui commencent à 21 h 45 ne finissent jamais avant minuit...

Julie Chartrand,
Gatineau, secteur Aylmer

Une victoire oubliée

En tant que pdg de l'Agence de la santé et des services sociaux, il est très rare que je prenne la plume pour souligner un oubli de la part d'un média. Aujourd'hui je crois important de le faire.

Avec l'adoption de la loi antitabac, la région de l'Outaouais, notre région, a remporté une des plus grandes victoires de son histoire. Cette loi a été adoptée grâce au travail acharné de la Coalition Gatineau sans fumée, grâce aux efforts de la Ville de Gatineau, notamment ceux du conseiller Pierre Philion, et aussi grâce à l'engagement de la direction de la santé publique de l'Outaouais. Si la santé de tous les Québécois s'améliore, ce sera, dans une large mesure, grâce à nous, gens de l'Outaouais.

Après avoir bien couvert le dossier depuis trois ans, *Le Droit* n'a pas assez souligné cette importante victoire régionale. La nouvelle aurait mérité la première page et un éditorial majeur. *Le Droit* a publié récemment un sondage qui soulignait le faible sentiment d'appartenance à la région. Compte tenu de son influence, si *Le Droit* mettait toutes nos victoires en valeur, il pourrait s'assurer que le prochain sondage reflète mieux la réalité de la région: une région qui, plus souvent qu'on ne le dit, joue un rôle de leader au Québec.

Roch Martel,
Président-directeur général,
Agence de la santé et des services sociaux

Fermeture au Québec non francophone

Jacques Lamarche tient un discours emblématique de la démarche souverainiste au Québec («Des questions, des réponses», *Le Droit*, 18 juin).

Depuis quand est-ce que les non-francophones ont perdu leur mot à dire sur la question nationale?

Cete attitude est très révélatrice de la stratégie du PQ: Bernard Landry lui même avait tenu un discours pareillement exclusif en réfutant l'argument selon lequel Montréal était un bastion fédéraliste en disant que 60 % des francophones de Montréal voteraient oui à un référendum.

MM. Lamarche et Landry, on parle ici du Québec, pas du Québec francophone. Les anglophones et immigrants qui votent «non» ne sont pas des «brebis égarées à remettre dans le droit chemin». Ce sont plutôt des citoyens québécois qui expriment leur opinion démocratique légitime. Il est grand temps que les souverainistes et membres du PQ cessent de dénigrer les non-francophones en tenant ce discours qui frôle le racisme.

Le comble, c'est que dans ce même discours, on parle d'ouverture vers le monde. Encore faudrait-il s'ouvrir face aux citoyens de sa propre province!

Philippe Boisvert,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

Réponse à Guy Lecavalier et aux autres

Dans *Le Droit* («La logique et l'illogisme d'un candidat, 17 juin), vous avez parlé de nous en ces termes: «petite ville», «petit maire», «petit bourgmestre», «défusionneux». Ce choix de mots à caractère pour le moins réducteur s'expliquerait-il par le fait que vous ne nous connaissez pas?

Depuis 1990, nous avons accueilli à Masson-Angers de nombreuses jeunes familles heureuses de réaliser leur rêve de devenir propriétaires d'une première maison, un investissement important. Notre municipalité s'est enrichie de l'apport de tous ces gens, de tous ces enfants. De nombreux bénévoles au grand cœur ont contribué au succès des organisations de loisirs à coût abordable à cause de leur implication.

Des infrastructures municipales allaient de pair: deux nouvelles écoles, deux gymnases surdimensionnés, deux bibliothèques municipales-scolaires, l'aréna rénové, une douzaine de terrains de soccer, autant de parcs, cinq patinoires extérieures. Toutes nos infrastructures ainsi que notre équipement étaient de qualité, nos services rapides et efficaces. Le transport public (STO) s'adaptait. Rien ne nous manquait et la facture de taxe était raisonnable.

Du jour au lendemain, des ordres venus de Québec — quel lobby a fait pression? — ont permis à des envahisseurs arrogants de nous traiter comme des vaincus, bafouant notre identité, stoppant notre croissance, drainant l'argent de nos taxes ailleurs.

Lors des élections du 6 novembre 2005, le secteur Masson-Angers élira pour la dernière fois un représentant au conseil municipal de Gatineau. La loi sur les élections et référendums sera appliquée intégralement en 2009 avec pour conséquence que Masson sera inclus dans le quartier électoral de Buckingham et Angers dans celui de la rivière Blanche.

À notre époque où les libertés continuent de progresser, n'est-il pas étonnant que des dominants persistent encore à imposer leur volonté? Mettez-vous à notre place. Depuis cinq ans, par tous les moyens, nous réclamons qu'on respecte nos valeurs, nos choix, nos investissements, tout ce qui faisait de notre municipalité un milieu de vie de choix en Outaouais.

Revenons au choix de mots. Les grandes villes ont-elles automatiquement de grands maires? À quoi reconnaît-on un grand maire? À la grosseur de sa limousine, à l'ampleur de la dette de sa ville? Devrait-on qualifier *Le Droit* de «petit» journal parce qu'il n'est pas *La Presse,* l'information moins bonne?

La municipalité chez nous, c'était vraiment une affaire de citoyens. Oui, j'ai été le maire d'une petite ville en santé. Un maire qui a cherché à connaître ses citoyens et à les aider. Je les ai représentés auprès de la CUO, de la STO, des ministères et différents organismes. Bonnes relations, excellents résultats, nombreuses réalisations.

Luc Montreuil,
Masson-Angers

Duhamel et la désinformation

Il y a quelques semaines, la municipalité de Duhamel a fait parvenir à tous ses résidants un dépliant par lequel cette dernière tente de faire accepter la modification de son plan et de ses règlements d'urbanisme afin de permettre l'établissement d'auberges et de gîtes dans un secteur. Plusieurs personnes ont été choquées par ce dépliant, notamment ses informations erronées, tout en utilisant nos fonds publics.

En effet, dès l'ouverture, on peut lire: «Nous voulons le faire le plus honnêtement possible, en vous exposant les réticences des uns et les affirmations des autres.»

À la lecture de ce document, nous n'avons retrouvé que des allusions aux nombreuses et sérieuses réticences exprimées lors des deux consultations publiques tenues à Duhamel ainsi que dans tous les mémoires adressés à la municipalité, en particulier dans un mémoire conjoint de toutes les associations représentant les propriétaires villégiateurs, soit 80 % des contribuables de Duhamel, qui s'opposent vigoureusement aux changements proposés.

Les principales informations contenues dans ce dépliant ont plutôt été choisies et formulées pour appuyer le plan et les règlements d'urbanisme proposés par la municipalité.

Nous rejetons d'emblée certaines hypothèses de la municipalité. La source unique d'information du consultant de la municipalité provenait de Statistique Canada.

Mais ces données ne tiennent aucunement compte des villégiateurs qui forment presque la totalité des contribuables. Par ailleurs, nos élus ont avoué qu'il n'y avait pas eu d'étude environnementale ou sectorielle quant aux choix de la municipalité d'autoriser, à certains endroits, des auberges ou gîtes du passant.

Nous demandons aux élus de prendre au sérieux nos préoccupations environnementales, plutôt que de tenter de promouvoir le plan et les règlements d'urbanisme sous le couvert de l'environnement.

La municipalité affirme que dans le règlement actuel, applicable depuis l'an 2000, les auberges sont autorisées presque partout. Cette information est fausse et la municipalité tente par cette affirmation gratuite d'induire en erreur. Les moyens utilisés par la municipalité pour adopter ce règlement font d'ailleurs l'objet d'une contestation à la Cour supérieure.

Michel Ouellette, président,
Association des propriétaires
du Petit lac Preston

Paul Martin, déséquilibre fiscal et municipalités

Comme nous le savons tous, dans les années 1990, Paul Martin a éliminé le déficit fédéral par une combinaison de hausses fiscales et de réductions des paiements de transfert aux gouvernements provinciaux.

Au cours de cette période, quelque 25 milliards$ ont été éliminés des programmes de transfert. Bien entendu, les provinces ont réagi à ces compressions unilatérales notamment en déléguant des responsabilités dans des domaines comme le logement, le transport urbain et les services sociaux aux gouvernements municipaux. Autrement dit, le déséquilibre fiscal entre Ottawa et les provinces est sans aucun doute l'une des causes principales du manque de ressources qui mine nos villes et nos communautés.

Pour combler ce manque et remédier au déséquilibre entre le pouvoir d'imposition et les responsabilités en matière de dépenses, les municipalités répètent depuis des années qu'elles souhaitent une part des revenus découlant de la taxe fédérale sur l'essence. Dans cet esprit, les députés conservateurs ont appuyé le transfert de la taxe sur l'essence pour les infrastructures depuis le milieu des années 1990.



PRESSE CANADIENNE

Stephen Harper promet qu'un gouvernement conservateur respecterait les compétences des provinces et des municipalités.

Dans le budget fédéral de 2005, les conservateurs ont finalement obtenu un engagement concret de la part du gouvernement libéral minoritaire de transférer une part de la taxe d'essence aux municipalités. Enfin!

Après avoir accepté de reculons de transférer une part des revenus découlant de cette taxe, M. Martin et ses ministres se sont employés à dire récemment qu'un gouvernement conservateur éliminerait ce transfert et nombre d'autres promesses budgétaires. C'est totalement faux.

Ainsi, après avoir affamé les provinces et les municipalités pendant plus de dix ans, après avoir réduit le financement de services de base comme les soins de santé et l'éducation, après avoir créé un déficit massif en matière d'infrastructure, après avoir refusé dans neuf budgets de transférer une part de la taxe sur l'essence, un transfert demandé par pratiquement tout le monde, ce gouvernement libéral dit aujourd'hui: si vous votez pour les méchants conservateurs, vous allez perdre tout le bel argent que nous vous promettons!

Il est tout à fait malhonnête sur le plan intellectuel qu'un premier ministre, un ancien ministre des Finances et un gouvernement qui aime tant se vanter d'être responsables sur le plan financier déforment la réalité de cette façon. Surtout que depuis 1993, Paul Martin a amassé — et souvent caché — des dizaines de milliards de dollars en surplus injustifiés pendant qu'il disait aux provinces et aux municipalités que les tiroirs étaient vides.

Comme chef de l'opposition et comme chef du Parti conservateur du Canada, je tiens à assurer formellement tous les élus municipaux qu'un gouvernement conservateur va respecter tous les engagements et toutes les ententes conclues entre le gouvernement fédéral et les municipalités.

DÉSÉQUILIBRE FISCAL

Non seulement le nouveau Parti conservateur reconnaît qu'il y a un problème avec le déséquilibre fiscal, mais s'engage au surplus à trouver des solutions à long terme.

Pour nous, dans une fédération canadienne efficace, il ne peut y avoir un gouvernement fédéral riche d'un côté et des provinces — et des villes — pauvres de l'autre. Ce qu'il y a de surprenant dans ce débat, c'est que Paul Martin ne reconnaît même pas l'existence du déséquilibre fiscal, le déséquilibre qu'il a lui-même créé comme ministre des Finances, puis comme premier ministre alors que tous les partis politiques représentés à l'Assemblée nationale et tous les partis d'opposition à la Chambre des communes dénoncent le déséquilibre fiscal. Au Québec, le Conseil du patronat, la Chambre de commerce, la FTQ, la CSN, l'Union des producteurs agricoles et des dizaines d'autres associations et organismes dénoncent aussi le déséquilibre fiscal. Alors, comment peut-on espérer des libéraux une vraie solution aux problèmes d'infrastructures municipales s'ils ne reconnaissent même pas que leurs décisions sont à la source du problème?

Dès notre élection, mon équipe et moi travaillerons à rétablir l'équilibre fiscal entre Ottawa et les provinces, non pas avec des solutions provisoires selon lesquelles le gouvernement fédéral partage ses surplus avec telle province ou telle municipalité pour un projet pendant un an ou deux, mais plutôt par la réforme des accords de transferts entre tous les paliers de gouvernements.

Les villes et les communautés sont des forces motrices de notre économie. À de nombreuses reprises, au Québec et partout au Canada, j'ai dit qu'un gouvernement conservateur pratiquera un fédéralisme d'ouverture, dans l'esprit de la Confédération de 1867. Nous respecterons l'autonomie des provinces et aussi les responsabilités culturelles et institutionnelles spéciales du gouvernement du Québec.

Au sein de la fédération canadienne, le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux ont des responsabilités et des compétences différentes. Il faut les respecter — et nous le ferons, — mais sans jamais oublier que tous les gouvernements, fédéral, provinciaux et municipaux existent pour une seule raison: répondre aux besoins des citoyens.

Stephen Harper,
Parti conservateur du Canada

En bref

Un Québécois atterrit d'urgence sur une autoroute américaine

AP – CHARLESTON

Le pilote d'un avion monomoteur effectuant un vol en direction de Montréal a été contraint d'atterrir d'urgence sur une autoroute de la Virginie-Occidentale, samedi, après que l'appareil a perdu de sa puissance motrice, ont fait savoir les autorités. L'incident n'a fait aucun blessé.

Pascal Yves Gosselin avait fait l'acquisition de l'appareil vendredi, et il volait de Baton Rouge, en Louisiane, à Montréal, lorsque le moteur a connu des ratés au-dessus de la Virginie-Occidentale, a indiqué Bill White, responsable des services d'urgence du comté de Kanawha.

M. Gosselin a posé son Cessna 172 sur l'autoroute 77, tout juste au nord de Pocatalico. «Il a eu de chance, a affirmé M. White. Il y avait beaucoup d'espace pour atterrir.»

Un mécanicien a été dépêché sur les lieux afin de voir s'il était possible de redémarrer le moteur pour que l'avion puisse se rendre à un aéroport des environs afin d'y être inspecté.

Mordu par un grizzly pendant son sommeil

PC – BANFF

Un autre Québécois a été attaqué par un ours grizzly en Alberta.

Le jeune homme de 18 ans, Jean Daniel, s'en est miraculeusement tiré avec des blessures mineures, ayant feint d'être mort.

L'événement est survenu en forêt, près de Banff. Selon la police locale, le jeune homme se trouvait sur un site interdit. Il dormait dans son sac de couchage lorsqu'une mère ourse s'est approchée avec ses trois petits.

Il a alors fait semblant d'être mort. L'ourse l'a mordu dans le haut d'une jambe pour ensuite s'en aller.

Le jeune homme a eu plus de veine que l'athlète Isabelle Dubé, de Québec, qui a été tuée par un grizzly, il y a trois semaines, lorsqu'elle faisait du jogging dans un sentier de Canmore, près de Banff.

Rhéaume et son fils sont arrêtés lors de la fête nationale

PC – MONTRÉAL

Le militant indépendantiste Gilles Rhéaume et son fils ont été arrêtés vendredi soir au parc Maisonneuve, à Montréal, lors du spectacle de la Fête nationale.

Les deux hommes, qui seront accusés par voie de sommation, devront répondre à des accusations d'entrave au travail des policiers.

Selon des informations obtenues par le quotidien *La Presse,* il semble que le fils du bouillant militant ait voulu entrer sur le site des festivités avec de la bière à l'aide d'un laissez-passer VIP. L'accès lui a été refusé, les consignes s'appliquant à tout le monde. Le ton a monté et l'homme a été arrêté.

Son père, Gilles Rhéaume, se serait alors interposé entre son fils et les policiers et a lui aussi été arrêté.

Bonspille dirigera Kanesatake avec un conseil fidèle à Gabriel

Les Mohawks de Kanesatake ont élu un nouveau grand chef samedi mais pour diriger, Steven Bonspille devra composer avec un nouveau conseil de bande de six membres fidèle à son adversaire et ancien chef, James Gabriel.

Presse Canadienne
KANESATAKE



ROBERT SKINNER, La Presse

Steven Bonspille est félicité par sa mère Myrtle après avoir été élu grand chef des Mohawks de Kanesatake, samedi.

M. Bonspille a eu raison de son rival par une majorité de 31 voix. Au total, 375 membres de la communauté ont donné leur appui à M. Bonspille et 344 au chef sortant James Gabriel, qui était en poste depuis 1996.

M. Bonspille a estimé hier que le conseil de bande devrait fonctionner normalement, malgré une forte opposition.

«Ce sera sûrement un grand défi mais je crois que tout le monde ici désire la paix, a-t-il dit. Je suis ici pour représenter tous les électeurs. Je crois que les gens en ont assez des querelles internes et veulent travailler ensemble pour l'avenir de la communauté.»

Pour sa part, M. Gabriel a reconnu que les électeurs ne voulaient plus de lui personnellement.

«On ne peut le prendre autrement, a-t-il déclaré. Toute l'équipe a été élue mais pas le chef. Alors je comprends que James Gabriel a été rejeté.»

Ministres satisfaits

Le ministre de la Sécurité publique Jacques Dupuis et le ministre délégué aux Affaires autochtones Geoffrey Kelley ont accueilli avec satisfaction l'élection de M. Bonspille et des six chefs du Conseil de bande.

«Je me réjouis que le processus électoral se soit déroulé dans le calme. La Sûreté du Québec a fait un excellent travail. Aucun incident n'a perturbé la tenue du scrutin et c'est grâce à l'esprit démocratique des candidates et des candidats», a déclaré M. Dupuis.

MM. Dupuis et Kelly ont également tenu à souligner le travail accompli par les observateurs indépendants et par Ghislain Picard, chef régional de l'Assemblée des premières nations du Québec et du Labrador, qui ont permis le bon déroulement de l'élection.

Kiosques à cigarettes

La vente de cigarettes à rabais sur le territoire a été au centre de la campagne électorale. Le commerce est florissant et de plus en plus de stands de ventes sont érigés, aux dépens de la forêt environnante. M. Gabriel s'était prononcé contre cette expansion alors que M. Bonspille estimait que celle-ci ne menaçait pas la forêt.

C'est pour défendre cette même forêt que la communauté s'était insurgée contre l'expansion d'un terrain de golf en 1990. Au cours de l'affrontement qui suivit, un agent de la Sûreté du Québec avait été abattu par balles.

Quant à M. Gabriel, il n'aura pas eu la vie facile au cours de son dernier mandat.

En 2004, plusieurs membres de la communauté avaient pris en otage une cinquantaine de policiers au poste local pour empêcher le chef Gabriel de s'attaquer au crime organisé.

La maison de M. Gabriel avait été incendiée et celui-ci avait dû vivre à l'extérieur de la communauté avec sa famille pendant des mois par crainte de nouvelles représailles.

Le projet de loi sur le mariage gai semble en bonne voie d'être adopté

Presse Canadienne
OTTAWA

Le mariage entre conjoints de même sexe aura bientôt force de loi à la grandeur du pays, sans exception.

Au moment où les politiciens fédéraux, contrairement à leurs habitudes, s'apprêtent à siéger en plein été à la Chambre des communes, la véritable question est de savoir si ce sont quelques jours, ou quelques semaines, qu'il faudra pour faire adopter la législation pilotée par le gouvernement minoritaire du premier ministre Paul Martin.

Jay Hill, le leader en chambre du Parti conservateur, a indiqué hier que son parti n'a pas l'intention de se laisser vaincre sans résister.

Sur les ondes du réseau CTV, M. Hill a rappelé que la dernière fois que le projet de loi avait été débattu devant la Chambre des communes, en mai, quelque 70 conservateurs avaient pris la parole avant que la législation ne soit envoyée à l'étude en comité.

Il s'est dit certain que les conservateurs seraient une fois de plus nombreux à s'exprimer sur cette législation «très controversée».

En entrevue à la *Presse Canadienne* par la suite, il a cependant reconnu que la lutte des opposants au projet de loi est vouée à l'échec. Au mieux, a-t-il estimé, les conservateurs pourraient étirer les débats jusqu'à la fin de cette semaine, ou au début de la prochaine.

Ces délais pourraient même être plus courts si les libéraux font adopter une motion de clôture, comme ils l'ont fait la semaine dernière pour mettre un terme au débat et faire adopter la législation sur le budget, au grand dam des conservateurs, pris de court avec un nombre insuffisant de députés présents en Chambre.

M. Hill soupçonne que la même chose pourrait se répéter, et que le projet de loi sur le mariage de conjoints de même sexe pourrait avoir franchi l'étape des Communes d'ici mardi ou mercredi. Le projet de loi pourrait alors être envoyé au Sénat, où le gouvernement espère qu'il sera aussi rapidement approuvé.

Tony Valeri, le leader des libéraux en Chambre, soutient qu'il ne veut pas étouffer les débats. Mais il n'a pas écarté la possibilité d'un recours à la motion de clôture s'il croit que les conservateurs tentent de faire traîner les choses en longueur.

Le leader du Nouveau Parti démocratique, Jack Layton, un fervent partisan du projet de loi sur le mariage gai, préférerait pour sa part qu'on évite d'abréger les débats. «L'important est que nous votions, a-t-il dit. Que cela prenne quelques jours ou quelques semaines pour laisser à tous ceux qui veulent s'exprimer le temps de le faire, alors ce n'est pas un gros problème pour moi», a-t-il ajouté.

Les tribunaux de la majeure partie du pays ont déjà ouvert la voie au mariage d'homosexuels et de lesbiennes en faisant valoir qu'il est inconstitutionnel d'interdire de telles unions.

Les seules exceptions restent l'Île-du-Prince-Édouard, l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest.

Le projet de loi libéral aurait pour effet d'étendre le mariage de conjoints de même sexe à ces provinces et territoires en en faisant un élément de la loi fédérale.

« Modération » et poursuite du programme nucléaire en Iran

Associated Press
TÉHÉRAN

Le nouveau président iranien Mahmoud Ahmadinejad s'est engagé hier, lors de sa première conférence de presse depuis son élection vendredi, à continuer le programme nucléaire civil iranien.

Cherchant à rassurer les inquiétudes suscitées dans le monde par l'élection d'un « dur », il a réaffirmé qu'il ferait le choix de la « modération ».

La politique étrangère de son gouvernement sera basée sur « la paix, la modération et la coexistence », a-t-il déclaré : « L'extrémisme n'aura pas sa place dans mon gouvernement populaire ».

Sur les relations avec les États-Unis, Ahmadinejad a juste noté que son pays n'avait pas besoin d'eux. « La nation iranienne s'engage sur le chemin du progrès basé sur l'autosuffisance. Elle n'a pas vraiment besoin des États-Unis sur cette voie », a noté le tombeur d'Ali Akbar Hachémi Rafsandjani, considéré comme un pragmatique modéré et ayant à ce titre plus la faveur de l'Occident.

Il est resté ferme sur le dossier du nucléaire. « La technologie pacifique d'Iran est le résultat des réussites scientifiques de la jeunesse iranienne », a lancé celui qui était auparavant maire de Téhéran.

L'Iran a « besoin » de cette industrie nucléaire civile « pour l'énergie, la médecine, l'agriculture et notre progrès scientifique. Nous poursuivrons cela », a-t-il lancé, affirmant que cette décision est sans appel : « c'est le chemin définitif que nous avons choisi ».

En parallèle, « nous continuerons les pourparlers avec les Européens, tout en préservant nos intérêts nationaux. Nous continuerons d'insister sur le droit de la nation iranienne à utiliser l'énergie nucléaire », a-t-il ajouté, alors que son élection a déclenché une vague d'inquiétudes en Europe et dans le monde à ce sujet.

Ancien commandant des Gardiens de la Révolution, Ahmadinejad a renoué au cours de sa conférence de presse avec certaines des formules toutes faites populaires dans les premiers temps de la révolution islamique. « L'Iran peut tout accomplir. Les Iraniens ont tout ce dont ils ont besoin pour tout accomplir », a-t-il lancé.

Répondant aux questions avec aisance, et ce style tout simple qui a plu aux électeurs, il a souri lorsqu'une femme journaliste portant un simple petit foulard de couleur lui a demandé s'il rétablirait un code vestimentaire strict. « Je suis le président. Il y a d'autres gens qui prennent ces décisions », a-t-il dit.

Alerte aux inondations au Manitoba

Presse Canadienne
WINNIPEG

Les résidants du sud-est du Manitoba ont été avisés d'un risque d'inondation à la suite de fortes pluies anticipées.

Selon les autorités manitobaines, jusqu'à 50 millimètres de pluie étaient attendus hier soir dans une région située à l'est de Winnipeg, allant jusqu'à la frontière canado-américaine.

Les citoyens ont été avisés de se tenir à l'écart des endroits à faible altitude parce que l'eau pourrait y grimper rapidement, et de rester vigilants sur les routes en cas de fortes pluies.

Les habitants de la ville de Winnipeg ont aussi été prévenus de risques d'inondation des sous-sols si les fortes précipitations prévues par les météorologistes atteignent la ville, le niveau de la rivière Rouge étant toujours plus de deux mètres au-dessus de la normale.

Du côté de The Pas, tout indiquait que le niveau de la rivière Saskatchewan monterait moins haut qu'on l'avait initialement prévu et que la rivière ne devrait pas quitter son lit.

Le nouvel ambassadeur américain entreprend son mandat avec prudence

Presse Canadienne
WASHINGTON

Le nouvel ambassadeur américain au Canada David Wilkins entre officiellement en fonction cette semaine à Ottawa, mais le politicien originaire de la Caroline du Sud n'a aucunement l'intention de brusquer les choses, comme l'avait fait son prédécesseur Paul Cellucci.

Alors que ce dernier se plaisait à prendre le parti du président George W. Bush dans les querelles bilatérales en matière de défense, ou sur la décision canadienne de ne pas se joindre à la coalition contre l'Irak, M. Wilkins entend pour l'instant demeurer au-dessus de toute controverse.

« C'est bien ce que je vais faire pour l'instant. J'ai l'intention de voyager beaucoup à travers le pays et de rencontrer les Canadiens avant de prendre des positions fermes », a déclaré M. Wilkins, qui n'était auparavant venu qu'une seule fois au Canada, dans les années 1970.

M. Wilkins, qui est un ami de longue date du président Bush, présentera ses lettres de créances mercredi à la gouverneure générale Adrienne Clarkson puis aura des entretiens ave le premier ministre Paul Martin.

Commerce et sécurité

Le nouvel ambassadeur âgé de 58 ans vient de subir deux semaines de formation comme diplomate et une semaine d'immersion sur des sujets clés des relations entre les deux pays, notamment en matière de commerce et de sécurité.

« Tout ce que j'ai appris me confirme que c'est un grand honneur qu'on m'a fait en me nommant ambassadeur au Canada. Plus j'en apprends, plus je suis impressionné », a déclaré M. Wilkins.

Relations tendues

Le nouvel ambassadeur arrive au moment où les relations entre le Canada et les États-Unis sont contrariées par plusieurs conflits irritants, comme l'embargo américain sur les importations de bœuf du Canada, le conflit persistant sur le bois d'œuvre et le projet de dérivation des eaux du Dakota du Nord qui pourrait se solder par la pollution des lacs et rivières du Manitoba.

En outre, un sondage publié la semaine dernière indiquait que les Canadiens avaient une opinion de plus en plus négative envers les États-Unis et les Américains.

« J'espère pouvoir améliorer l'opinion des Canadiens envers les États-Unis, si cela est nécessaire, a déclaré M. Wilkins. Je suis le représentant du président mais une partie de mes fonctions concerne les relations diplomatiques. »



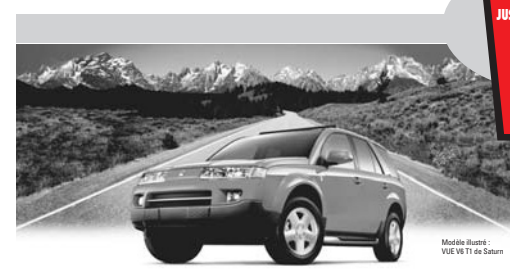
LA BERLINE ION 2005
140 HP de série

Consommation d'essence° : Autoroute 6.1 L/100km (46 MAG) Ville 9.5 L/100km (30 MAG)

20¢ DE RABAIS PAR LITRE DURANT UN AN
JUSQU'À 2 500 LITRES*
EXCLUSIF À GM
DISPONIBLE SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2005 EN INVENTAIRE

Prix d'achat de la ION.1 de Saturn 12 995$$*
ou louez pour 139$‡ /mois/location de 48 mois 1 550 $ comptant Transport en sus

- Moteur Ecotec 2,2 litres de 140 HP
- Meilleur volume utilitaire de sa catégorie
- Intérieur redessiné, nouveaux sièges avants et nouveaux éléments contrastants


Modèle illustré : VUE V6 T1 de Saturn

LE VUE 2005
Cote de sécurité ★★★★★ de la NHTSA pour les impacts frontaux, latéraux et arrières**
Consommation d'essence° : Autoroute 7.8L/100km (38 MAG), ville 10.9L/100km (24 MAG)

Prix d'achat du VUE 4 cylindres TA 20 995$$*
ou louez pour 189$‡ /mois/location de 48 mois 4 000 $ comptant Transport en sus

- Moteur V6 de 250 HP en option, le VUS le plus puissant de sa catégorie
- Très faible consommation d'essence
- Air climatisé


Modèle illustré : RELAY.3 de Saturn

LA NOUVELLE RELAY 2005
La meilleure autonomie sur autoroute dans la catégorie des fourgonnettes intermédiaires▼
Consommation d'essence° : Autoroute 8.8L/100km (32 MAG), ville 13.3L/100km (21 MAG)

Louez la RELAY.2 de Saturn pour 219$$* /mois/location de 48 mois 5 300 $ comptant Transport en sus
Profitez du financement à 0%† Financement à l'achat jusqu'à 36 mois

- 7 places, avec troisième rangée de sièges divisée rabattable
- Roues de 17 po de série
- Groupe électrique
- Empattement allongé

Informez-vous au sujet de l'offre DVD sans frais à l'achat ou la location de certains modèles Relay. 3. Tous les renseignements chez votre détaillant.

LA PROMESSE SATURN
Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur (sans franchise)*
Expérience sans tracas • Privilège d'échange de 30 jours†

Saturn: Les gens avant tout.

Voyez ces offres et ces véhicules à saturncanada.com

***Les composants du groupe propulseur des véhicules 2005 sont couverts par une garantie limitée spéciale sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. †Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. *†Voyez un détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et protections.** Ce que vous devez savoir : ‡Offre basée sur la location durant 48 mois d'une berline ION.1 1SA 2005 de Saturn, d'une RELAY.2 1SA 2005 de Saturn et d'un VUE TA 4 cyl. 1SA 2005 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur minimum de 1 550 $/5 300 $/ 4 000 $ est requis pour des mensualités de 139 $/219 $/189 $. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Le taux d'intérêt annuel sur la location est de 0,5 %/ 0,5 %/2,25 %. L'obligation totale est de 8 521 $/17 246 $/13 374 $. L'option d'achat au terme de la location est de 5 896 $/11 102 $/10 404 $, taxes en sus. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,12 $. D'autres options de locations sont offertes. ‡Les mensualités ne comprennent pas le transport (1 000 $/1 120 $/1 000 $) et la taxe sur la climatisation (100 $), s'il y a lieu. ††Le financement est sujet à l'approbation du crédit par GMAC. Exemple : pour 10 000 $ à un taux de 0 %, les mensualités sont de 278 $ par mois pour un contrat de 36 mois. Le coût de l'emprunt est de 0 $. L'obligation totale est de 10 000 $. Un acompte ou un échange peut être nécessaire. Les mensualités et le coût de l'emprunt varieront selon le montant de l'emprunt et la valeur de l'acompte/de l'échange. Les détaillants peuvent vendre ou louer à moindre prix. ‡††Les offres s'appliquent uniquement aux berlines ION.1 1SA 2005 de Saturn/RELAY.2 1SA 2005 de Saturn/VUE TA 4 cyl. 1SA 2005 de Saturn neufs ou de démonstration provenant des stocks du détaillant. Les offres s'appliquent exclusivement aux clients au détail admissibles. Les offres s'appliquent uniquement aux véhicules livrés le ou avant le 31 juillet 2005. Ces offres sont d'une durée limitée et ne peuvent, dans certains cas, être combinées à d'autres offres. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails. **Essais menés par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis sur le VUE 4 cylindres TA 2005 pour les collisions frontales côté conducteur et passager avant et les collisions latérales aux places avant et arrière. La cotation gouvernementale à l'aide d'étoiles fait partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules (NCAP) de la NHTSA. Pour de l'information sur le système OnStar®, composez le 1 888 4-ONSTAR (1 888 466-7827) ou visitez www.onstarcanada.com pour connaître les conditions et les détails relatifs au système. ▼Segmentation Polk Canada 2005 pour la catégorie des fourgonnettes intermédiaires. D'après des calculs basés sur les données des autres constructeurs relativement à la capacité du réservoir de chaque véhicule et à l'autonomie maximale sur autoroute telle que publiée dans le guide Énerguide 2005. Lorsque plusieurs moteurs étaient offerts, seul le moteur présentant la plus faible consommation a été utilisé aux fins de comparaison. À l'exclusion des autres divisions GM. ^L'offre de DVD sans frais s'applique uniquement aux modèles RELAY.3 1SB et RELAY.3 1SC achetés ou loués du 30 mars au 30 septembre 2005. *À l'achat ou à la location de modèles Saturn 2005 neufs ou de démonstration provenant des stocks du détaillant livrés entre le 25 mai et le 2 août 2005, sur paiement d'un supplément de 0,01 $. Le rabais de 0,20 $ comprend les taxes. Les cartes sont valides de la date d'activation jusqu'au 31 août 2007. Les cartes sont valides uniquement dans les stations-service Pétro-Canada (et autres stations-service approuvées) et ne peuvent être échangées contre de l'argent. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut, dans certains cas, être combinée avec d'autres offres. Voyez votre détaillant, visitez saturncanada.com ou composez le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails.

Saturn Aylmer
500, chemin McConnell
Aylmer
684-5555
www.saturnaylmer.com

Triple attentat-suicide à Mossoul : au moins 33 morts

Associated Press
MOSSOUL

Trois attentats suicide visant les forces de sécurité irakiennes ont fait au moins 33 morts et 27 blessés, hier, à Mossoul, dans le nord de l'Irak, ont annoncé l'armée américaine et des policiers irakiens.

Au total, au moins 46 Irakiens ont péri dans des attaques dans tout le pays. Par ailleurs, un soldat américain a été tué et deux autres blessés lorsque leur convoi a sauté sur une mine dans le centre de Bagdad.

A Mossoul, la première attaque contre un commissariat a tué dix policiers et deux civils et blessé huit autres personnes, a précisé le capitaine Mark Walter, porte-parole de l'armée américaine à Mossoul. Il avait fait auparavant état de 13 morts.

Moins de deux heures plus tard, un kamikaze a fait exploser sa voiture sur le parking d'une base de l'armée irakienne, causant la mort de 16 personnes, selon Mark Walter. Sept autres personnes ont été blessées.

La plupart des victimes sont des civils qui se rendaient sur leur lieu de travail.

Un troisième attentat a été perpétré par un kamikaze qui a fait exploser sa ceinture d'explosifs dans l'hôpital Joumhouri de Mossoul, dans la salle réservée aux policiers surveillant l'établissement, selon le brigadier Wathiq Mohammed Tahr. Cinq policiers ont été tués et six autres blessés.

Troisième ville du pays, Mossoul, située à 360km au nord-ouest de Bagdad, est considérée comme un des fiefs de la rébellion irakienne.

A Bagdad, une femme et deux enfants ont été tués par l'explosion d'un obus de mortier, qui a blessé un troisième enfant. Et un colonel de la police, Riyad Abdul Karim, a été abattu dans l'est de la capitale. Une femme journaliste qui travaillait pour la chaîne de télévision Irakiyah TV a été tuée par balle dans la capitale, selon des responsables hospitaliers.

Par ailleurs, des tireurs ont abattu six soldats irakiens près de leur base de Sadiyah, à 95 km au nord de Bagdad, selon des images tournées par l'agence APTN. À Ramadi dans l'ouest de l'Irak, quatre obus de mortier ont frappé un quartier du centre-ville, tuant un civil et en blessant deux autres, selon des sources hospitalières.

Dans le nord, près de la ville multiethnique de Kirkouk, quatre policiers ont été blessés dans un attentat-suicide à la voiture piégée.

L'Asie se recueille six mois après le tsunami

Associated Press
VAKARAI, Sri Lanka

Le 26 décembre dernier, un très violent séisme sous-marin suivi d'un raz-de-marée dévastateur causait la mort de quelque 178 000 personnes dans 11 pays de l'Océan Indien, laissant 50 000 personnes disparues, présumées mortes.

Six mois après, l'Asie du Sud s'est recueillie hier en mémoire de ses victimes alors que les rescapés se battent pour reprendre le cours de leur vie.

Au Sri Lanka, où un accord avec les indépendantistes tamouls sur le partage de l'aide vient seulement d'être conclu, l'ampleur de la tragédie continue de hanter les survivants qui doivent souvent repartir à zéro et dont un grand nombre n'ont toujours pas de toit.

À Vakarai, un hameau sous contrôle des rebelles tamouls situé dans l'est de l'île, des bénévoles ont rassemblé des débris du tsunami en vue d'une exposition souvenir. Des cartables, des livres, des chaussures, des tasses de thé et même des morceaux d'une télévision ont été installés dans l'école.

Selon les organisateurs, cette exposition permettra aux survivants de surmonter la peine qu'ils répriment.

« Le (but) est de relâcher la pression psychologique que les rescapés enfouissent », a expliqué Shanthi Sivanesan de l'organisation caritative britannique Oxfam. « Nous avons des psychologues présents pour les conseiller ».

En Thaïlande, les plages des îles comme Khao Lak ou Phuket, qui pullulaient de touristes le 25 décembre dernier, étaient désespérément vides hier. On y découvre encore des valises enfouies dans le sable par la vague meurtrière. Sur les palmiers pendent des affichettes sur les disparus, un rappel sinistre de ce qui s'est passé au lendemain de Noël dans ces coins de paradis qui ont perdu de leur attrait en quelques minutes.

Pays le plus touché par la vague meurtrière avec 131 000 morts, l'Indonésie a organisé des commémorations du drame.

Dans la province indonésienne d'Aceh frappée de plein fouet et qui a subi les pires dévastations causées par le séisme et le raz-de-marée, une cérémonie a eu lieu samedi dans la capitale régionale de Banda Aceh dans l'ombre d'une mosquée.

Mais la vie a repris le dessus avec la célébration de mariages dans toute la capitale de la province.

Vêtue d'une tenue de soie verte et dorée et d'une coiffe sophistiquée, Wanti Maulidar attendait nerveusement l'arrivée de son mari pour la cérémonie de mariage traditionnel.

« J'ai réalisé aujourd'hui que c'était l'anniversaire du tsunami qui est un triste souvenir. Mais c'est également une journée de bonheur pour nous et une manière d'encourager les autres à envisager un avenir meilleur », a-t-elle expliqué.



ASSOCIATED PRESS

Ganesh, un jeune survivant au tsunami de Vakarai, au Sri Lanka, sourit à l'entrée d'une exposition soulignant les premiers six mois depuis la terrible catastrophe naturelle qui a fait 178 000 victimes.

La justice israélienne maintient la « *gay pride* » de Jérusalem

Associated Press
JERUSALEM

La justice israélienne a refusé hier d'interdire la « *gay pride* » de Jérusalem prévue le 30 juin et a ordonné au maire de la ville Uri Lupolianski de verser 30 000 shekels (8 000 $ CAN) de sa poche pour avoir tenté d'empêcher cette marche des fiertés homosexuelles.

Le juge Musya Arad du tribunal de Jérusalem a statué dimanche que la ville n'avait pas le droit d'empêcher une manifestation publique au seul motif de l'orientation sexuelle de ses organisateurs.

« Le fait que les sensibilités d'une communauté ou d'une autre soient heurtées n'est pas une raison suffisante pour empêcher une autre communauté d'exercer ses droits à l'égalité, au respect et à la liberté d'expression », explique l'ordonnance du magistrat.

Le juge a condamné la municipalité à verser à la communauté homosexuelle de Jérusalem 60 000 shekels (16 000 $ CAN), dont la moitié viendra du maire.

Dans une rare démonstration de coopération, des responsables juifs ultraorthodoxes et musulmans avaient tenté d'empêcher le défilé.

Le maire de Jérusalem Uri Lupolianski, un juif ultra-orthodoxe, avait annoncé qu'il n'autoriserait pas la *gay-pride* à se dérouler sur des propriétés publiques. La municipalité avait dit avoir reçu de nombreux appels de citoyens opposés à la gay-pride.

Environ 4 000 personnes avaient participé l'an dernier à la troisième *gay pride* de Jérusalem.

La brochette de candidats à la direction du PQ risque de s'amincir

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Bien que les candidats déclarés à la direction du Parti québécois se bousculent au portillon, leur nombre risque de diminuer en cours de route.

En fait, il n'y a toujours aucun candidat officiel à la succession de Bernard Landry, puisqu'aucun des candidats déclarés n'a encore déposé son bulletin de mise en candidature alors qu'ils ont jusqu'au 15 septembre pour le faire.

Or, les règles d'élection établies par le PQ pourraient provoquer un élagage préalable car, pour être reçu, un bulletin doit contenir au moins 1000 signatures de membres en règle provenant d'au moins 40 circonscriptions différentes. Un minimum de 10 signatures dans chacune de ces circonscriptions est également requis. Une telle contrainte pourrait représenter une difficulté de taille pour les candidats peu connus qui ne disposent pas déjà d'une organisation au sein du Parti québécois.

Le plafond de dépenses permises pour cette campagne à la direction, soit 500 000 $, pourrait également placer certains candidats dans une situation désavantageuse puisque tous n'ont pas les mêmes moyens à leur disposition.

Trois Québécoises meurent sur une autoroute américaine

PC – SYRACUSE

Le jeune Québécois qui était au volant au moment de l'accident qui a tué trois membres de sa famille samedi dans l'État de New York serait peut-être à l'origine de la tragédie: il pourrait s'être endormi alors qu'il roulait trop vite.

Les cinq personnes à bord revenaient d'un séjour en Floride. Le jeune conducteur aurait traversé la bande médiane de l'autoroute 81 près de Syracuse et perdu le contrôle du véhicule en tentant de corriger la trajectoire, a expliqué la police. L'auto a fait plusieurs tonneaux.

Maggie Mikhail, âgée de 20 ans, et Marina Mikhail, âgée de 11 ans, ont alors été éjectées et sont mortes sur place.

Marie Raphaël, âgée de 41 ans, est morte plus tard à l'hôpital. Le conducteur ainsi que Ruth Raphaël, âgée de 65 ans, ont été soignés à l'hôpital et ont obtenu leur congé, a précisé une infirmière au journaliste du *Syracuse Post-Standard*.



DEMANDES EN LIGNE
automallcredit.com



Redressez votre crédit grâce à un prêt-auto!

Maintenant offert aux résidents du Québec

Repartez au volant de votre véhicule le jour même.
VOUS POUVEZ EN PRENDRE POSSESSION IMMÉDIATEMENT, SANS VERSER D'ACOMPTE.
Si on vous a refusé du financement ailleurs, appelez-nous maintenant pour une approbation préalable en une heure.
Nous avons aidé plus de 1 000 clients de l'Est ontarien et l'Ouest québecois à redresser leur crédit grâce à un prêt-automobile. Nous vous offrons le taux d'intérêt le plus bas possible.

FAILLITE	OK
REPRISE DE POSSESSION	OK
RECOUVREMENT	OK
DIVORCE	OK
ORIENTATION À L'ÉGARD DU CRÉDIT	OK
FAIBLE REMBOURSEMENT DU CAPITAL	OK

Automallcredit

automallcredit.com
(613) 742-0133
(866) 841-0202

Pieds nus dans le parc



Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

AU FESTIVAL DE JAZZ

Un beau dimanche soir.

La chaleur est accablante sous les étoiles et je suis pieds nus dans le parc.

Me voilà, libéré et affecté à la couverture du Festival international de jazz d'Ottawa et du Bluesfest. Le Parc de la confédération sera mon deuxième chez-moi, pour les 20 prochains jours. Avouez-le, il y a pire comme boulot.

Le mercure a franchi les 30° Celsius et les casquettes de baseball et les chapeaux de paille sont en vogue. Tiens, un arbre. Vivement l'ombre, même si je suis loin de la scène. On tripe en écoutant le jazz. Le voir de près, est une prime et non un besoin.

On ne souffre pas de haute pression à un festival du genre. Juste au cas, une masseuse est sur place. J'ai résisté, mais je ne garantis rien pour le reste de la semaine. Et je devrai m'y faire, on demande aux festivaliers de ne pas fumer. Un signe des temps. Jadis, jazz, bière, cigare et cigarettes étaient le mariage parfait. Les mœurs ont changé. La musique, non. Elle est toujours aussi prenante.

Un bon exemple, la prestation de Sonny Rollins. Le monsieur sur scène a 74 ans. Il en aura 75, en septembre. Il a grandi dans Harlem là où il lui a été difficile de résister à l'appel de la musique. Le domicile familial, étant à distance de marche du Savoy et du Théâtre Apollo.

Son itinéraire a de quoi rendre envieux. Il a entre autres travaillé avec Monk et Miles Davis.

Le moment est venu de fermer la parenthèse sur le passé du septuagénaire. Le présent est brillant.

Rollins n'a rien perdu. Le maître affectionne toujours la spontanéité. Sa musique est éveillée et va du Be-Bop, au jazz Avant-Garde, au Free jazz, une approche caractéristique des années 1960.

Tombée oblige, il a fallu quitter après la première heure de sa prestation. Un «bonsoir» dans les deux langues et le saxophoniste est parti. L'intro est un marathon d'une quinzaine de minutes où tout lui semble facile. Une pièce rythmée, bien sentie, avant de diminuer la cadence. Genre, repos pour le métronome.

Puis ce sera l'éternel *jam*, avec sa part de solos. Sonny Rollins est bien servi par son groupe de musiciens. Principalement par son batteur, Steven Jordan, un habitué des projets hors-Stones de Keith Richards. Le musicien, vêtu d'un pantalon rouge criant, ne fait vraiment pas 74 ans. Tout au contraire.



MARTIN ROY, Le Droit

Sonny Rollins n'a rien perdu. Sa musique est éveillée et va du Be-Bop, au jazz Avant-Garde, au Free jazz.

Blues Gitan

Une prestation unique, ça se prépare et le directeur de la programmation, Jacques Émond a retenu le quintette, Blues Gitan. On en a eu pour une heure et on en aurait pris une deuxième.

Du jazz manouche survolté et rendu avec une précision inouïe. Un petit indice, *Sweet Georgie Brown*, l'hymne des Harlem Globetrotters sur un air tsigane. Un autre, *La montagne Sainte-Geneviève* de Django Reinhardt, assorti d'un succulent solo de guitare de Stéphane Tellier. Il nous a paru possédé durant ce court instant.

Blues Gitan, c'est contagieux. Je serais curieux de savoir combien d'exemplaires de son DC *Eccoci* ont été achetés, hier.

Oh et son soliste, Dioni Violletti, a aussi un joli sens de l'humour.

«C'est plus cool ici qu'à Montréal. Les gens sont gentils, surtout les responsables de la sécurité. Bon, j'ai l'impression qu'on ne sera pas invités à Montréal, l'an prochain.»

Un petit deux là-dessus?

Grande finale pour le Grand Rire

Une vague de chaleur, de rires et de vedettes, s'est abattue, hier soir, sur le parc du Portage, alors que Normand Brathwaite était de passage afin de clôturer la toute première édition du Grand Rire à Gatineau.



Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

Deux jours seulement après avoir animé le grand spectacle de la fête nationale dans la métropole montréalaise, l'animateur et musicien Normand Brathwaite est apparu sur les planches du parc du Portage vêtu… d'une robe moulante rose bonbon! Aux côtés de sa fille, et choriste, Élisabeth Blouin-Brathwaite, l'animateur s'est payé un hommage aux années Motown, avec sa propre version du trio des Supreme, perruques et chorégraphies désopilantes à l'appui!

Accompagné par ses fidèles musiciens de l'émission *Belle et Bum*, Brathwaite a pris le temps de faire un «Martin Matte de lui-même», en mentionnant à outrance son commanditaire Réno Dépôt. D'entrée de jeu, l'animateur a expliqué que lui et sa *gang* étaient là pour «avoir du fun». Normand Brathwaite avait plus d'une surprise au menu; c'est réellement un flot continu de vedettes de la chanson et de l'humour qui a défilé devant les spectateurs. Une grande finale, aussi musicale qu'amusante, qui a proposé des numéros pour tous les goûts.

Le premier invité de Normand Brathwaite, l'humoriste Jean-Marie Corbeil, qui a présenté pendant le Grand Rire son premier *one-man show* à la salle Jean-Despréz, a servi un excellent numéro portant sur la relation entre la gent masculine et le barbecue… Toujours en robe, mais sans la perruque, Normand Brathwaite est ensuite venu présenter Sylvain Cossette qui, le temps d'une chanson, s'est pris pour un membre des Classels, en interprétant *Avant de te dire adieu*. L'humoriste de la région Julien Tremblay est ensuite venu chanter sa version du *jingle* publicitaire de Juicy Fruit.

Autre vedette du Grand Rire, l'humoriste Réal Béland, qui avait donné le coup d'envoi à l'événement jeudi dernier, a offert aux spectateurs son absurde imitation d'une «chaise qui frotte sur un plancher de classe», avant d'entonner une chanson au bilinguisme douteux! Normand Brathwaite a poursuivi la soirée en présentant celle dont il s'est auto-proclamé président du fan-club, Nancy Dumais, qui a chanté *Les cactus* avec aplomb.



MARTIN ROY, Le Droit

Normand Brathwaite avait plus d'une surprise au menu; c'est réellement un flot continu de vedettes de la chanson et de l'humour qui a défilé devant les spectateurs.

Belle surprise et découverte de la soirée, «un Noir plein de talents originaire du quartier italien de Rimouski», Boucar Diouf, a séduit le public avec ses chansons à répondre grivoises dites africaines. Avant de réussir à faire lever les spectateurs au rythme de sa musique, l'humoriste a donné son amusante description de l'hiver québécois.

Le groupe Kodiak, dont la musique est un heureux mélange de hip-hop et de rythmes antillais, a par la suite fait danser la foule, tout juste avant un numéro fort réussi de l'imitateur Steve Diamond. Ginette Reno, Plume Latraverse, Mike Ward et les Denis Drolet ont ainsi fait un saut au parc du Portage. Marc Déry (le vrai, non pas une imitation!) est lui aussi venu faire un tour à cette grande finale du Grand Rire.

Autre bon moment de la soirée, une chanson toute personnelle de Normand Brathwaite à sa fille, *Ciboire*, dans laquelle il l'a invitée à quitter le nid familial.

Devant le succès du premier Grand Rire à Gatineau, près de 20 000 spectateurs ont profité des quatre jours de festivités, les organisateurs ont confirmé, hier soir, que l'événement sera de retour pour une seconde édition l'été prochain.

Avis à tous les lecteurs et abonnés du Droit

Le cahier week-end du 1er juillet sera publié exceptionnellement le 30 juin

LeDroit
cyberpresse.ca
Votre monde, votre quotidien.

LE SOLDE ANNIVERSAIRE DE PATHWAY HYUNDAI PREND FIN JEUDI À 9 H



0% de financement à l'achat† jusqu'à 60 mois

Crédit-bail à partir de **159$*** par mois/60 mois; 2 295 $ d'acompte
0 $ de dépôt de garantie
Transp. et prép. inclus

Moteur CVVT 2 L à DACT et 16 soupapes • Transm. manuelle à 5 vit. • Deux coussins gonfl. av. • Banquette arrière repliable à sections 60/40 • Suspension indépendante aux 4 roues • AM/FM/CD/MP3 stéréo

LA TOUTE NOUVELLE SONATA 2006 EST ARRIVÉE!

Accent GS 2005



PDSF : 12 995 $**

0% de financement à l'achat† jusqu'à 72 mois

—— OU ——

Crédit-bail à partir de **139$*** par mois/60 mois
1 595 $ d'acompte
0$ de dépôt de garantie
Transp. et prép. incl.

- Moteur 1,6 L à DACT
- Transm. manuelle à 5 vit.
- Deux coussins gonfl. av.
- AM/FM/CD stéréo

Tiburon 2005



PDSF : 20 495 $**

0% de financement à l'achat† jusqu'à 48 mois

—— OU ——

Crédit-bail à partir de **239$*** par mois/60 mois
2 995 $ d'acompte
0$ de dépôt de garantie
Transp. et prép. incl.

- Moteur 2 L à DACT
- Transm. man. à 5 vit.
- Roues de 16" en alum.
- Vitres et verr. électr.
- AM/FM/CD/MP3 stéréo

Tucson GL 4RM 2005



PDSF : 19 995 $**

0% de financement à l'achat† jusqu'à 36 mois

—— OU ——

Crédit-bail à partir de **189$*** par mois/60 mois
2 995 $ d'acompte
0$ de dépôt de garantie
Transp. et prép. incl.

- Moteur CVVT 2 L 4 cyl. à DACT
- Transm. manuelle à 5 vit.
- Syst. de freinage antiblocage (ABS)
- Syst. antidérapage et syst. d'antipatinage à l'accélération
- AM/FM/CD/MP3 stéréo

Santa Fe GL 4RM 2005



PDSF : 20 995 $**

0% de financement à l'achat† jusqu'à 48 mois

—— OU ——

Crédit-bail à partir de **189$*** par mois/60 mois
2 995 $ d'acompte
0$ de dépôt de garantie
Transp. et prép. incl.

- Moteur 2,4 L à DACT
- Transm. manuelle à 5 vit.
- Roues de 16" en aluminium
- Vitres et verr. électr.
- AM/FM/CD/MP3 stéréo

Prix du meilleur nouveau véhicule métis de l'AJAC
Automobile Journalists Association of Canada

5-5-5 GARANTIE — **5 ANS/100 000 KM**
Intégrale limitée+ Assistance routière++ Groupe motopropulseur

POUR TOUTES LES GARANTIES HYUNDAI, IL N'Y A PAS DE FRANCHISE. ++Cette garantie inclut entre autres le service de livraison d'essence, le changement de pneu en cas de crevaison, le service de déverrouillage et le service de remorquage. Il suffit d'un simple appel sans frais, 24 heures sur 24.

PATHWAY HYUNDAI

1375, promenade Youville, ORLÉANS
837-4222 ou sans frais 1-866-354-3444
www.pathwayhyundai.ca

Prix d'achat optionnel de 4 548 $/3 594 $/5 770 $/8 182 $/9 236 $. Toutes les taxes applicables, les frais d'adm. du concessionnaire, l'immatric., PPSA (50 $) et des frais d'acquisition de crédit-bail de 350 $ sont en sus. Acompte de 2 295 $/1 595 $/2 995 $/2 995 $/2 995 $ plus première mensualité requis. 0 $ de dépôt de garantie sur tous les modèles. Le transp. et la prép. sont inclus pour les modèles Accent, Elantra et Tiburon et exclus pour les modèles Tucson et Santa Fe (999 $). Allocation de 20 000 km par année. 10 cents du km excédentaire. Le prix de crédit-bail du modèle Accent GS 2005 a été calculé après déduction d'un crédit de location de gros de 300 $ du PDSF (le crédit de location de gros n'est offert que pour le modèle Accent GS annoncé). **PDSF pour Elantra GL/Accent GS/Tiburon/Tucson GL I-4RM/Santa Fe GL I-4RM : 14 995 $/12 995 $/20 495 $/19 995 $/20 995 $. Tous les PDSF excluent le transp. (615 $/615 $/615 $/799 $/799 $), les frais d'adm. du concessionnaire, l'immatric., la prép. et toutes les taxes applicables. Une commande du concessionnaire peut être exigée pour le modèle Tucson GL I-4RM. †Le financement à l'achat de 0 % est offert, sur approbation du crédit, par l'entremise des Services financiers de Hyundai sur certains modèles Accent 2005 jusqu'à 72 mois et sur tous les modèles Elantra/Tiburon/Tucson/Santa Fe jusqu'à 60/48/36/48 mois. Exemple de financement : pour un montant financé de 15 000 $ à un taux annuel d'intérêt de 0 %, les paiements sont de 250 $/208,33 $/312,50 $/416,67 $ /312,50 /$ par mois pendant 60/72/48/36/48 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale de 15 000 $. En optant pour l'offre de financement à l'achat pour le modèle Accent GS 2005 annoncé au lieu de l'offre de crédit-bail, les consommateurs renoncent au crédit de location de gros. Si le crédit de 300 $ était appliqué à l'offre de financement du modèle Accent GS 2005, le taux d'intérêt annuel réel serait de 0,92 % pendant 72 mois. Toutes les offres sont pour une durée limitée et ne peuvent être combinées avec aucune autre promotion. Renseignez-vous auprès de PATHWAY HYUNDAI. Les offres prennent fin le 30 juin 2005. +La garantie intégrale limitée de Hyundai couvre la plupart des composants du véhicule contre les défauts de fabrication dans des conditions normales d'usure et d'entretien et est valable pour les véhicules vendus le ou après le 22 mars 2004.

Du grand déploiement comme il se doit

André Dumont
Correspondant régional — EST ONTARIEN
adumont@ledroit.com



ANDRÉ DUMONT, Correspondant régional

L'animation a été rehaussée d'un cran dans la forteresse d'accueil, où les comédiens en costumes d'époque invitent le public à chanter et à danser.



ANDRÉ DUMONT, Correspondant régional

Plusieurs des comédiens de la troupe de *L'écho d'un peuple* sont devenus conteurs, pour le plus grand plaisir des spectateurs qui arrivent à la ferme Drouin avant la tombée de la nuit.

Des comédiens en costumes d'époque par centaines, des éclairages qui vont jusqu'à illuminer la forêt environnante et des effets sonores et qui font vibrer les sièges. C'est l'expérience « grand déploiement », rien de moins.

L'écho d'un peuple a retenti avec toute l'ampleur et la maturité qu'une deuxième saison pouvait lui apporter. Une grande première bénie par dame Nature : pas d'orage, pas de moustiques et quelques véritables nappes de brouillard pour rehausser le spectacle.

La troupe de Francoscénie occupe mieux que jamais l'immense scène du Théâtre Desjardins de la ferme Drouin, à Casselman. Ils sont quelque 320, tous bénévoles, une bonne centaine de plus que l'an dernier. Et samedi soir, ils ont certainement tous insisté pour être de la partie.

Les grandes scènes de villages, les danses et les combats y gagnent en impact visuel. Avec des éclairages grandement améliorés, l'œil du public suit plus facilement l'action, à moins d'être distrait par ces jeunes comédiens dont l'heure du « dodo » est pourtant dépassée. Avis aux intéressés, les deux petits jumeaux de l'an dernier sont de retour.

Tel que promis, le défilé de la Saint-Jean-Baptiste a été largement bonifié. Une véritable fanfare, suivie des jumelles Dionne et d'un nombre respectable de chars allégoriques, sert à traverser le siècle dernier pour nous amener aux plus récents combats des Franco-Ontariens. Le défilé s'éteint par une transition réussie vers une projection vidéo dont le ton politique frappe moins.

Francoscénie a décidé d'opter pour trois surfaces de projection. Sage décision puisque, pour ce soir de première, le fameux écran d'eau n'était toujours pas au point. Des bénévoles seraient en train de terminer une pièce en acier inoxydable qui permettrait d'émettre un jet d'eau plus uniforme. À un nouvel écran qui rappelle celui d'un ciné-parc s'ajoute une banderole tenue par des comédiens et sur laquelle sont projetés des slogans.

Le fameux tas de roche au centre de la scène a été remplacé par une structure qui sert à la fois de rocher, de repère pour guerriers autochtones et de tribune pour le défilé. La scène à nu ressemble moins à un chantier de construction depuis que des arbres y ont été ajoutés et que les mauvaises herbes ont envahi le pourtour du plan d'eau. Et, fait non négligeable, les éclairages et les effets spéciaux semblent avoir rejoint le calibre de la trame sonore, celle-ci étant demeurée pratiquement inchangée.

Le salut final a été chaudement applaudi par une foule restée debout depuis les premières notes de l'hymne qu'entonnent tous les comédiens, jusqu'au feu d'artifice.

« On se rapproche d'un vrai spectacle professionnel », confiait le président de Francoscénie, Alain Dagenais, visiblement plus détendu qu'à pareille occasion un an plus tôt. La troupe a pu peaufiner son jeu ce printemps à l'occasion de quatre représentations pour les écoles francophones de l'Ontario, a-t-il rappelé.

Comme si se présenter sur scène jusqu'à huit fois pendant le spectacle ne leur suffisait pas, les comédiens de *L'écho d'un peuple* participent plus que jamais à l'accueil, que ce soit aux côtés des membres du Cercle des conteurs de l'est de l'Ontario, dans l'heure qui précède le spectacle, ou à l'entracte, quand le public est invité à se joindre aux grandes danses dans la forteresse d'accueil.

CONCOURS DE SCULPTURE SUR SABLE
Du 7 au 11 juillet
Au parc du Lac-Beauchamp
Merveilles de Sable
Merveilles de Sable
Développement économique – CLD Gatineau
Ville de Gatineau
Renseignements : (819) 243-FETE (3383) • www.merveillesdesable.com
PARTICIPEZ AU CONCOURS
« La sculpture aux Promenades, ça m'émerveille ! »
Afin de vous donner un avant-goût de la 5e édition de Merveilles de sable de Gatineau, venez admirer la superbe sculpture de sable située face au La Baie!
À GAGNER
Deux forfaits familiaux (2 adultes et 2 enfants) offerts en collaboration avec La Forfaiterie
Tirage le dimanche 10 juillet
1- Forfait Parc aquatique Mont St-Sauveur
Ce forfait inclut: 2 nuitées et un laissez-passer familial pour le Parc aquatique Mont St-Sauveur. Valeur de 600 $.
2- Forfait familial au choix
Le gagnant pourra choisir parmi un vaste éventail de forfaits familiaux disponibles à La Forfaiterie des Promenades Valeur maximale de 500 $.
Pour participer :
• Remplissez le coupon de participation et déposez-le dans la boîte de tirage située face au magasin La Baie au plus tard le samedi 9 juillet 2005
• Seuls les coupons originaux seront acceptés
• Être âgé 18 ans et plus
• Autres détails disponibles à l'administration des Promenades
Concours « La sculpture aux Promenades, ça m'émerveille ! »
Nom : _____ Tél. : _____
Adresse : _____
Question : Quel est le nom du roi dans la sculpture située aux Promenades, face au magasin La Baie?
Réponse : _____
TVA·CHOT LeDroit cyberpresse.ca Les Promenades



SÉGUIN CE MATIN
EN SEMAINE DÈS 5 H 30 AVEC DANIEL SÉGUIN
100% LANGEVIN
EN SEMAINE DÈS 11 H 30 AVEC MICHEL LANGEVIN
SANS DÉTOUR
EN SEMAINE DÈS 15 H 50 AVEC LOUIS-PHILIPPE BRULÉ
www.cjrc1150.com
TROIS GARS, UNE PASSION… L'INFORMATION
1150 AM CJRC LA VOIX DE L'OUTAOUAIS

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9 CBOFT	3	3	5	On ne ment...	Le Téléjournal		L'union fait la...	Des vertes et...	...de Mario Jean	En attendant Ben Laden		Bons Baisers... / S. Bureau		Le Téléjournal/Le Point		Le Téléjournal	Kiwis... (23:15)
4 CBOT	2	8	8	The Simpsons	Nerve	Canada Now		Coronation Street		Cinéma / LEGALLY BLONDE (5) avec Reese Witherspoon, Luke Wilson				The National		The National	...Canada (23:25)
5 The New RO	6	6	6	Spin City	Access H.	News		...Millionaire?	Seinfeld	7th Heaven		Summerland		Starhunter		News	À comm. (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global News		Global National	Train 48	E.T.	Fear Factor		Las Vegas		One Tree Hill		Global News	Global Sports
8 WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Still Standing		...Raymond	2 1/2 Men	CSI: Miami		News	Late... (23:35)
2 CBFT	67	67	-	On ne ment...	Le Téléjournal		L'union fait la...	Des vertes et...	...de Mario Jean	En attendant Ben Laden		Bons Baisers... / S. Bureau		Le Téléjournal/Le Point		Des kiwis... / André Robitaille	
10 CFTM	66	66	-	Le 17 heures		Le TVA	Sucré salé	Juste pour rire	...nos idoles?	Les Gags	Hommes en...	Le petit monde de Laura Cadieux		Le TVA	Sucré... (22:32)	Juste... (23:02)	Cinéma (23:34)
10 WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Fear Factor		Las Vegas		Medium		News	Tennis (23:35)
12 CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News		Access H.	eTalk Daily	Corner Gas		Medium		CSI: Miami		CTV News	News
12 TFO	-	18	12	Fantastic Studio	...d'enfants	A. Malabul	Volt	Panorama Été	Tablo	C'est mathématique		Cinéma / UNE FEMME MARIÉE (3) avec Macha Méril, Philippe Leroy				Panorama Été	Tablo
13 CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		eTalk Daily	Jeopardy	Corner Gas		Medium		CSI: Miami		CTV News	News
13 WHAM	19	19	20	News			ABC News	Friends	Access H.	The Scholar		Cinéma / AIR FORCE ONE (5) avec Harrison Ford, Gary Oldman				News	Nightline
15 TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres... (17:25)	La Cible (17:55)	Journal FR2	Double Mixte	Vie privée, vie publique / Les Meilleurs Moments				Coeurs...	Cool classique	TV5 Le Journal	Le Drame du Heysel	
18 WPBS	11	11	16	Cyberchase	Adventure Golf	The Newshour		Business...	Find!	Antiques Roadshow FYI Special		History Detectives		Unusual Buildings & Other...		Tavis Smiley	Charlie Rose
24 TVO	18	2	2	Arthur	Finger Tips	George Shrinks	Jackers	Canada: A People's History		Studio 2		Rosemary and Thyme		A History of Britain		Imprint	Studio 2
30 CIVO	8	63	70	...Delajungle	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Ramdam	...contraste!	Télescience		Cinéma / L'AVENTURE DE MME MUIR (3) avec Rex Harrison				L'oeil ouvert (22:54)	
40 CHOT	10	10	10	Le 17 heures		Le TVA	Sucré salé	Juste pour rire	...nos idoles?	Les Gags	Hommes en...	Le petit monde de Laura Cadieux		Le TVA	Sucré... (22:32)	Juste... (23:02)	Cinéma (23:34)
34 CFGS	5	5	11	Le Grand Journal			Flash	Festival d'humour de Québec		Cinéma / ROBOCOP: DIRECTIVES PRIORITAIRES avec Page Fletcher				Le Grand Journal		110%	Flash
AE A & E	28	28	31	Third Watch		City Confidential / Beverly Hills		Cold Case Files		Star Wars: Empire of Dreams				Airline		Crossing Jordan	
BRAV Bravo	35	35	40	The Messengers		Bravo! Videos	Babette's Feet	Street Legal		Tango of Love		Cinéma / MAD ABOUT MAMBO (5) avec William Ash, Keri Russell				Law & Order	
CD Canal D	20	29	60	Fallait y penser!		Excès de stars		Biographies / France Castel		Parasites / La Riposte		Proie humaine		Justice américaine		Célèbres et... coupables?	
FOX WUTV	31	31	36	Judge Joe...	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Nanny 911		Hell's Kitchen		Seinfeld	Frasier	The Simpsons	That '70s Show
LN Life Network	37	37	45	Birth Stories	Buy me	Healthy Home	House and...	Extra	Matchmaker	Project Runway				Skin Deep	Fashion File	Project Runway	
MP Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5M.com	...monde?	M. Net	Décompte	Presque Top5	VJ Nabi	TopRock.	Fou raide!	Jackass	Pimp mon char	Les Pourris...
NW Newsworld	24	24	26	Rough Cuts		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: The Hour		The National		The Passionate Eye		CBC News: The Hour	
RDI RDI	23	23	28	Le Journal RDI			Capital Actions	Le Monde	La Part...	ETA: Pays basque et liberté		Le Téléjournal/Le Point		La Part...	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	
RDS RDS	33	33	41	...du golf	H2O	Sports 30	Sports 30	Boxe / Glen Johnson - Antonio Tarver				Les Combats ultimes TKO		Sports 30		La Série Champ Car / Cleveland	
DISC DISC	34	34	42	How it's Made		Ultimate Strike Planes		Daily Planet		MythBusters / Lightning Strikes		Monster Garage / All Girl Build		Biker Build-off		Daily Planet	
TLC TLC	36	36	34	While you were out		Clean Sweep		In a Fix		Trauma / Life in the E.R.		Untold Stories of the E.R.		The Boy whose Skin Fell off		Trauma / Life in the E.R.	
TSN TSN	32	32	30	Jim Rome is...	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	A Day with Tiger		Pardon the...	In this Corner	WWE Raw				Sportscentre	
VOX VOX	66	66	25	Traficomm P.M. (15:30)		...tai chi	Gourmands	Connexion	Le Monde de l'auto		Le Livre show	Nouvelle École	Infocomm				
CV Canal Vie	43	43	-	Métamorphose	Nicolas et moi	...de la vie	Deuxième Peau	Décore ta vie	Métamorphose	Interventions miracles		L'adolescence, un défi de taille		Décore ta vie	...d'un été	À bout de...	...la cigogne
MMX Musimax	45	45	-	Le Top 20 MusiMax		Made in France	...choix.com	...monde?	d.	Musicographie / Marjo		Hollywood Fantaisies		Benezra	...monde?	Musicographie / Marjo	
TOON Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Totally Spies	Atomic Betty	Les Tofou	Sourire d'enfer	6teen	Les Simpson	Futurama	Les Simpson	Les Griffin	South Park	Polyvalente	Les Simpson	Futurama
CITY City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		CityPulse at Six		Sex and... City	Friends	Stargate SG-1		Cinéma / AIR FORCE ONE (5) avec Harrison Ford, Gary Oldman				CityPulse	Speakers (23:35)
EVA Évasion	53	-	-	Vidéo Guide		Casse-cou	Pilot Guides / Inde			...des camps		...de Corse	Passeport pour la gourmandise	Odysseus		Voyage...	Americas / Colorado & Bolivie	Repères
S+ Séries +	54	-	-	Le Caméléon		Amy		Newport Beach		Amy		Les Experts		Secrets d'État		L'Oeil du crime	
Z Z	56	-	-	Les Chemins de l'étrange		Poltergeist		...nerdz	...c'est fait	Farscape		Star Trek: Enterprise		Robot Wars		La Porte des étoiles	
H Historia	55	-	-	Présidents américains / Truman		Avions / Secours		Trouvailles et Trésors / Caraquet		L'Or (3/6)		JAG		Cinéma / FRESH (4) avec Sean Nelson, Giancarlo Esposito			
ARTV ARTV	29	-	-	La Loi de Los Angeles		Prise de vues	Moi et l'autre	Quelle famille!		Grands Spectacles / Le Plus Beau Voyage		Grands Spectacles / Peter Cincotti		Le Garage	Visite libre	Viens voir... / Sylvie Léonard	

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Parcourir le Québec à travers le cyclotourisme et la nature



Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

MILLE FEUILLES

L'été est à nos portes et plusieurs planifient un voyage en bicyclette au Québec, alors que d'autres se dirigeront vers les parcs nationaux et autres sites naturels.

Deux guides Ulysse parus récemment leur seront d'une grande utilité. *Le Québec cyclable* et *Cyclotourisme au Québec* devraient répondre aux besoins d'une grande variété de cyclotouristes, qu'ils soient amateurs de pistes cyclables en milieu urbain ou friands de la grande aventure sur les routes.

De son côté, *Le guide des sites à découvrir — Québec nature* passe en revue les plus beaux sites naturels du Québec.

En vélo en ville ou sur route

Le Québec cyclable s'adresse principalement aux personnes qui préfèrent les pistes cyclables en milieu urbain ou sur d'anciennes voies ferrées. Le guide de 232 pages passe en revue les sentiers de vélo de toutes les régions du Québec, allant de la simple piste cyclable reliant deux quartiers aux grands corridors tels celui du P'tit Train du Nord ou celui de la Haute-Gatineau, dans la région de l'Outaouais.



Divisé par régions touristiques, le livre comprend de nombreuses cartes illustrant les circuits possibles dans nos villes et aux alentours. Les pistes cyclables de l'Outaouais y sont bien représentées. Les circuits urbains entre les secteurs de Hull et Aylmer, celui qui fait le tour de Hull via le parc de la Gatineau et le lac Leamy et même le réseau un peu échevelé du secteur Gatineau sont illustrés.

Le guide nous montre aussi les deux sentiers aménagés sur d'anciennes voies ferrées : le sentier PPJ entre Wyman (Bristol) et Waltham, dans le Pontiac, et le Parc linéaire de la Haute-Gatineau, entre Low et Maniwaki.

Les auteurs ont aussi pris soin de fournir d'importantes informations sur la pratique du cyclotourisme, la mécanique, la sécurité, l'habillement et l'alimentation.

Cyclotourisme au Québec prend une approche différente. Ce guide propose un ou deux circuits routiers par région et en donne tous les détails. Le livre de 304 pages explique le degré de difficulté et les attraits touristiques le long des routes choisies.

Ainsi, dans l'Outaouais, les auteurs ont choisi le réseau des promenades du parc de la Gatineau, un circuit de 36 kilomètres à partir du boulevard Gamelin jusqu'au belvédère Champlain, en passant par le Domaine MacKenzie King, le lac Fortune et le lac Black. Les habitués du parc auront compris qu'il s'agit là d'un circuit difficile en raison des nombreuses côtes, mais aussi d'une route magnifique donnant accès à des panoramas enchanteurs, comme ne manque pas de souligner le guide.

Tous les itinéraires présentés comprennent aussi des parcours facultatifs. À la fin de chaque chapitre, on retrouve une liste des attraits touristique et des renseignements sur l'hébergement et la restauration.

Québec au naturel

Le guide des sites à découvrir — Québec nature nous invite à la découverte des parcs nationaux, des réserves fauniques et de plusieurs autres sites naturels moins connus, dans toutes les régions de la province.

L'ouvrage de 319 pages, abondamment illustré, passe en revue près de 300 destinations nature au Québec. Il s'agit parfois de très grands parcs sauvages, mais on y retrouve aussi des petits boisés urbains comme le Marais de Touraine, à Gatineau.

La région de l'Outaouais fait d'ailleurs bonne figure dans ce guide. La Réserve faunique de la Vérendrye, le Parc national de Plaisance, le parc de la Gatineau et la Forêt La Blanche sont en vedette, mais on n'oublie pas d'autres sites moins connus, dont la Forêt de l'Aigle et le Centre d'interprétation du cerf de Virginie. La Réserve faunique Papineau-Labelle est dans le chapitre sur les Laurentides parce qu'elle chevauche les deux régions, alors que celle de La Vérendrye est identifiée à l'Outaouais.

Pour chaque région, le guide propose une activité à faire en cas de pluie.

Le Québec cyclable, Ulysse, 240 pages
☆☆☆☆

Cyclotourisme au Québec, Anne-Marie Grandtner, Ulysse, 304 pages
☆☆☆☆

Le Guide des sites à découvrir — Québec nature, Stéphane Champagne et Marie-France Létourneau, Éditions Michel Quintin, 322 pages
☆☆☆☆ 1/2

CINÉMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 4,99 $
C.R.A.Z.Y. (v.o.f.) (13+) 6:50 9:40
MAT. 1:00 3:45
MADAGASCAR (v.f.) (G) 6:30 8:30
MAT. 12:15 2:15 4:15
LA MARCHE DE L'EMPEREUR (G) 2:15
LES AVENTURES DE SHARK BOY ET LAVA GIRL (LUN.-MAR.) 4:45
M. ET MME SMITH (13+) (LUN.-MAR.) 7:20 9:50
MAT. 1:20 3:50
MER.-JEU. 7:20
MAT. 1:20
IDOLE INSTANNÉE (G) 7:05 9:10
MAT. 1:15 3:25
L'HOMME PARFAIT (G) (LUN.-MAR.) 7:00 9:15
MAT. 12:20 2:40
MER.-JEU. 9:50
MAT. 3:50
BATMAN LE COMMENCEMENT (13+). 6:45 9:35
MAT. 12:30 3:30
LA COCCINELLE : TOUT ÉQUIPÉE (G) 7:10 9:20
MAT. 1:30 4:00
MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE (G) 7:25 9:30
MAT. 12:45 3:00 5:00
BRICE DE NICE (G). 7:30 10:00
MAT. 12:00 4:20
LA GUERRE DES MONDES. 7:00 9:45
MER.-JEU. 12:20 3:05
MAT. ..... SON DIGITAL

CINÉ-PARC TEMPLETON
1779, Boul. Maloney Est, Gatineau
Ouvert vendredi à mardi soir
INFO-FILMS 24 h 663-0915
24 AU 28 JUIN
PROGRAMME DOUBLE SUR CHAQUE ÉCRAN ★
IDOLE INSTANTANÉE (CLAUDINE MERCIER) 6
MONSTER-IN-LAW (V.F.) 6
BATMAN BEGINS (V.O.) 13+
HOUSE OF WAX (V.O.) 13+
www.cineparc.ca

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Laviginе
Programmation du 24 au 30 juin 2005
*Aucun laissez-passer accepté
*IDOLE INSTANTANÉE (v.o.f.) (G) 1:15 3:20 7:15 9:15
*BATMAN BEGINS (v.o.a.) (13+, vio.) 12:50 3:40 6:50 9:40
*HERBIE: FULLY LOADED (v.o.a.) (G) 1:10 3:15 7:00 9:00
*WAR OF THE WORLD (v.o.a.) attente de classement
MER.-JEU. 1:00 3:30 7:05 9:35
MADAGASCAR (v.o.a.) (G) (Tous les jours sauf mercredi et jeudi) 1:00 3:00
C.R.A.Z.Y. (v.o.f.) (13+) (Tous les soirs sauf mercredi et jeudi) 7:05 9:35
Carte d'identité obligatoire pour tout film de plus de 13 ans
CINÉ-INFO 248-2526

DUPORTAGE FORD LINCOLN
André Dupont
DUPONT & DUPONT
CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep
Pascal Dupont

Ford Focus ZX4 2005
Transmission manuelle 5 vitesses, 4 portières.
Modèles illustrés à titre indicatif seulement.
À partir de 12 400 $ seulement plus taxes, transport et préparation.
Plus de détails chez votre concessionnaire.

Ford Mustang V6 2005
Transmission manuelle 5 vitesses, moteur V6 200cv, lecteur CD, climatiseur et plus.
À partir de 23 795 $ plus taxes, transport et préparation.
Plus de détails chez votre concessionnaire.

Jeep Liberty 2005
Toute équipée, climatiseur, vitres et portières électriques, lecteur CD.
Louez à partir de 297,60 $ par mois*
*Location 48 mois. Plus taxes, préparation et transport.

PT Cruiser 2005 décapotable
Vitres et portières électriques, climatiseur, lecteur CD et plus.
Modèles illustrés à titre indicatif seulement.
Louez à partir de 344,18 $ par mois**
**Location 48 mois. Plus taxes, préparation et transport.

Si vous êtes détenteur d'une location CLÉ D'OR dont le contrat prend fin d'ici le 31 mars 2006, vous pouvez y mettre fin dès maintenant
SANS PÉNALITÉ
Profitez-en maintenant ! Offre valable pour un temps limité à la livraison d'un nouveau véhicule !
Appelez votre représentant pour plus de détails.

778-2751
949, boul. St-Joseph
WWW.DUPONTDUPONT.COM
CÔTE À CÔTE SUR ST-JOSEPH
WWW.DUPONTDUPONT.COM
777-2611
951, boul. St-Joseph

Hummer H3

Devenez célèbre...

Pour devenir célèbre sans casser sa tirelire, il suffit d'appeler la fée Hummer et de lui demander un H3. Avec un physique qui ridiculise pratiquement tout ce qui l'entoure, une capacité de franchissement presque paranormale, ce Hummer est, tant mieux pour nous, abordable et pas trop méchant pour l'environnement. On en veut un ou pas?

Éric **Lefrançois**
Collaboration spéciale

Le H3 est, pour plusieurs sans doute, le Hummer rêvé. Une fois de plus, GM sait faire flèche de tout bois. Le H3 est beaucoup moins imposant physiquement, en largeur à tout le moins, que ses concepteurs l'auraient souhaité.

En fait, le cahier de charges de ce nouveau modèle, à tout le moins une partie, a été dicté non par des ingénieurs ou des stylistes, mais plutôt par le service de comptabilité de l'entreprise qui, soucieux de rentabiliser l'investissement au plus coupant, a en quelque sorte imposé que le dernier-né de Hummer repose sur l'étroite architecture des camionnettes Colorado et Canyon dont l'usine ne tourne pas à pleine capacité.

Les comptables de GM ne manquent pas de pragmatisme considérant l'actuelle situation financière de GM, mais dans les circonstances était-ce la bonne décision à prendre considérant le risque de présenter un véhicule dont les gênes inadaptés pourraient porter ombrage à la marque? L'histoire nous l'apprendra.

Pour l'heure, le H3 suscite, dit-on, déjà beaucoup d'intérêt et, à entendre les concessionnaires de la marque, les carnets de commande sont pleins à rebord. On peut comprendre! Imaginez un peu: 39 995$ pour un Hummer, n'est-ce pas une véritable aubaine?

L'ennui, c'est que, contrairement aux [autres] Hummer, celui-ci débarque dans un créneau moins élitiste où le pouvoir d'une marque de commerce comporte un avantage certain, mais n'est pas un gage de succès pour autant. À ce sujet, la carrière en dents de scie de la X-type, la [Jaguar du peuple] illustre bien notre propos.

On se procure un Hummer pourquoi au juste? Pour l'image d'abord (dans un sens très large), mais aussi pour ses prouesses hors route qui, pour 95% des acheteurs, ne demeureront qu'une vue de l'esprit. Pour le reste, le Hummer H3 est un utilitaire comme les autres...

Sur le plan de l'espace intérieur par exemple, le H3 offre une meilleure hauteur sous plafond que le Grand Cherokee, plus d'espace à l'arrière que le Pathfinder (deuxième rangée), mais pour tout le reste, le dernier-né de Hummer doit s'avouer vaincu. Surtout au niveau du dégagement pour les hanches ou les épaules, où le H3 concède près de 90 mm à ses concurrents. Pas étonnant qu'après avoir grimpé à bord (les marchepieds ici sont essentiels), on se sente si à l'étroit. Pour ajouter à cet inconfort, ajoutons la petitesse des glaces (et l'immense roue de secours perchée sur le battant arrière) qui rend les déplacements urbains souvent bien pénibles.

Un radar de stationnement aurait été bien utile, mais celui-ci est étonnamment absent du catalogue d'accessoires. Si jamais il était offert, n'hésitez pas une seconde. Procurez-vous-le! Cela dit, reconnaissons au H3 sa capacité de tourner court, comme en fait foi son remarquable diamètre de braquage (11,3 mètres) considérant son gabarit.

Confortablement assis dans son siège, les mains posées sur une jante de volant bien grasse, le propriétaire d'un H3 met peu de temps à savourer ce doux plaisir de dominer de la tête aux épaules à peu près tout ce qui roule autour de lui. En revanche, on se désole assez vite du manque criant d'espaces de rangement et du fini un peu trop lustré de certains plastiques.



Carré, massif, le H3 reprend les mêmes codes esthétiques que ses grands frères.

Photo fournie par GM

Taillé pour les sentiers

Éric **Lefrançois**
Collaboration spéciale

L'envoûtement opère, mais seulement au ralenti. Dès que le pied droit presse lourdement l'accélérateur, le H3 perd un peu de superbe. Les 220 chevaux de son cinq-cylindres de 3,5 litres font l'impossible pour le propulser hors du champ de vision des badauds, mais on sent bien que ce n'est pas facile. Il faut dire que le poids élevé du H3 ne rend pas la tâche aisée, bien au contraire. Et les reprises sont tout aussi laborieuses. En clair, le H3 apparaît comme sous-motorisé. Conséquemment, ce Hummer incite à une conduite coulée et sage. Et la présence, de série, d'une transmission manuelle à cinq rapports ne permettra pas de tirer meilleur parti de la mécanique. Son seul avantage est de vous faire économiser les 1940$ exigés pour une boîte automatique à quatre rapports (la concurrence compte majoritairement sur cinq et en plus, elle ne vous facture pas un sou de plus pour l'obtenir). Tant mieux, car ainsi vous pourrez mieux gérer l'essence que ce moteur ingurgite et ne pas vous sentir troublé par son comportement routier qui n'est pas un modèle d'efficacité.

La direction, assez démultipliée merci, manque de précision et incite à bien calculer sa trajectoire en courbe pour limiter au maximum les corrections au volant. Notre modèle d'essai était doté de l'ensemble [hors-route] qui, vous l'aurez deviné, ne lui pas rend pas justice sur une route asphaltée. Le H3 se dodeline sur les imperfections, met du temps à s'immobiliser (ses pneus manquent de dents). En un mot, sa conduite ne vous met pas instantanément en confiance. Son gabarit non plus.

MOINS EFFICACE SUR ROUTE

Assurément solide en tout-terrain, le fabriquant du H3 n'a pas réussi la gageure de concevoir un 4x4 qui soit aussi efficace sur route qu'un Nissan Pathfinder et aussi confortable qu'un Jeep Grand Cherokee. Ses concepteurs se sont juste efforcés de lui inculquer les bonnes manières sur route, sans plus. Son comportement pataud engendré par un poids élevé, une direction très démultipliée et une prise de roulis conséquente, le démarque de ses concurrents plus routiers. Le H3 reste un vrai 4x4 de franchissement et son achat n'est justifié que si l'on a un projet de voyage loin de nos contrées bitumées.

LA POLITIQUE DES JEUNES



Loin d'être ennuyeuse, la scène politique offre ces temps-ci son lot de rebondissements; divorce à la Belinda Stronach, de l'action à souhait avec le scandale des commandites, un gouvernement minoritaire fragile et une course à la chefferie sans compter les débats de valeurs autour du mariage gai. Cette agitation est-elle susceptible de stimuler l'engagement politique des jeunes qui ne cesse de décroître?



Audrey **Lord**
collaboration spéciale

Les experts s'entendent sur un même constat: les jeunes ont toujours été moins enclins à s'impliquer politiquement que leurs aînés et à la lumière des derniers scrutins au pays et ailleurs, cette tendance s'accentue ce qui en inquiète plusieurs. L'actualité politique plutôt mouvementée à l'heure actuelle peut-elle donc susciter leur intérêt?

«Les jeunes, selon certaines études, sont plus influençables par l'actualité, par la conjoncture, avance le politologue François-Pierre Gingras. Les jeunes sont plus disponibles parce qu'ils n'ont pas encore pris leurs plis politiques. Ils sont plus ouverts à la conjoncture, ils regardent plus ce qu'il y a au menu de manière générale. Ils doivent prendre une décision à chaque scrutin alors la conjoncture les incite davantage», signale le professeur de l'Université d'Ottawa.

L'effet d'un événement politique remarqué serait par contre de courte durée sur la participation des jeunes. L'arrivée de Belinda Stronach sur la scène fédérale, par exemple, pourrait interpeller certains jeunes de par le renouveau qu'incarne la politicienne «qui met un peu de couleur». «Les jeunes sont plus attirés par le changement, la différence. Un politicien ou une politicienne qui sort de la norme a plus de chance d'attirer une certaine part des jeunes, ça leur permet de s'opposer, de rejeter la tradition ou la figure parentale», poursuit-il.

L'idéologie à laquelle adhèrent les politiciens qui sortent de l'ordinaire importe tout de même. «Il faut que ça colle, que ça les rejoigne, l'image et les émotions ne sont pas suffisantes», précise M. Gingras qui trace un parallèle entre Mme Stronach et Mario Dumont, chef de l'Action démocratique du Québec.

À l'inverse, certains dossiers chauds de l'actualité auraient pour effet d'éloigner davantage les jeunes du monde politique. Le scandale des commandites et les déboires du gouvernement minoritaire à Ottawa, par exemple, n'encourageraient pas les jeunes à s'impliquer activement en politique.

«Des épisodes comme le scandale, c'est sûr que ça a un effet, le résultat c'est un approfondissement du cynisme que l'on entretient à l'égard des politiciens et de la politique, soutient Raymond Hudon, politologue à l'Université Laval. L'effet immédiat d'écœurement va diminuer avec le temps, mais il restera des effets, plus de gens vont décrocher», ce qui, selon lui, n'annonce rien d'encourageant au chapitre de la démocratie.

Les jeunes ne constituent par contre pas une classe à part, complètement

suite en page 2 →

ARCHIVE

Danika Brisson de Hearst, étudiante en sciences politiques à l'Université d'Ottawa, prépare des pancartes lors des manifestations qui avaient lieu à Ottawa lors de la visite de George W. Bush.

→ suite de la page 1

isolée du reste de la société. «Les jeunes ne vivent pas hors société, ils participent aux courants de société, précise M. Hudon. Les jeunes sont un miroir grossissant de la société», image-t-il.

Le cynisme et le négativisme à l'égard de la politique seraient par contre moins marqués chez les jeunes électeurs. «Les jeunes participent moins, ils sont moins intéressés et se sentent plus distancés, mais ce ne sont pas les plus cyniques», note Jon Pammett, politologue à l'Université Carleton et coauteur d'une étude sur les non-votants.

Si les jeunes reflètent les sentiments et comportements de la société dans son ensemble, leurs liens et perceptions à l'égard du monde politique seraient en effet différents de ceux de leurs aînés.

«Le monde des adultes n'est pas nécessairement le plus attirant pour les jeunes, observe Raymond Hudon. Les jeunes sont moins présents dans le monde politique et l'un des effets est que la population jeune ne se retrouve pas dans ce monde-là», note le politologue.

L'absence d'enjeux s'adressant aux jeunes nuirait aussi à leur engagement. «Les partis politiques et les enjeux politiques, comme la santé, s'adressent plus aux plus vieux», remarque Jon Pammett.

«Les enjeux comme l'environnement, l'éducation et la mondialisation qui concernent plus les jeunes ne sont pas beaucoup discutés dans les récentes campagnes électorales, renchérit Joel Westheimer, directeur de la Chaire de recherche sur la démocratie et l'éducation à l'Université d'Ottawa. Le déclin dans la participation politique est plus dramatique pour les jeunes parce que les enjeux qui leur tiennent à coeur ne sont pas au centre des débats politiques», analyse-t-il.

«Le sentiment du devoir civique décroît alors il faut miser sur des enjeux qui interpellent les jeunes plus que de simplement leur dire «vous devriez voter» ou mettre l'accent sur des personnalités politiques», croit M. Pammett.

Élu conseiller municipal à la ville d'Ottawa à 23 ans et toujours très actif en politique, Alex Munter signale lui aussi l'importance des enjeux afin d'encourager la participation des jeunes. «Les dossiers chauds de l'actualité peuvent mobiliser l'intérêt quand il s'agit de principe de fond», croit-il en citant l'exemple les débats de principes entourant le mariage gai.

Mettre l'accent sur des débats de fond aurait également pour effet d'améliorer l'image de la politique aux yeux des jeunes, selon M. Munter. «Quelqu'un de 20-25 ans a vécu toute sa vie dans un climat où le débat a été dominé par des gens qui avaient comme message que le gouvernement est inefficace, que les taxes sont une perte d'argent, qu'on ne peut pas vraiment se fier sur les gouvernements, déplore-t-il.

Pour mobiliser les jeunes, on doit rééquilibrer le discours politique pour parler plus d'espoir, des possibilités de ce que l'on peut accomplir ensemble. Il faudra revaloriser le concept de citoyenneté pour attirer les jeunes et parler de la politique non seulement en fonction de la façon dont les gouvernements gèrent les services, mais aussi des principes et valeurs qu'on veut exprimer à travers la politique, c'est-à-dire la façon dont l'appareil est une expression de notre volonté collective», conclut M. Munter.

Militer à 22 ans

Les jeunes politiciens sont peut-être moins nombreux qu'à une certaine époque, mais à n'en pas douter, certains jeunes en mangent... de la politique!

Audrey Lord
collaboration spéciale

À 22 ans, tout juste diplômé en science politique, le Gatinois Thomas Gagné aspire à la politique active. Fort d'une expérience politique peu commune à cet âge, le jeune homme brigue les suffrages sur la scène municipale bien convaincu que les jeunes ont effectivement leur place sur la scène politique.

Impliqué en politique étudiante, il devient représentant régional de l'Outaouais à la Commission jeunesse du Parti libéral à 19 ans. «Ce qui m'a amené à la politique partisane, ce sont les fusions forcées. C'est un élément d'actualité qui a touché ma communauté», raconte-t-il.

À ce poste pendant deux ans, Thomas Gagné dit être convaincu de l'impact que peuvent avoir les jeunes militants. «Les jeunes sont plus contestataires, plus critiques et posent beaucoup de questions, décrit-il en se remémorant son militantisme sur la scène provinciale. On se sent écouter, ça incite à rester. J'ai vu des députés changer d'idée en écoutant des jeunes», relate-t-il.

À l'été 2003, Thomas Gagné se lance dans une nouvelle expérience en devenant attaché politique pour le ministre responsable de la région, Benoît Pelletier. «C'est un côté que je ne connaissais pas. J'ai adoré ça, j'ai appris beaucoup de choses en deux ans, c'est un engagement qui vaut vraiment la peine d'être vécu», raconte-t-il.

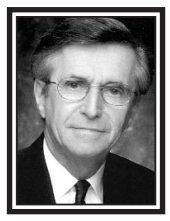
N'étant pourtant pas issu d'une famille très politisée, le jeune mordu de politique choisit aujourd'hui la politique active bien déterminé à agir. «Je veux être candidat pour mon monde, dans ma communauté. Je pense que les choses peuvent être meilleures, je veux agir et j'ai l'espoir que c'est possible», explique-t-il en entamant cette autre facette de l'engagement politique.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Même s'il n'a que 22 ans, Thomas Gagné se passionne pour la politique.

MAIGRIR EN SANTÉ
J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



POURQUOI ENGRAISSEZ-VOUS ?

CE N'EST PAS NÉCESSAIREMENT PARCE QUE VOUS MANGEZ TROP, LES CAUSES DE L'OBÉSITÉ SONT MULTIPLES. EN PLUS DES HABITUDES ALIMENTAIRES FAMILIALES ET DES FACTEURS ENVIRONNEMENTAUX, VOICI LES PRINCIPALES CAUSES DE L'OBÉSITÉ.

LA GÉNÉTIQUE

Pour beaucoup de gens, l'obésité peut être, en partie, héréditaire. Ce qui veut dire qu'une personne peut hériter de son père ou de sa mère d'un gène qui va la prédisposer à l'obésité. Selon les chercheurs, la partie génétique peut compter pour 25 à 40 %. Sachant qu'une maladie génétique est une maladie chronique, il faut comprendre que pour beaucoup de gens, cette affection va nécessiter un traitement chronique. Bien des obèses reprennent leur poids même s'ils ont perdu 10, 20 ou 50 kilos (25, 50 ou 100 livres), parce qu'ils croient que leur maladie est guérie.

LE TROP MANGER

Bien sûr que si vous mangez plus de calories que vous en dépensez, votre organisme, étant très économe, va s'accaparer de votre surplus alimentaire et l'emmagasiner sous forme de graisse qu'il pourra éventuellement utiliser comme énergie. Mais si vous ne bougez pas, votre organisme mettra en banque de plus en plus d'énergie et vous grossirez.

L'INACTIVITÉ

Conserver un poids santé, c'est souvent une question d'arithmétique. Si vous mangez 1 800 calories dans une journée et que vous n'en dépensez que 1 500, vous en aurez 300 qui iront s'accumuler sous votre peau ou alentour de vos organes. Les gens qui grossissent facilement ont intérêt non seulement à diminuer leur apport alimentaire, mais à faire de l'exercice pour dépenser plus de calories. D'ailleurs, la seule façon de contrecarrer l'action du facteur génétique, c'est d'augmenter la dépense énergétique.

LES ÉMOTIONS

En face d'un stress, à la suite d'une émotion, nombreux sont les gens qui se lancent dans la nourriture, même s'ils n'ont pas faim, pour trouver une satisfaction temporaire. L'insatisfaction étant un déplaisir et manger étant un plaisir, il n'y a qu'un pas à faire pour aller vers le plaisir. Comme il n'y a aucune relation entre leur stress et l'acte de manger, leur démarche s'appelle un geste inapproprié. Pour maigrir, le médecin et son équipe doivent aider et conseiller leurs patients pour modifier leur comportement devant l'aliment.

HULL 773-7373
4, Taschereau, bureau 510
www.docteurmarineau.com

La messagerie instantanée, simple et conviviale



Charles Burroughs
cburroughs@ledroit.com

INTERNET

Ouf! Voilà que je viens de prendre « un coup d'vieux »! Je viens de réaliser tout à coup que je ne fais plus partie du groupe d'âge ciblé par les annonceurs qui veulent nous vendre toutes les bébelles imaginables.

Mon réveil brutal est survenu il y a un mois lorsque mon téléphone cellulaire s'est mis à d'une façon bizarre, signalant l'arrivée d'un message en texte. Une particularité de mon téléphone dont je ne m'étais jamais servi. De peine et de misère, j'ai tenté de répondre. Voici le texte complet du message que j'ai envoyé : Mmmkp.



Pas pour moi les messages textuels tapés sur un clavier de téléphone cellulaire. Et probablement pas pour moi non plus les qualités de messagerie instantanée (MI) de MSN Messenger 7.0.

Mais pour bon nombre d'internautes, particulièrement les plus jeunes, la MI est devenue l'outil par excellence. Et, de plus en plus, la MI se transforme en outil de travail même si, évidemment, MSN est conçu en fonction des consommateurs. Ce qui n'exclut pas les gens d'affaires, au contraire. MSN Messenger 7.0 est une mise à niveau remarquable d'un logiciel qui a déjà fait ses preuves.

La première version de MSN est apparue en 1999, avant même que le terme « messagerie instantanée » ne devienne un concept à la mode. D'aucuns se souviendront des précurseurs tels ICQ ou Pow-Wow qui ont ouvert la voie au « chat » (clavardage) tel qu'on le connaît aujourd'hui. Après avoir tenté sans succès de le rendre compatible avec AOL Instant Messenger, Microsoft a fait volte face et concentré ses efforts sur la mise au point graduelle de son propre logiciel.

Couramment, MSN Messenger est un succès sur toute la ligne : 155 millions d'usagers, selon Microsoft, utilisent MSN chaque mois, comparativement à 5 millions il y a quatre ans.

Parmi les nouveautés par rapport à la version précédente (MSN Messenger 6.2) on notera la possibilité de faire vibrer la fenêtre de son correspondant (Wizz), changer rapidement un fond d'écran d'une fenêtre en y faisant glisser n'importe quelle image, définir son statut avant la connexion ou encore envoyer de petites animations à son correspondant (Clins d'oeil) à la manière de Yahoo Messenger. Ajoutons-y la possibilité de conversations vidéo en direct et de conversations audio pair-à-pair, grandement améliorées par rapport à la version précédente. On peut faire des choses pas mal impressionnantes à l'aide d'une caméra Webcam et d'un microphone et il va sans dire que les utilisateurs de bande large (téléphonie haute vitesse ou câble) obtiendront les meilleurs résultats.

En bref, MSN Messenger 7.0 est un logiciel performant qui offre la possibilité de faire taire la plupart de ses caractéristiques agaçantes (du moins pour une personne comme moi plus près de la retraite que de l'adolescence). Hautement recommandé et disponible en français à l'adresse suivante : http://messenger.msn.fr/

Le retour de Netscape

Comme bien des internautes, je n'ai jamais été tout à fait satisfait du fureteur Internet Explorer (IE), qui fait partie de la panoplie Windows depuis toujours. Pour tout dire, j'ai toujours été un inconditionnel de Netscape, du moins jusqu'au moment ou le fureteur est en quelque sorte passé sous le radar.

Créé par Jim Clark et Mark Anderson, Mosaic Netscape a vu le jour en 1994 et s'est rapidement imposé, au point de révolutionner l'Internet. En 1995-96, Netscape, rebaptisé Navigator, détenait 90 % du marché des fureteurs Internet et les promoteurs se mirent a mettre au point un nouveau produit nommé Constellation qui était destiné à remplacer entièrement le système d'exploitation Windows, ce qui a inquiété les bonzes de Microsoft.

Faisant appel au code de base de Mosaic, obtenu sous licence de Spyglass, Microsoft lançait Explorer 1.0 en 1995 comme partie intégrante de Windows 95 et des versions subséquentes. Des millions de nouveaux internautes ont ainsi été habitués à Explorer, ignorant tout de Netscape. Netscape, en instance de faillite, a été racheté par America On Line, qui s'est empressé de l'enterrer.

Mais voici que Netscape revient sur l'écran, en version gratuite et améliorée. Netscape 8 est un fureteur d'avant-garde, qui offre en prime un système de gestion de mots de passe et une protection contre les logiciels espions et le phishing. L'interface est plus conviviale que Firefox ou Internet Explorer, au point que j'en fais mon fureteur préféré, en dépit du fait que j'utilisais Firefox depuis plusieurs mois. Faites-en l'essai à partir de Netscape.com.

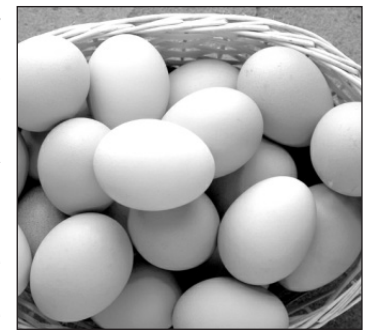


Jacinthe Côté
collaboration spéciale

NUTRITION

Petits et grands, tout le monde est encouragé à consommer plus de gras polyinsaturés oméga-3.

Ces gras jouent un rôle important dans le développement normal du cerveau et de la rétine des jeunes enfants. Ils sont également capables de réduire l'inflammation, l'agrégation des plaquettes (responsable de la formation de caillot) et la contraction excessive des vaisseaux sanguins (responsable de l'hypertension).



C'est ainsi que leur consommation aiderait à prévenir les maladies cardiovasculaires, l'hypertriglycéridémie (taux sanguin élevé en triglycérides) et l'arthrite rhumatoïde.

Pour profiter de tous ces bienfaits, mais aussi parce que notre alimentation est carencée, il vaut la peine de faire un effort pour consommer plus de gras oméga-3.

Passer à l'action

Plusieurs conférences portant sur ce sujet ont eu lieu récemment au Québec. Ultimement, leur but visait à sensibiliser les professionnels de la santé à l'importance de transmettre ce message.

À l'ouverture de la conférence organisée par la chaire universitaire Lucie et André Gagnon, on soulignait que «les messages actuels n'incitent pas suffisamment la population à combler ses besoins quotidiens en gras oméga-3».

Maintenant que leur réputation n'est plus à faire, qu'on connaît l'importance d'en manger davantage, le temps est donc venu de passer à l'action. Mais pour ce faire, il faut connaître les sources alimentaires de ces précieux gras.

D'origine végétale ou animale?

Les sources alimentaires varient en fonction du type de gras oméga-3 que l'on recherche. Les sources végétales sont riches en acide alpha-linolénique, un acide gras oméga-3 composé de 18 atomes de carbone. Les sources marines sont riches en acides eicosapentanoïque et docosahexanoïque, des acides gras oméga-3 à longue chaîne composés de 20 et 22 atomes de carbone.

Les poissons gras et leurs huiles sont les meilleures sources d'acides eicosapentanoïque et docosahexanoïque. Les poissons qui en contiennent le plus sont, en ordre décroissant, le maquereau, le hareng, l'anchois, le saumon, la sardine, la truite, le flétan, le thon et la morue.

Le requin, le thon rouge, l'espadon, le brochet et le maskinongé, l'achigan et le doré en contiennent aussi des quantités intéressantes. Malheureusement, ces poissons sont des grands prédateurs et ont des taux de contaminants (mercure, dioxines, BPC) plus élevés. Ces sources d'acides eicosapentanoïque et docosahexanoïque sont donc à éviter.

Les meilleures sources d'acide alpha-linolénique sont les huiles de lin, de chanvre, de canola, de soja, de germe de blé, de noix de Grenoble et les légumes feuillus vert foncé. D'autres sources moins importantes incluent le tofu et le lait de soja, la graine de lin moulue, la graine de citrouille, le germe de blé, les oeufs oméga-3 provenant de poules nourries à la graine de lin, ainsi que le lait et les jus de fruits additionnés d'huile de lin.È

D'autres avenues de recherche

De plus en plus d'études démontrent le rôle des gras oméga-3 sur la santé mentale. Ils aideraient possiblement à prévenir la perte cognitive associée à la démence, la maladie d'Alzheimer et au vieillissement. Ils pourraient aussi être utilisés pour le traitement de la dépression, des troubles de personnalité et d'hyperactivité.

D'ailleurs, une étude clinique dirigée par des chercheurs de l'Université Laval est en cours pour vérifier l'efficacité de la prise de suppléments d'huile de poisson riche en gras oméga-3 dans le traitement des troubles émotionnels chez les femmes âgées entre 40 et 55 ans. Pour cette étude, on cherche des femmes dans ces âges qui croient souffrir de troubles émotionnels; qui ne prennent pas ou n'ont pas pris d'antidépresseurs, des hormones de remplacement ou des suppléments d'oméga-3 au cours des trois derniers mois; et qui ne sont pas allergiques au poisson. Si cela vous intéresse, communiquez avec Geneviève Asselin, coordonatrice du projet: 418- 525-4444, poste 53662.

L'auteure de cette chronique hebdomadaire est membre de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec.



Vous n'avez pas de médecin de famille?

Vous devez consulter un spécialiste?

Appletree Medical Group
Physicians Working Together for Better Health Care

Les patients du Québec peuvent se faire soigner dans l'un ou l'autre des neuf centres médicaux Appletree d'Ottawa.

- Des soins médicaux complets sont prodigués par notre équipe de médecins de famille et de spécialistes
- Excellent accès aux spécialistes et aux cliniques de spécialistes

Consultez notre site Web pour en savoir plus sur nos services. Vous pouvez aussi connaître les délais d'attente dans les cliniques de toute la ville, car ils sont mis à jour toutes les demi-heures sur le site : **www.appletreemedicalgroup.com.**

De plus, de nombreux rendez-vous peuvent maintenant être pris par notre site Web.

Le patient doit payer au moment de la visite.
Nos patients sont remboursés en partie par la RAMQ.

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

Les petites annonces
cyberpresse.ca
562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

SERVICE ET VENTE

2,000 PI car. de pavé-uni, $225, 819-743-8469.

AIR CLIM. verticale Kenmore, 10,000 BTU, $165. 243-8118.

GATINEAU, garderie éducatif, temps partiel, 3 à 5 ans, sept., 243-8564.

GATINEAU, St-Rosaire, garderie éducatif, 1 place pour scolaire. 243-8564.

HULL, 2 mamans expérimentées, à la recherche de nouvelles petites frimousses, 777-8544

PLACES 2 personnes Bathurst/N-B. du 16 juillet au 25 juillet. 360-0583.

LES EXPERTS

10 ANS d'exp., dame honnête, références, ferait ménage. 771-1445.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

EMPLOIS

L'EURO BISTRO CAFÉ
RECHERCHE serveurs(ses) et cuisiniers(ères) avec exp., bilinguisme un atout. Se présenter avec C.V., 131, Promenade du Portage, Hull, 777-9334.

IMMOBILIER

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, rénové, très propre, tranquille, stat., piscine, août, $589 + hydro, 772-4639.

1 CHAMBRE, libre, Gatineau, ensoleillé, chauffé/éclairé, 2 appareils, câble, bois franc/céramique, buanderie/balcon, piscine ext., 545 Pte-Gat. Jour: 661-8749; soir: 561-0438.

2 CHAMBRES, 1er juil., grand, semi-s/sol, tapis neuf, poêle, réfrig., stat., Mont-Bleu, 46 Tassé, $570, inf.: 318-1234.

2 CHAMBRES, 1er juil., près édifices fédéraux, prises lav/séc., très propre, non chauffé, non éclairé, 2 stat., $700. 777-2032.

2 CHAMBRES, Gatineau, réfrig., poêle, lav./séc. incl., $600, électricité non-incl., 780 Maloney E., Inf.: 773-0806.

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, logement à louer, centre-ville Hull, poêle, réfrig., face parc, beau, fenêtres de 3 côtés, entrée privée, balcon, stat., beaucoup de rangement, libre 22 juil., $650, 595-5826, 568-1556.

2 CHAMBRES, Touraine, chauffé/éclairé, foyer, poêle, réfrig. Demi-s/sol. Non-Fumeurs. $675. 329-0998.

3 CHAMBRES, juin, juil., logement à louer à Gatineau, non chauffé, non éclairé, remise, pas d'animaux, $700. 360-3022

AYLMER, Maison à louer, 1er août, 3 chambres, 1 s/bains, s/sol fini, unifamiliale, Jardins Lavigne, frais peint, $980, 613-907-1800 www.pcmsplus.com/alouer

CANTLEY, maison neuve, 1,900 pi car., avec garage, 3 ou 4 chambres, salon 14X27, balcon couvert, rampe aluminium 28 pi, entrée privée s/sol, possibilité de logis, $269,900, visites libres dimanche, 116 Monet. **827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com**

GATINEAU, pour personnes semi-autonomes, tout inclus, libre. 827-2377, 669-0204.

THURSO, bois franc, propre, pas d'animaux. $850. Crédit vérifié. **235-2024**

TRÈS beau 2 chambres, Hautes-Plaines, bois franc, céramique, foyer au gaz naturel. 819-329-5089.

VÉHICULES

1991 GMC, ½ tonnes, bon état, $1,300. 243-8488.

1991 NISSAN "Pickup", 257,000 km, bien entretenu, $1,200, 827-9377.

2001 SILVERADO Z71, Super cab, 4X4, "push button", tout équipé, 105,000 km, $22,500. Tél.: 819-986-8115 ou 819-921-2657.

2003 PRINCECRAFT, Pro 167 SC 17 pi, 4 sièges capitaine, radar à poisson et plusieurs extra, utilisation: 20h, $15,500. 819-986-8115 ou 819-921-2657.

2004 FIFTH Wheel, Mallard, 26 pi, "pull out double", clim., servi que quelques fois, encore neuve, $23,500, 819-986-8115 ou 819-921-2657.

3 REMORQUES 4X8, 4X12, 4X10, à partir de $800. Info: 684-5930.

TOITS DE BATEAU MARC
Toits et toiles sur mesure. 775-6835

102 AVIS DIVERS

ACHAT, VENTE ET ÉCHANGE de livres usagés. La Bouquinerie à Dédé, 341 Notre-Dame, 643-9990

103 ACTIVITÉS DIVERSES

SOIRÉE COUNTRY le 8 juillet 2005 au 270 Marier, Ottawa. Bienvenue aux groupes de danses de ligne. Pour réservation et info.: (819)246-3363.

104 PERDU

GARÇON de 7 ans a perdu son meilleur ami: chien labrador brun, mâle, perdu à Val-des-Monts, projet Belle Étoile. 819-671-7303.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

120 AMEUBLEMENT

★ **1000 ARTICLES** ET + ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + lits + futon. **243-4474**

2 BOÎTES avec 2 matelas "King Size" 39" et 1 lit électrique 39" avec matelas neuf. 772-2333.

2 CAUSEUSES et tables presque neuves, à très bas prix, etc. 568-8846.

2 CLIM. neufs, causeuse bois franc, lit 39 po, encadrements, télé. **568-4605**

3 CAUSEUSES et ensemble cuisine, 6 places, noir, prix à discuter. 669-2680, 612-6035.

ALMONI.ca (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

CAUSEUSE et 2 fauteuils Bergère; lit double, lit Queen, cuisinière, 4 chaises, comme neufs. Jour: 613-948-9160, soir: 819-778-8978.

DIVAN-lit, grandeur queen, très propre + berceuse, $150. 827-2082.

ENSEMBLE de bassinette, 3 morceaux en érable, excellente condition, Rockland, 613-446-7958.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de chambre, 2 lits 39 po. ajustables: $1,200 nég. Ensemble de s/manger, 6 chaises, 1 buffet, 1 desserte: $1,200 nég. Micro-ondes à convection + livres de recettes: $60. Classeur beige 36", 3 tiroirs, tout équipé, $250. Armoire de rangement, grise, 3 tablettes, $225. 663-2672.

LIT QUEEN, lit double, en emballage, très bon prix, 772-8216.

LITS propres queen $175, double $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 772-2333.

MEUBLE pour télévision, vaisselier, 2 tables de salon en teck. 778-7771

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER de chambre complet Queen (2003), $800. 246-9361.

SOFA et chaise Kohl, gris-bleu, en bon état. 568-0325.

SOFA et fauteuil modernes, $250, 770-0419.

122 ANTIQUITÉS

ACHÈTE ANTIQUITÉS
(613)791-5790

124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./séc. Garantie. 329-4409.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

LAV./SÉC.: $225; cuisinière 30", parfait état, $325. 568-1136.

LAV./séc.: $275; lave-vaisselle: $100. 777-9297, 561-0649.

POÊLE et réfrig. blancs, très bon état. Prix nég. 669-0389, 669-8461.

POÊLE et réfrig. "Firgidaire", 2 ans, $700 nég. 561-1822, 944-0576.

POÊLE et sécheuse, bon état, $350 nég., 772-9799.

POÊLE Frigidaire 2004 et lav./séc. superposées 2004, 684-5568.

POELE, réfrig., Kenmore, blancs, comme neufs, $475. 360-5177.

POÊLE, réfrig., lav./séc., 643-4009 ou 664-9979.

RÉFRIG., très bon état, $200; télé 27", $180. 669-5752.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

TÉLÉVISION Toshiba 51" projection, neuve, garantie, $1,350. 643-6014.

132 ORDINATEURS

1783 ST-LOUIS, vente et service, service à domicile, pcplanete.ca, ordi neufs à partir de $390. 568-2222

1 INGÉNIEUR retraité construit ordinateur neufs/usagés selon vos besoins: réparation, échange, antivirus, meilleur prix/qualité, aucun intermédiaire. Conseils, tél. Michel: 643-4845

À DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs. Réponse rapide et efficace. 955-2756.

PORTATIF, Toshiba Tecra, 8100, PIII 750, 256 MB, 20 GB, 14 po TFT, XP et DVD, $487, livraison, 255-1653.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

ACHÈTERAIS instruments, micros, ampli, pédale, acc., (819)669-9232

134 MUSIQUE

BASS J Turser à vendre, état A1, avec amplificateur et étui, $250. 776-4852.

CLAVIER Realistic, très bonne condition, avec support et banc, $425. Après 18h, 243-3950.

DISCO MOBILE Magic Touch, pour soirées réussies. 246-3363.

ORGUE Baldwin "Fanfare", 2 claviers, $800 nég. 778-1669.

PIANO DIGITAL
Piano 88 notes, touches réelles, style meuble à grain de bois noir. Banc inclus. Valeur $2,100 demande $1,500, encore sous garantie. 663-8538.

PIANO Nordheimer #1867, année 1889, $1,500. 819-561-7788.

RECHERCHE bassiste polyvalent avec son équipement. Michel: 743-9808 ou Jocelyn: 360-1135.

STUDIO MOBILE DAN. Disco mobile pour toute occasion. (613)880-8399.

142 MATÉRIAUX

15,000 PI. de cèdre de qualité, de madrier, 2X4, 2X6, 2X8, 8 et 10 pi de long; 4X4, 5X5, 6X6, 8 et 10 pi de long; planches: 1X4, 1X5, 1X6 de 8 et 10 pi de long. Aussi poteaux en cèdre pour clôtures. (819)449-5183.

2,000 PI car. de pavé-uni, $225, 819-743-8469.

PLANCHES murales pin blanc 4" VJ à 35¢/pi linéaire, 6" VJ et VC à 55¢/pi linéaire, bois pour deck pin blanc disponible. 819-423-2021.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE traditionnelle jamais portée, $450 avec voile. 819-522-6420.

152 DIVERS À VENDRE

$1 à $3, PLANTES VIVACES, sur rendez-vous. 669-2870.

3 QUAIS, 4X16, $1,600.
243-0156.

6 POUTRES de métal, 12"X12", 25'longX5/8 épaisseur, valeur $800 ch. pour $225, 819-985-3176, 613-364-3814 pag.

★★★

ADULTES XXX, VHS, 3/$20, DVD XXX: 2/$30. **MUSICA MONETTE - 663-9999**

À VENDRE: cèdre local pour quai, patio et table; bois V. 819-767-2044.

Banc de scie DILTEC de 10", bassinette Storkcraft, poussette Century. (819)454-6277

BILLETS les Rolling Stone, section F, $400 ch. 682-9397.

CANCER, SCLÉROSE EN PLAQUES, ETC. HMS 90. 777-4195.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 12 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CLIM. 10,000 BTU, $320. Casque AJC médium, $40. Manteau moto Aegis médium noir, $130. 669-3185

CLIM. 12,000 BTU, neuf, pour fenêtre, $375. 246-2246.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FENÊTRES pour chalet ou remise à vendre. 684-4219.

FILTRE électronique de fournaise pour allergies, $200; porte jardin 36", presque neuve, $100, 682-9141.

MACHINE pour pose d'ongles avec produits complets, $1,000 nég. 243-0476, 918-1474.

MOBILIER de chambre moderne en chêne, table de cuisine en verre, lav./séc. Whirlpool, 1 an, $650. 664-3456.

POÊLE, réfrig., mobilier cuisine, 2 places, sofa, table à café, bibliothèque, télé de 20" + meuble, lit double (Paysanne), lav., séc., micro ondes et +, cause départ du pays, 776-2192.

152 DIVERS À VENDRE

QUADRIPORTEUR triporteur combiné pour personne à mobilité réduite, aussi chaise roulante électrique, très propre. 771-4183.

REMISE, 7'X14', $450; voiturettes électriques, $50 à $350, 281-5488.

SPA avec toutes les options, jamais utilisé, $9,100, à vendre pour $5,500. 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard en bois massif, avec acc., ardoise encadrée 1 po, $4,800, $2,300. 613-291-9009.

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 276-7504

TABLE de billard JPN 4'X8', ardoise 1 po, très bon état, beaucoup d'extra, $1,350. 776-2192.

VENTE finale de fenêtres à $20, à encan Masson le 2 juil. 246-2450.

162 PISCINES

18'X52', 7 ANS, acc. incl., toile solaire/hiver + deck, $750, 210-3046.

PISCINE 18 pi, 5 ans, chauffe-eau, toiles solaire et hiver, acc., 986-8523.

PISCINE 21' hors-terre, acc. et deck, excellent état. $950. (819)766-2227.

PISCINE 24 pi, tout inclus et plus. $600, Frank: 784-0194.

PISCINE Eternity, "hors terre ou en terre", 15'X30', avec toile, moteur, filtre, écumoir, $2,200. 561-3410.

TOILE pour piscine 15'X5', filtreur et moteur, 1 an d'usage, $300. 595-6814

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains à louer avec ou sans service, jour, sem., mois, saison. Plage, très bon pour la pêche, activités, aussi chalet à louer, peut coucher 6 à 8 personnes. 561-0603 ou 454-2179.

CAMPING BARBE. Lac Perreault, sites à louer saison/mois/sem., pas d'animaux. (819)463-3494

LAC TWIN, Val-des-Monts, 25 min. de Hull, emplacement pour roulotte 29'X50', services, plage, descente pour bateau. 770-1022 poste 220

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

ENSEMBLE de golf complet Mac Gregor MXL, pour femme. 777-0674

KAYAK double, $700, jument pour équitation, $4000. 771-4985.

174 ANIMAUX

2 CHINCHILLAS avec cage à vendre. Très bon prix. 613-266-1164.

3 ADORABLES bébés SCHNAUZER NAINS, aussi chiots SHETLAND (mini-collie). 986-3968.

7 CHIOTS Golden Retriever, 6 semaines, vaccinés, $300. Contactez Denis au 643-1467 ou le 613-880-7827.

ADORABLE chiot femelle, croisé shih tzu/caniche, vacciné, vermifugé, $350. 643-1102.

ADORABLES caniches miniatures, 1 champagne, 1 crème, 7 sem. $450. (613)673-4982

ADORABLES CHIOTS
Boston, caniche, poméranien, maltais, teckel, schnauzer et plusieurs autres. 772-4545.

ADORABLES chiots shih tzu, mâles, 7 sem., $200 ch. nég. 281-6793.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BOSTON Terrier et Boxer, prêts mi-juin, $625. Lori au 819-684-7304

174 ANIMAUX

CANICHE, yorkshire, teckel (saucisse), shih-tzu, chihuahua 281-1007

CHATONS persan, vaccinés, couleur argent, prêt à partir, $325, 923-1784

CHIENS adultes pour élevage: 2 femelles pékinois, noirs, 1 mâle pékinois beige, 2 femelles shih tzu. Après 17h: 671-6655.

CHIOT BOXER, 9 mois, demande $550. 957-0761 ou soir: 663-4962.

CHIOTS labernois (Labrador/Bouvier bernois) à vendre. Prêts à partir le 24 juin. (819)281-4360.

CHIOTS Lab, femelles noires, CCC enregistrées, $325. 819-456-1170.

CHIOTS labrador, enregistrés, "C.K.C.". (819)985-0376.

CHIOTS rottweiler, 1ère qualité, vermifugés, premiers vaccins et carnet de santé. Prêts fin juin. $300 ch. (819)983-6003.

CHIOTS teckel, boston terrier, **chatons siamois,** vaccinés, vermifugés, garantie santé 2 ans. **SALON JOLI TOUTOU,** 786 rue Main 663-7222.

ÉPAGNEUL cocker, 2 mâles, 3 femelles, prêts le 30 juin, 986-9339.

GOLDEN femelle, 1 1/2 an, opéré, vacciné et propre, $300 nég. 643-1497

JOLIS petits chatons à vendre $10. 281-8110.

JUMENT haflinger domptée selle et voiture. Après 19h, 423-5312.

LABRADOR NOIRE, femelle, pure, vaccinée, vermifugée, 8 mois, cause allergie, niche, acc., $450, 778-2158.

RETRIEVER, dressé, opéré, vacciné, 1 an, pure, $750 nég. 456-3410.

SCHNAUZER, Yorkshire, croisés, vaccinés, bon prix. 986-2840.

SERVICE de toilettage et dressage de chiens/chats, Aylmer. 684-9990.

STANDARDBRED, 15 mains +, selle, randonnée, $1,600; 2 pouliches de l'année, Paint, enregistrées, colorées. 643-6589, 671-7827.

TRÈS beau boxer blancs avec ou sans tâches, $500. 281-2588.

TRÈS bon cheval Paint solide pour équitation Western, 8 ans, 281-4694.

186 ACCESSOIRES DE PARTERRE

ENSEMBLE de patio, table ronde en verre, 4 chaises, 1 parasol, 3 mois d'utilisation. Madeleine, 243-8142.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS d'anglais intensif ou pas, clair, drôle, rapide. Marcel: 777-6564

COURS d'espagnol. Professeur qualifié. Privé/groupe. 664-3736

COURS d'été de récupération ou de rééducation orthopédagogique au niveau primaire. 770-7977.

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO
Cours de jour début septembre.
Ouvert au publique de 8h30 à 13h.
663-0077.

FORMATION barman/barmaid.
1-800-561-1781, ecoledesmaîtres.com

SERVICE professionnel offert aux enfants ayant des difficultés scolaires. (613)858-1405.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MINCE ET sexy, maigrir 10 à 30 pouces, en 1 heure, sans pilule, exercice et diète, 100% naturel, 243-1048.

TABLE à manucure, haute fréquence, à vendre. 561-0331.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

AIR CLIM. verticale Kenmore, 10,000 BTU, $165. 243-8118.

BOIS DE CHAUFFAGE 4'x8'x16", $70/$80 livré, minimum 3. 663-5964.

BOIS FRANC en longueur. Aussi érable. Aucun fendage requis. Bois d'allumage. Après 18h, 819-923-9663.

Votre HOROSCOPE

Le lundi

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Les meilleurs élèves font les meilleurs professeurs. Par extension, vous pouvez mieux aider quelqu'un à traverser une épreuve si vous l'avez déjà franchie vous-même. Toutefois, votre expérience ne peut profiter à d'autres que s'ils sont bien disposés. Il ne sert à rien de les brusquer; il faut les laisser venir vers vous de leur propre gré.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Votre amour fraternel peut encore vous inciter à rendre service aux autres aujourd'hui. Toutefois, ne permettez à personne d'anticiper sur votre gentillesse et de gérer votre emploi du temps. Vous ne devriez absolument pas vous sentir coupable si vous décidez de vous gâter en faisant exactement ce qu'il vous plait. Neptune est en Verseau...

poissons
du 20 fév. au 20 mars

La visite de la Lune en Poissons contribuera à vous mettre en valeur. Le moment est opportun; c'est le temps d'oser, de foncer et de faire des démarches qui vous rapprocheront de vos objectifs. Peu importe le discours qu'ils tiennent, c'est vraiment en observant les autres agir que vous serez en mesure d'évaluer qui ferait un bon associé ou partenaire.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Une chose qui peut s'effectuer si facilement aujourd'hui risque de devenir une tâche pénible si vous la laisser traîner. Vous possédez tous les moyens qui vous permettent de corriger une situation avant que celle-ci ne s'envenime. Il vaut mieux prévenir que guérir; alors profitez de l'influence dynamique de Mars en Bélier et agissez sans tarder.

taureau
du 21 avril au 20 mai

Il est possible d'idéaliser certaines nouvelles rencontres. Prenez le temps d'approfondir vos connaissances avant de prendre des engagements ou de modifier des projets déjà établis. Ceci ne veut pas dire qu'une première impression ne sera pas confirmée dans les jours et semaines à venir, mais plutôt que rien ne presse et qu'une belle occasion demeurera disponible.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

La Lune encore en Poissons peut apporter sa part de frustrations aux Gémeaux aujourd'hui. Quoi qu'il en soit, évitez de blâmer les autres et de tirer des conclusions hâtives. Il serait fâcheux de lancer des accusations sans avoir la certitude de ce que vous avancez. Les loisirs et le divertissement constituent le meilleur exutoire; alors changez-vous vite les idées!

cancer
du 22 juin au 22 juillet

L'influence d'une Lune en Poissons peut vous faire voir la vie en rose. Votre désir de plaire vous incite à prendre des engagements qui peuvent être difficiles à remplir. Évitez de faire des promesses qui finiraient par vous compliquer l'existence. En cette étape anniversaire, vous n'avez pas besoin d'en faire autant pour vous mériter l'estime et l'amour des gens qui vous entourent.

lion
du 23 juillet au 23 août

La diminution du niveau de stress entraîne des répercussions positives dans tous les domaines de la vie. Il n'est pas nécessaire de toujours être à la course. Certaines choses avec lesquelles vous surchargez votre horaire ne sont peut-être pas d'importance capitale. En ce début de semaine, pourquoi ne pas vous concentrer sur l'essentiel afin d'alléger votre emploi du temps?

vierge
du 24 août au 22 sept.

Vous n'avez pas besoin de devenir servile pour vous mériter la sympathie d'autrui. Paradoxalement, une attitude détachée et apparemment désintéressée peut éveiller davantage de curiosité et susciter plus d'intérêt. Alors que la Lune rend encore visite à votre Signe opposé, les Poissons, vous constaterez que les gens vous apprécient pour qui vous êtes et non pour ce que vous faites.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

Ne négligez pas votre travail et vos responsabilités pour satisfaire une quête de plaisir quelconque. Celle-ci ne s'avèrerait être qu'une perte de temps précieux. Tant que Jupiter veille sur votre Signe, les joies que vous espérez vivre s'offriront à vous sans que vous n'ayez à sortir de votre chemin. Le bonheur vient vous trouver; inutile d'aller le chercher.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

L'hésitation est la principale chose qui puisse faire mauvaise impression sur autrui aujourd'hui. Ce sont plutôt les démarches assurées qui vous rapporteront un maximum d'estime. Utilisez votre flair pour vous tenir à l'écart des personnes indésirables ou manipulatrices. Possibilité d'effectuer des échanges avantageux et des transactions bénéfiques.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Ce que vous concevez comme l'attitude la plus noble et la plus juste envers les autres n'est pas forcément la plus facile à mettre en application. En fait, il peut être plus difficile de passer de la théorie à la pratique tant que la Lune se situe en Poissons, au carré de votre Signe. Basez-vous sur la vérité et exprimez les choses telles que vous le ressentez.

1.800.267.9555 LES EXPERTS RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

10 ANS d'exp., service d'entretien 4 saisons, nettoyage du printemps, pavé uni, système d'irrigation, location de pépine, etc. 643-2390, 213-2390.

1A PAYSAGISTE l'expert des cèdres Taille de haie, scellant, réparation de pavé uni, travail garanti, meilleur prix en ville! au 819-328-6544.

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. Daniel Beaudoin, entretien paysager. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

ARROSAGE automat., système d'irrigation: notre spécialité. 568-9932.

BIDOU ATOUT, spécialiste en patio, 12X16 pour $2,000, bois traité, vissé, tourbe $3/verge installation incl. Dr. de maison 328-4492.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 12 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CÈDRES POUR HAIE, vente/installation avec garantie, 664-9721.

COUPE d'arbres, de haies et nettoyage du printemps, patio, meilleurs prix, 613-745-9789.

COUPE de gazon, secteur Lebeaudy, LeRoi et rue Paquin. 772-5156.

PAYSAGISTE CHARETTE, mille et un travaux, très bon prix, 790-8898.

PAYSAGISTE JP, entretien, tonte, nettoyage etc., pag: 613-760-7755, cell: 819-743-3554.

RÉNOVATION EN TOUT GENRE: rénovation extérieure et + . 923-1144.

TERRASSEMENT PASCAL LAPOINTE
-Paysagement; - Terrassement. 921-4758.

TRAVAUX de pierre de tout genre, garantie, estimation gratuite. 797-6484

245 ARBRES

ÉMONDAGE S.P
Spécialistes en abattage et émondage, enlèvement de souches et de branches. Bon prix. **643-2555.**

246 ARCHITECTURE ET DESSINS

BEAULIEU DESIGN, plans de maison et additions. 684-8712

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
chauffage, électricité, climatisation
Évaluation gratuite. (819)568-4034

"Là où l'expérience joint la qualité"
Ventilation-Chauffage André Bernard
Fournaise, foyer, échangeur d'air ...
RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc. Guy: 778-8034

EXPERTS en rénovation, portes et fenêtres, agrandissement, plâtre et peinture, patio, s/bain, etc. RBQ 8300-9902. Gilles au 773-0246.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724 / 643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

819-663-0038, location de remorques, 7'X20'. Faite-le vous même!

DÉMÉNAGEMENT 1ère CLASSE
Bas prix, fiable, 12 ans d'expérience, assuré. (613)808-1649.

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

cyberpresse.ca

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
local et longue distance
INTERAC/VISA/MC - 669-3663

★ Déménagement Maximum ★
777-6683, 777-MOVE

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

268 ÉLECTRICITÉ

ELECTRIQUE SBD Rénovations et +, estimation gratuite, **-15%.** 682-9228.

RAY'S ELECTRIC d'ORLÉANS
Licencié, 20 ans d'exp., assuré, résidentiel ou commercial. 613-558-4379

269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

SPACIEUX local à louer pour esthéticien(ne) ou massothérapeute avec clientèle, désirant servir celle-ci, dans une ambience agréable et de qualité. Contactez Mélissa au 561-6661.

280 INFORMATIQUE

770-1779 Vente/service d'ordinateur, livraison domicile. Lun.-ven., 9h-18h.

283 MAÇONNERIE

FINITION de béton, crépi (sand finish), plancher de béton, répare balcon. Licence RBQ. Yannick 665-4990

RÉPARATION de cheminée et maçonnerie de tout genre, pose de briques. Estimation gratuite. 712-2199.

FENÊTRES EMBUÉES ? NE REMPLACER PAS.

TECHNOLOGIE AVANCÉE
20 ans de garantie.

Pane Fully Clear

Window Solutions

(613) 821-0135
1-888-776-8885

283 MAÇONNERIE

★★★

ART MAÇONNERIE M.B. INC.
Brique, pierre, blocs, "sand finish" Neuf ou réparations. Travail garanti. Estimation gratuite. R.B.Q. Michel 773-7461. Au plaisir.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/bain, deck, clôture, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ 8291701458.** 661-0678, 661-0679

★★★

100% GARANTI, RÉNOVATIONS, s/sol, cuisine, s/bains, peinture, plâtre, céramique, etc. **568-7738.** RBQ-APCHQ

#1 DE LA RÉNOVATION EN OUTAOUAIS
M.L.P. Construction. RBQ et APCHQ 328-2016, 643-6659

1 Problème d'eau au s/sol?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 778-6520

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

!!!!AVANT D'APPELER UN CONTRACTEUR, APPELEZ-NOUS!
Inspection préventive avec rapport à partir de $99, et aussi conseils en rénovation de bâtiments résidentiels. M.B Solutions immobilières plus, 743-4530.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

CONSULTATION RÉNOVATECH, rénovation de A à Z, armoires de cuisine, s/bain, s/sol, patio, revêtement de sol, finition, assurance, RBQ: 8317-1421. RÉALISEZ VOS RÊVES! 213-0597.

★★★

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Portes et fenêtres, revêtement ext., patio, s/sol, rallonge, membre APCHQ/RBQ, Michel, 661-2257

FERAIS CÉRAMIQUE, peinture et joints. Yvon: 360-1325, 595-3151.

FERAIS travaux de rénovations int., Benoit, 299-3144.

INSPECTEUR EN BÂTIMENT
Surintendant gérant de projet, construction et rénovation, industriel, résidentiel, commerciale, institutionnel. 669-8076.

PETITES RÉNOVATIONS de tous genres et entretien. Guy 775-1082.

PETITES réparations ou travaux, homme à tout faire. Pierre, 923-0395.

RÉNOVATION int./ext., planchers flottant $1,25/pi. car., céramique, patio. Alain, 15 ans d'exp. 328-5248.

REVÊTEMENT ext., vinyle, aluminium, canexel. 743-3946.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

CHARPENTIER/MENUISIER, 35 ans d'exp., construirais clôtures et balcons en bois. 360-2287.

LES PLANCHERS M.S.M.
Spécialistes en sablage, teinture et pose de planchers de bois franc. Références. Membre APCHQ. 712-2911

*** RAMPES D'ESCALIER caping***
Installation professionnelle, spécialiste bien connu, 20 ans d'exp., J. Grégoire: 819-712-0281.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service.
Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777

FERAIS ménage, exp. et très bonnes références. Claudette 243-0793.

NETTOYAGE DE TAPIS ET CONDUITE DE VENTILATION, avec camion usine, 827-2005, 225-5555.

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

MADAME FAIT TOUT
Entreprise à la recherche de clients. Service d'entretien ménager professionnel et personnalisé. Pour estimation gratuite, 643-5292.

PROFESSIONELLE, fiable, avec 2 excellentes références. 775-3016.

SERVICE d'entretien ménager adapté à vos besoins.
Sonia, 663-6008.

★★★★★
Service d'entretien ménager, résidentiel et commercial, travail soigné, prix modéré. 773-2423.

SERVICE ménager MILA. Ménages saisonniers. Bon prix. Inf.: Aline, 246-3877, Michelle, 669-3923.

★★★

SERVI-PRO OUTAOUAIS INC., entretien commercial,. nettoyage mobile pour bateaux et roulotte. 819-561-5788.

288 PAVAGE

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. (819)772-1333.

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

289 PISCINES

BEAU TEMPS arrivé! Ouverture de piscine, changements de toile, installation complète. Prix spéciaux avant 30 juin. 819-684-5143.

HORS-TERRE: installation, réparation, changement de toile, déménagement. 18 d'exp., Hotte, 281-0026

PISCINE
PISCINE en "kit", creusé et hors terre, neuf, prix du gros, 613-255-0443

PISCINES G.B.
"Kit" complet de piscines creusées. Prix sur **www.piscinegb.com** 663-4357

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

243-6854. FERAIT peinture int. et ext. A bon prix. Estimation gratuite. Jean.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

CRÊTE peinture spécialiste des couleurs, Estimation gratuite. 319-1889.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** 30 ans d'expérience. **665-4940, 669-1813.**

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION (819)328-4669, (819)243-0877

MOULURES DÉCORATIVES, tapisserie, peinture, Déco-Mario. 770-9001.

PEINTRE, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Bon prix. 962-2586.

PEINTRE professionnel, résidentiel et commercial. Marc, cell. 360-1315.

PEINTURE, INT./EXT., 15% MOINS CHER
Frédéric/Dominic: 360-0184.

PEINTURE résidentiel, estimation gratuite, bon prix. Denis 643-1467.

★★★

PRO Peintre Arc-en-Ciel. Spécialeiste résidentiel, avec décoratrice int. Estimation gratuite. Charles **665-5516.**

291 PLOMBERIE

18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

1er avec SERVICE PLOMBERIE SYLVAIN
Nettoyage d'égouts, 328-3670 cell

295 RÉNOVATIONS

1000 et une choses à faire. Réno de tout genres, int/ext., professionel. 213-2020 ou le 663-2020.

★★★

ARMOIRES, vanités, comptoirs, portes d'armoires, stores, sur mesure. + de 30 ans d'exp. Cell. 325-3443.

EXTRA, offre spéciale pour une durée limitée, 15% de rabais pour sénior, rénovations de tout genre, satisfaction garantie, 684-3669, 918-1305.

FINITION de s/sol, rénovation, charpentes, gypse, joints, deck. RBQ. Estimation gratuite. 664-1127.

296 TOITURES

1000 et une bonnes raisons de nous appeler, bon prix. 213-2020 ou le 663-2020.

100% ASSURÉ, 20 ans exp., bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ, 243-6565

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

SIDTECH, spécialiste en toiture de tout genre, plat, bardeaux, acier, cèdre. Licence RBQ, membre APCHQ, travail professionnel et garanti, estimation gratuite, 778-6363.

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. 772-8391, 665-3199.

TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447.**

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération de service et qualité. Estimation gratuite. 986-6451, 213-6451

Abonnez-vous!
562-0555

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

CLIMATISEUR 18,000 BTU, $300, 561-6128 ou 299-0626.

CLIM. Banby 12,000 BTU, type mural, $250. (819)281-0684.

FOYER à bois à encastrer, très bon état. Après 18h: 819-682-8700.

LES BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 568-2650.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

QUADRIPORTEUR Fortress 2000, valeur $5,000, très peu utilisé, demande $2,800. 281-1297

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

VENTE de fermeture. Équipement de restaurant + couvre rond "houde 12 pi.", comprenant système pour feu. Prix à discuter. 777-3266.

220 ARGENT DISPONIBLE

Argent en 1h
Si votre voiture est payée
À partir de $300
Continuez à utiliser votre voiture
Rapide - Sérieux
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077

1ERE-2e hypothèque. COMMERCIALE/résidentielle. André, 790-8091. www.photoe.ca/7.htm

220 ARGENT DISPONIBLE

1re et 2e hypothèque, réponse rapide. 568-8815.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée?
Voilà la solution, 747-7373

MEILLEUR taux hypothécaire, conseils financiers, (613)290-0863.

PRÊTEURS privés hypothèque, marges crédits, refinanc. 483-9800.

RÉPONSE 24H
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
1re, 2e, 3e hypothèque
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
558-7669

310 TRAITEMENT DE TEXTES

TRAVAIL à domicile, ferais traitement de texte de tout genre. 325-7528.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

DAME, non-fumeuse, solide physiquement, disponible pour transfert et soins à domocile, $12/h, 21h/semaine, lun et mer a.m., mar, jeu, et ven p.m. 778-7206.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

HOMME à tout faire et plus. Rénovations de tout genre, s/bains, céramique, flottant, portes, deck et autre, 20 ans d'exp. Robert: 643-1364.

J'AIMERAIS aider une dame âgée pour ses sorties ou autres, 3 jours/sem. 595-5745.

LeDroit cyberpresse.ca

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANT(E)-COIFFEUR(EUSE), temps partiel. Se présenter au 150 du Portage, à Hull, 778-2236.

COIFFEUR(EUSE) à location, jeu.-ven.-sam., secteur Limbour, Diane: 246-9011.

COIFFEUR(SE) dynamique, avec exp. Tu recherches un endroit agréable pour travailler? Salon achalandé à Gatineau. Ginette au 561-1212.

COIFFEUSE demandée avec exp. aussi local d'esthétique à louer. Louise, 643-4979.

L'ÉQUIPE Barbibelle est à la recherche de stylistes avant-gardistes avec expérience. 775-5000.

LOCAL à louer pour massothérapeute, esthéticienne, ou autres. Line, 663-4443.

LOCAL disponible pour 3 esthéticiennes. 360-7722.

RECHERCHE coiffeur(se) avec exp., 663-2100.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 771-6285.

18 MOIS +, à $7, milieu familial chaleureux, sécuritaire, programme éducatif, belle s/jeu, grande cour clôturée, 7h à 17h. Boul. Labrosse près 50. Chantal, 663-2334.

0-5 ANS, **infirmière**, jeux int./ext., temps plein/partiel, 778-7632.

0 À 5 ans, en milieu familial, rue Main, Gatineau. (819)663-0038.

0 À 6 ANS, du lun. au ven. de 6h à 18h, jeux éducatifs, etc., repas chauds, 2 collations, cours RCR, cour clôturée. secteur Labrosse. Natalie 669-7432.

1 PLACE à $7, 12 mois et +, secteur Main/Labrosse. 669-5588.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

1 PLACE en garderie, 0-5 ans, près boul. Lorrain, pagette: 719-3314.

2 PLACES en garderie, milieu bilingue, secteur St-Rosaire. Près Ottawa, $25/jour. 819-561-0616.

2 PLACES, jeux éducatifs, clôturé, exp., non-fumeur, reçu. 669-0383.

5 PLACES à $7, Gatineau, 2 1/2 à 5 ans, 7h à 17h, 852-3645, 741-7171

6H À 17h30, préscolaire 2 à 5 ans, près CASINO, bilingue, math., français, arts plastiques, musique et danse. Contactez Julie, 778-8889.

6 PLACES à $7, milieu familiale, 2 ans 1/2 à 5 ans, 7h30 à 17h30, secteur Plateau. 776-4761.

$7, 1 place pour 18 mois + et 1 en sept. pour 18 mois +. Gatineau. 663-1175.

ANGERS, garderie à $7, 1 place disponible pour le 29 août. 281-2825.

ÉDUCATRICE 17 ans d'exp., près mtée Paiement, tous âges. 669-6609

GARDERIE, 7/7, 24h, avec reçus, Gatineau. 643-0760.

GARDERIE à $7, Montée Paiement, Gatineau. 669-7481.

GARDERIE à $7, secteur Masson, 1 place disponible le 27 juin, 986-6478.

GARDERIE AMIDOU, 0-5 ans, secteur Davidson, reçus. 643-9661.

GARDERIE éducative à $7. Limbour, 2 places. Nathalie. 663-8299.

GARDERIE en milieu familial, à $7 par jour, secteur Aylmer, 2 places disponibles. 684-0562.

GARDERIE privée, milieu familial, 0 à 5/6 ans, 3 places, 6 ans d'exp. Bienvenus! 778-5250.

GATINEAU, éducatif, temps partiel, 3 à 5 ans, sept., 243-8564.

GATINEAU, rue Davidson, 1 place poupon, 2 places 3 ans et plus, subventionnée à $7/jour. 669-4199

GATINEAU, secteur Hôpital, 0-5 ans, exp., références, reçus, 246-5392.

GATINEAU, St-Rosaire, éducatif, 1 place pour scolaire. 243-8564.

HULL, 2 mamans expérimentées, à la recherche de nouvelles petites frimousses, 777-8544

L'ANGE-GARDIEN, garderie à $7, 6 places. France 281-7515.

OUVERTURE d'une garderie subventionnée à $7, plusieurs places disponibles, Annie: 773-3736.

325 OFFRES D´EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. fax: 613-789-0550 ou christine@h2o.ca

6 SOLLICITEURS recherché(e)s pour prise de rendez-vous. 16h30 à 20h30. Salaire garanti. 643-6011.

La Station Deli & Bar
est à la recherche de
BARMAN(AID) DE JOUR
bilingue
CUISINIER(ÈRE) DE NUIT
avec expérience requise
(minimum 2 ans).

Téléphoner entre 8 h et 16 h au **777-3333**
ou se présenter au 611 St-Joseph, Hull

325 OFFRES D´EMPLOI

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation incluse. (613)820-9280.

AIDE-BOUCHER(E), 10 à 20h/sem., avec ou sans exp., bilinguisme un atout. Salaire: $7.75/h. Envoyez C.V. à: randybennett@sympatico.ca ou tél.: (819)671-1515.

Aimez faire du ménage en groupe?
Résidences privées de Gatineau, personne mature avec voiture, 35h du lun. au ven. de jour, $8,90/h. 643-4222 entre 8h et 16h.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
PRÉPOSÉS À LA LOCATION ET ENTRETIEN MÉNAGER
Avec expérience, matures, pour 1 ou 2 immeubles de 24 logements, à Gatineau. Possibilité de revenus additionnels.
246-3902 poste 221

✓✓✓
Assistant-installateur d'armoires
MINIMUM 3 ANS d'EXP. et carte **COMPÉTENCE** et **SÉCURITÉ** 827-4359

BESOIN d'un revenu supplémentaire? Distributions Multi-Pro est à la recherche de représentant(e)s dans votre secteur. Pour entrevue, tél.: Gilles Durocher: 819-682-6294, www.multi-pro.ca, 514-955-1128.

BESOIN IMMÉDIAT de conseillers par téléphone pour travail de sollicitation de jour et/ou de soir, exp. un atout, salaire de base + boni, possibilité jusqu'à $15 et $20/h, (819)777-4889.

BESOIN urgent d'aide à la cuisine. Casse-croûte de la Soupière de l'Amitié de Gatineau. Mme Filion 663-6777

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 10 roues avec dompeur, $16/H + temps supplémentaire, pour région d'Ottawa. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)824-1431.

CAMPING lac Vert, recherche sauveteur (h.f.), doit détenir certificat de sauveteur, option de demeurer sur les lieux, plein temps. (819)454-2210.

CARRIÈRE STIMULANTE
Soyez payé(e) pour aider les familles à régler leurs problèmes financiers. Temps plein. Nous assurons la formation. Horaire flexible. 743-1305.

Centre de photocopies Copie Conforme

Commis service à la clientèle 37.5 h/sem.
Le candidat recherché doit:
• Offrir un excellent service à la clientèle.
• Utiliser une caisse enregistreuse informatisée.
• Connaître et opérer les systèmes d'impression suivants: numérique Minolta CF 2001 ou l'équivalent, Xerox Docucolor 12, Docucol 2060 couleur, OC 9600 Ingénierie, Nuvéra 120.

EXIGENCES:
• Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
• Minimum d'un an d'expériences pertinentes.
• Être à l'aise avec le public.
• Bonne connaissance de l'environnement Windows.
• Aptitudes particulières à travailler en équipe et travailler sous pression.
• Bilinguisme serait un atout.

RÉMUNÉRATION:
• Salaire selon les qualifications;
• Avantages sociaux concurrentiels.

Faire parvenir votre curriculum vitae **avant le lundi 4 juillet 2005 à 16h**, à l'adresse suivante: Copie Conforme, à l'attention de Martin Morin, 685 St-Joseph, Gatineau, J8Y 4B4. Télécopieur: (819)770-9885, martin.morin-@coopscoutaouais.com

325 OFFRES D´EMPLOI

CHALET CAMPION recherche cuisinier(ère) ou aide-cuisinier(ère), salaire à discuter. 613-828-3540.

CHAUFFEUR, classe 3, et AIDE-déménageur recherché(e)s, 561-9553, 661-2821.

CHAUFFEUR classe 3 pour camion lourd, travail tôt le matin. Bonne forme physique. 613-824-5634.

CHAUFFEUR, classe 3, très bon salaire. Yves: 246-2262 ou 329-5354.

CHAUFFEUR-déménageur (h./f.), classe 3, 40h/sem. à l'année, salaire compétitif, Déménagement Maximum, fax: 246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, secteur Hull.

CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-4121 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

COCHER d'exp., bilingue, guide touristique à Ottawa, 789-5710.

ATTENTION !!
Bienvenue aux étudiants
Nous sommes une compagnie, en pleine expansion, listée sur le marché boursier de Toronto (T.S.E.) (s.i.f.un). Salaire moyen 20$/h, travail rémunéré, garantie par contrat. Expérience non nécessaire, doit être bilingue. Entraînement pour les candidat(e)s accepté(e)s.
Informez-vous sur nos bourses d'études
Appelez pour une entrevue
(613) 233-8483

COMMIS à la boucherie, du merc. au ven. en soirée, sam. et dim. jusqu'à 17h; RESPONSABLE aux caisses, soirs et fin de sem.; BOUCHER, 40h. Se présenter avec C.V. au Provigo Tassé, 22 des Flandres, Gatineau.

COMMIS de bureau/entrée de bande de données. Bilinguisme est requis. Bonne connaissance de Windows, Excel et logiciel d'analyse de données. Poste pour nouveau bureau à Gatineau, mais entraînement est donné à Ottawa. Candidat(e) doit avoir bonne communication verbale et bonne résolution de problèmes. C.V. par fax: (613)723-8026 ou courriel: bernie@doubleggas.com

COMPAGNIE de gouttières recherche gérant(e) des ventes, bilingue avec voiture. 819-643-7372.

COMPÉTENT, dynamique, opérateur de pelle avec expérience pour travaux de terrassement
CHAUFFEUR classe 1, avec expérience pour chargeuse à bois. 819-827-4576.

DÉMÉNAGEMENT, chauffeur classe III, et aide déménageur, temps plein, salaire selon l'exp., 561-4670.

DESSINATEUR(TRICE) d'amoires à temps plein avec 2 ans d'exp. minimum recherché(e) pour manufacture d'armoires. Poste disponible immédiatement. Connaissances du logiciel "cabinet vision" ou en "design" serait un atout. Capacité de travailler en équipe. SVP CV par fax a/s de C. Carrière: (613)446-6676 ou courriel: advertisement@potvinconst.com

ENGAGEONS filles 18-24 (étudiantes, débutantes) bisexuelle pour escorte. Jusqu'à $140/h. Drogué s'abstenir. Bonne condition. Vanessa, 319-0225

MESSAGER(ÈRE)S
Nous avons actuellement cinq postes additionnels à offrir à des chauffeur(euse)s possédant une petite voiture, une minifourgonnette, une fourgonnette à caisse fermée ou un camion à toit de caisse. Nous offrons une formation de qualité. Les candidat(e)s doivent être bilingues et connaître les rues d'Ottawa. Des milliers de livraisons chaque semaine. Les meilleurs clients qui soient, les appels les plus payants qui soient; répartition bilingue. Avantage intéressant: nous payons le supplément de carburant. Adressez votre demande à: Swift Messenger Delivery System (anciennement Velocity Express), 80, chemin Colonnade, Ottawa.

ESTIMATEUR(TRICE) RÉSIDENTIEL MAISONS NEUVES
Construction Junic. Connaissance: Autocad, Access. Exigences: bilingue. Envoyer c.v. fax: 595-0107 ou courriel: info@junic.ca

MEGA ENCAN.COM
No.1 Le plus gros inventaire de la région et le plus gros volume de vente avec plus de 3 000 véhicules vendus par année

Nous sommes à la recherche de (H. ou F.)

COMPTABLE (CA OU CGA)
Avec expérience
Expérience dans le domaine de l'automobile serait un atout.
Salaire selon expérience et qualification (au dessus de la moyenne).

CHEF D'ATELIER DE SERVICE
(Shop Forman) d'expérience
Salaire selon expérience et qualifications (au dessus de la moyenne).

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au (819)770-6342
a/s de M. Guy Racine ou par courriel : gracine@megamitsubishi.com

MEGA ENCAN.COM
1261 boul. St-Joseph secteur Hull (819) 770-2277

325 OFFRES D´EMPLOI

HORIZON MESSAGER
URGENT! Recherche messager(ère) avec petite voiture ou petite fourgonnette et bonne connaissance de la région (Gatineau/Ottawa) un atout. Bonne rémunération. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

JOINTS, gypse, avec ou sans carte C.C.Q. 669-6232.

LAVEURS de vitres avec exp., (613)229-4610

Le bar LA WARTA
recherche 2 portiers avec exp., temps partiel. Pour entrevue: 243-9222.

MANUFACTURIER d'armoires à Rockland recherche ébéniste avec 5 ans d'exp. min. et recherche personne pour fabrication d'armoire avec 2 à 5 ans d'exp. Poste à temps plein disponible. Télécopiez votre C.V. au 613-446-6676 ou courriel: mlalonde@potvinconst.com

325 OFFRES D´EMPLOI

MÉCANICIEN (h/f) pour poids lourds, salaire selon exp. 819-281-4817 ou 819-664-9708

MENUISIER D'ATELIER avec exp. escalier en bois franc. Donald: 669-4223, CV par fax: 669-1848.

MUSIQUE ADAGIO
recherche professeur(e)s de guitare, piano et chant, pour sept. 2005, écoles de Gatineau et Buckingham. Pour audition: Martine, 819-561-7877.

OTTAWA BRICK & STONE DISTRIBUTION
Suite à une expansion rapide des ventes, Ottawa Brick & Stone est à la recherche d'un
REPRÉSENTANT AU COMPTOIR
ayant une connaissance en informatique et en produits de maçonnerie. Faire parvenir votre C.V. au 1410 Windmill Lane Ottawa, K1B 4V5 ou par télécopieur au (613) 747-9406.

MUSIQUE ADAGIO
recherche réceptionniste pour son école de Gatineau, à temps partiel, 2 jours/sem. pour cet été et le ven. soir et samedi de jour en sept. Pour entrevue: Martine, 819-561-7877

OPÉRATEUR d'équipements lourds (h./f.) d'expérience. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)830-1940.

325 OFFRES D´EMPLOI

PEINTRE demandé avec expérience et cote de sécurité de la GRC, cours de protection de chute "fall protection" et "Whmis". Laisser mess., 569-9925

Ceux et celles qui ont un dossier judiciaire et qui se cherchent un
EMPLOI
appellent au **CPSP**
(819) 776-2777
www.cpsp.ca
Gratuit et confidentiel

PERSONNE pour faire travail de bureau, temps partiel, doit avoir de l'exp. avec ordinateur, de l'entregent, être dynamique et positive. 664-1127, 669-6232.

PRÉPOSÉ aménagement paysager et pour la pose d'interlock, 3 ans min. d'exp. Voiture et permis obligatoires. Tél. 568-6789.

PRÊT À APPRENDRE
Nous recherchons des personnes très motivées à l'idée d'entreprendre une carrière intéressante dans les services financiers. Appeler Mario au 742-0768 ou 292-7960.

RÉCEPTIONNISTE, connaissances en comptabilité, exp. en déménagement ou location des véhicules un atout. Temps plein, 40h/sem. Salaire selon exp. Fax: 246-6683.

RECHERCHE débosseleur (h./f.), 5 ans d'exp. et + dans le domaine de la carrosserie, temps plein. Veuillez nous contacter au 595-9496.

MOT MYSTERE

TRAVAIL - Un mot de 9 lettres

N	O	R	T	A	P	L	A	N	I	R	A	R	H	D
S	P	E	C	I	A	L	I	T	E	L	E	V	E	R
U	O	Y	C	O	N	G	E	T	R	I	E	R	U	E
E	S	A	R	O	I	T	U	E	C	A	S	E	R	S
R	E	L	E	S	I	C	E	S	D	S	I	I	E	S
L	R	E	E	X	E	S	U	R	I	U	O	R	L	E
O	E	R	R	X	T	C	E	M	I	N	T	R	E	R
U	E	U	E	D	U	R	O	R	U	M	E	E	T	E
E	R	E	N	I	B	M	A	L	I	L	A	R	T	V
R	E	N	N	A	T	E	L	I	E	R	M	I	A	A
R	E	D	N	O	M	E	Q	E	D	E	C	V	R	L
B	A	E	R	D	U	O	M	U	G	Y	G	E	G	E
R	E	M	I	R	T	T	O	A	I	A	T	R	N	C
L	G	R	E	V	E	E	I	E	M	P	L	O	I	O
S	O	P	E	R	R	N	S	L	Y	C	E	E	R	N

APLANIR
ARDU
ATELIER
ATTELER
CASER
CGT
CISELER
CONGE
CREER
CUMUL
DRESSER
ECOLE
ECRIRE
ELEVER
EMONDER
EMPLOI
EQUIPE
ETUDE
EXECUTER
EXTRA
GAIN
GREVE
HEURE
INGRAT
INTERIMAIRE
LAMBINER
LAVER
LECON
LEGAL
LOUER
LYCEE
MANUEL
MOIS
MOUDRE
MUTER
NOIR
OIT
OUTIL
PATRON
PAYER
POSER
RAMER
RELAYER
REPOS
RIVER
RUDE
SCIER
SPECIALITE
SUER
TANNER
TRAIRE
TRIER
TRIMER
USINER
VIRER

Solution du dernier problème : SYLDAVIE

27 juin 2005 No 933

325 OFFRES D´EMPLOI

RECHERCHE estimateur commercial (h/f), gestionnaire de projet dans le domaine des revêtements de plancher. Lecture de plans commerciaux, estimation et gestion des projets de ventes et installation. Expérience requises dans le domaine. Envoyer CV au 819-568-6555 ou à: N.TURPIN@QUADECOR.CA

RECHERCHE monteur de charpente (framing et truss) pour maisons résidentielles à Ottawa. 213-2779.

RECHERCHE personne pour livrer dans la région de l'Outaouais, du 15 juil. au 1er sept. Faire parvenir C.V. par télécopieur au (819)779-4379.

REMBOUREUR demandé avec 4 à 5 ans d'exp. 1-800-900-3682.

RESPONSABLE DU MARKETING
Qualifications: diplôme collégial en administration des affaires en marketing ou l'équivalent, expérience d'au moins 3 ans dans un poste similaire, connaissances en informatique et graphisme, bilingue français/anglais essentiels. Faire parvenir votre c.v. par courriel: info@junic.ca
(Seuls les candidats sélectionnés seront contactés).

RONA AYLMER, division matériaux Vendeurs réguliers, temps plein, demandés. Salaire selon expérience. Se présenter au magasin, voir Jean, au 435 ch. Mcconnell, Aylmer.

SAUVETEURS (h./f.) pour piscine, temps plein. Se présenter avec C.V. ou carte (minimum croix de bronze) au Motel Adam, 100 boul. Gréber, Gatineau, 561-3600.

SERVEUR(EUSE), journalier(ère) demandé(e), Restaurant l'Aileron situé à l'aéroport de Gatineau, temps partiel de 0 à 35h. Demandez France de 9h00 à 11h30: 663-8415, 281-4084, date limite 3 juil.

SERVICE ROUTIER BEN INC.
cherche mécanicien pour mécanique générale (h/f), avec exp. Contactez Denis Provost au 827-1427.

Urgent!

TECHNICIEN(NE) toilettage animaux, exp. 243-8555; Fax: 243-5764.

Urgent!

TÉLÉPHONISTES
Bienvenue aux retraités et semi retraités, travail de jour. Aucune vente directe par téléphone. Prise de rendez-vous seulement. Jusqu'à $12/h.
Yves au 243-5458.

TRADUCTEUR(TRICE)S vers le français, français impeccable, tout diplôme universitaire accepté, expérience, de $45,000 à $75,000/an. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto. (416)975-5252 #305.

VOUS avez de l'expérience en rénovations int.? Vous recherchez un emploi à temps plein? Appelez-nous pour en savoir plus. 213-2999.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AIDE temporaire, pour travail de bureau, durant juillet et août 2005, et quelques heures de travail les fins de sem. durant le retour aux classes. Demandez Maurice 663-8834.

COMMIS-comptable pour un bureau de comptabilité, minimum requis: technique, pour le 4 juillet. Télécopier C.V. au 643-2899 a/s Diane.

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE dentaire, bilingue, poste de jour à temps complet, dans une clinique à Aylmer. 819-684-3316, fax 684-3411.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E) dentaire, bilingue, poste de jour à temps complet, dans une clinique dynamique à Aylmer. 819-684-3316, fax 684-3411.

HYGIÉNISTE DENTAIRE, temps plein. Fax: 568-8573, tél.: 568-4616.

HYGIÉNISTE DENTAIRE, temps plein. (819)684-2620, 661-0609.

INFIRMIER(ÈRE)S demandé(e)s, minimum 1 an d'exp. Fax: 770-1510.

RÉCEPTIONNISTE dentaire dynamique, recherchée pour bureau d'orthodontiste, temps plein ou partiel pour un minimum de 3 jours semaine. Contactez le 595-8966.

374 PERSONNEL HÔTELIER

COMMIS à la réception, de nuit, temps partiel ou complet, idéal personne retraitée. 568-9000.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

RECHERCHE ébéniste (cabinet maker) pour fabrication et installation, (Ottawa). 669-7664 après 17h, demandez Sylvain.

RECHERCHE latteur, poseur de gypses, et plâtrier avec exp., 775-2025 ou le 921-0958.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CHERCHE COMMIS et cuisinier(ère). Se présenter après 14h avec CV **Maison Lyonnaise,** 35, Dumas, Hull

CUISINIER, serveur et livreur (h/f) avec expérience pour pizzeria, temps plein et partiel. Se Présenter avec C.V. au 215, ch. Aylmer.

LA PERGOLA
plongeur(se) de soir demandé(e), 30h/sem. ou plus. Benoit, 561-0555.

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère)s de soir temps plein ou temps partiel. Se présenter au 120 bd de l'Hôpital à Gatineau. 561-3354.

L'EURO BISTRO CAFÉ
RECHERCHE serveurs(ses) et cuisiniers(ères) avec exp., bilinguisme un atout. Se présenter avec C.V., 131, Promenade du Portage, Hull, 777-9334.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

MOULIN DE WAKEFIELD recherche un premier cuisinier, garde-manger et nettoyeur (h/f) en soirée, libre immédiatement. Envoyer CV chef@wakefieldmill.com ou 459-1838 poste 104.

NOUVELLE chaîne de restaurants recherche assistant(e)-gérant(e), avec connaissance cuisine et service; serveur(se) et plongeur demandé(e)s. Vous présenter entre 14h et 20h au 2310 St-Louis.

PATIO VIDAL
Serveur(se)s demandé(e)s avec exp., quart de travail de jour et de soir, temps plein et partiel.
Contactez le 246-3232, poste 24.

PIZZA PIZZA recherche cuisinier(ère) et livreur(euse) avec ou sans exp., 381 Maloney E., Gatineau.

PIZ'ZA-ZA
AIDE-CUISINIER et plongeur demandés. Voir Stéphane, lun. au ven., de 8h à 11h, au 36 Laval, secteur Hull.

PIZZÉDÉLIC recherche cuisinier(ère), temps plein et partiel. Se présenter avec C.V. au 120, boul. de l'Hôpital, Gatineau.

RESTAURANT la Maison Earle 1880 à Wakefield recherche cuisinier(e) d'expérience, commis de cuisine et commis-débarasseur, bilingues. Lucie ou Steve au (819)459-1028.

RESTAURANT McDONALD recherche employés de jour, de nuit et temps partiel. Apporter C.V. au 80 boul. Gréber, Gatineau.

RESTO-PIZZA R recherche cuisinier(ère). 772-0001.

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO
1 poste de cuisinier (h/f) temps plein (jours/soirs/fin de semaine), poste permanent, exp. sera un atout. Se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, Hull.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
Pâtissier(ère) avec exp., jour, soir, nuit; service à la clientèle, jour, soir, nuit. 776-0074.

378 PERSONNEL DE VENTE

Urgent!

$800 à $1,200/sem. Clientèle fournie, aucune sollicitation, formation complète rémunérée. Postes à combler aux succursales de Gatineau et Ottawa. 243-5458.

À QUI LA CHANCE
Vous voulez faire parti d'une équipe gagnante? Nous sommes à la recherche des gens dynamiques pour combler des postes de représentant des ventes pour la région de l'Outaouais. Voici vos possibilités: salaire de $40,000 et plus par année, allocation de voiture $300/mois, possibilité d'avancement rapide. Pour entrevue, contactez M. Barette au 1-866-640-4222.

378 PERSONNEL DE VENTE

$ ATTENTION $ ATTENTION $
Nouvelle compagnie de promotion, à la recherche de gens ambitieux et dynamiques. Payé à la pièce. Bienvenue aux étudiant(e)s. Pascal au 246-4937.

DISTRIBUTEUR local de feux d'artifice/confection non alimentaire recherche un(e) représentant(e) bilingue, automobile, Jules Patry Ltée. Télécopiez C.V. au (613)232-4220.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

RECHERCHE professeur de français pour 1 enfant de 5 ans, Gatineau. 643-3463.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1,150 pi car. SECTEUR PLAGE
Luxueux et très grand 5 1/2, plafond 9', aucun tapis, constr. neuve, 1er août-sept. $875. 664-1117, 685-0502

1 CHAMBRE, 78 Pearson #320, $610 tout incl. Libre. Sophie: 868-7389.

1 CHAMBRE, attrayant édifice neuf, près marina, patio privé, stat., entreposage, tranquille, $600, non chauffé, non éclairé, 1er juil. 613-798-7929

1 CHAMBRE, foyer, poêle, réfrig., lav./séc., non chauffé, non éclairé, non-fumeur, août, $625. 661-8590.

1 CHAMBRE, grand, style unique, très éclairé, 2 appareils, $615 chauffé, éclairé, stat. Pas d'animaux. Non-fumeur(se), 613-862-1534.

1 CHAMBRE, libre, grands salon et cuisine, s/lavage, $575, non chauffé, non éclairé. 682-2819.

1 CHAMBRE, tout inclus, entrée privée, personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, libre, $550. 685-0624.

1 ET 2 chambres, Appartements Sanchez, à partir de $575. 682-0522

1 ET 2 CHAMBRES, libres, 75 et 81 rue Lamoureux, près piste cyclable et ski de fond, ancien immeuble rénové à neuf, grands et ensoleillés, belle vue, près autobus et école, stat., $615 (r.-de-ch.), $695, $800 (3e étage). Soir: 210-2726 pour rendez-vous.

1 ET 2 chambres, spacieux, constr. 2003, centre-ville d'Aylmer, possibilité option d'achat, $650 et $850. Laisser message au (819)955-7111.

2 CHAMBRES, $600, prises lav./séc., stat., libre. 684-2828.

2 CHAMBRES, centre-ville, $700, chauffé, stat., 1er août. 684-8080.

2 CHAMBRES, condo, **libre,** neuf, clim., planchers bois, 2 stat. 770-6446

2 CHAMBRES, nouveau triplex, rue Madaire, secteur Aylmer, $900/mois, non chauffé, non éclairé, 595-1967.

2 CHAMBRES, nouvellement rénové, face rivière, près autobus, idéal pour retraités, juin-juil., $700 plus services. 682-0750.

2 CHAMBRES, rue Thomas, $670 non chauffé/éclairé, réfrig./poêle, pas d'animaux, 595-8550.

3 CHAMBRES + LOFT, vue panoramique de la rivière, neuf, 2 s/bains, foyer, clim., 3 balcons, face au parc et marina. 682-3757

4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, stat., août, 684-4499, 665-8213.

4 CHAMBRES, grand, chauffé, août, grande cour. Rue Eardley. 770-4749.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 664-2500 ou 663-5237.

1, 2 et 3 CHAMBRES; rénové, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, à partir de $475. **246-3307, 775-8961**

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

1 CHAMBRE, 177 Léo-Smith, 1er juil., $550/mois non chauffé, non éclairé, entièrement rénové, 3e étage. 665-2137.

1 CHAMBRE, 1er 2 mois: $345, 1er juil.-août, chauffé, appareils, très propre, $535. 613-262-1980.

1 CHAMBRE, 1er août, 18 rue Orléans, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $590. 880-8232.

1 CHAMBRE, 1er août, non chauffé, non éclairé, 1 stat., $485. 561-5247.

1 CHAMBRE, 1er juil., $560 **CHAUFFÉ,** éclairé, câblé, 2 appareils. 243-5691

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 243-8619.

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, clim., 2e étage, pas de prises lav./séc., 2 stat., poêle, réfrig., $495, secteur Templeton, près de ch. Fleur de Lys. 669-4953, 246-8109.

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, 2 appareils, $550. 568-8963.

1 CHAMBRE, 1er juil., grand, chauffé, rue St-Louis. Pag. 719-1092.

1 CHAMBRE, 1er juil., près autobus, très propre, non chauffé, non éclairé, stat., $500. Après 18h: 663-0964.

1 CHAMBRE, 1er juil., très grand, rénové, Templeton, $530. 664-5851

1 CHAMBRE, 1er juin, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat. **213-3455.**

1 CHAMBRE, 1er juin/juil.,août, tranquillité, **$520** (avec appareils) non chauffé, non éclairé, très propre, entrée privée, **foyer,** remise, stat., centre-ville. **S.V.P. pas d'animaux.** Enquête de crédit. 663-6661, 566-1376.

1 CHAMBRE, 1er juin, neuf, entrée privée, secteur Touraine, chauffé, éclairé, 4 appareils, $680. 561-9604.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé, éclairé, stat., $485, 568-1217.

1 CHAMBRE, 1er sept., près cinéma 9, 4 appareils, 1 stat., $590 + hydro. 744-2590.

1 CHAMBRE, 3 1/2, balcon, $525, libre, 2 stat., poêle, réfrig., 921-4600.

1 CHAMBRE, 3-1/2 refait à neuf, très tranquille, situé sur boul. Malonley E., $585. Mario Tremblay **669-0959** du lundi au vend.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $600, libre, 263-1789

1 CHAMBRE, $495 chauffé, non éclairé, 5 min. de UQO. 613-292-9678.

1 CHAMBRE, 4 appareils, entrée privée, pas d'animaux, $495 + Hydro. 663-7033.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, plancher bois, 1er août, $585. 684-8224

1 CHAMBRE, non éclairé, stat., propre, tranquille. 274-5822.

1 CHAMBRE, appareils, stores, $490, 669-0282.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $550, 665-4198.

1 CHAMBRE, coin Gréber/St-Louis, $500. 371-6850 ou 993-2030.

1 CHAMBRE, **Côte D'Azur,** meublé, entrée privée, stat. 568-3100.

1 CHAMBRE, foyer, chauffé, éclairé, s/sol maison, meublé ou non, chaleureuse, $600, 281-2663.

1 CHAMBRE, grand bel app., 4 appareils, $475, 328-6262

1 CHAMBRE, Jacques Cartier près rivière, stat., réfrig., poêle, 1er juil., $465. 613-266-0223.

1 CHAMBRE, juil., $535 chauffé, appareil ou non, balcon, tapis et céramique neufs, prise lav./séc., 266-5805.

1 CHAMBRE, juil./août, chauffé, éclairé, 2 appareils, $560, 561-4735.

1 CHAMBRE, libre, 307 Guillemette (North), 2e étage, poêle, réfrig., stat., $425, non chauffé, non éclairé. App. #6 pour visite. Soir: 761-3272.

1 CHAMBRE, libre, ensoleillé, chauffé/éclairé, 2 appareils, câble, bois franc/céramique, buanderie/balcon, piscine ext., 545 Pte-Gat. Jour: 661-8749; soir: 561-0438.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, stat., pas d'animaux, $535. 669-7266.

1 CHAMBRE, libre, pointe Gatineau, $450. 663-5297.

1 CHAMBRE neuf, prises lav./séc., stat., 760 St-Louis, 1er juil., $575. 643-9564, 665-9564.

1 CHAMBRE, non-fumeur, 1 stat., s/sol, $600, Labrosse. 643-0589.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, stat., pas d'enfants, pas d'animaux, libre 1er juil., $475, 771-1694.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./séc., non-fumeur(se), non chauffé, non éclairé, idéal personne âgée, $450. 1er juil. 663-3162.

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, éclairé, $575, libre, remise, 132-B, boul. Lorrain, 669-5883, 743-9740.

1 CHAMBRES, 1er juil., entrée privée, Cote d'Azur, chauffé, éclairé, $600. 329-2298.

1 CHAMBRE, secteur Notre-Dame, grand, tranquille, 4 appareils, stat., références, $450 non chauffé non éclairé, libre. 671-9227.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., $535, 1er juil., 243-0476.

1 CHAMBRE, sept., rénové, $550, non chauffé, non éclairé. 233-9422

1 CHAMBRE, Templeton, rénové, poêle, réfrig., lav./séc., non chauffé, non éclairé, 1er juin, $530. 665-2137.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, très grand, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 743-0461, 328-4845.

★★★

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur $550 + . 561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, garçonnière, près Promenades, 3 appareils, buanderie, balcon, $430, $575, $630, pas d'animaux. 595-9093

1 ET 2 chambres, juin-juil.-août, 2 appareils, eau chaude, cuisine/s/bains neuves, stat. 561-0132, 771-8019.

2-2 CHAMBRES, libres, style condo, grands, propres, 2e niveau, pas d'animaux, entrée privée, $650. 663-9717.

2-3 CHAMBRES, juil./août, Gouin, Lorrain, Notre-Dame, $610 et +. **568-2202**

☺ ☺ ☺

2-3 CHAMBRES, prix compétitifs, propres, sécuritaires, buanderie. Près Promenades. Denise, **246-9144.**

2 BELLES CHAMBRES, 1er juil., bois flottant, prises lav./séc., stat., $600 non chauffé, non éclairé, duplex, 800 St-Louis. 613-794-5059

2 BELLES chambres, cour, Templeton, 1er août, $625. 243-5755.

2 BELLES chambres, triplex, style condo, $650. 671-1722.

2 CHAMBRES, 101A boul. Lorrain, libre, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $500. 671-1241

2 CHAMBRES, 10 Orléans, poêle, réfrig., tout rénové, chauffé, éclairé, $650, 1er juil. 791-0226.

2 CHAMBRES, 117 Mitchell, grand, prises lav/séc., 1er juil, à partir de $595, 613-862-1534.

2 CHAMBRES, 1,200 pi², 1er juil., $825, Montée Paiement, 328-2870.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., face Rivière Outaouais, non chauffé, non éclairé, $795, 1er juil.
Josée, 776-1444.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., prises lav./séc., $795 non chauffé, non éclairé. 561-9360 ou 859-0206.

2 CHAMBRE**S,** 1205 Notre-Dame #17, beau grand logement, entrée privée, remise, $650, 1er août. 819-955-4144.

2 CHAMBRES, 120 Nelligan, 1er plancher, $600, non chauffé, non éclairé. 1er août. 790-0722.

2 CHAMBRES, 164 Maloney est, libre rénové, chauffé, non éclairé, stat., $650. 613-746-2885 (anglais).

2 CHAMBRES, 1er août, 612 Main, très propre, stat., $625. 328-9533.

2 CHAMBRES, 1er août, $650, non-chauffé, non-éclairé, très propre, bois franc, 2 stat., 1147 Notre-Dame au 3ième. 643-6403.

2 CHAMBRES, 1er août ou avant, grand condo, tres tranquille, tres propre, $700. Pierre, 661-2240.

2 CHAMBRES, 1er août, sept., oct., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 568-4099 ou 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., prises lav./séc., remise int., $650. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er juil., 2 appareils, prises lav./séc. au r.-de-ch., 2 stat., jolie cour privée, $695. 669-7204.

2 CHAMBRES, 1er juil., $634, chauffé, éclairé, 2 stat. 246-7498

★★★

2 CHAMBRES, 1er juil., **$640 chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., balcon, tranquille, repeint, 568-1272, 685-1743

2 CHAMBRES, 1er juil./août, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, bd Hôpital. (819)449-1180, cell.: 449-8939

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, éclairé, 1 stat., $655. 243-4725 (après 17h30), cell.: 210-6342 (jour).

2 CHAMBRES, 1er juil., Cote d'Azur, semi s/sol 1,900 pi car., chauffé, éclairé, 4 appareils, $850. Références. 243-3835.

2 CHAMBRES, 1er juil., Côte d'Azur, **très spacieux (1,200 pi car.),** beaucoup de verdure, **r.-de-ch., unité de coin,** paisible, **impeccable,** s/manger avec bois-franc, rangement exceptionnel, 2 stat., appareils, $765. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil., eau chaude, 4 appareils, $525. 663-6467.

2 CHAMBRES, 1er juil. ou 1er août, 2 appareils, propre, $614, 568-0797.

2 CHAMBRES, 1er juil. ou août, très propre, secteur Touraine, chauffé, éclairé, $660. 568-3274 après 18h.

2 CHAMBRES, 1er juil. ou août, $690, triplex, style condo, près Promenades, secteur tranquille. 743-2223.

2 CHAMBRES, 1er juin/1er juil., poêle, réfrig., eau chaude, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, 1er sept., Côte d'Azur, Plateau St-Alexandre, **grand condo moderne** (1,200 pi car.), entourage boisé, **étage supérieur**, **unité de coin,** impeccable, s/manger avec bois-franc, $770. 770-9861.

2 CHAMBRES, **1er sept.,** grand, bois dur, chauffé, éclairé, semi-meublé, près de tout, $680. 819-319-4440.

2 CHAMBRES, 1er sept., poêle, réfrig., eau chaude, stat. **314-6565.**

2 CHAMBRES, 1er sept., près Lac Beauchamp/pistes cyclables et ski de fond, cul-de-sac, prises lav./séc., accès cour, stores et autres. 775-6987.

2 CHAMBRES, 1er sept., **rue Davidson Est,** voisinage agréable, int. et ext. attrayants, **petit immeuble moderne,** spacieux, paisible, verdure, entrée privée, appareils, $610, 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., rue LeBaudy (Côte d'Azur), **très grand (1,200 pi car.),** voisinage exceptionnel, **entouré d'arbres, absolument impeccable,** paisible, moderne, s/manger, salon 25 X 13, $715. 770-9861.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, près Gréber, plancher bois/céramique, stat. + prise, non chauffés, non éclairés, entrée privée, 1,000 pi car., avec penderie et s/lavage: $750, 1 de **libre,** disponible. 568-2595.

2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, libre, 2 appareils, $585 non chauffé, non éclairé. 643-0924 et 643-4005.

2 CHAMBRES, 2 balcons, près auto bus, frais peint, rénové, prises lav./séc., aucun tapis, $585. 663-8768.

2 CHAMBRES, 2 grand balcons, remise, 2 stat., clim., $700, 1919 St-Louis, face à la rivière. 561-2466.

2 CHAMBRES, 331 boul. La Vérendry, s/sol, $600, pas chauffé , pas éclairé, 1er juillet, 790-0722.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 440 Pointe-Gatineau (du Progrès), 1er août, rénové, entrée sécurisée, idéal pour couple ou personne seule, $600, non-chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. 328-1303.

2 CHAMBRES, 440 Pointe-Gatineau (du Progrès), 1er août, rénové, entrée sécurisée, idéal pour couple ou personne seule, $600, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. 328-1303.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, rénové, 2 stat., $625; **3 CHAMBRES,** triplex, grand, stat., $765 chauffé. 643-3075, libres, pas d'animaux.

2 CHAMBRES, $550, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., 1 stat., 246-3145.

2 CHAMBRES, $600 non chauffé, non éclairé, idéal pour couple semi-retraité ou retraité, 1er août. 669-7597

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

La ruse du renard

Donneur : Est

Vulnérabilité : Tous

	NORD	
	♠ V 9 5	
	♥ 3	
	♦ D V 9	
	♣ A D 7 6 3 2	
OUEST		**EST**
♠ R 7 3		♠ 10 4 2
♥ D 9 8 7 6 2		♥ 10 5 4
♦ 10		♦ A R 7 6 5 2
♣ V 9 8		♣ 5
	SUD	
	♠ A D 8 6	
	♥ A R V	
	♦ 8 4 3	
	♣ R 10 4	

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	1 SA
2 ♥	3 SA	Tous passent	

Entame : Le 7 de coeur.

Les ruses les plus simples sont parfois celles qui fonctionnent le mieux. Le déclarant, Harley Bress, qui travaille au service de l'éducation de l'ACBL, a su le démontrer dans cette donne qu'il a jouée au national de Pittsburgh.

En tournoi par paires, les levées supplémentaires peuvent s'avérer plus vitales que la réussite du contrat. Le contrat lui-même n'est pas en danger, il y a 10 levées de tête : 1 pique, 3 coeurs et 6 trèfles. L'impasse à pique présente la meilleure chance de succès pour une levée additionnelle. Mais si elle échoue et qu'Ouest change à carreau, le résultat ne changera guère : 10 levées.

Afin de brouiller un peu les cartes, Bress prend l'entame avec le Roi créant ainsi l'illusion que le Valet est en Est. Il traverse ensuite au mort en prenant le 10 de trèfle avec la Dame pour jouer pique vers sa Dame. Ouest gagne du Roi et se précipite sur le retour à coeur qui, semble-t-il, ne présente aucun danger. Surprise ! Bress sort le Valet et s'empresse d'aligner 12 levées lorsque les piques s'avèrent 3-3.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, $650 chauffé, prises lav./séc., remise ext., stat. 669-8989.

2 CHAMBRES, $665 chauffé, beauté rare! Bois franc/céramique, salon 20x11, eau chaude fournie, prises lav./séc., remise. 613-820-1569.

2 CHAMBRES, $695, balcon, près de l'hôpital, stat. int., prises lav./séc., 613-327-5410, 243-0177.

2 CHAMBRES, $700/mois, **JUIN GRATUIt,** non chauffé, non éclairé, rue Matapédia, près de tout, libre. 920-1119

2 CHAMBRES, 842 et 846 St-René ouest, 1er juil., 1er sept. non chauffé, non éclairé, garage, $800 et $840. 790-0722.

2 CHAMBRES, 94 East, s/sol, rénové, 1er août, prises lav/séc., chauffé, éclairé, pas d'animaux $750. 213-8051.

Les Immeubles
E.T ASSE

Vous cherchez un environnement propre, paisible et sécuritaire…

Nous avons des 1-2-3 chambres et studios à Gatineau. Visitez-les sur notre site Internet : www.etasse.com

Et prenez rendez-vous avec notre agente de location :
568-5151, poste 5

★★★

2 CHAMBRES, août, **$500 chauffé,** prises lav./séc. 568-9114, 685-1743.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, près de tout, juil-août, $635. 743-4819.

2 CHAMBRES, boul. St-René, neuf, plancher flottant, balcon, garage + stat. ext., $800 et +, libre.
Gestion Immobilière Exec 771-7177.

2 CHAMBRES, centre-ville, secteur DuBarry, non chauffé, non éclairé, $675, 1er août. Inf.: JF: 246-4249.

2 CHAMBRES, chauffé, 1 stat., 1er juil., $525. 229-5340.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, tranquille, propre, près d'un parc, $625, 1er juil.-août, 568-3071.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $650, 1er juil. pas d'animaux, 405 Notre-Dame, 663-2999.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rue Orléans, $593, 1er sept. 568-6007, 712-0934.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1 stat., 1er juil., Michel 669-1593.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $650, stat., haut, rue Mondoux, 669-8452.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., stat., $635, 776-4077

2 CHAMBRES, chauffé, stat., libre, $600, au (819)663-1266.

2 CHAMBRES dans duplex, rénové, très tranquille, Templeton, $600 chauffé. 671-3828

2 CHAMBRES, face rivière Outaouais, grand, rénové, plancher flottant, grand balcon, stat., non chauffé, non éclairé, $725. 561-0603.

2 CHAMBRES, grand, 819 Jacques Cartier, bord de l'eau, bois franc/céramique, $700 + Hydro, semi s/sol, 1er sept. 299-2495.

2 CHAMBRES, grand bel appartement, poêle, réfrig. $620 328-6262.

2 CHAMBRES, **grands, neufs, $600,** juil/août/sept. prise lav./séc., balcon, non chauffés, non éclairés, stat.. 665-9409

2 CHAMBRES, Gréber/De L'Acadie, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 1er août, $660. 664-6512.

2 CHAMBRES, juil./août, bd Hôpital, prises lav./séc. $675. 213-3397

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
Près Promenades
de l'Outaouais et parc
1, 2 et 3 c.c. - à partir de **490 $**
Rénovés, frais peint, frigo, cuisinière,
eau chaude, stationnement et ascenseur.
Maison en rangée 4 c.c.
Vaut une visite
Jour : 246-3307
Soir : 775-8961

2 CHAMBRES, juil., août, sept., Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, $690. 561-7158, 243-1047

2 CHAMBRES, La Savane, chauffé, éclairé, près services, 561-6159

2 CHAMBRES, libre, boul. St-René O., stat., remise, non chauffé, non éclairé, $675-$700. 360-6780

2 CHAMBRES, libre, haut triplex, 100% rénové, prises lav./séc., stat., remise ext., $675. Martin 669-4985.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, $525. **643-3822, 778-4606**

2 CHAMBRES, libre, secteur Labrosse, bain tourbillon, très propre, $670, non chauffé, non éclairé. 266-7616.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er juil., $595. 669-7597

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, près de la rivière, $600, libre, 776-0593.

2 CHAMBRES, près Promenades, poêle, réfrig., lav./séc., juil. 773-8175

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, $525, libre. 669-9132.

2 CHAMBRES, propre, tranquille, prises lav./séc., $695, non chauffé, non éclairé. 568-9474.

2 CHAMBRES, réfrig., poêle, lav./séc. incl., $600, électricité non-incl., 780 Maloney E., Inf.: 773-0806.

2 CHAMBRES, rue Mitchell, plancher bois, céramique, spacieux, coin tranquille, $625 +. 213-9998, 213-0722.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 5 min. du Pont Alonzo, pas d'animaux, 1er août, $650, non chauffé, non éclairé, grand stat. 213-0975.

2 CHAMBRES, sept./oct., bl. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., $670. 561-7158.

2 CHAMBRES spacieuses. 5 appareils. A 2 pas de la rivière Gatineau et du Parc du Lac Leamy. Stationnement. 1er août. 246-2037

2 CHAMBRES, stat., $615, non chauffé, non éclairé, remise, juillet et août. (613)834-0929.

2 CHAMBRES - TÉLÉCÂBLE
chauffé, éclairé, climatisé, 2 appareils, 1 stat., près des Promenades. S.V.P. pas d'animaux. Enquête de crédit. $680. 663-6661, 566-1376.

2 CHAMBRES, Touraine, chauffé/éclairé, foyer, poêle, réfrig. Demi-s/sol. Non-Fumeurs. $675. 329-0998.

2 CHAMBRES, TRÈS SPACIEUX, rénové 2004, chauffé, éclairé, buanderie, stat., $760. 744-7541.

2 GRANDES chambres, prises lav./séc., stat., remiseS int. et ext., Libre, $700. 201 ch. Mont-Fleuri. (613)239-6196.

3 BELLES chambres, juil., près Métro St-Pierre, balcon + cour. 684-5615

3 BELLES chambres, Limbour, frais peint, prises lav./sec., remise, pas d'animaux, près de tout, $730 non chauffé, non éclairé. 772-6846.

3 CHAMBRE, 13 Monette, libre, spacieux, $750. 643-4005, 643-0924.

3 CHAMBRES, 108 Marengère, triplex, foyer, 2 stat., remise, $750, 568-7436

3 CHAMBRES, 1er août, $675, prises lav./séc., rénové à neuf. 663-0723.

3 CHAMBRES, 1er juil./1er août, $665, non chauffé/éclairé. 246-7751.

3 CHAMBRES, 1er juil., $700 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. 568-5545, poste 221.

3 CHAMBRES, 1er juil/août, $725 non chauffé, non éclairé, grand, très propre, rénové. 664-0071.

3 CHAMBRES, 1er juil.-août, 219 de Malartic, foyer, prises lav./séc., stat., près garderie, école et autobus, $745, 613-769-4742

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er juil., bois flottant/céramique, prises lav./séc., stat., $740. 819-778-8096.

3 CHAMBRES, 1er juil., secteur Labrosse, impeccable. 643-2936.

3 CHAMBRES, 1er sept., rue de Malartic, foyer, stat., $750. 771-5643.

3 CHAMBRES, 220 guillemette, 18 de Navarre, info: 743-6350.

3 CHAMBRES, $750, 1,300 pi car., foyer bois, non chauffé, non éclairé, 2 stat., près de la 50. 243-8661.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prise lav./séc., grand, très éclairé, 2 stat., cour arrière bien située, rue Guertin, $825. 613-261-0727

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
1 c.c., libre
chauffé, éclairé, frigo/cuisinière
À partir de 550$
• Vaut une visite 213-3455 •

3 CHAMBRES, juil/août, triplex, prises lav/séc., non chauffé, non éclairé, $625, semi s/sol, 778-6352.

3 CHAMBRES, juil., grand app., céramique et tapis, $695 + Hydro, triplex. Pas d'animaux. (819)427-5686.

3 CHAMBRES, juin, juil., non chauffé, non éclairé, remise, pas d'animaux, $700. 360-3022

3 CHAMBRES, lac Beauchamp, non éclairé, non chauffé, entrée privée, remise. Pas d'animaux, juil. ou août. Laisser mess., 643-0183.

3 CHAMBRES, libre, centre-ville, haut de triplex, foyer, remise. **568-4605**.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, très grand, 1,800 pi car, bois franc, céramique, 2 balcons, cour privée, garage, centre-ville, $1195. 210-4030. FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, pas d'animaux, 2 étages, armoires en chêne, bain tourbillon, garage, $860. 561-1235.

3 CHAMBRES, près des Promenades, réfrig., four, stat., possibilité de salaire pour entretien du bâtiment, $695 + Hydro, 613-247-2235.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
2 et 3 chambres
Frais peint, frigo,
cuisinière, eau chaude,
stationnement inclus.
Vaut une visite!
246-6453

3 CHAMBRES, près du lac Beauchamp, 1er juil., remise, 2 stat., $625. Éric, 663-9972.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., remise, 1 stat., 1er août, $750, non chauffé, non éclairé. 427-1152.

3 CHAMBRES, rue Fernand-Arvisais, prises lav./séc., grand appartement, 1er juil., $780. 360-1804.

3 CHAMBRES, rue St-Louis, luxueux, bois et céramique, à partir de $695. 213-9998, 213-0722.

3 CHAMBRES, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, $700, 1er juil. (613) 822-1022

3 CHAMBRES, spacieux, 1er sept., $760 pas chauffé ni éclairé. 246-7722

3 CHAMBRES, spacieux, triplex, balcon, foyer, s/lavage, aspirateur central, entrée privée, remise, double stat., non chauffé, non éclairé, $755, 1er juil. 772-8848.

★★★

3 et 2 CHAMBRES, 2 mois gratuit, juin-juil., près promenades. 868-6222

DEUX 1 CHAMBRE, calme, propre, $385 et $440. 778-7271.

GATINEAU, beau condo, près de tout, 3 chambres, grande cuisine, foyer au gaz, $795, 1er juil. 860-0606

RUE St-James, 1er juil., $495, non chauffé, non éclairé, eau chaude, réfrig. et cuisinière fournis, stat. Contacter: jour: 663-7741, soir: 663-0751.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% LIBRE, 1 chambre, bois franc, près musée, $665, 246-7023.

10e ÉTAGE, 1-2 chambres, condo de luxe, piscine, tennis, vue splendide, impeccable. $609 et +. 744-7444.

1 1/2 À 4 1/2 TOUT INCLUS
ECONOMISEZ JUSQU'À $1,200
Habitat du lac Leamy, à partir de $549. 819-776-1112, www.bwalk.com

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $600, libre. Appellez au 778-3266.

1-2-3 CHAMBRES, près gouvernement, Ottawa. 664-2500, 663-5237.

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, face au parc, bien situé, stat. 568-1556

1-2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

1-2 CHAMBRES, près du Plateau, libre 1er juil., 2 appareils. 772-8212.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, PRIME DE DÉPLACEMENT, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/RÉFRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE $635. 777-7410.

1-2 CHAMBRES, tranquille, bois franc, non chauffé, non éclairé, entre $440 et $540. 771-0458.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

1 CHAMBRE, 108 Montclair, 1er août, $500/mois non chauffé, non éclairé, semi-s/sol. 665-2137.

1 CHAMBRE, 1er août, boul. du Plateau, semi-s/sol, $565. 595-4654.

1 CHAMBRE, 1er août-sept., $545 chauffé/éclairé, poêle, réfrig., stat., 665-3871

1 CHAMBRE, 1er août, s/sol, chauffé, éclairé, $550, non-fumeur, idéal 50 ans +. Pas d'animaux. 778-3203.

1 CHAMBRE, 1er août, s/sol, Hadley, près de l'UQAH, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $465. 772-8644.

1 CHAMBRE, 1er étage, 4 appareils, rénové, libre, 2 stat., remise, $600, chauffé, 43 boul. Fournier, 775-8964.

1 CHAMBRE, 1er juil, $495, 2 appareils, stat., près de tout, rénové, ensoleillé, 613-265-3211.

1 CHAMBRE, 1er juil./août, secteur St-Raymond, $495 pas chauffé, pas éclairé, très grand. 775-6987.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et frigo, stationnement, buanderie. 1er juillet
Tél. : **(819) 770-9700 / 770-9720**

1 CHAMBRE, 1er juil., centre-ville, ensoleillé, bois franc, 4 appareils, 2 balcons, stat., $675. 923-5831.

1 CHAMBRE, 1er juil. ou avant, chauffé, éclairé, $500, 776-2694.

1 CHAMBRE, 1er juil., près Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $560. 775-7963.

1 CHAMBRE, 1er sept., 171 Notre-Dame-de-l'Ile, chauffé, $435. Jour: 770-7928.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, stat., $475. 265-7384.

1 CHAMBRE, 2 pas de l'université, non chauffé, non éclairé, $485, poêle, réfrig. 776-0125, 328-7076.

1 CHAMBRE (3 1/2), LIBRE, centre-ville, $525, poêle, réfrig. 770-0981

1 CHAMBRE, 3 min. d'Ottawa, près UQO, neuf, bois et céramique, pas de chien, $600, 1er juil. 776-0593

1 CHAMBRE + 3 pièces, très éclairé, près du Musée, Casino, 5 min. d'Ottawa, pistes cyclables et parc, 5 appareils, stat., $650. 613-842-9405.

1 CHAMBRE, $425, 2 appareils, non chauffé, balcon, 1er juillet. 777-0087

1 CHAMBRE, $490, juin, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, 4 appareils, stat., $565 non chauffé, non éclairé. 777-4249.

1 CHAMBRE, 4 Graham (UQO), appareils, rénové, $475. 328-6699.

1 CHAMBRE, $550, semi-s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., en face du parc, rue Hélène-Duval, Luc: 775-2137.

1 CHAMBRE, $595, non chauffé, non éclairé, 2 stat., Le Plateau, 1er juil. (sous-location). 299-7657.

1 CHAMBRE, $605 chauffé, eau chaude, plancher bois. 770-1372.

• **1 CHAMBRE,** centre-ville, $500, stat., 1er juil. 771-7598.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près services, 771-7206

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, en face UQO, 776-4062 poste 23.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, balcon, bois flottant, stat., libre, $575. 771-6367 après 17h.

1 CHAMBRE, CITÉ DES JEUNES
Cegep, juil./août, bien situé, grand, poêle, réfrig., $575 chauffé, eau chaude, 829-0286, cell. 863-7688.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, rénové, très propre, tranquille, stat., piscine, août, $589 + hydro, 772-4639.

1 CHAMBRE, Daniel-Johnson, 1er août, grand 3 1/2, 800 pi car., propre, balcon, stat., tranquille, 455-2554, 997-4897.

1 CHAMBRE et 1 garçonnière, bois franc, appareils, $400-$440, **771-0458**

1 CHAMBRE, Galeries de Hull, rénovée, propre, août, $558. 796-4410.

1 CHAMBRE, grand bel app., 4 appareils, chauffé, $650, 328-6262

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, $575. 665-4636.

1 CHAMBRE, grand, neuf, secteur du Plateau, Hull, entrées lav./séc., libre immédiatement, $600. 773-8596

1 CHAMBRE, grand semi-s/sol, près Cégep, 2 appareils, buandrie, chauffé, eau chaude, $518. 775-9926

1 CHAMBRE, libre, bois franc, foyer, sécuritaire, à partir de $500. 671-8826 ou 712-2372.

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, cuisinière, réfrig., $525. Libre 1er juil. 360-4774.

1 CHAMBRE, libre, duplex, 3 appareils, $550. Références. 770-2732

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./séc. 775-1245

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, mai, $520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, neuf, 1er août, 4 appareils, clim., stat., $600. 771-1469.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, près hôpital, stat. 776-6755.

1 CHAMBRE, nouvellement aménagé, 3 appareils, stat., chauffé, éclairé, $700. Faut voir. 771-9102.

1 CHAMBRE, penthouse exécutif, grande terrasse sur le toit, 22e étage, meublé, garage int., $1,650 tout incl. Bail 1 an ou location au mois. La plus belle vue en ville. Une visite s'impose. 613-725-7281

1 CHAMBRE, plancher bois franc, spacieux, beaucoup de lumière, boul. des Hautes-Plaines, libre. 293-8777.

MONT-BLEU
1-2-3 chambres, chauffé,
planchers bois franc.
À partir de **559$** / mois
(819) 777-5444

1 CHAMBRE, poêle, réfrig, pas chauffé, ni éclairé, $450. **328-2031, 842-8979**

1 CHAMBRE, près Cité des Jeunes à partir de $549. Stationnement inclus. 595-0298 ou 229-9159.

1 CHAMBRE, près du Plateau, 1er août-1er sept., semi-s/sol avec grandes fenêtres, $530/mois, appareils ménagers et stat. incl. 80 des Noisetiers. Après 16h, 775-9948, 455-9507

1 CHAMBRE, près Galeries, $560,62 net, incluant stat., 770-1547.

1 CHAMBRE, près Portage, 1er juil., $550 tout incl., s/sol, 319-2910.

1 CHAMBRE, près St-Joseph et les services. 595-9067.

1 CHAMBRE, près UQO, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $480. (613)762-2306.

1 CHAMBRE, rénovée à neuf, libre, $375. 777-0087.

1 CHAMBRE, rue St-Etienne, $625/mois chauffé, éclairé; 1 chambre, rue Frontenac, $495 chauffé, éclairé. Les 2 pas de stat. 743-6690

1 chambres, $475, 1er juil., poêle/réfrig., chauffée, éclairée, non-fumeur(se), centre-ville au 770-5461.

1 CHAMBRE, secteur du Dôme, prises lav/séc., balcon, $645. **770-2222**

1 CHAMBRE, secteur le Plateau, 1 mois gratuit, luxueux, spacieux, clim., bois flottant, poêle, réfrig., lave-vaisselle, prises lav/séc., stat. int./ext., remise int., près de tout, $825 non chauffé, non éclairé, 664-6004.

1 CHAMBRE, sept., $540, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, s/sol, face Galeries, $525, chauffé, éclairé. 595-9253

1 et 2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffés, éclairés. 663-0474.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., $625 et $740. 778-3103

1 ET 2 chambres, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, $540 et $680. 770-8389, 738-1411.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, 1er mai/juil., ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., à partir de $700 et +. Références. (819)684-8666.

21 LAROSE, #1, 1 chambre, $400. 1-800-363-9020, Pierre Armanville.

2-3 CHAMBRES, 15 Rochon, chauffé, non éclairé, stat., 1er juil., $600. 561-5006.

2 BELLES chambres, balcon, 1er sept., près St-Raymond/St-Joseph, $685, chauffé, stat. 213-3416.

2 CHAMBRE, 1er juil., près Caisse St-Raymond, stat., $625. 665-2779

L'ALTITUDE
Studio et 1 chambre
TOUT COMPRIS /
STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730

2 CHAMBRES, 118 Champlain, face musée, bois franc, 4 appareils, spécial $675 chauffé, libre. 328-4416.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car, cuisine rénovée, bois franc, prises lav/séc., $780 chauffé, 2 stat. disponible (surplus), centre-ville, 1er juil. 613-236-4641.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, $755-$775-$795. 770-6226.

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, secteur tranquille, idéal étudiant, chauffé, 2 appareils, 1er août, $600. 684-0794.

2 CHAMBRES, 1er août, $625, poêle, réfrig., stat., buanderie. 661-6847.

2 CHAMBRES, 1er août, $640, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, poêle, réfrig., stat., buanderie, St-Raymond/St-Joseph, $625. (613)837-7074, 521-8000.

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, grand, tranquille, 2 appareils, prises lav/séc., rénové, balcon, non chauffé, non éclairé, $620, 743-3190.

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., $650. Jour: 664-7016, soir: 771-3681

MOTS CROISÉS

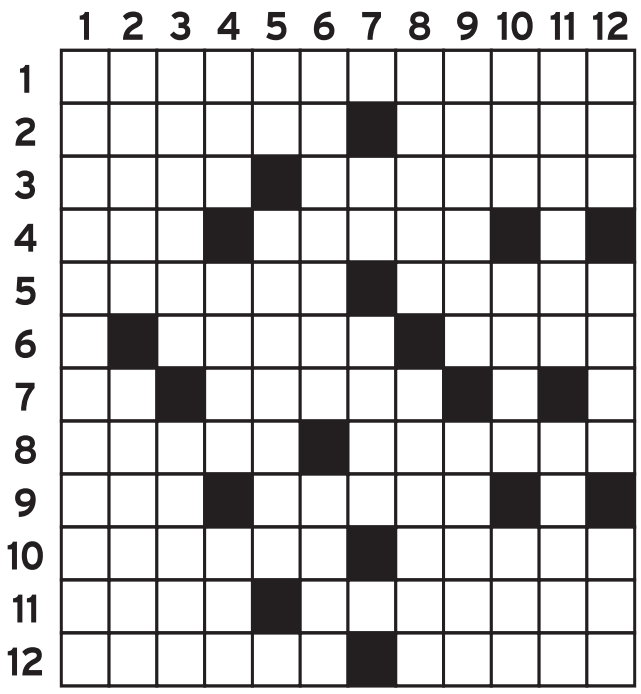
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Plongeur.
2 Qui fait preuve d'une politesse raffinée - Retrait volontaire d'une troupe.
3 (Se) précipiter - Envies de vomir.
4 D'une manière brutale - Propagés.
5 Retrait d'une ligne - Détruire à la base.
6 Mouvement en arrière - Mélange d'épices d'origine indienne.
7 Début de calcul - Chien de garde.
8 Se dit d'un policier corrompu - Enlève les mauvaises herbes.
9 Prénom féminin - Abrasif.
10 Moyen d'attirer et de tromper - Bruit soudain et violent.
11 Vague de la mer, forte et bien formée - Eaux de toilette.
12 Poème lyrique - Niche funéraire à fond plat.

VERTICALEMENT

1 Trop extraordinaire pour être vraie.
2 Qui se plaît à faire souffrir - Qui fleurit en plein hiver.
3 Rendre stupide - Creux de la main.
4 Au moyen de - Montagne de Palestine - Les plantes y sont très rares.
5 Exprime le rire - Causer un choc moral.
6 Bijoux - Embrouille.
7 Une partie de la journée - Atteint.
8 Touffues - Objet curieux.
9 Se produit lorsque les vagues se brisent contre un obstacle - Son huile est employée comme purgatif.
10 Arbre d'Amérique tropicale - Vaste jardin d'agrément - Côté d'un navire qui se trouve frappé par le vent.
11 Porter vers le haut - Plante grimpante.
12 Abat fourni par le veau - Petit pli de la peau - Ville du Japon.



27 juin 2005 — No 934

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	I	B	I	D	I	N	E	U	S	E	S
2	O	L	I	V	E	■	E	N	N	E	M	I
3	G	O	B	E	L	E	T	■	I	S	I	S
4	O	T	E	■	A	N	S	E	■	A	S	■
5	R	■	R	A	T	E	■	H	U	M	E	R
6	R	H	O	N	E	■	R	O	S	E	■	I
7	H	A	N	■	U	R	I	N	E	■	C	D
8	E	L	■	A	R	E	■	T	R	A	H	I
9	E	T	A	L	■	G	R	E	■	R	O	C
10	■	E	M	I	S	■	E	S	S	I	E	U
11	A	R	A	B	I	C	A	■	A	C	U	L
12	G	E	S	I	R	■	C	U	R	A	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er août, Place Des Sorbiers, Mont-Bleu, près Cégep, prises lav./séc., stat., $675. Après 17h: 457-4772.

2 CHAMBRES, 1er août, poêle, réfrig., stat., $650. 778-0843.

2 CHAMBRES, 1er août, près Galeries, 2e étage, prises lav./séc., $580, non chauffé, non éclairé. 770-1440.

2 CHAMBRES, 1er août, près rivière, 2 s/bains, 2 appareils, foyer, stat. int., $875 + Hydro. 775-4494.

2 CHAMBRES, 1er août, stat., $730. 777-1731 ou 210-4708.

2 CHAMBRES, 1er août, Val-Tétreault, bord de la rivière, vue panoramique, très très grand (1,200 pi²), rénové à neuf, plancher de bois et céramique, r.-de-ch. avec terrasse et porte jardin. $885 chauffé. 775-6987.

2 CHAMBRES, 1er juil., $590, semi s/sol, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu. 684-2514.

2 CHAMBRES, 1er juil., $600, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrig., stat., 155 Amherst. 771-6265.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août-sept., neuf, meublé au complet, chauffé/éclairé, câble inclus, bail 9-12 mois, 2 min. d'Ottawa, $850. 777-9697

2 CHAMBRES, 1er juil./août, Mont-Bleu, $550 prise lav./sec., 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, 4 appareils, chauffé, balcon, Mont-Bleu, grand, $700. 923-2153, 246-4404

2 CHAMBRES, 1er juil./août, Mont-Bleu, $730 chauffé, éclairé, balcon, buanderie, grand. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er juil., grand, semi-s/sol, tapis neuf, poêle, réfrig., stat., Mont-Bleu, 46 Tassé, $570, inf.: 318-1234.

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, stat., $535. Pas d'animaux. Après 18h: 777-3381.

2 CHAMBRES, 1er juil., poêle, réfrig., stat., **595-9476.**

2 CHAMBRES, 1er juil., près édifices fédéraux, prises lav/séc., très propre, non chauffé, non éclairé, 2 stat., $700. 777-2032.

2 CHAMBRES, 1er juil., rue Dumas, bois franc, céramique, prises lav./séc., stat., $600. 745-2731

2 CHAMBRES, 1er juil., spacieux, Hautes-Plaines, $900. 775-3183.

2 CHAMBRES, 1er juil., Val-Tétreau (cul-de-sac près UQO), $795 chauffé, éclairé, balcon, cour. 771-9830

2 CHAMBRES, 1er juin et juil., près UQO, 4 appareils, $615. 773-8175.

2 CHAMBRES, 1er sept., $800, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er sept., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., **face Parc de la Gatineau,** accès piste cyclable + ski, 778-2645.

2 CHAMBRES, 1er sept., près auto bus, autoroute, $730 chauffé, éclairé. Poêle. réfrig. incl. 770-7573 soir, 991-6316 jour.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, luxueux, neuf, foyer, bois franc, balcon, Hautes-Plaines, $925. 819-778-3255

2 CHAMBRES, 285 Laramée, appareils, $595. 296-5737, 328-4416.

2 CHAMBRES, 2 appareils, 1er juillet, $560 + hydro. 595-4706.

2 CHAMBRES, 39 Garneau, 2 appareils, $700, 360-3276

2 CHAMBRES, 403 Taché, chauffé, éclairé, appareils, $695. 328-6699.

2 CHAMBRES, $490, boul. St-Raymond, idéal étudiant, 772-9822.

2 CHAMBRES, 49 Montpetit, appareils, rénové, $695. 328-6699.

2 CHAMBRES, 49 Montpetit, appareils, propre, $695. 328-6699.

2 CHAMBRES, $535-$595 non chauffés, non éclairés, planchers de bois, stat., 771-7799

2 CHAMBRES, $590 +, 2 appareils, prises lav./séc., stat., juil./août/sept. 771-5635, 777-8150.

2 CHAMBRES, $595 non chauffé, non éclairé, planchers de bois, balcon, stat., 772-1246.

2 CHAMBRES, $681, chauffé, éclairé, libre, 827-7793.

2 CHAMBRES, $725 chauffé, bois franc salon, 211 Archambault. 684-9236

2 CHAMBRES, 74 St-Raymond, $985, 1er juil., 1er étage, hydro inclus, 2 stat., entrée privée, solarium, bain giratoire, four encastré, s/lavage. 827-2750, 669-6851.

2 CHAMBRES, 900 pi. car., joli, près UQO, aucun tapis (bois), r.-de-ch. de duplex, 2 stat., remise. $695. **770-1484**

2 CHAMBRES, 96 Mont-Bleu, 1er juil., tout rénové, $695 chauffé, éclairé. 613-791-0226.

2 CHAMBRES, **août,** Mont-Bleu, 12 Etienne-Brûlé, sécuritaire, propre, grande cuisine, prises lav./séc., $565, non chauffé, non éclairé. 243-0906.

2 CHAMBRES, AOÛT-SEPT., $595-$695 Mont-Bleu, grandes pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, buanderie, stat., balcon, céramique cuisine, bois franc salon, impeccable. 819-771-6266.

2 CHAMBRES, appareils, rénové, tranquille, propre, stat., non chauffé, non éclairé. **213-3455.**

2 CHAMBRES, balcon, frais peint, prises lav./séc., stat., 1er août, $575. (613)824-6440.

2 CHAMBRES + bureau, 1er août, Val-Tétreault, bord de la rivière, vue panoramique directement sur l'eau et le parc Bréboeuf, très très grand (1,600 pi²), frais peint, céramique neuve, bois-franc, étage supérieure, prises lav./séc., $1,100 chauffé. 775-6987.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, centre-ville, juil., grand, moderne, $750. 568-2202

2 CHAMBRES, centre-ville, poêle, réfrig., rénové, sans tapis, $630 non chauffé, non éclairé, 243-5432

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er août, non chauffé, non éclairé, 266-6381

2 CHAMBRES, centre-ville, poêle, réfrig., face parc, beau, fenêtres de 3 côtés, entrée privée, balcon, stat., beaucoup de rangement, libre 22 juil., $650, 595-5826, 568-1556.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, piscine, $750. 778-6386.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., libre, $700. Jour: 233-3719; soir: 523-8802, cel.: 868-0588

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., bien situé, remise, stat., $729. 776-5088, 770-9720.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, moderne, 2 appareils, buanderie, 1 mois gratuit. 328-4600, 328-4845.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $735. 778-2307, 778-0937.

2 CHAMBRES dès $699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. Câble incl., boni d'entrée. Offre d'une durée limité. Certaines conditions s'appliquent. **771-4299**

2 CHAMBRES, ensoleillé, avec balcon, appareils non inclus, stat., près centre-ville et gouvernement, $750. 819-790-9552.

2 CHAMBRES, grand app., Mont-Bleu, près de tous les services, foyer, 2 s/bains, beaucoup de rangement, 1er août, loué au mois: $800/mois, non chauffé, non éclairé. Sur rendez-vous: 778-7607.

2 CHAMBRES, grand bel app., 4 appareils, chauffé, $725, 328-6262

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav/séc., balcon, juil., $760. **770-2222**

2 CHAMBRES, juil./août, 3e étage, style condo, Le Plateau, avec 2 appareils ($800) ou sans ($775), remise int./ext., 775-7914.

2 CHAMBRES, juil.-août, chauffé, très grand, eau chaude, bois franc, sécuritaire, buanderie, tranquille, Cité-des-Jeunes, $735. 777-4128

2 CHAMBRES, juil.-sept., $510 +, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 770-6907

2 CHAMBRES, juin, juil. et août, près du Plateau. 778-1296, 355-9960.

2 CHAMBRES, Lac des Fées, abri auto, porte patio, cour, non chauffé, non éclairé, 1er juil., $825. 778-2457

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $795, foyer, prises lav./séc., remise, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 215 Notre-Dame, semi s/sol, bois franc, $650 chauffé. 745-2248.

2 CHAMBRES, libre, près boul. Fournier, 2 min. Ottawa, propre, poêle, réfrig., buanderie, cour, $625 non chauffé, non éclairé. (819)661-6430

2 CHAMBRES, libre, superbe, 3 min. d'Ottawa, neuf, clim., bois/céramique, $800. 776-0593.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juil., $700, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 778-2761, 866-1141.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1 stat., balcon, août, $575, non chauffé, non éclairé. 819-648-5148.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, chauffé, 770-0641.

2 CHAMBRES, neuf, Plateau de la Capitale, (819)777-0134.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, $575, juil. 10 Galipeau. 195 Mutchmore. 778-0516.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er août. 776-6755.

2 CHAMBRES, Plateau, non chauffé/non éclairé, stat., remise, $802. 682-9242

2 CHAMBRES, près des écoles, $500 + Hydro, 360-1804.

2 CHAMBRES, rue Gamelin, r.-de-ch., s/familiale, foyer, $750 non chauffé, non éclairé. 771-4772, soir.

2 CHAMBRES, secteur Lac des Fées, nouvellement rénové, design unique, appareils, chauffé, stat., $850. Pas de chien. Non-fumeurs, libre. 770-5401.

2 CHAMBRES, s/sol, 6 logis, Mont-Bleu, rénové, $575, non chauffé, non éclairé ($40). 775-8695.

2 CHAMBRES, Terrasse Chavoin, non chauffé, non éclairé, $650. Cell.: 775-6955 (mess.).

2 CHAMBRES, tout incl., juin, juillet et août, 65 Lesage. 770-7205.

2 CHAMBRES, très beau, Hautes-Plaines, bois franc, céramique, foyer au gaz naturel. 819-329-5089.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, balcon, prises lav./séc., juil., $740, **778-3020.**

2 X 2 CHAMBRES, 1 X 3 chambres, luxueux avec foyer. 778-4566.

3 BELLES chambres, des Noisetiers, $725, 1er juil. 684-5615.

3 BELLES chambres, non-chauffé, non-éclairé, prises lav./séc., Mont-Bleu, libre, $740, 775-5325.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., unité de coin, juil.-août, Plateau de la Capitale. $800. 770-6226.

3 CHAMBRES, 1er août, Le Plateau, $825/mois, 2 stat., 771-7793.

3 CHAMBRES, 1er juil., 21 Lebreton, $850, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., stat. 771-6265.

3 CHAMBRES, 1er juil., $830, **réduit à $770,** Plateau, semi-s/sol, foyer, céramique, bois, remise, 2 stat. 772-4750.

3 CHAMBRES, 1er juil., bois franc, frais peint, stat., $750. 661-6847.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. 233-3719, soir: 523-8802.

3 CHAMBRES, 1er juil., Val-Tétreau (cul-de-sac près UQO), $975 chauffé, éclairé, cour arrière. 771-9830

3 CHAMBRES, 1er sept., 6 appareils, édifice tranquille, chauffé, stat., $875. 771-2700

3 CHAMBRES, 1er sept, Mont-Bleu, prises lav/séc., grande cuisine, stat., remise, 819-770-6191 soir.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, libre, à partir de $925, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

3 CHAMBRES, 28 St-Dominique, 2e étage, bois franc, non chauffé, non éclairé, $900, libre. 246-9362.

3 CHAMBRES, à 2 pas de UQO, rénové, planchers flottant, poêle, réfrig., laveuse, stat., non chauffé, non éclairé, $700. 243-1750.

3 CHAMBRES, à voir, énorme, $925 tout incl., cour clôturée, 568-0972.

3 CHAMBRES, chauffé, près de St-Joseph, prises lav./séc. 771-7206.

3 CHAMBRES, chauffé, près de la rue Montcalm et de la 50, $575, 1er juil., 771-2852.

3 CHAMBRES, ch. de la Montagne, $725 et +, appareils, stat., 778-1956

3 CHAMBRES, **JUILLET GRATUIT,** Plateau, remise, échangeur d'air, stat., constr. récente, $830, 986-9122.

3 CHAMBRES, juil., non-chauffé, non éclairé, pas de tapis, $750. Près de l'hôpital. 771-7692.

3 CHAMBRES, Le Plateau, 4 appareils neufs ou non, stat., remise, 1,200 pi car., juil., août et sept. 771-8019.

3 CHAMBRES, neuf, 2 s/bains, 6 appareils, Manoir des Trembles, $1,200, chauffé, éclairé, 1er juil. (peut déménager après le 25 juin). Pour rendez-vous: 772-8656.

3 CHAMBRES, Plateau la Capitale, remise ext., $700, juil. 243-0432.

3 CHAMBRES, Plateau, près école, foyer, remise, stat., $800. 595-2275.

3 CHAMBRES, près de l'UQO, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.

3 CHAMBRES, près UQO, bois franc, $795, non chauffé, non éclairé, 1er août. Jour: 777-2400, soir: 595-1264.

5 1/2, CHAUFFÉ, rénové, flottant, 4 appareils, stat., $810. (819)743-4489

CHOIX de deux 1 1/2, tranquille, non-fumeur, prix compétitifs. 778-6464.

RÉSIDENCE DU RUISSEAU, située au 10 Ste-Bernadette, 1 chambre, chauffé, éclairé, lav./séc., 55 ans et plus, pas d'animaux. Visites sur rendez-vous seulement. Contactez Normand Bernier au 790-9637.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1-2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffés, non éclairés. 772-0234

1 CHAMBRE, 209 rue Dorchester, $535. Idéal 1 personne. 743-3034.

1 CHAMBRE, (3-1/2), rénové au complet. Maurice: 281-8403.

1 CHAMBRE, $430, non chauffé, non éclairé, libre. 712-4499.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, bain tourbillon, câble, $600. 661-2898.

1 CHAMBRE, meublé, (819)986-5280.

1 CHAMBRE, s/sol rénové, $450 non chauffé, non éclairé, près de tout. Pas d'animaux, libre. 770-7959.,

2 CHAMBRES, 1er août, rénové, prises lav./séc., stat., $650. 281-4269.

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $600. 281-3579.

GRAND 3-1/2, eau chaude incl., très bien éclairé, $475. (819)281-2293

MAISON à louer, rue Bouladier, 2 chambres, $650 +. 213-9998, 213-0722.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

Nouveau!

1 CHAMBRE, Angers, condo luxueux, planchers bois, céramique, 4 appareils, garage privé, $699/mois. 213-9998, 213-0722.

1 CHAMBRE, app., 5 appareils, libre, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, $550, 281-5097.

1 CHAMBRE, libre, rénové, stat., 773-0607.

1 CHAMBRE, libre, résidentiel, prises lav./séc., 1 stat., $460. 743-5910.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, stat., $385. 281-8766.

1 CHAMBRE, s/sol complet, neuf, chauffé, éclairé, appareils, poêle à bois, lav./séc., libre, $575. 281-8987.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., rénové, 1er août, stat., 773-0607.

2 CHAMBRES, $450, non chauffé, non éclairé, libre. 281-4122.

2 CHAMBRES, rue St-Jean Baptiste, $450/mois pas chauffé, pas éclairé; 1 stat. Pas d'animaux. 743-6690

2 CHAMBRES, secteur Anger, semi s/sol, 1er juil., $525. 281-8383.

2 LOGEMENTS de 3 chambres, 1er juil.: $800, 1er août: $825. 281-8383.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, 1er juil.-CONSTRUCTION 2002, remise, céramique, bois flottant, près de tout, pas d'animaux, $750. 986-1360.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, 1er août, $600. 281-3774.

5 1/2, Angers, $750, neuf, 1er juillet, 2 stat., remise. Après 18h, 281-2738.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, éclairé, câble, $575. 827-1472.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, $570. 827-5316

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée, bois franc, céramique, plusieurs fenêtres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur neufs, tranquille, $600, 1er juillet. 827-2854.

2 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., stat., remise, $640. 827-8032.

3 CHAMBRES, duplex, 1,400 pi car., propre, 1er juillet, $785, stat., plafonds 9 pi. Daniel, 277-3114

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, libre, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., bois franc, propre, $660. 741-3954, cell.: 868-5902.

2 CHAMBRES, chauffé, tranquille, bois franc, $820 et $875. 745-6507.

2 CHAMBRES, Vanier, $700 + services, 1er juin, stat. 244-0444, 612-9910.

3 CHAMBRES, Vanier, haut de duplex, chauffé, 1 stat., 4 appareils, libre. $980, 613-744-8890.

5 PIÈCES, chauffé/éclairé, $785, libre, 303 rue Savard, près de Promenade Vanier et ch. Montréal, 741-0562.

OTTAWA, central, garçonnière, rénovée, 4 appareils, stat., entrée privée, $650, chauffée/éclairée. 561-9604.

VANIER, 1 chambre, $600, non chauffé, non éclairé, libre, 233-9422

VANIER, 1 chambre, poêle, réfrig., libre, $660. 741-5247.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, Val-des-Monts (Gatineau). Faut voir! $650. 671-0700.

À CHELSEA, bord du Lac Beamish avec plage, 2 chambres, 1,200 pi car., libre, $795, chauffé, éclairé, câble, clim., à 12 min. de Hull-Aylmer. 827-5378, 743-2506

AYLMER NORD, bord du Lac Beamish avec plage, 2 chambres, 1,200 pi car., libre, $795, chauffé, éclairé, câble, clim., à 12 min. de Hull-Aylmer. 827-5378, 743-2506

PETIT 3-1/2, 5 min. de Thurso, $500 tout incl., libre, 985-1881.

ST-PIERRE, 3 chambres, 4 appareils, $550, 1er juil. (819)457-1495.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., $500. 457-4891.

THURSO, bois franc, propre, pas d'animaux. Juil. Crédit vérifié. **235-2024**

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, non fumeur(se), $575 chauffé, éclairé, ruisseau navigable Lac McArthur, libre. 819-457-4997.

VAL-DES-MONTS, 2 chambres, grand logement entièrement neuf, chauffé, éclairé, plancher chauffant, bien éclairé, $700, 457-1705.

408 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2 1/2, meublée, propre, laverie, sept., $495. 243-9364.

1ER juil., rue Jogues, près UQO, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat. $490. (819)457-4772, après 17h.

1er JUIN, 1 stat., chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, 74 St-Raymond, Hull, $575. 827-2750, 669-6851

1 GARÇONNIÈRE, près Galeries, $486,87 net, stat. + Hydro., 770-1547.

CENTRE-VILLE Hull, chambres et studios 1-1/2, régulièrement disponibles. Voir www.immodere.com/pathg

GARÇONNIÈRE, centre-ville Hull, poêle, réfrig., rénové, sans tapis, $440 non chauffé ni éclairé, 243-5432

GATINEAU, chauffé, éclairé, pas d'animaux, $400. (613)521-5662.

GATINEAU, chauffée, éclairée, $480, libre. 665-4198.

GATINEAU, ch. de la Savane, idéal pour grande tranquilité, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, non fumeur, $500/mois, 1er août. **456-3480**

GATINEAU, petite garçonnière, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., rue Mondoux, libre, $350. 669-8452.

GATINEAU, **s/sol,** studio rénové, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude, libre, $465. 243-5260.

GRANDE, chauffée, éclairée, meublée, stat., entrée privée, 663-1684

HULL, 2 1/2, sept., chauffé, près Terrasses Chaudière, $480, 246-0522.

HULL, $450, 1er juil., près UQO, câble, lav./séc., meublée, stat. 771-5118, 775-0459.

HULL, centre-ville, piste cyclable, rénovée, meublée, chauffée, éclairée, câble, stat. à discuter, $600 777-8060

HULL, près UQO, $430, chauffée, éclairée, stat. non inclus. Après 17h: (613)836-3928.

HULL, près UQO, bois franc, céramique, poêle, réfrig., stat., eau chaude, éclairé, 1er juil., $445. www.versailles.ca. 819-329-3979.

HULL, près UQO, idéal pour une personne, propre, chauffé, éclairé, meublé, $475, libre, 770-6217.

408 GARÇONNIÈRES

HULL, rue St-Onge, 1er août, s/sol, 1½, propre, chauffée, éclairée, meublée. Après 18h: 664-1321.

MONT-BLEU, chauffée, câble, 2 appareils, $463, Daniel 777-7510.

RÉCENT, Mont-Bleu, $550 chauffée, éclairée, 4 appareils, non-fumeur, terrasse, 613-240-9389, 776-3706

RUE Asselin, secteur Gatineau, 1er juil., $495, chauffé, éclairé, eau chaude, réfrig. et cuisinière fournis, stat. Contacter: jour: 663-7741, soir: 663-0751.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, chambre exécutive, câble, stat., $495 tout incl. 328-6699

1 CHAMBRE, au mois, Mont-Bleu, comme à l'hôtel, tout inclus. Sans fumée, $700. 296-7770, 778-2121.

À partager, étudiant/travailleur, non-fumeur, pas stat. $335. 568-4392

GARÇONNIÈRE, $450 +, meublée, libre juin. **770-6907.**

Les Immeubles **E.T ASSE**

VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS LOGER RAPIDEMENT ET TEMPORAIREMENT…

- Profitez de notre service de logements meublés (1-2-3 chambres) et équipés à Gatineau
- Baux au mois et à l'année
- Visitez-les sur notre site internet : www.etasse.com
- Et appelez notre agente de location :

568-5151, poste 5

GATINEAU, 1 chambre, libre, meublé, chauffé, éclairé, clim., lav./séc., câble, non-fumeur, $600. 663-3813.

GATINEAU, libre, 1 chambre, neuf, 4 appareils et +, neufs, balcon, chauffé, éclairé, bien situé, $725, 643-5672.

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., $1,500. 1er juin. 613-862-7735.

HULL, rue Richer, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, à partir de $575. 775-3386.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

PIED-À-TERRE UNIQUE
HULL, tout incl., 1 mois +. Près centre-ville, **819-771-0944.**

PRÈS ch. des Érables, très moderne, câble, chauffé, éclairé, $600/mois. 457-2225.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

1 CHAMBRE, à Hull, Le Plateau, magnifique 5 1/2, libre, $350. 665-8697, 772-4314.

CHAMBRE à louer dans 5 1/2, Le Plateau, $300 tout incl. 450-467-6616

CHERCHE colocataire. Services inclus, câble, piscine int., clim., $368/mois. Mess. 613-868-4572.

GATINEAU, meublée, quartier tranquille, tout inclus, stat., idéal femme non-fumeuse, $375. 246-9822

HULL, chauffé, éclairé, $300, libre, Cell. 923-3410.

HULL, Le Plateau, neuf, très grand, stat., recherche personne sérieuse, étudiant(e) ou travailleur(euse), $350. 770-0466.

HULL, près de tout, meublé, cherche colocataire, 770-2028, 328-4357.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., semi-s/sol, Le Plateau, $725. Peut être libéré vite, juil./août gratuits. 770-9104

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, chauffé, éclairé, 776-3590.

432 MAISONS À LOUER

$0 $0 $0 BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun dépôt. Téléphonez maintenant, (819)568-8104
www.no-money-down.net

2 CHAMBRES, Buckingham, 5 1/2, avec s/sol, accès à la piscine et stat. double, près des services, non-chauffé, non-éclairé, pas d'animaux, $680. 712-0615.

2 CHAMBRES, Hull, maison patrimoniale, cour. Près restaurants, parcs. $1,000. 819-671-0511.

3 CHAMBRES, 1er juil., Hull centre-ville, 1,400 pi car., $1,100, non chauffé, non éclairé, Hélène 328-1567.

3 CHAMBRES, 1er juil., près boul. Aéroport, 2 s/bains, grand salon, maison neuve, grande cuisine, s/sol pleine grandeur, $1,200/mois, 281-6556.

AYLMER - À VOIR ABSOLUMENT! Maison centenaire, 3 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, 1er juil., 727-1400. www.house-rent.com

AYLMER, en rangée, rue Royal, accès direct pont Champlain, 400 pi car de la rivière, 10 min. du centre-ville, 3 chambres, garage, clim., grand balcon, vue sur la rivière, bois franc, + de 2,000 pi car, $1,600, 770-1639.

432 MAISONS À LOUER

AYLMER, maison de ferme rénovée, 4 chambres, 2-1/2 s/bains, garage triple, 5 appareils, 1er juil., $1,800 + hydro, 288-1500 **www.homes-for-rent.com**

AYLMER, Parc Champlain, 3 chambres, 2-1/2 s/bains, 6 appareils, garage double, foyers, piscine chauffée, clim., s/sol aménagé, $2,500. Août. 360-3276

AYLMER, secteur Parc Rivermead, 2,100 pi car., 3+1 chambres, 3 s/bains, penderie (walk-in closet), clim. central, aspirateur central, garage double, $1,450. (819)777-9463

CANTLEY - À VOIR ABSOLUMENT - 3 chambres rénovée, 2 s/bains, cour privée, piscine, garage, 15 août, $1,200 + services. 288-1500, www.homes-for-rent.com

CANTLEY - FAUT VOIR! Luxueuse maison, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, 1er juillet, $1,475 + services. 288-1500, www.homes-for-rent.com

CHELSEA, chaleureuse maison en cèdre, 3 chambres +, 1 acre boisé, foyer, bois franc, garage, 15 min. d'Ottawa, 1er juil. ou août, possibilité chien/chat. $1,650, 827-9282.

CHELSEA, élégante, 2 étages, lot boisé, 3 chambres, 2.5 s/bains, 5 appareils, $1,700, 1er sept. 778-9650.

CHELSEA, grande maison unique, 4 chambres, bois franc, 6 appareils, garage, $1,850, 1er sept. 778-9650.

CHELSEA, Musie Loop, 3+1 chambres, 2-1/2 s/bain, appareils, foyers bois, s/sol aménagé, sept., $1,500, 360-3276

GATINEAU, 2 chambres + s/séjour, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, 5 appareils, 1er août, $1,500 + services. 288-1500, www.homes-for-rent.com

GATINEAU, 3 chambres, $950 non chauffé non éclairé, Touraine, très propre, libre. 360-2421.

GATINEAU, en rangée, rénovée, 3 chambres, propre, cour arrière, $800, 1er août. 669-8362

GATINEAU-FERME LIMBOUR, bungalow sur rue tranquille, très propre, 3+1 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, poêle, réfrig., lave-vaisselle, libre, avec possibilité d'achat, $1,300/mois. 613-297-3350 ou 613-247-9890.

GATINEAU, Mont-Luc, grand semi-dét., frais peint, 3+1 chambres, $995, libre. 770-4489.

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, très propre, cour arrière, coin tranquille, non chauffé, non éclairé, libre, $875 (juil. gratuit). 643-0539.

GATINEAU, rue Lacombe, maison neuve, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $1,300. 827-0689.

GATINEAU, rue St-Luc, maison en rangée tout rénovée, 3 chambres, s/sol fini, remise, 2 stat., $875 + services, 1er août. 258-1614, 715-4213.

HULL, 27 Morin, semi-dét., 3 étages, 2 chambres, $700. 263-1789.

HULL, 3 chambres, 1-1/2 s/bain, s/sol fini, garage, 5 appareils, 1er juil., $1,150 + Hydro, 288-1500 **www.homes-for-rent.com**

HULL, 3 chambres, 2 salons, 1 1/2 s/bain, maison en rangée, vérification de crédit, $980 non chauffé, non éclairé, 743-2883.

HULL, Hautes-Plaines, 3 + 1 chambres, 2 1/2 s/bains, 6 appareils, foyers, garage double, clim., sept., $2,100, 360-3276

HULL, Manoir des Trembles, maison de ville exécutive, 1,910 pi car., 1er août, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, cour clôturée, garage, $1,545 + services, (613)821-9045.

HULL, rue Nicolet, 3 chambres, 1,600 pi car., 3 étages, s/sol semi-fini, $1,150, chauffée, éclairée. 778-7812.

HULL, Terrasses de l'Ambassade, semi-dét. donnant sur golf, 3 chambres, 5 appareils incl., 1,400 pi car., $1,200, non chauffée, non éclairée, 1er juil. (819)360-0184.

MAISON en bois rond, 2 chambres, Aylmer, chauffé, éclairé, stat., $750, 1er juillet, 790-8383.

MASSON-ANGERS, semi-dét., 3 chambres, $700, non chauffé/éclairé, prises lav./séc., 1er juil. 669-9416.

PAPINEAUVILLE, maison au bord de la rivière Outaouais, tout rénovée, 2 chambres, quai pour bateau, libre. 819-427-5250.

PERKINS, à louer avec option d'achat, 3 chambres, 2 s/bains, 20 min. centre-ville, non chauffée, non éclairée, 1er août, $850. 819-454-6610.

TEMPLETON, bungalow 2 chambres, planchers neufs, s/sol fini, secteur tranquille, $750. Robert **736-8792.**

TEMPLETON, bungalow high rangh, 3 chambres, $950/mois + Hydro. Bail 1er août. (613)843-9001.

THURSO, bois franc, propre, pas d'animaux. $850. Crédit vérifié. **235-2024**

TOURAINE, 1er juil, 3 chambres, bois franc, céramique, 2 s/bains, clim. central, piscine, lav./séc., lave-vaisselle, s/sol fini, clôturé, remise, non chauffé, non éclairé, $1,200. 568-4498 et pag. 778-4498

433 MAISONS À PARTAGER

AYLMER, $350, chambre et salon privés, meublée, non-fumeur. 685-1878

AYLMER, maison luxueuse, professionnel(le), tout incl., 220-8705.

BORD de l'eau, 5 min. du casino, Hull, Domaine du Vieux Port, foyer, neuf, $695. Marina privée. 772-0256.

GATINEAU, grande chambre, meublée ou non, stat., $335. 246-5338.

GATINEAU, haut Mtée Paiement, tranquille, tout incl., $350. 210-5501.

GATINEAU, près Promenades, sans fumée, $400. 568-8205.

433 MAISONS À PARTAGER

GATINEAU, s/sol à louer, fraîchement rénové, s/bain privée, pour personne seule, $500. 669-7599.

HULL, près Portage, 5 chambres, $375-$475, tout incl., 319-2910.

HULL, près université St-Jean Bosco, maison à partager, 770-5473.

PRÈS CHVO, UQO, Parc, meublée, tout inclus, $400, Claude 777-3051

440 CHAMBRES À LOUER

100% LIBRE, 10 Cléricy, maison privée, meublée, calme, $290 246-7023

100% PROPRE, tout incl., clim., Pte-Gatineau. Jean-François, 246-8166.

119 KENT, 124 CARILLON, Hull, câble, libres, $370 à $495, 328-6699.

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$380. 790-8280

1411 ST-LOUIS - QUALITÉ-PRIX $325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, autres. 561-7142.

145 MONT-BLEU, non-fumeur, tout incl., $320 et $285. 613-282-5819

1A JACQUES-CARTIER - $380 grand, meublé, câble, stat. privé, personne mature. 246-0850

1ER Choix, idéal travailleur(se), très propre, près CHVO Hull. 777-1426.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

1ER juil., privé, propre, tranquille, $350. 778-0964.

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

$300, PRÈS Promenades, cuisine, s/lavage, câble. 773-0743.

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **319-3536.**

$75/SEM., Gatineau, travailleuse ou étudiante, accès cuisine, 663-0280

ACCÈS cuisine, idéal étudiant(e) ou travailleur(se), $300/$320. 243-6420

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

AYLMER - 350$ tout compris. Personne responsable. 819-664-3736

AYLMER, non-fumeur(se), accès à tout, stat. privé, $350. Pag.: 779-3949

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

CHAMBRE à louer, idéal fille, accès à tout, $400. Après 18h: 669-8195.

CHAMBRE meublée avec s/bains privée, Chelsea, 661-4039

CHAMBRES D'HOTEL

équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $510/mois. 771-0000.

DE MARIA, Gatineau, meublée, chauffée, éclairée, câble, stat., lav./séc., $350. Soir 246-8016, 795-3703.

GATINEAU, $350, câble, s/bains, cuisinette, très propre, stat., non-fumeur(se), près autobus. 243-6466

GATINEAU, meublé, câble, tél., stat., dès $305. 665-0760.

GATINEAU, rue Davidson, 24x12, $400. Jour 954-8994, soir 643-9996

GATINEAU, secteur Magnus, dans une maison, tout inclus, piscine, stat., non-fumeur(se), 962-2492.

HULL, $320 à $350, propres, bien éclairées, s/lavage. Personne seule, responsable, tranquille. 776-6793

HULL, $325, 1er juil., près UQO, câble, lav./séc., meublée, cuisine commune, stat. 771-5118 ou 775-0459.

HULL, à partir $345 tout inclus, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, avec fenêtre, idéal pour étudiant, professionnel (h/f), accès à tout, câble, tél., $325. 277-2073.

HULL et Buckingham, tout inclus, entrée privée. 661-2898.

HULL, Mont-Bleu, près Cégep, meublée, salon privé, $90/sem. 595-0943.

HULL, près UQO, meublée, stat., $300, 1er juil., travailleur. 770-4110.

MAISON sans fumée, Hull, secteur Lac des Fées, propre, tranquille, accès à la cour, $350. 595-6856.

MASSON-Angers, meublée, câble, buanderie, $350, libre, 986-7937.

PTE-Gatineau, tout incl., lav./séc., cour arrière, $400 nég. 866-0452

TOURAINE, idéal travailleur (h./f.), sérieux, non-fumeur, clim., stat., etc., $400. 819-773-9409.

VANIER, meublée, stat., non-fumeur, libre, $425, 235-2024, 552-6520.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, 819-281-0574.

CHAMBRES personnes âgées autonomes, non-fumeuses, meublées, télé satellite et tél. incl., chauffé, éclairé, stat., **281-6072,** 719-1917.

GATINEAU, pour personnes semi-autonomes, tout inclus, libre. 827-2377, 669-0204.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$0 COMPTANT, Hull, luxueux 2 chambres, foyer au bois, solarium, 1,200 pi car. Devenez proprio à seulement $949/mois tout incl. **819-639-1740**

1er SEPT. ou avant, 1,260 pi car., condo neuf, 2 chambres, derrière hôpital de Gatineau, $900. 661-2240.

2 CHAMBRES, 1er août ou avant, grand condo, très tranquille, très propre, $700. Pierre, 661-2240.

2 CHAMBRES, Aylmer, **libre,** neuf, clim., planchers bois, 2 stat. 770-6446

470 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 5 appareils, jolie terrasse, immaculé, **libre,** non chauffé, non éclairé. **771-1716.**

2 CHAMBRES, nouveau, s/bains de luxe, Le Plateau, $850. 778-3458.

2 CHAMBRES, près Musée et Place du Portage, $775. 613-262-3508

3 CHAMBRES, très propre, $759, 1er juil., Hautes-Plaines. 776-5049.

AYLMER, 7 Belmont, condo luxueux, 2 grandes chambres, clim., stat., centre-ville, $700/mois. 684-2522.

CONDO ATTRAYANT
$650, 2 CHAMBRES
4 appareils, prise stat. Site tranquille à Hull, près autobus/Ottawa. 595-9044

Gestion Alary Sévigny

Condos neufs à louer

DOMAINE DE LA GAPPE

2 chambres

à partir de **895$/mois**

Tél. : (819) 213-2502

CONDO neuf, 3 chambres, foyer au gaz, 1200 pi car., céramique cuisine et salle à manger, boul. des Grives, très propre, pas d'animaux, libre 1er juil., 900$. 246-6932.

GATINEAU, 1er sept., condo neuf, Sommet Côte d'Azur, 2 chambres + étude, clim., non chauffé, non éclairé, $950. 2 stat. 243-7011.

GATINEAU, 72 Oyster, Cote d'Azur, 2 chambres, 2 balcons, foyer au bois, bois flottant/céramique, non chauffé, non éclairé, $850. 1er Juil. 790-3008.

GATINEAU, condo prestige, 22e étage, 5 appareils + garage int., 3 chambres, libre, $1,500. Possibilité bail à long terme. Marcel 771-8000.

GATINEAU, **Domaine De Rouville,** boni, août gratuit, luxueux, unité de coin, professionnels/retraités, 2 chambres, 2 s/bains, clim., ascenseur, 4 appareils, eau chaude, stat., non-fumeurs(euse)s, $1,130. 665-7580, 669-9993. Libre 1er août.

GATINEAU, Ernest Gaboury, 1,700 pi car, mezzanine, 1er août, 663-5486 après 18h ou 663-5301 poste 254.

GATINEAU, gaz incl., dernier étage, 2 chambres, 1,200 pi car., foyer, bois franc, $925. 514-972-1677.

HULL, 1 chambre, Tour Notre-Dame, stat. int., 1er juil., $650, non chauffé, non éclairé. 669-4505.

HULL, Blackburn, 1er août 2005, 1 chambre, 15e étage, chauffé, clim., poêle, réfrig., stat. int., casier, piscine int., sauna, non-fumeur, pas d'animaux, $1,040, 664-3733.

HULL

Condo neuf, 2 chambres, foyer électr., pas de paiement d'hypothèque pour 1 an. 772-4663.

★★★

HULL, de luxe, 2 chambres, 5 appareils, stat., clim., béton, Maisonneuve et St-Laurent. Libre. 561-5057.

HULL, de luxe, jolie vue, 2 chambres, 2 s/bains, clim., 6 appareils, foyer, stat. int. Unique et à Voir! $1,400. 771-7369, 210-7369.

HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, très bien insonorisé, 3e étage, près cégep et autobus, 1er août, $650, 1-800-263-2993 poste 232 ou le soir 514-639-8539.

HULL, rue Maisonneuve, 2 chambres, 5 appareils, stat. int., libre 1er mai, $830. (613)746-9129, 325-5558.

HULL, spacieux 3 chambres, foyer, solarium, appareils, stat., parc et piscine, $1,250, 1er juil. 778-9650.

JARDINS du Château, luxueux app. 1 chambre + 1, stat int., piscine, 5 appareils, tout incl.: $1,100. 568-0955 après 17h.

LOUEZ/À VENDRE, Hull, luxueux 2 chambres, foyer au gaz, céramique, plancher bois, $995/mois. 1 mois gratuit. 819-213-9998, 819-213-0722.

MONT-BLEU, près CÉGEP, unité de coin, 2 chambres, 4 appareils, grand balcon, 1 stat., excellent état, 15 mai, $850. 776-6245.

OTTAWA, central, 2 chambres, 2 s/bains, piscine, sauna, stat. int., clim., $1,300 + services, 223-4077.

PL. Du Portage, belle vue, 2 chambres, remise, clim. $800. 483-9945.

VANIER, ch. de Montréal/Lafontaine, penthouse de coin, 1,180 pi car., 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, balcon, s/lavage dans le condo, clim., plancher bois franc, casier, piscine, sauna, squash et stat. int., 1er août, $1,075, 613-837-3941

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, 4e étage, Gatineau, 95 de Rouville, clim., ascenseur. $132,500 nég. 243-0680, 923-0680.

$30,000 de rabais, 2 unités disponibles seulement, $189,900 pour $159,900, édifice de béton, 2 chambres, 5 étoiles, 778-7377.

$$$AUBAINE$$$ Condo 3 chambres, 5 appareils, foyer bois., St-Raymond/Jonquilles, prix réduit. Jean (819)664-0738, 663-0726.

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveaux condos, projet Oasis, planchers béton, insonorisation supérieure, 1,262 pi car., C.D.M. Construction, 246-8996.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

CENTRE-VILLE Gatineau, unité coin, clim., beaucoup d'extra, 1X2 chambres (stat. int.) et 1X1 chambre (garage), 561-6551.

CHÂTEAU Vanier, 2 chambres, 2 appareils, bois et céramique, s/bains rénovée, stat. $157,000. 746-4495

GATINEAU, condo neuf, 2 chambres, foyer, 1 an pas de paiement d'hypothèque. 561-4663

GATINEAU, condo très éclairé, unité de coin, béton, près Promenades, 2 chambres, 2 s/bains dont 1 dans la chambre des maîtres, foyer, 2 stat. dont 1 int., lave-vaisselle, stores, rideaux inclus, $114,900. 665-1001.

GATINEAU, près Promenades, impeccable, 2 chambres, aucun tapis, insonorisé, clim., coin dernier étage, libre, $109,000 nég, 568-0074.

HULL, 259 Champlain, 6e étage, unité de coin, face à la rivière, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, garage int., piscine ext., 10 min. marche d'Ottawa, $165,500, 777-9640.

HULL, Cité des Jeunes, St-Raymond, 5 min. du Casino, 2 chambres, foyer, dernier étage (3ième), 6 appareils, près de tout, autobus, hôpital, école, supermarché, $118,900. 770-9112

HULL, condo luxueux, 2 chambres, céramique, plancher bois, foyer et plus. Devenez propriétaire pour $750/mois avec **$0 comptant.** 819-213-0722, 819-213-9998.

HULL, condo neuf, 2 chambres, foyer, pas de paiement d'hypothèque pour 1 an, 776-4663

Hull - exceptionnel - face rivière

1,750 pi car., sur 2 étages, prix de l'évaluation. 771-0084, $320,000
www.maison360.com (sia: 97508)

HULL, secteur Hautes-Plaines, semi-s/sol, unité de coin, 3 chambres, $119,900. 743-5926, 772-2212

HULL, Terrasse-Chavoin, 2 chambres, balcon, portes et fenêtres neuves, piscine et tennis, tranquille $89,500 nég. 772-2851.

MTÉE-PAIEMENT, 2 chambres, r.-de-ch., 2 stat., $113,900. http://photobucket.com/albums/y259/condovisite, 643-1723.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

30 MIN. de Tremblant, St-Emile de Suffolk, 3 chambres. 450-435-9746.

HULL, condo 2 chambres, près Wal-Mart, 5 appareils, très propre, tranquille, $99,000. 684-0219 (anglais).

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

ROCKLAND, bungalow, 3+1 chambres, $195,000. Info: 613-866-9621 ou moussetique@videotron.ca.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

★★★

$105,900, 812 St-Louis, Gatineau, bungalow 4 chambres, vacant, fournaise neuve.

$105,900, 7 Damphousse, Gatineau, bungalow 3 chambres, vacant, terrain 6328 pieds², remise 10X12 avec porte de garage.

Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

$136,500, Aylmer, bungalow 2 chambres, s/familiale, garage et grand terrain, léger comptant requis.
Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

1996 MTÉE PAIEMENT, Val-des-Monts, 4.4 acres, entouré d'un ruisseau, avec magnifique maison de 2,584 pi car., $299,500. M. Carisse, Royal LePage L.R., (819)773-0875.

4 CHAMBRES, semi-dét, constr. 2001, secteur Angers, 2 s/bains, aspirateur centrale, très propre et bien emménagé, remise et patio. $128,900. 986-9843 ou le 743-8829.

ANGERS, bungalow, 980 pi car., 2+2 chambres, garage, bois franc et céramique, 281-6732. http://pages.infinit.net/nbp

Chance unique!

AYLMER, 342 de Honfleur, maison de prestige 6 chambres, bois, céramique, marbre, brique, garage double, 1 acre. 613-282-2030.

AYLMER, en rangée, 80 D'Anjou, $127,000; Gatineau, 4 Hamel, semi, 4 chambres, $123,500. 561-2791.

AYLMER semi-dét., 2 étages, 5 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, remise, patio. $139,900. 684-7174.

AYLMER VENTE PRIVÉE

372 St-Maurice, 2 étages, 4 chambres, 4 s/bains, garage double, 2,100 pi car., $279,900. Visites libres: 26 juin de midi à 16h. www.maisonventeprivee.com **682-0643, 613-227-9840.**

BUCKINGHAM, bureau (loué) et maison 3 chambres, 2 s/bains, foyer, bois franc & céramique, grand terrain, piscine, $175,000, 281-1685.

Aubaine!

BUCKINGHAM, superbe semi-dét., $119,900. Marc Rouleau, 276-6272.

BUNGALOW/duplex, 30 min. de Hull, $89,900. Daniel Hébert, Royal LePage, V.D.O. 778-9779.

CANTLEY, 1493 et 1497 Montée Paiement, maison neuve, jamais habitée, 2 chambres, plancher chauffant, toit cathédrale, foyer gaz, terrain 1 acre, $155,000. 1-866-824-6778

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

CANTLEY, 3+1 chambres, 1.5 s/bains, bois franc, s/sol fini, garage séparé 24x30, bureau/atelier. 827-4002

CANTLEY, chemin Hogan, 40 X 40, garage, 2 terrains, 819-827-1671 ou 665-4595

• CANTLEY, joli bungalow aire ouverte, 3+2 chambres, garage double, 1 acre boisée arrière, extra, $199,000 nég.
• TRÈS beau bungalow 4 chambres, 1995, avec logis, terrain superbe boisé, 1 acre, garage séparé fini 28X38, tout près de Gatineau. Bon prix. Occupation rapide.
• HULL, Plateau de la Capitale, bungalow de qualité (1997), 3 chambres, bois franc, s/sol fini, terrain de coin clôturé, impeccable, $195,900 nég.
• Superbe bungalow 2004 avec **logis**, bois franc et céramique, aire ouverte, foyer. Tout pour plaire, Gatineau, $179,900.
• Splendide 2 étages 1997, 3 chambres, s/bains luxueuse, décoration professionnelle, s/sol fini 22x25, terrain clôturé, extra, Gatineau, $199,900.
Maurice Bouvier, agent immobilier affilié
Avantage Immobilier, **568-5141**

CANTLEY, maison neuve, 1,900 pi car., avec garage, 3 ou 4 chambres, salon 14X27, balcon couvert, rampe aluminium 28 pi, entrée privée s/sol, possibilité de logis, $269,900, visites libres dimanche, 116 Monet. **827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com**

CANTLEY, **TRANSFERT**, super maison 2,000 pi car., excellent état, grand salon, 3 chambres + grand bureau, possibilité de logis parental au s/sol, garage double attaché, $199,000, occupation rapide. Daniel Hébert, Royal LePage, V.D.O, au 456-3480.

DUPLEX, 1500 pi car., ch. des Érables, Limbour, 6 acres, 3 garages, $275,000. 827-3034, 568-4766.

Pourquoi payer 600$ et plus pour un loyer?
Devenez propriétaire avec aucun comptant incluant:
dépôt, notaires, taxes, gestion.
Service personnalisé, discret, sans obligation de votre part.
568-8104
www.aucuncomptant.ca
inscrivez-vous sur notre site web sécurisé

GATINEAU, 131 du Versant Nord, bungalow 1996, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, bois franc, s/sol fini, clim., garage, piscine, $189,900. **819-643-2530**

Aubaine!

GATINEAU, 1,350 pi car., tout rénové, propre, $125,000 ferme. 661-2707

GATINEAU, 2 chambres, garage, bois franc, céramiques s/sol aménagé, plafond 9 pi, vue exceptionnel sur Gatineau/Ottawa. C.D.M. Construction, 561-1971.

GATINEAU, 83 de Chambord, bungalow tout brique, grand terrain, paysagé, garage, $205,000, 663-0474.

Prix réduit!

GATINEAU, bungalow, 1,000 pi car., à vendre ou à louer, 3+1 chambres, clim. et aspirateur central, chauffé au gaz, clôturé, piscine hors terre, libre, $169,900. 561-1707, 712-0158

GATINEAU, bungalow, 2 chambres, terrain 1/2 à 4 acres avec services, à partir de $164,900. C.D.M. Construction, 561-1971.

• **GATINEAU,** bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, clim., remise. $154,900.
Progrès courtier immobilier agréé
246-9779

GATINEAU, centre-ville, bungalow, 2 chambres, à partir de $179,900. C.D.M. Construction, 561-1971.

GATINEAU, construction neuve, 2 modèles disponibles, possession rapide, choix de finitions int., à partir de $187,900, taxes incluses. Construction La Vérendrye, 663-0003.

GATINEAU, en rangée, 4 chambres, près de tout, $121,900. 243-1331.

GATINEAU, en rangée, rénovée, 3 chambres, cour privée, $92,900. Libre 1er août. 669-8362.

GATINEAU - FERME LIMBOUR, bungalow tout brique. Rénové récemment 3+1 chambres. Libre immédiatement. $189,000. 613-297-3350 et (613)247-9890.

GATINEAU, magnifique bungalow avec garage, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, paysager, bien situé. A voir absolument. 819-663-0790.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi car, bois franc/céramique, 2 chambres, 1 an pas paiement d'hypothèque. 669-4663.

GATINEAU, semi-dét., projet des Fleurs, 3 chambres, bois, céramique, très propre, incluant poêle/réfrig., grand terrain, $131,000. 663-9270 photos: annonceduproprio.com #366

GATINEAU, semi luxueux, 3+2 chambres, piscine, $169,900. 669-6403.

GATINEAU, Touraine, rénovée, 3+1 chambres, s/sol fini, accès facile, libre, $169,900, 665-3842, 561-9604.

HULL, secteur Mont-Bleu, en rangée, rénovée, 3 chambres, secteur boisé, rond point, vue magnifique, $155,000, Lise/Marc au 776-9461

HULL (vieux), toute rénovée, 3 chambres, $132,000, au 595-9253

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

LIBRE immédiatement, semi-dét., Gatineau, à partir de $650/mois, Guy Pruneau, ReMax Vision, 329-5555.

LIMBOUR, ch. des Erables, jolie maison champêtre sur 3 1/4 acres boisés, à 1.5 km du Collège St-Alexandre, construction de qualité 2004, de 2,790 pi, 4 chambres, 3 s/bains, 2 1/2 étages, très équipée, garage 24'X32', $369,900. Daniel 771-6266.

MAISON neuve avec garage, 1,500 pi car., bois franc, céramique, beaucoup d'extra, garantie: 5 ans, section Limbour, $237,000. 665-2525.

MAISON neuve en campagne. Philippe Larocque, 613-248-5776.

N.-D.-DE-LA-SALETTE, unifam., 3 chambres, s/sol fini, devant en brique et 3 côtés: bois verni, garage et remise finis bois verni, terrain 200' façade sur ch. Thomas Sud, vers golf du Lac de l'Argile. 766-2778, 281-5858

★★★

•RIVERMEAD, luxueux 2 étages, garage double, 3 ou 4 chambres, clim., grand terrain, $249,900.
•AYLMER, bungalow 2 chambres, s/sol fini, grand terrain privé, près école et parc. $149,900.
•AYLMER, en rangée, 3 chambres, foyer, clôturée, près du centre-ville, $129,900.
Mme Delisle, Royal LePage, 360-1309

SEMI-DÉT., Hull, 3+1 chambres, garage, aspirateur central, piscine, patio, cour privée, $149,900, **664-9301**.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

DUHAMEL, 2 acres, terrain plat, plage de sable, 3 chambres, 2 s/bains, plafond cathédrale, foyer de pierre, Lac Gagnon, $325,000, (613)837-2892, 819-428-2586 (fins de semaine).

LAC MCMULLEN, $85,000 nég., rénovée au complet, 986-9361

LAC Simon, 1,680 pi car., bungalow exceptionnel, face au Sud, 3+1 chambres, 2 s/bains, foyer brique, $449,000. (819)428-7501.

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 2 s/bains. 819-776-2929, 665-3820.

MONTEBELLO, 2 chambres, maison neuve, $189,000. 819-423-6564.

RETIREZ-VOUS au paradis, beau petit bungalow, St-Pierre 20 min., 3+1 chambres, céramique, bois franc, rénové, $189,000 nég. 457-1495.

495 MAISONS DEMANDÉES

RECHERCHE maison privée, Si vous désirez vendre immédiatement. Pas d'agents. 561-5110.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

5 LOGIS, Gamelin, Hull, revenus $43,200, prix $350,000, **819-457-9478.**

ATTENTION INVESTISSEURS

Hull, beau triplex, 3 logis de 2 chambres, revenus: $25,000 + . François Bellfoy, Re/Max Vision, 773-0744

DUPLEX à vendre. 643-5569, www.itforest.com/bnhouse

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

HULL, triplex, près Galeries, 3X2 chambres, $215,000, 595-9253

IMMEUBLE 4-6, commerciale, 5,400 pi car., 415 Maloney Ouest, centre-ville Gatineau, tout loué avec bail, revenu annuel: $78,000, vente privée, prix: $575,000, 665-3250.

IMMEUBLE à 5 revenus: $46,171/an, dépense: $10,048, 3 chambres du proprio avec terrain pour constr. d'un 3 logis près du ruisseau de la Brasserie Hull.
Maurice Bouvier, agent immobilier affilié
Avantage Immobilier, **568-5141**

560 CHALETS À VENDRE

145 CHEMIN du Lac Vert, Val-des-Bois, $129,900. 669-5400

BORD du Lac des Sables, Notre-Dame-du-Laus. 281-3423, 790-1234

CHALET en bois rond, 2 étages, 4 saisons; 5,114 m car. aménagé, accès rivière du Lièvre. 819-767-3264

FAUT VENDRE, URGENT
- N.D.-de-Pontmain, chalet neuf.
- Ripon, maison à revenu 4 logements
- Pointe-au-chêne, maison de campagne. Avec échange. Robert au 819-661-9050 ou 450-562-7157.

LAC Bigeleau, ch. Lac Bigeleau, Notre-Dame-du-Laus, 3 chambres, $60,000. 446-5400.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, au lac des Sables, chalet maison, neuf, 767-2190 ou 665-4595

NOUVEAU PRIX - ST-PIERRE DE WAKEFIELD (LAC CHAMPEAU), succession, chalet 4 saisons, au bord du lac, 4 chambres, plage de sable, foyer, meublé. $169,900 nég., 613-764-3307 ou 819-457-9481.

TERRAIN 100'x 100', bord de La Lièvre, roulotte 15', remises: 14'x 16' et 6'x 8', quai flottant 6'x 12', patio en bois traité 14'x 14'. 819-766-2015.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)767-2575.

2 CHALETS rustiques au Lac Twin, à Val-des-Monts, à 25 min. de Hull, meublés, 2 et 3 chambres, plage, descente pour bateau, $425/sem. 819-770-1022 poste 220.

2 CHAMBRES, bord de l'eau
www.gerisgrove.com

2 CHAMBRES, chaloupe incl., $400/sem. Lac Métayer, environs Gracefield, belle plage, libre à partir de juin. (819)463-2155

561 CHALETS À LOUER

3 CHALETS bois rond, haut de gamme, foyer, près Montebello. Sans frais: 1-866-521-6232. www3.sympatico.ca/chaletsrefuge

3 CHAMBRES, Gracefield, tout inclus, bateau, pédalo, plage, $500/sem., 819-463-1281.

3 CHAMBRES, libre: 17 juin au 8 juil., Lac Corbeau. 819-767-2928.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, $350/sem et +. 819-688-3347.

À TREMBLANT, chalet 3 chambres, fin de sem., sem. ou mois. 684-0679

AU BORD DE LA MER, paisible, 2 chambres, tout fourni, spacieux, situé à Pointe-Sapin, Nouveau-Brunswick. $600/sem. à partir de juin. 775-4976

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

À VAL-DES-BOIS, 2 chambres, tout équipé, **pêche, golf,** tranquille, boisé, accès rivière, juin et août. 243-6665

BIVOUAC de 16 pi de diamètre, dans le parc de la Gatineau, secteur lac Philippe, $60/nuitée tout inclus. Pour réserver appeler 819-456-3016.

BLUE SEA, belle plage, pas d'animaux, $575. www.ray-lac.qc.ca
1-866-463-2250 (sans frais)

BLUE SEA, Lac Caya, 4 chambres, $1,000/sem. (819)669-2692

BORD de l'eau, Lac Gagnon, Duhamel, 2 chambres, sem. ou mois, libre avant 15 juil. et après 29 juil. Sentier VTT. 819-923-8096, 613-679-4310

BORD de l'eau, plage, pêche. Privé. N.-D.-Laus. 819-767-2078, 243-6917

BORD du Lac Cayamant. Après 18h: 671-0425, jour: 880-2763 (mess.).

BORD lac Blue Sea, près Gracefield, chalet familial de 5 chambres, belle plage. $800/sem. (613)445-9902.

CHALET à la ferme, chevaux sur place, libre en septembre, $550/sem. 671-3053.

CHALET RUSTIQUE, bord du Lac Huot, Val-des-Monts, 30 min. de Hull, meublé, 2 chambres, pédalo, barbecue, etc., 29 juil. au 10 oct. **(819)771-5570.**

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC BASKATONG, chalet très privé, 2 chambres, belle plage privée, 623-4627.

LAC Baskatong, superbe maison 3 chambres, plage, $1,100/semaine. Y. Gareau Courtier, 1-800-308-2836. www.immeubleslaurentides.com

LAC Cayamant, saison: $3,500 ou à la semaine: $600, meublé, équipé, bord de l'eau, 2 chambres, foyer. Claude Tessier, 778-4515.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, vue incroyable, 3 chambres, 5 appareils, barbecue, golf, pêche, équitation, restaurant, juil., $1,000 et août: $1,200/sem., PHOTOS. Guy: 213-4188, 766-2069.

LAC des Loups, 2 chalets, 2 chambres, $400 et $500/sem. 561-4319.

LAC Désormeaux, chalet 4 saisons, à louer à la sem. ou au mois. Sem.: 827-8590, fin de sem.: 463-0604

LAC DES SABLES, Notre-Dame du Laus, tout équipé, bord de l'eau, superbe plage, aucun animal, 568-6766 (819-767-2991).

LAC GAGNON, DUHAMEL, belle plage privée, tranquillité, pêche, chaloupe incl., sem. ou +, du 24 juin au 30 juil. et du 24 juin au 9 juil. **819-428-7868.**

LAC LA VERDURE, Messines, 2 et 3 chambres, bonne pêche, aussi bateau et moteur, golf et piste cyclable à proximité. Après 18h: (819)449-3439.

LAC SIMON, 4 saisons, 3 chambres +. 819-665-3820 ou 428-1318.

LAC Simon, roulotte 37 pi, équipée, quai, plage, $550/sem., 684-0485.

NOTRE-Dame du Laus, bord du lac Campion, plage, 4 personnes, 767-2552.

NOTRE-DAME-du-Laus, lac des Sables, couche 5 personnes, bord de l'eau, plage de sable, juil. et août, $400/sem. 568-4254, 819-767-2525.

OTTER LAKE, chalets 2 chambres, à partir de $350/sem., équipés, plage sable, location: pédalo, kayak, bateaux à rames/moteur. 819-453-7379

PAISIBLE, romantique, rivière Outaouais, 5 min. d'Aylmer, 1 chambre, chaloupe, tout incl., $400/sem., du 2/7 au 22/7, du 25/7 au 7/8 et du 13/8 au 19/8. 682-2715, 328-8467

PAPINEAUVILLE, 2 chalets, simples et rustiques, au bord de la rivière Outaouais, quai pour bateau, à la sem. ou au mois. 819-427-5250.

PÉMICHANGAN, chaloupe, canot, 3 chambres, privé $700. 819-463-3459

562 FERMES

FERMETTE à Chénéville, 47 acres boisés, lac privé et ruisseau, maison 1,600 pi car., 2 chambres, garage 20x32, $249,000. (819)778-3387

570 TERRES

ACHÈTE immédiatement fermes, terrains bord de l'eau, terres et coupes de bois. Payons comptant.
Sylvain Trépanier, 514-239-7520.

OTTER LAKE QC, 265 acres, plantation, chasse, ruisseau, accès 4 saisons. (819)683-1329 avant 21h.

575 TERRAINS

Attention!

11 TERRAINS (Aéroport), avec service, $30,000 (100 pi), $35,000 (200 pi +) de profondeur. **281-1297**.

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve. **671-1900, 663-5104**

1 ACRE, ch. Blackburn, Val-des-Monts (Perkins), $9,500. 643-5259.

1 ACRE, ch. Serpent à N.-D.-du-Laus, arpenté, cadastré, demande $5,000. 281-2436.

1 BEAU terrain, 40,000 pi car., sur rivière Outaouais, Bryson (Qc.), 150 pi de façade, $50,000. 819-648-5148

5 ACRES, Cantley, idéal pour entrepreneur. Puits, électricité. 360-3690.

AYLMER, terrains à vendre, 66'X105', $50,000 ch. Pierre: 819-682-2828, 613-299-2828.

BASKATONG, 200x250, Hydro, constr. facile. $$$ nég. **613-745-3952.**

BORD DE L'EAU, endroit paisible, rue Schryer (près bd Aéroport) 643-2483

BORD de l'eau, N.-D.-du-Laus, 1 acre, plat, prêt à construire, 663-1130, 665-1123.

CANTLEY, 1-1/2 terrain en montagne, vue panoramique sur vallée, via Mtée Paiement sur rue François-Carrier. $43,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 1-1/2, terrain, sablonneux, prêt à construire sur la rue Deschamps. $30,000. 1-866-824-6778.

CANTLEY, 1-3/4 acre boisé, haut montagne, vue sur Ottawa. $31,500. 827-4440.

CANTLEY 1 acre, haut de montagne, rond point, $26,000. 665-2511.

CANTLEY, ch. St-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $25,000. 613-852-1929.

CANTLEY, domaine Lavergne, 8 min. de Gatineau par Mtée St-Amour, 1 acre, nouvelle phase. 671-6489, 664-7204

"COUNTRY PLACE", beaux terrains boisés, 1 acre, érable "Hard Maple", Gatineau (Buckingham, Mayo), route 315, près autoroute 50 (9km), ch. Cameron. 986-8791, Cell: 962-0454, Après 19h: 986-6855.

GATINEAU, 11 unifam., 3 triplex, très grand, sur la rivière. Prix variés. 663-7348, 643-2998

GATINEAU, rue Davidson Est, magnifique terrain de plus de 1/2 acre, avec superbe vue sur la ville, $115,000 + taxes. 819-663-0003.

LES 2 plus beaux terrains avec vue panoramique, dans nouveau quartier à Gatineau. Mario Tremblay **669-1189.**

N.-D.-du-Laus, terrains boisés, bord de l'eau. 819-767-2044, 623-2321.

NOUVEAU PROJET à Val-des-Monts: terrain boisé 1 acre et +. Financement disponible. 819-671-5993.

PERKINS, 2041 Montée Paiement, terrain 2 acres, prêt à construire, $12,500 (valeur $16,000). 827-0484

PETIT lac Bitobi, environ 1h de Hull, site paisible, 300' de façade sur le lac X 250', chalet 12X20', remise 10X10', $69,000. 743-9993.

RECHERCHE terrain, + de 25 acres à Val-des-Monts (Perkins). 643-5259.

TERRAINS 1 acre, en campagne, prêts à bâtir, idéal pour chalet ou roulotte, accès au lac, $8,500 et +, $130/mois, pas dépôt. 819-684-3572

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS idéal pour commerce, maison ou duplex, ruisseau, Cantley, $29,000 ch., 568-7476, 743-7672

580 BUREAUX À LOUER

380 Notre-Dame, 800 pi car., chauffé, éclairé, stat. $500. Pierre: 661-2240.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

GATINEAU, 360 Maloney Est, entre 400 et 2,000 pi car. Prix à partir de $6/pi car. + frais communs. Michel Carrisse, Royal Lepage L.R. 773-0875.

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

MONTEBELLO, 453 Notre-Dame (rue Principale), bureaux de 200 à 1,200 pi car. à louer, façade 27' avec 2 vitrines. 819-423-5097

PARC GRÉBER
bureau d'affaire de 800 à 1,600 pi car.
Pierre, 955-7582

584 COMMERCES À LOUER

1,220' CAR., Gatineau, rue très achalandé, chambre froide, 665-6890

585 COMMERCES À VENDRE

CASSE-CROÛTE de 45 places, situé au lac Schryer à Montpellier, s/manger rénovée en 2003, équipement d'une valeur de $39,000 env.incl., vue sur le lac, beaucoup de potentiel, cause maladie.
Louis Day, Capital Outaouais Inc.
613-248-5644.

DÉPANNEUR à Maniwaki, bon chiffre d'affaires, avec grand logis. Cause de vente: maladie. (819)449-4664

Aubaine!

JEUX d'amusement ext., jeux de quilles, mini-putt, secteur Gatineau, 920-8500.

MAISON DE CHAMBRES, rénovée, bon revenu, bonne clientèle, 30 unités. pages.infinit.net/inv 246-0850.

OCCASION d'affaire! Restaurant à vendre avec équipements. 664-2718

cyberpresse.ca

585 COMMERCES À VENDRE

QUINCAILLERIE (Rona Express) avec 1 logis pour proprio ou locataire et 2 grands garages pouvant servir d'entrepôt. Beaucoup de potentiel à développer. Inf. 457-2005

RESTAURANT latino-américain à vendre, 53 Vaudreuil, Hull, bien équipé. (819)771-8625, 595-0210

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

230 BOUL. de l'Aéroport, 2,000 pi car., porte 12x12. 761-2456

AYLMER, parc industriel, constr. 2005, 1,350 à 4,000 pi car. 955-7035.

HULL, secteur Freeman, libres, 12'X32'(400pi²) et 24'X32'(800 pi²) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

LOCAL 30X40 (haut.: 20 pi), porte: 12x14, secteur St-René E., Gatineau, $700 + taxes. 643-5800.

LOCAL à louer, 76 Lois, angle McConnell/Laramée, approximativement 1,500 pi car., porte garage 12X14, hauteur libre 22', $1,200/mois. 819-360-8200.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

PARC INDUSTRIEL, AYLMER
MINIS ENTREPÔTS, chauffés
10X20, 8X20', 8X12'. 684-6446

595 LOCAUX

14X28 ou +, à 5 min. boul. des Laurentides à Angers. 819-210-1235

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
3,500 PI CAR., 1,170 à 3,937 PI CAR.

365 GRÉBER, GATINEAU:
2,559, 458 et 258 PI CAR.

455 RIEL (SECTEUR HULL):
3,206 PI CAR.
ADRIEN LEBLANC: 568-5151 POSTE 6
www.etasse.com

À LOUER, 682 boul. Maloney E., Gatineau, 500 pi car., possibilité salon de coiffure, esthétique ou autre possibilité. Jour: **663-8393** soir: **643-2050**

À LOUER, 76 Lois, angle McConnell/Laramée, approximativement 1,500 pi car., porte garage 12X14', hauteur libre 22', $1,200/mois. 819-360-8200.

AYLMER, 126 rue Principale, local à louer, centre Marché Laflamme, 556 pi car., chauffé, non éclairé, $16/pi car. Marius Laflamme au 770-9131.

BÂTISSE neuve, local à louer, 800 pi car., 243A boul. St-René O., Gatineau $900, très achalandé, 328-5248

BUREAU et entrepôt, 4,500 pi car., 170 Edmonton. 663-4976, 213-0841.

GATINEAU, 266 boul. St-Joseph, 1,000 pi car, $1,150/mois, libre 1er sept. Michel 819-770-6833.

GATINEAU, 750 pi car., boul. Gréber, bureaux à louer. 360-7722.

GATINEAU, centrale, maison pour bureaux ou entreprise, 1,500 pi car. + s/sol. Inf.: 778-4010.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

HULL, 4 Taschereau, 1,200 pi car. r.-de-ch., sur bd St-Joseph, bon prix, tout incl., libre 15 août. 664-1582.

HULL, boul. St-Joseph, local commercial à louer. 328-6262.

HULL - ESPACE COMMERCIAL
1030 boul. St-Joseph
1,375 pi car, 770-3028

HULL, rue Eddy, r.-de-ch., très achalandé, vitrine, $850, libre. 771-6858.

LOCAL 30X40 (haut.: 20 pi), porte: 12x14, secteur St-René E., Gatineau, $700 + taxes. 643-5800.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

LOCAL à louer Hull, 600 à 900 pi.car., $500/mois, chauffé, éclairé, 329-2298.

LOCAL commercial, central, semi-s/sol 1,050 pi car., 1er août.
Inf.: 778-4010.

ST-PIERRE de Wakefield, ch., de l'église, 3 locaux de 600 pi car., 457-4772, 457-9818.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

RECHERCHE financement privé pour hypothèque de $120,000.
Pauline, 457-9840

RESTAURANT avec beaucoup potentiel, tout équipé, très belle terrasse, situé à Hull. M. Pagé: 230-4104

ROUTE distributrice automatique: café, liqueurs, et friandises. Acheteur sérieux seulement. 923-1905

SNOBIZ, triporteur avec équipement, idéal pour plage, aubaine, 771-5386.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

BOUL. St-Raymond, 800 pi car., coin idéal restaurant ou autre. **772-9822**

GATINEAU, 775 Jacques Cartier, vue de la rivière, utilisé par un Gym ou autre entreprise, ex.: s/réception, traiteur, 4,000 pi car., $1,700/mois. 613-266-0223 ou 819-777-1552.

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

COIN St-Raymond, $239,000, à voir, idéal pour bon commerce, **772-9822.**

DUPLEX(2), idéale pour proprio. occupant, possession immédiate, Guy Pruneau, ReMax Vision, 329-5555.

PIZZERIA À VENDRE, Outaouais, 613-858-2255.

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

RESTAURANT Café DesFlandres. Avec bar et loteries vidéo. Gilles, 643-3646 après 17h.

599 AGENCES DE RENCONTRE

TRISTAN & ISEUT. Tous âges. L'âme soeur à votre portée. 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

VOUS CHERCHEZ L'ÂME SOEUR?
Appelez Intro Options dès aujourd'hui
Établi 1980. Plus de 4,000 membres.
613-233-9697

819.770.0034
Entrez le Code Gratuit : 292
Parce qu'à deux, c'est mieux!
FORFAIT D'ESSAI GRATUIT pour tous les nouveaux membres
RÉSEAU ELLE LUI MC
Le plus GROS RÉSEAU de rencontres au Québec
www.ReseauElleLui.com



HARDLINE TM
10h GRATUIT!
613-566-2000
Composez le code:957
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.



601 ÉSOTÉRISME

★ 8 MINUTES GRATUITES ★
Justine et Claudette, 40 ans d'expérience en voyance. Visa/Mastercard, 1-800-708-8787 - $2.49/min. ou 1-900-451-5276.

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

CLAIRVOYANT, précis, résultat rapide, 819-918-6374 (laissez mess.).

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct.
$4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 281-8240, (613)443-2472

M. TOUMANI, voyant médium, spécialiste retour de l'être aimé. Chance aux jeux et affaires, protection contre le mauvais sort. Résultat garantie en 72h. (819)777-3189.

602 MESSAGES PERSONNELS

10000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **663-8123.**

100% CHAUDE, BEAUTÉ BLONDE 44DD, complet, 24H. 776-9517

♥♥ 100% PLAISIR XXX, propre, discret ♥♥ massage complet. 246-0507 ♥♥.

++ 1 Heure de détente, 9h à 22h ++
Masseur pour homme, 773-3619.

★ 568-6753 ★ DIVANAH ★
Massage sensuel XXX
propre et discrète
★★★★★★ Clim. ★★★★★★★

$60 ♥ POUR HOMMES 50 ANS + ♥
Massage, privé, chez moi 243-3750.

6 NOUVELLES, service complet. Répondent à vos envies érotiques. À bientôt! 545 Maloney est, débute lundi 13 mai, 9h à 21h. 669-6616.

♥♥ ALYSSA ♥♥ 561-8885 ♥♥
Propreté et discrétion assurées

♥♥ANASTASIA♥♥
solo/duo, 24/h. ★★328-0185★★

BEAU JEUNE BLOND POUR HOMME. STÉPHAN, 663-7578.

BELLE, adorable et chaude. Pour le **meilleur** massage. **663-8123.**

602 MESSAGES PERSONNELS

BELLE ÉTUDIANTE
18 ANS, très jolie, sexy. Reçoit/déplace, clim., 9h à 21h. 918-2439.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

BELLES filles 18 ans +, modèle érotique, privé, etc., cinéma. Adulte XXX, 175 ch. Montréal, no.301. SPECIAL.

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CAROLAN - Le meilleur massage en ville de 9h à 20h du lun./vend. 568-1482.

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi. Jizelle, 50 ans +. 777-4141.

ÉMILIE, 22 ans, très chaude, service complet. 669-6616.

♥ Isabelle 664-1961 ♥
Massage inoubliable, douce, discrète

JOLIES GRIVOISES
665-3146

LEE-ANN, massage personnalisé, lun.-ven., 9h à 17h. 613-820-7546.

♥♥ MARY-LOU ♥♥
♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥

MASSAGE corporel, procure énergie et vitalité. Bienvenue Cynthia. Climatiseur et stat. 10h à 21h: 776-9991.

MASSAGE pour homme par homme, 8h à 23h. Samuel, **771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: **568-2878.**

MASSAGE SENSUEL ♥ 923-2127
propre et discret, 45 et +

NOUVEAU! Arélis, à 2 min. du gouvernement. De 9h30 à 17h. 770-3617.

NOUVELLE EN VILLE
Douce et agréable, sans se presser, 277-5269.

NOUVELLE Killy qui te donne le goût de ?? Viens voir la suite. 669-6616.

NOUVELLE Naomie de retour, pour vos désirs les plus dingues! 669-6616.

NOUVELLE Roxanne 18 ans, qui fini tes forces après le service. 669-6616.

NOUVELLES jeunes asiatiques, 18 ans et plus, massage exotique et relaxant, 1205 Shillington, Ottawa (près Merivale), 613-729-3966.

PROPRETÉ et discrétion assurées
belle blonde chaude
douce et irrésistible
(clim.) - 561-8885

SAPHIR ♥
Très jolie, corps à couper le souffle, reçoit/se déplace, 7/24. 561-3480.

$$ SATISFACTION maximum à prix minimum, Kassandra 328-9619.

SUPER MASSAGE, propre, discret
327-9185, Christine (Hull)

603 SERVICES D'ESCORTE

100000000000000000% JOLIES, sexy, sensuelles. Débutante disponible. Service h./f./couple, duo, discret, se déplace, Gatineau/région (Buckingham), 24h. **Engageons,** bienvenue aux débutantes, **Sherry 319-0225.**

100000000000000000% **♥ A1** coquette, petite et discrète, clim., 24h.
SAMANTHA 643-3834

10001 JESSICA 918-2439
Magnifique jeune fille vous fera passer un moment inoubliable. Reçoit, déplace, propre, clim., privée.

1000 A1 AVENTUREUSE, belle, sexy, discrète. Vous reçoit. 643-1745.

♥ 1001 A1 ACTION ♥♥ femme active et chaleureuse, te reçoit, 669-3310.

100% SENSUELLES, jolies filles, demander Natasha, 24h. 319-3224.

AMUSANTE SUPER SEXY
SAMANTHA 663-7935

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discret, engageons, 661-8075.

♥♥GINGER♥♥
Privé. Sans se presser. **325-3408**

HOMME européen pour femme ou couple, de 8h à 18h. Tom 794-0055

ISABELLA, blonde, yeux bleus, chez-moi, Ottawa, 613-447-1916

♥♥♥ MONIKA ♥♥♥
Seule à toi ou duo explosif
♥♥♥ 568-6753 ♥♥♥, Clim.

NOUVELLE en ville, petite demoiselle sexy et sensuelle. Reçoit. 255-1531.

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

PLAISIR garanti, petite étudiante. 262-0209

♥ SÉLÉNA ♥ 561-3480 ♥
Très belle, mince, bronzée, super sensuelle. 7/24. Reçoit/déplace.

SENSUELLE, très jolie, 5'2", 125 lb. Je reçois, bon prix. Sonia, 712-4773.

♥♥ TS-TRANNY-POPS ♥♥
Crème fouettée sur mon corps. 261-2969

VOUS avez le goût d'une fille chaude. Appelez Jessy, 281-4787.

XXX par homme ou couple 24h
pour f/h/duo discret 771-0445

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1990 MAZDA 626, 120,000 km, bon état, 4 pneus d'hiver neufs, peu de corrosion, $1,800. 561-4882.

1991 BUICK Limited, $350. 684-4219.

1991 PASSAT, $1,200 nég.; 1992 Honda Accord, 218,000 km, $2,200. 864-1621, 864-1619.

1991 TOYOTA Tercel, manuelle, propre, $500. 246-9361.

1992 ACCORD LX, 5 vit., 4 portes, 200,000, CD, $2,800, 613-862-8350

1992 MAZDA Protegé, manuelle, 4 portes, toit ouvrant, bon état, $1,250 nég. 827-8186.

1992 OLDSMOBILE LSS, 6 cyl., pas de rouille, $1,900. 663-2605.

1993 AEROSTAR, 246,000 km, 7 passagers, clim., bonne condition, $2,500. 663-5220

1993 CARAVAN ES, 3.3 L., démarreur, bon état, $1,500 nég., 568-8054.

1993 CUTLASS Supreme, 200,000 km, 3.1 L., $2,300. 281-3088.

1993 JEEP Grand Cherokee, camion 4X4, bon état, $3,000. 827-2082.

1993 TERCEL, 2 portes, automat., très bon état, $2,200 nég. 665-6688.

1994 DODGE Colt, bleu, bon état, $1,500. (819)281-0684.

1994 FIREBIRD, très bon état, pas de rouille. $3,200. 827-5106

1994 FORD Aspire, moteur Mazda 1,3 L., manuelle, très bon état, $1,100. 664-2528.

1994 HONDA Civic, 5 vit., 2 portes, $1,300 nég. 265-3534.

1994 PRECIDIA, 180,000 km, DC, 5 vit., $2,900 nég. 613-862-9350

1994 TOYOTA Tercel 5 vit., bon état, $2,000 nég. 665-6688.

1995 ESCORT, certifiée, automat., clim., 188,000 km, $2,600. 246-4937.

1995 ESCORT LX, 5 vit., clim., bon état, $1,599. **AUTOJCGALIPEAU 669-4004.**

1995 FORD Escort familiale, 160,000 km, automat., clim., démarreur à distance, 2200$. 778-6469

1995 MAZDA Protégé S, moteur défectueux, pièces neuves, 561-0123.

1995 PROTEGÉ, 134,000 km, automat., bon état, $3,550 nég. 281-3171

1995 SENTRA, clim., 4 portes, $3,200, 319-3499.

1996 CHRYSLER Cirrus, automat., 125,000 km, clim., $3,600. 777-8524.

1996 SUZUKI Esteen, 176,000 km, bon état, $2,000. Soir: 281-1067

1997 FORD Escort, familiale, 220,000 km, 4 cyl., automat., $2,300 nég. 665-6688.

1997 MAZDA Protegé, 5 vit., très propre, $3,100. (819)923-6230.

1997 PONTIAC Sunfire, automat., clim., très propre, très bien entretenue, $3,750. (819)595-4965.

1997 PROTEGE, clim., 4 portes. Faut voir! $3,700, 319-3499.

1997 SUZUKI SWIF, manuelle, 2 portes, $1,850 nég. 243-0221.

1999 FORD Taurus familiale, tout équipée + démarreur, état A1, meilleure offre; 1992 Jetta diesel, 5 vit., $1,500. Après 17h: 671-0718.

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull


10 995$ 2001 CHEV. BLAZER


2001 HYUNDAI ELENTRA Tout équipé 6 995$


8 495$ 2001 SUZUKI VITARA Équipé

BON OU MAUVAIS CRÉDIT
laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!


à partir de 5 995$ 2001 SUNFIRE SLX 4 portes, aileron équipé, 3 au choix


2001 CHEVROLET VENTURE 4 au choix, équipé à partir 7 995$


6 495$ 2001 SATURN SC1 Équipé


4 995$ 2001 HYUNDAI ACCENT 2 portes


2001 OLDS. ALERO Tout équipé 7 995$


8 888$ 2001 BUICK CENTURY Tout équipé

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1984 MERCEDES Benz 380 SE, 208,000 km, tout équipée, $2,900. (613)799-5351, 866-5767 après 18h ou 568-0593.

1985 PONTIAC Fiero GT, manuelle, V6, $2,500 nég. 246-4937.

1987 CHEVROLET Blazer, camion 4X4, bon état, $2,000 nég. 246-6556.

1987 TOYOTA Camry, 105,000 km, automat., 4 cyl., propre, 568-1909.

1988 FORD Thunderbird, seulement 132,000 km, $250. 455-9270.

1990 HONDA civic, 2 portes, très propre, 5 vit., $1,200 nég. 669-9774

1984 PORSCHE 944, bon état, (613)299-9503.

1986 PONTIAC Trans Am, automat., peinture originale rouge, comme neuve, bas km, $8,500. 663-8390.

1990 TEMPEST, 189,000 km, pièces neuves, $750 nég., 771-8973

1991 ISUZU Rodeo, 4x4, $2,400, 682-3031.

1991 VOLKSWAGON, automat., 90,000 km, $1,500, 682-3031.

1992 BUICK Parckavenue, très bon état, 819-449-3837.

1993 MAZDA Precidia, très propre, $1,500 telle quelle. 210-9325.

1994 THUNDERBIRD sport, $3,400, 682-3031.

1995 CADILLAC Fleetwood, $4,950, 682-3031.

1995 CHRYSLER Cirrus, tout équipée, 88,000 km, 4 portes, automat., 1 proprio., $4,500 nég., 246-1466.

1995 FORD Mustang GT, 5.0 L., orange, roues 17', 132,000 km. $10,000. (819)449-2288 jour, (819)449-1197 soir.

1995 SATURN, 5 vit., $1,900, 682-3031.

1996 GEO Metro, manuelle, 5 vit., $2,850, 682-3031.

1996 MONTECARLO, tout équipée, $3,600, 682-3031.

1996 SUNFIRE, automat., air, $3,250, 682-3031.

1996 VOLKSWAGEN Golf, 166,000 km, $4,300 nég. 328-4189, 246-7932.

1997 AUDI A4 Quattro, toute équipée, 164,000 km, $7,900 nég., 827-9219, 712-1406 (cell.)

1997 CHEVROLET Cavalier, automat., clim., 4 portes, 108,000 km, $3,750 nég. 684-9552.

1997 GOLF, noire, 5 vit., radio AM/FM/DC/MP3, $4,200. 568-1175.

1997 GRAND Prix SI, 200,000 km, automat., $4,900. (613)799-5351, 866-5767 après 18h ou 568-0593.

1997 HONDA Civic, 5 vit., très propre, pas de rouille, $1,700 de pièces neuves, 137,000 km, $4,950, 222-0193.

1997 JETTA, 272,000 km (grande route), bonne mécanique, clim., $6,000 nég., 985-4813.

1997 MIATA, 80,000 km, $13,395.
1999 MIATA, automat., équipée, $15,995. Prestige Auto, 281-4809

1997 PLYMOOTH Breeze, 4 cyl., tout équipé, 100,000 km, très bon état, $4,000 nég. 665-6688.

1997 SATURN, manuelle, clim., $2,400, 682-3031.

1997 SATURN, manuelle, clim., $2,450, 682-3031.

1997 TERCEL, excellent état, automat., $5,200, 776-0495.

1998 HONDA Civic, 132,000 km, 5 vit., bon état, $6,000 nég. 665-6688.

1998 HONDA Civic DX, 3 portes, 5 vit., $5,500, 684-9948.

1998 Honda Valkyrie 1500 Tourer, 5,5000km, tout équipée, noire, impécable. $11,400 nég.: 819-685-3046

1998 OLDSMOBILE, Aurora, $5,800, 682-3031.

1998 SATURN, automat., 50,000 km, $4,800, 682-3031.

1998 SEBRING, 70,000 km, $4,900, $4,900, 682-3031.

VOUS avez fait faillite VOUS avez besoin d'un véhicule récent et fiable

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	❑	❑
Vous travaillez	❑	❑
Vous gagnez plus de 24 000 $ par année	❑	❑
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	❑	❑

Div. 15587 canada Inc

*Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement **APPROUVÉ**. Appelez Richard pour une consultation gratuite.*

www.autovisiongm.com

AUTO VISION
303, Maloney Est, Gatineau
669-3339

(† Prix indiqués sont plus 395 $, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus.
(* S.A.C., plan achat 130 versements (60 mois) ** 156 versements (72 mois)
**** 104 versements (48 mois) taux à partir de 7.70 % (financement minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 dépôt. Tous les détails chez Méga.

OUVERT 8 JOURS/SEM.

Plus de 800 véhicules d'occasion à BAS KM (achetés directement de l'encan des manufacturiers)

LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ!

MEGA ENCAN.COM

Financement rapide! 2e chance au crédit!

La différence c'est la qualité de Méga

1261, boul. St-Joseph, Hull
www.megamitsubishi.com

770-2277 AUTO

Ontario Ville d'Ottawa Ville de Gatineau

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?

Si oui : Financez votre prochain véhicule chez Méga et recevez à la livraison une ristourne bancaire de 500 $††

« Financement à taux inférieur ou égal au vôtre ! »

Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.

†† S.A.C., financement minimum de 10 000 $, terme de 12 à 72 mois, taux à partir de 7,70 % fixe, prêt ouvert. 500 $ provenant de notre ristourne bancaire. Détails chez Méga.)
(Primus, Wells Fargo et crédit LINX non éligible au 500$)



2001	Ford Focus, a/c.....	5 500 $	2001	SUZUKI Grand Vitara	11 970 $
2001	Kia Rio, automatique	5 940 $	2003	MITSUBISHI Galant, auto, clim.	11 970 $
2001-2004	ACCENT GSI, toit, mags	6 340 $	2001	ACCORD	12 880 $
2001	Kia Sephia, automatique	6 560 $	2001	F-150 XL	12 890 $
2001-2002	Saturn SC1	6 950 $	2001-2004	CAMRY, auto, a/c	12 950 $
2001-2004	ELANTRA	6 980 $	2002-2004	ALTIMA 2.5 S, a/c	12 980 $
2001-2004	Cavalier ou Sunfire	7 960 $	2001	XL-7 7PLACES, a/c	13 950 $
2001	TIBURON, a/c	9 380 $	2002	FRONTIER, Xcab, a/c	14 900 $
2001-2004	MONTANA, eq, a/c	9 770 $	2002	JEEP Liberty 4x4, clim.	14 940 $
2001-2004	VENTURE, eq, a/c	9 910 $	2002	ACURA EL, auto, clim.	14 940 $
2001-2002	TRACKER 4x4	9 950 $	2003	CARAVAN GR. SPORT, a/c	14 950 $
2002	SATURN LW200	10 730 $	2004	MONTE CARLO, auto, a/c	14 950 $
2002-2005	IMPALA. Eq, a/c	11 740 $	2001	TOYOTA Solora, auto, cuir, clim.	14 950 $
2002-2003	CIVIC, a/c	11 740 $	2003	TIBURON SE	14 950 $
2004	INTREPID SE	11 740 $	2001-2002	ESCAPE XLS 4X4	14 960 $
2001-2003	Jeep TJ SPORT, 4x4	15 330 $			
2002	RENDEZVOUS, eq, a/c	15 960 $			
2005	FOCUS SES ZX4, fam	16 860 $			
2004	VENTURE allongée, 2 a/c	17 350 $			
2002	RAM 1500, 4x4, a/c	17 860 $			
2005	Toyota MATRIX	18 750 $			
2002	EXPLORER 4X4	19 740 $			
2002	Lincoln LS, cuir, toit,	19 780 $			
2002	F-150 XLT, 4x4, xcab, a/c	20 870 $			
2002	JAGUAR X-Type, éq, cuir, clim.	23 780 $			
2002	Audi a-4, tiptronic	23 800 $			
2004	ENDEAVOR LS AWD	25 800 $			
2005	Chrys 300 a/c, bas km	25 960 $			
2002	AVALANCHE 4X4, cuir, toit	26 760 $			
2003	Cadillac CTS	27 950 $			

1998 SUNFIRE GT, noir, $5,500. Appelez Alain: 986-9179.

1998 SUNFIRE GTX, excellent état, 67,000 km, $6,300. 643-0709.

1999 CAVALIER, 4 portes, automat, clim., $4,850, 682-3031.

1999 COROLLA CE, manuelle, clim., très propre, $6,000, Réal: 743-0552.

1999 INTRIGUE, 3.5 L, équipée, 92,000 km, $7,495. **Génération 643-0238.**

1999 MAZDA Protégé SE, beige, 5 vit., clim., démarreur, radio cassette/DC, 155,000 km., $6,000 nég. 643-0655.

1999 PASSAT, 110,000 km, automat., tout équipée, $9,950, 712-3443.

1999 PASSAT GLS, V6, 119,000 km, excellent état, $9,500, 568-2857.

1999 TOYOTA Tercel CE, 5 vit., bas km, CD, Michelin, anti-rouille, $6,995. 776-1786, www.people.cornell.edu/pages/sg35/toyota

1999 VW Golf Wolfsburg, 1999, 159,000 Km, très belle allure. Doit vendre: 5,500$ nég. Cédric, 772-4817

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 CHRYSLER Intrepid, tout équipée, $5,800, 682-3031.

2000 HONDA Civic, noire, 3 portes, 5 vit., bien entretenue, fiable, économique, 182,000 km, très propre, $6,700. 827-4802, 297-5644.

2000 HYUNDAI Accent, 2 à choisir (automat. ou manuelle), $4,650, 682-3031.

2000 HYUNDAI Tiburon, couleur argent, automat., CD, toit ouvrant. 819-622-2181.

2000 MALIBU, équipé, 84,000 km, $6,495, **Génération Galipeau 643-0238.**

2000 NEON, 4 portes, automat., état A1, $7,950. A4262A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

2000 NEON, automat., A1, très propre, certifiée. OBS 923-1161.

2000 Nissan Maxima GLE, 45,000 km, évaluée à $21,400, demande $19,900 nég. 665-6779 ou 561-7329.

2000 SATURN SC1, 5 vit., bon km, $4,995, **Génération 643-0238.**

2000 SATURN SL1, automat., 4 portes, clim., très propre, 118,000 km, **$4,200.** 243-0984.

2000 SUNFIRE, 2 à choisir (manuelle et automat.),$5,450, 682-3031.

2001 à 2003 CAVALIER et Sunfire, au meilleur prix. **Denis auto 643-5262**

2001 BUICK Regal LS, 74,000 km, excellent état, garantie, $12,995. 613-558-5007.

2001 CAVALIER Z-24, équipée, $6,995, **Génération Galipeau 643-0238.**

2001 CHEVROLET Malibu LS, 58,400 km, 6 cyl., automat., sièges en cuir, toit ouvrant, clim., roues 15", 4 pneus d'hiver, aileron, économique et confortable, $10,500. 671-0409

2001 CHRYSLER Intrepid ES, 62,000 km, 1 proprio, $12,495. A50254A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

2001 ECHO, 5 vit., certifiée, $7,299. **AUTOJCGALIPEAU 669-4004.**

2001 FOCUS LX, 5 vit., bon km, $6,495. **Génération Galipeau 643-0238.**

2001 GRAND AM SE/GT, 2/4 portes, 4/6 cyl. **Génération Galipeau 643-0238.**

2001 HYUNDAI Accent GL, automat., 46,500 km, + 4 pneus hiver, 1 proprio, $6,000. 562-3737, 755-2734.

2001 JETTA GLS TDI, manuelle, couleur argent, toit ouvrant, MAGS, cuir, 6 DC, système de remorquage, 80,000 km. 669-1471

2001 KIA Rio LS, 4 portes, 5 vit., clim., $6,950. 050158A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

2001 NISSAN Sentra GXE, automat., $11,988. A4957A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

2001 PT CRUISER, bas km, $12,995. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2001 PT CRUISER LTD, toit ouvrant, $14,950. A4946A.Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

2001 SATURN SC1, automat., bon km, $6,995, **DENISAUTO.CA 643-5262**

2001 SUNFIRE et Cavalier, automat., 4 portes, $5,995. Auto A.B 665-8560.

2001 TIBURON SE, cuir et +, bas km, $11,995. **DENISAUTO.CA 643-5262**

2002 CHRYSLER Intrepid, 38,000 km, $12,950. A4856A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

2002 ÉCHO location, $199,20 pour 24 mois, garantie, 684-9405.

2002 FOCUS, familiale, SE, sport, Zeteck, toit ouvrant, bas km, $10,995, **Génération E. Galipeau 643-0238.**

2002 HONDA Accord SE, manuelle, 61,000 km, garantie prolongée, toit ouvrant, parfait état, $17,000. 568-5180, 447-7910

2002 HYUNDAI Accent, 2 portes, automat., 63,000 km, $7,950. A4894A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

2002 IMPALA, équipé, bas km, $10,995, **Génération 643-0238.**

2002 SATURN, 75,000 km, manuelle, vitres teintées, $7,995 ferme. 281-6244, 712-2246.

2002 TAURUS SEL, bas km, équipée, bleu, $9,995, **Génération 643-0238.**

2003 ACCENT GS, automat., climat., $6,499. **AUTOJCGALIPEAU 669-4004.**

2003 CIVIC DXG, automat., clim., $10,995, **Génération 643-0238.**

2003 FOCUS ZX5, 5 vit., clim. et +, $12,495, **DENISAUTO.CA 643-5262**

2003 GOLF, noire, 56,000 km, manuelle, clim., cassette-DC, très propre, pneus d'hiver, garantie, $15,500. 329-1449.

2003 GOLF TDI (diesel) GLS (tout équipé), noire, toit ouvrant, roues mags, 48,000 km. Doit quitter le pays. Transfert de location, 475$/mois, reste 2 ans Prêt. À donner: $2,000. (819)459-3744

2003 MERCEDEZ ML500 "silver", 41,100 km, beaucoup d'extra, $51,900; 2001 Toyota Celica, 94,000 km, $11,800 nég., couleur "viper red"; 2001 Chevrolet Silverado, noir, int. en cuir 78,200 km, $24,000. 775-0064.

2003 TOYOTA Corolla, automat., 45,000 km, $13,000, 663-5486 après 18h ou 663-5301 poste 254.

2004 CHRYSLER Concord LTD, toit ouvrant, $24,977. A4978A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

2004 COROLLA, bas km, $16,995. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2004 MAZDA 3, 12,000 km, tout équipée, garantie de remplacement, anti rouille et protège-tissus, 4 pneus d'hiver neufs, $21,000 nég., 561-1329.

2004 PT CRUISER, équipée, bon km, $14,995, **DENISAUTO.CA 643-5262**

2004 VENTURE, contrat de location à reprendre, $372/mois aucun dépôt, 243-5836.

349 MAIN, GATINEAU
CHOIX À PARTIR DE $3,995
GENERATION E GALIPEAU 643-0238

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET **42** AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

VOITURES À VENDRE
Entre 8h et 16h, du lun. au ven. au 778-1698 poste 222
2002 Toyota Corolla, automat., 4 portes, 119,000 km, $8,000.
2001 Toyota Corolla, automat., 4 portes, 159,000 km, $7,000.
1999 Mazda protegé, automat., 4 portes, 191,000 km, $3,500.

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto,** 643-5262. **Depuis 1983**

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000.00 - $10,000.00+, 1er choix, **AUTOMOBILES E. FLEURY 661-4472**

$100.00 - $1,500.00 AUTOS, camions, remorquage, 743-5080.

$100.00 - $1,999.00 ou + pour auto fonctionnelle. Comparez. 210-2541

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

★★★

Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

MEILLEUR PRIX garanti, $200 et +. (819)329-3929.

$$$ Service rapide $$$
SERVICE ROUTIER BEN
Prix maximum
Ramassons dans les 30 minutes. Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. Payons comptant. 827-1427.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1992 ASTRO Van, $1,950, 682-3031.

1992 VOLKSWAGEN Eurovan GL, 5 cyl. automat., parfait état, nouveaux moteur et transmission, 210,000 km, $2,900 nég. 819-923-2886.

1993 LUMINA APV, moteur refait à neuf, échange pour auto, 669-8651.

1996 CHEVROLET Express Cargo Van, 4.3 L, 340,000 km, bonne condition, $2,800. 661-2220.

1997 CARAVAN, très propre, bon état, $5,300 nég. 210-7773.

1997 CHEVROLET Venture, bas km, clim., $4,300, très bon état. 246-1371.

1997 GRAND Caravan, 7 passagers, $4,450, 682-3031.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1998 WINDSTAR GL, verte, 8 pneus, démarreur, 153,000 km, $5,000. 663-5611.

1999 VENTURE, 7 passagers, $4,900, 682-3031.

#1 AUTOVISION
Comparez avec nous avant d'acheter ailleurs.
669-3339 www.autovisiongm.com

2000 GRAND Caravan, 62,000 km, état A1, $9,995. A4911A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

2001 BLAZER LS, équipé, $12,995 **669-3339 www.autovisiongm.com**

2001 MONTANA, 5 portes, 53,000 km, $11,995. **Génération 643-0238.**

2001 VENTURE allongée, $9,875. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2002 TOYOTA Sienna LE, 65,500 km, clim., roues et pneus d'hiver, treuil, garantie, $19,995, 669-2939.

2003 KIA Sedona, balance de location 36 mois, $477/mois. 281-4000.

2005 GRAND Caravan Stow N-GO, très rare, $24,977. A4974A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

REMISE DE $1,000 COMPTANT

POUR VOS VACANCES
1998 Venture, 7 places, **$5,995.**
1999 Caravan, 7 places, **$7,495.**
2000 Winstar, bas km, **$8,995.**
2001 Venture allongée, **$10,995**
2001 Montana, 54,000, **$12,495.**
2002 Montana allongée, **$15,995.**
2002 Winstar équipée, **$10,495.**
2002 Caravan, équipée, **$13,995**
2001 Aztek, 33,000 km, **$12,795.**
2003 Winstar sport, **$15,995.**
2001 Astro SL AWD, **$10,995**
2003 Odyssey LX, bas km, **$24,995**
DENISAUTO.CA 643-5262

625 CAMIONS À VENDRE

1978 CHEVROLET, bon état, très propre, $3,500 nég. (819)428-1207

1991 GMC, ½ tonnes, bon état, $1,300. 243-8488.

1991 NISSAN "Pickup", 257,000 km, bien entretenu, $1,200, 827-9377.

1992 VANNE Allongée Chevrolet, cargo 1 tonne, 671-6489, 664-7204.

1994 DODGE Ram 1500, très bonne condition, $6,000. 595-0705.

1995 CUBE VAN, 16 pi, Ford, moteur diesel 7.3, $4,300. 827-0991.

1999 FORD F-150, Super Cab, XLT, V8, 4.6 L., certifié, $15,400. 745-7440

2000 GMC LSE Série 1500 Sierra, 4.8 L., automat., $16,995 nég. 682-8572.

2000 MAZDA B4000, king cab, 54,000 km, $12,495, **Génération 643-0238.**

2001 SILVERADO Z71, Super cab, 4X4, "push button", tout équipé, 105,000 km, $22,500. Tél.: 819-986-8115 ou 819-921-2657.

2002 F150, "king cab", 8 cyl., 5 vit., $16,995. **denisauto.ca 643-5262**

2002 MAZDA B3000, "king cab", 29,000 km, $15,495. **Génération 643-0238.**

2002 SIERRA 1,500, $15,995. **669-3339 www.autovisiongm.com**

628 CAMIONS 4X4

1990 JEEP YJ, 110,000 km, 5 vit., toit dur, $2,000. 613-292-9678.

1991 F350, diesel, automat., pelle à neige 8 pi., 82,000 km, $10,200 nég., 819-986-1924 ou 819-665-3003

1992 CHEVROLET 3/4 t, 4X4, tout équipé, V8, automat., boîte longue, très bon état, $6,000 nég. 665-6688.

1994 CHEVROLET, tout équipé, moteur 6.5 diesel, peinture et pompe à gaz neuves, $7,500. Echangerais pour petit camion 4X4. 663-2622.

1996 MAZDA B4000, V-6, automat., clim., 199,000 km, boîte avec support à bateau, $7,500 nég. 771-4427.

1996 SUNRUNNER (Tracker), automat., toit mou, 281-0360.

1997 PATHFINDER, 5 vit., groupe électrique et CD, excellente condition, $8,000, 684-0817.

1998 ASTRO AWD, bon km, $8,495, **Génération E. Galipeau 643-0238.**

1998 DAKOTA, V6, 5 vit., "king cab", $10,499. **AUTOJCGALIPEAU 669-4004.**

1998 DURANGO, tout équipé, état A1, $13,950. 040272A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

628 CAMIONS 4X4

1998 EXPLORER XLT, 4 portes, 6 cyl., $5,295, **DENISAUTO.CA 643-5262**

1999 BLAZER, excellent état, automat., clim., rég. de vit., vitres électriques, V6, 4.3 L., $8,500. 456-1234.

1999 DAKOTA Sport, King Cab, 82,000 km, $12,995. **DENISAUTO.CA 643-5262**

1999 HONDA CRV, 111,000 km, tres bon état, 4 pneus d'hiver sur jantes, 1 proprio, $12,000. 827-6180.

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 CHEVROLET Silverado 4x4, 8 cyl., automat., clim., rég. de vit., excellent état, 4 pneus neufs, boîte longue, à voir au 168 Freeman, Hull, $9,900. 248-9665, 360-9264

2000 F350 Lariat diesel, roues simples, 130,000 km, $22,500. 454-2313

2000 JIMMY SLS, équipé, bon km, $9,995. **Génération 643-0238.**

2001 F250 XL, V8, 5,4L, $15,895. **DENISAUTO.CA 643-5262**

2001 RAM ST 1500, King Cab, V8, $19,495, **DENISAUTO.CA 643-5262**

2001 SIVERADO 1500, $14,995. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2002 EXPLORER Sport Track, équipé, $20,995 **denisauto.ca 643-5262**

2002 F-150 XL, king cab, boite fibre, bon km, $18,995, **Génération 643-0238.**

2002 GRAND Cherokee Limited, toit ouvrant. Faut voir. A4929A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

2002 JEEP TJ, 2 toits, 45,000 km, état A1, $15,995. A4926A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

2002 RAM Crew Cab, $23,980. **669-3339, www.autovisiongm.com**

2003 DAKOTA, "King cab", 26,000 km, clim., $18,995. **Génération 643-0238.**

2003 F-150 XL, $21,987 **669-3339 www.autovisiongm.com**

2003 FORD Escape, gris, superbe, 53,000 km, toit ouvrant, peut remorquer, clim., DC 8 places, équipé, $21,500. 724-9251, 595-8734

2003 TRAIL BLAZER EXT, 7 places, cuir et +, $21,495. **DENISAUTO 643-5262**

2004 DURANGO SLT, tout équipé, $26,988. A4865A. Cyrville Chrysler, M. Lyrette 745-7051.

2005 SILVERADO LS, $31,977 **669-3339 www.autovisiongm.com**

663 MACHINERIE

2 RÂTEAUX à foin à vendre, 1 Massey Ferguson, 1 New-Holland. 213-1034.

FAUCHEUSE disc bine 411 New Holland $7,500, 669-1809.

PRESSE à balle ronde, "New Holland" 630, excellent état, remisé à l'int., 281-8865

SCIERIE mobile Woodmizer LT 40, hydraulique, excellent état, $21,500 nég. Daniel: (819)281-9521.

665 MOTOCYCLETTES

1983 HONDA Nighthawk 750, 2 pneus neufs, batterie neuve, mécanique A-1, $1,500. 281-3501.

1983 YAMAHA Maxim 1100, 53,000 km, bon état, $1,900. 663-8291.

1988 HARLEY Héritage "Soft tale" 1340, 35,000 km, beaucoup de crôme, $15,500. 827-8555.

1990 HARLEY Davidson Softail, bas km, très bon état, modifiée $45,000 d'investis, demande $21,000. 819-595-4762, 819-921-2009.

1997 HARLEY Davidson Heritage Solftail, beaucoup de chrome, suspension "air ride", $16,500. 819-918-2084.

2001 HONDA Rebel 250 CC, $4,000 nég. Mylène: 643-2143.

2001 SUZUKI GSXR 1000, $7,495. **Automobile E. Fleury, 661-4472.**

2002 HONDA Shadow Spirit 750, noire, 10,000 km, $5,000 nég. 778-1496, (613)296-6552.

2002 SCOOTER BWS, excellent état, $2,100 nég. Luc (819)921-4263.

2003 INTRUDER 1500, tout équipée, 16,000 km, $10,200. 923-4176

2003 KAWASAKI Vulcan 1500 Classic, Faut voir! 661-6362.

2003 SUZUKI GSXR 1000, $9,995. **Automobile E. Fleury, 661-4472.**

2003 SUZUKI RM 100, 2 temps, état A1, acc. 682-7374, (613)798-3405.

2004 YAMAHA "V-Star", 4,600 km, beaucoup d'extra, $12,500. 613-263-2811.

BEAU bébé, 1998 Intruder, 1500 cc, $7,500 ferme. (819)778-0206.

MOTOCROSS Yamaha 2002 TTR 125L, comme neuf, $3,000 ou $3,500 avec équipement, nég. 669-1139.

YAHAMA, V-Star 650 Classic, 4,500 km, parfait état, pare-brise, dossier, casques, $6,500. (613)864-3368

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1992 MAZDA 626, 4 portes, 4 "mags", bon état, $550 réduit. 771-7006.

BOÎTE courte de camion Leers, 2003, GMC, $1,500, 827-0642.

673 REMORQUES

1995 SHORLANDER pour bateau de 22' à 26', 6000 lb, 4 pneux neufs, prix 3,200 nég. 986-9503., cell. 743-9443.

3 REMORQUES 4X8, 4X12, 4X10, à partir de $800. Info: 684-5930.

REMORQUE 4'X9' dompeuse, $650. 561-0331.

Promenade KIA

VÉHICULES D'OCCASION DE QUALITÉ

Aucun frais d'encan, aucune surprise !
Rien que des véhicules fiables, récents & certifiés.
Vous voulez changer de voiture mais votre solde est trop élevé ?
Voici votre chance !

NOUS avons la solution pour vous parmis nos inventaires de véhicules neufs et d'occasion.

Voici quelques exemples de nos bas prix...

2004 Chevrolet Cavalier VLX
4 portes, automat., clim., groupe électrique, lecteur DC, 37 745 km.
11 955 $* Stock P788



2004 Toyota Echo
4 portes, automat., clim., lecteur DC, 53 056 km.
12 985 $* Stock P776



2002 Kia Rio RX-V
Commodité, 5 portes, clim., groupe électrique, lecteur DC, 63 198 km.
8 578 $* Stock P795



FINANCEMENT FLEXIBLE à partir de 5,9 %** avec la plupart des banques et caisses populaires...

N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER. NOTRE PERSONNEL FIABLE & PROFESSIONNEL EST À VOTRE SERVICE !

Consultez notre inventaire complet au www.promenadekia.com

Promenade KIA 346, boul. Gréber Gatineau – 561-6669

*Frais d'administration (199,95 $, immatriculation & taxes de vente en sus.
**Selon terme, modèle & montant financé.

673 REMORQUES

REMORQUE 5 X 10, neuve, prix à discuter. 819-665-9586.

REMORQUE 8'X10', plancher en métal, $750. 243-8373.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1986 FORD, 27 pi, clim., très bon état, $10,000, 458-1010.

1988 GOLDEN Falcon, 29 pi, très propre, couche 6 personnes, $9,000 nég., 669-8701 ou 613-324-1908.

1989 MOTORISÉ classe C 27 pi, 88,000 km, $21,500. 827-4440

1994 FIFTHWHEEL Terry 30', ext. 15 pi., auvent, toilette, pneus, freins, plancher flottant, neufs. 561-0620.

1996 TENTE-ROULOTTE Bonair, 850, réfrig., chauffage, auvent, comme neuve, $4,200, 778-3404.

1997 ROULOTTE Shadow Cruiser, 19', très bon état. 775-2545

1999 TENTE-roulotte Dutchmen, 8 places, $6,299. 819-246-1877.

1999 TERRY 21 pi, $12,500. Après 16h. 568-9969.

2000 AEROLITE, 23 pi, 3,000 lb, très propre, $15,500, 663-9239.

2000 AMERILITE "fifth Wheel" Gulf Stream 21', prix à discuter, 778-8034.

2000 MALLARD à sellette, 27.5 pi, extension double, tout équipée, lits superposés, comme neuve, $15,000, 613-227-3591.

2000 TERRY-LITE 25' (fifthwheel) extension, excellent état, non-fumeur, $16,000 nég. Don au 613-746-2090.

2000 TRAIL-Lite, "fifthwheel", 27', fibre, $17,500. 210-1223.

2002 FOREST RIVER 25' (roulotte), 3,250 lb., 1 chambre, lits superposés, clim., $16,500. 819-595-9588.

2002 PALOMINO, tente-Roulotte, 8 places, bien équipée, $7,900 nég. 246-4789.

2002 ROULOTTE, 24 pi, équipée, $18,000 nég., 682-3298, 775-5855.

2004 FIFTH Wheel, Mallard, 26 pi, "pull out double", clim., servi que quelques fois, encore neuve, $23,500, 819-986-8115 ou 819-921-2657.

AUVENT neuf, 18', $999 nég. (pas de taxes). 243-6308.

DIESEL, motorisé, 1994 Ford Shasta 28', couche 8 personnes, int. refait à neuf, mécanique A1. À voir, faut vendre, rabais de $3,000. 983-8126.

LAC Schryer, 1988 Prowler 32', modèle Parc avec rallonge, très propre, accommode 6 personnes, $8,000. (613)443-2013, Marcel: (819)428-2247.

MOTORISÉ à louer, 2003 Sunseeker, 29 pi, $150 par jour. 850-3193

MOTORISÉ, classe C, Glendale Sterling, 28 pi, 1988, 103,000 km, tout équipée, très propre, (819)281-3187.

MOTORISÉ, tout équipé, à vendre ou à louer(sem. ou fin de sem.), 328-1484.

ROULOTTE à vendre au lac Twin Lake. 663-6246, 663-5938.

SUNSEEKER 2003, 31 pi (rallonge), tout équipée. $64,900. 850-3193

SUPER ACHAT $2,000. Tente-roulotte Bonair, couche 5. 663-3289.

TENTE-roulotte Bonair 700, très propre, $4,200. (819)923-6230.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1988 POLARIS 250, 2X4, 4 pneus neuf, condition A1, $1,850. 643-3210.

1997 YAMAHA 350 Big Bear, en bon état, $3,500 nég. 682-7772.

2003 KAWASAKI 650 cc, 4x4, 2,000 km, $6,000. 210-9325.

2003 POLARIS 400 c.c., 4x4, bas km, équipé, $6,995. **GÉNÉRATION, 643-0238**

2004 BOMBARDIER Outlander 400, sous garantie, tout équipé incl. pelle à neige, $7,900, au 682-9141.

2004 DVX 400, Artic Cat, 1 an de garantie, $7,800, 319-0282 après 18h.

2004 POLARIS Sportsman 600 Twin, avec acc., presque neuf, $8,500, faut voir! 329-2270.

hors-bordlafontaine.com
1-800-567-0546

POLARIS 1992, 2 X 4, excellente condition, $2,200. 669-4080.

SPORTMOTO THURSO
Argo Magnum 8x8, 150h, spécial: $5,995. Max 4, 625 cc, 2000, spécial: $9,950; Max camion Buffalo 2001, démonstrateur, régulier: $14,750, spécial: $11,400; kawasaki KLX 400, 2003, Enduro motocross, état neuf, $5,500. Financ. 5 ans avec approbation. **819-985-2400, 985-0555.**

VTT POLARIS 4x4, 2001, Magnum 325, automat., avec remorque, $4,700. 643-6096.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

115 CV Evinrude, super bateau, 2000 Profisher 182 ST, FICHT, remorque, large, "cuddy", extra Johnson 15 cv, 2 lignes à pêche électr., **comme neuf,** prix révisé, $22,500, 664-5355, 772-4948

14 PI fibre de verre, 15 force Evinrude, remorque avec 1 pneu de rechange, 2 avirons, $1,650, 246-4882.

14 PI., fibre de verre, moteur 1992 35 forces Evenrude électrique + moteur 2 forces, équipé pour pêche, remorque, bonne condition. Demande $2,700. 771-8458, 827-1307.

17,5 PI LUND 1996 Fisherman, 115 forces Johnson, 2 viviers, sonar, remorque, $18,000. 819-426-2666.

18 FORCES Mercury, 2 temps, très bon état, $1,350. 669-1393

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1982 CRUISER Century 27' tout équipé, moteur neuf, 3 batteries neuves. Faut voir. $13,500. 671-1241.

1985 STARCRAFT, 16 pieds, "open deck", 70 c.v. Johnson, très propre, $3,800, 819-986-1589.

1987 BAYLINER 27', 350-260 c.v., très propre, mécanique A1. Doit vendre, $13,950 nég. Michel, 663-9770

1987 LAGUNA 20' CUDY cabine, équipé, $8,900. **661-4472.**

1987 PRO serie 196, moteur 115 Mercury, radio, CD, sonar, remorque double, $9,800, 441-0884, 441-6477.

1994 JAVELIN, modèle pêche/ski, 18'9", 175 c.v., moteur électrique, $17,500, 613-277-4353.

1996 MOTOMARINE 780 Polaris, remoque et tube, $3,500. 465-2829.

1997 SUMA PRO 16.7, pont découvert, moteur Yamaha 70 forces, remorque, en parfait état, $7,900. Vente rapide. 819-281-5785.

1999 LOWE, 50 CV Jonhson, 16 pi., sonore, moteur électrique, $15,000, 568-2629.

2002 MASTERCRAFT X7 22', 180 heures, tour avec haut-parleur, "ballast", remorque, impeccable, $50,000. 819-213-3480.

2003 BATEAU "Seadoo" "Sportster", 4 temps, $16,995. **PMCGA, 663-1884.**

VENTE DE CANOTS
neufs et usagés en fibre de verre.
Directement du fabricant.
243-0432
462, ave Gatineau, Gatineau

2003 PONTON Princecraft 18', moteur 40 c.v., équipé, sauf remorque, + abri d'hiver, $18,500. (819)427-5868.

2003 PRINCECRAFT, Pro 167 SC 17 pi, 4 sièges capitaine, radar à poisson et plusieurs extra, utilisation: 20h, $15,500. 819-986-8115 ou 819-921-2657.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU 14' fibre de verre, moteur Evinrude 25 forces, remorque, $1,300. 613-764-5206, 853-6988.

BATEAU fibre verre, 16 pi, moteur 55 forces, $1,400. 328-4189, 246-7932.

BATEAU Maxum 1992, 18 pi, moteur Force 90 c.v. avec remorque. Bon état. $10,000 nég. Semaine 777-5542, fin de sem. 819-463-2084.

CHALOUPE et remorque, $950. 568-3342 après 18h

CHALOUPE fibre de verre, 14 pi., Starcraft, moteur 50 forces Jonhson, devant ouvert, remorque + accessoires. Très bonne condition. Demande $3,750. 771-8458, 827-1307.

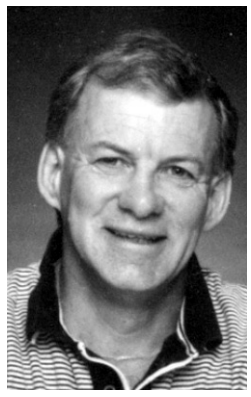
hors-bordlafontaine.com
1-800-567-0546

PRINCECRAFT PRO
• Modèle 167, 2000, Fitch 90 c.v., $14,000 nég. **819-463-2250**

TOITS DE BATEAU MARC
Toits et toiles sur mesure. 775-6835

Nécrologie

REMERCIEMENTS



CLAUDE CHARLEBOIS

À la mémoire d'un homme exceptionnel. La famille tient à vous remercier du fond du coeur de vos marques de sympathie manifestées soit par des offrandes de messe, fleurs, messages de condoléance, dons ou assistance aux funérailles. Ces gestes nous ont été d'un grand réconfort. Ne remettez pas à plus tard ce qu'il vous est possible de faire aujourd'hui.

Ta conjointe, les enfants et la famille.

LA FAMILLE SCHRYER a le regret de vous annoncer le décès de



MME JACQUELINE SCHRYER (née Clairmont)

décédée le samedi 25 juin 2005, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse en 1ères noces de feu Edouard Schryer et en 2e noces de Gaston Charbonneau. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Claudette, Claude (Diane Gravel), Luc (Brigitte Deschamps) et Michel (Ramora Marland); ses enfants par alliance: Nicole et Michel Charbonneau; 10 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Prédécédée par 3 soeurs et 2 frères, elle laisse également 2 frères et 1 soeur: Adrien, Claire et Robert ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un service commémoratif sera célébré le jeudi 30 juin 2005 à 10h30 en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER (241-3680),** 180 chemin Montréal, Ottawa. La famille accueillera parents et amis à compter de 10h.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

LA FAMILLE BARSALOU a le regret de vous annoncer le décès de

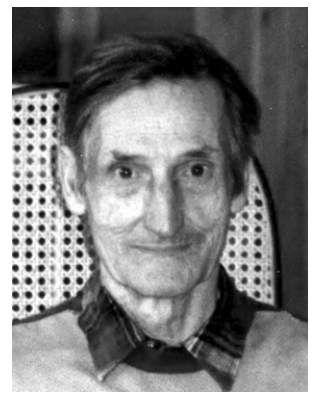


Mme Thérèse Barsalou née Pilote

décédée le jeudi 23 juin 2005, à l'âge de 75 ans. Elle était la fille de feu Georges Pilote et de feu Rhéa Laurin et l'épouse de feu Fernand Barsalou. Maman-Lou laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne (Rick MacIntyre), Michel (Barbara Brown), Ginette, André, Sylvie (François Lavigne), Chantal (Evan Cobb); ses petits-enfants: Guylaine, Juline, Brigitte, Sébastien, Ariane, Dominique, Stéfanie, Maude, Noah; sa soeur, Lucille (Gilbert Robinson); ses belles-soeurs: Alice Trépanier, Rita Dubois, ainsi que de nombreux neveux, nièces et ami(e)s. Un service religieux sera célébré le mardi 28 juin 2005 à 11h en l'église St-Raymond 35 boul. St-Raymond, Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. En mémoire de Thérèse, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:
Funérarium Beauchamp
Membre du Réseau Dignité
271, boul. St-Joseph
Gatineau (secteur Hull)
Québec
Tél.: (819) 770-1300
funeraireb@videotron.ca

LA FAMILLE ROY a le regret de vous annoncer le décès de





M. OVILA J. ROY

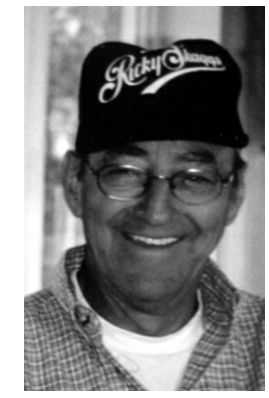
de Gracefield, décédé le 25 juin 2005 au C.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 89 ans. Il était le fils de feu Médor Roy et de feu Brigitte Pétrin. Il laisse dans le deuil un neveu très cher, Alain Courcelles (Rachel Boucher) de Gatineau; un filleul, Donald Caron de Gracefield, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs: Anna, Maria, Amédé, Doris, Eva et Edmond (Laurette Richard) de Gracefield. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY, 46 St-Joseph, Gracefield, Qc. Tél.: 819-463-2999, télécopieur: 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu le mercredi 29 juin 2005 à 11h en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: le mardi 28 juin 2005 de 19h à 22h et le mercredi à compter de 9h.

AVIS DE DÉCÈS

MADELEINE BOULT

est décédée paisiblement au Centre de soins de santé Elisabeth Bruyère, soins palliatifs, le 26 juin 2005, à l'âge de 82 ans. Elle était la fille de feu Richard Boult et de feu Alice Larose. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Claire Bélanger, Gabrielle King, Thérèse Lamothe, Denyse, Monique San Fillippo, Lyse Quenneville et Pierre. Elle laisse également Jocelyne Charron, Anne-Marie Larocque; ses petites-nièces: Céline et Éliane Larocque, Rachelle et Nicole Bélanger ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Elle fut prédécédée par ses frères: Reynald, François, Gérard et sa soeur Margo Fitzpatrick. Un remerciement spécial aux employés du Centre de soins de santé Elisabeth Bruyère, soins palliatifs, pour les soins prodigués. Les visites en présence des cendres auront lieu le mercredi 29 juin, 2005 de 4h à 8h à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** 180, ch. Montréal, Ottawa (241-3680). L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Notre-Dame, Hull, jeudi à 15h. Pour ceux qui le désirent, des dons au Centre de soins de santé Elisabeth Bruyère, soins palliatifs, seraient appréciés. Pour les messages de condoléances par courriel à r-r-g@telus.net

AVIS DE DÉCÈS



M. Jean-Paul St. Jean

est décédé paisiblement le samedi 25 juin 2005, à l'âge de 68 ans. Il laisse son épouse bien-aimée, Yvonne, née Desjardins; ses enfants: Géraldine (Denis Allard), Joanne (Gilles Hudon), Daniel (Julie Brazeau) et Marcel (Julie Dutrisac) ainsi que ses huit petits-enfants: Patric, Stéphane, Mélina, Mathieu, Vickie, Émilie, Noémie et Katia. Il laisse également ses frères, sa soeur, beaux-frères et belles-soeurs. Parents et amis sont invités à la Paroisse St-Laurent de Carlsbad Springs le jeudi 30 juin 2005 à partir de 10h30 suivie d'une célébration eucharisitique à 11h. Des dons à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY,** 748-1200.

AVIS DE DÉCÈS



M. HECTOR MADAIRE

est décédé à Ottawa, le mardi 23 juin 2005, à l'âge de 80 ans. Hector a servi dans l'armée canadienne pendant 27 années et comme commissionnaire pendant plusieurs autres années. Il était l'époux bien-aimé de feu Ada Massey et le cher ami de Yvonne L'Anouette; fils de feu Alexander Madaire et Olivine Rhéaume. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Peter Johnson), Burlington Ont., Pierre (Jacqueline Guévremont), Paul (Clare Ness), Coquitlam B.C., Diane (Raymond Prud'homme), Rita (Christian Piché), St-Jérôme Qc., Louise et Alex (Shirley McAndrew), Edmonton Alberta., ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par sa fille Thérèse (Gérard Poirier). Il laisse également dans le deuil ses 2 soeurs: Françoise (Roger Desjardins) et Laurence (Rhéal Guilbault). Il sera toujours dans la pensée de plusieurs nièces et neveux. Un grand merci à Grace Manor et tout le personnel de la section Gladstone pour leurs soins exceptionels. La famille accueillera parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 2313 avenue Carling (ouest de Carlingwood) samedi de 19h à 21h et dimanche de 14h à 16h et de 19h à 21h. Les membres de la Légion Royale canadienne branche 480 sont invités pour un service dimanche à 19h. Le service aura lieu lundi à la chapelle de Grace Manor, 1156 rue Wellington, à 11h. L'enterrement aura lieu au cimetière St-Paul à Aylmer, Qué. à une date qui sera spécifiée. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société d'alzheimer seraient appréciés.

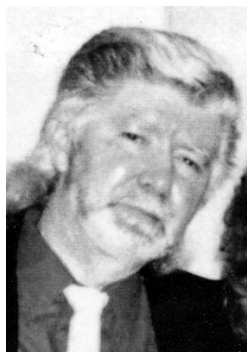
MAISON FUNERAIRE KELLY
235-6712

REMERCIEMENTS

EDOUARD KYER

Les membres de la famille Kyer désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Edouard, survenu le 13 mars 2005, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LA FAMILLE YOUNG
A le regret de vous annoncer le décès de



RAYMOND JOSEPH YOUNG c.d.
(The Man in Black)

décédé le 24 juin 2005, à l'âge de 56 ans. Il était le fils de feu James Young et de feu Thelma Trudeau. Partenaire de Ginette Régimbald et père bien-aimé de Stéphane, Anthony, Tanja et Kris (Angel), il était le cher grand-père de Michèle, Trevor and Tjana, frère de Charlie (Ailleen), Tommy (Donna), Sammy (Sharon) et Wayne (Suzanne). Il laisse également dans le deuil Stéphane (Vickie) et Julie (Rodney) ainsi que plusieurs amis, nièces et neveux. Il fut prédécédé par sa femme Denise Duval. Les visites auront lieu au Funérarium Beauchamp, dimanche et lundi, 26 et 27 juin de 14h à 16h et de 19h à 21h ainsi que mardi, le jour des funérailles, à compter de 9h. Les funérailles seront célébrées le mardi 28 juin à 11h à l'église St-Stephen à Old Chelsea. La direction des funérailles a été confiée au:

Funérarium Beauchamp
Membre du Réseau Dignité
47 Denise Friend
Gatineau (Aylmer), Qc
Tél.: 819-770-1300
funeraireb@videotron.ca

Funérailles

MARDI

BARSALOU - Mme Thérèse
Le service religieux sera célébré à 11h en l'église St-Raymond 35 Boul. St-Raymond, Gatineau (secteur Hull).

BEAUDRY - M. Michel
Le service religieux sera célébré à 11h, en la co-cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull).

YOUNG - M. Raymond
Départ du Funérarium Beauchamp pour funérailles à 11h, en l'église St-Stephen à Old Chelsea.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR MICHEL BEAUDRY
1953-2005

décédé le jeudi 23 juin 2005, à l'âge de 52 ans. Il fut à l'emploi de la brasserie Les Raftmen pendant 28 ans et au Motel du Parc pendant 2 ans. Prédécédé par ses parents: Léo Beaudry et Séraphine Crêtes, il laisse dans le deuil son épouse, Madeleine Fortin; une fille, Caroline de Gatineau; deux frères: Roger (Charlotte Meunier) et Marcel (Marguerite Sickman) de Gatineau; deux soeurs: Paulette (Paul Marcoux) et Nicole (Gene Dagenais). Il laisse également une filleule, Marie-Pier Fortin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le mardi 28 juin, à 11h, à la co-cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull). Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 50C boul. St-Raymond, suite 207, Gatineau, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

LA FAMILLE GUERTIN
a le regret de vous annoncer le décès de

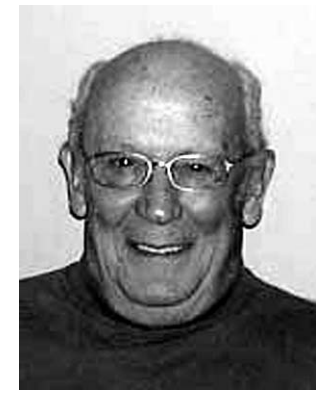


Mme Constance Guertin (née Lauzon)

Employée du journal LeDroit pendant plusieurs années

est décédée paisiblement, entourée de sa famille, le vendredi 24 juin 2005, à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Adrien Lauzon et de feu Alice Lalonde et l'épouse de feu Fernand Guertin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard, Denis, Francine (Dave), Roxanne (Louis); ses deux petits-fils: Patrick et Philippe. Elle laisse également ses frères Jean-Claude et Raymond et sa soeur Suzette. Elle fut prédécédée par son frère Gaëtan et sa soeur Lorraine. Nous tenons à remercier sincèrement Dr. Beaulieu ainsi que les employés et bénévoles à l'hôpital Montfort pour les bons soins et support prodigués. Un merci spécial à sa petite soeur Suzette pour son support et son encouragement ainsi qu'à Danielle Tourangeau. Une messe commémorative aura lieu le mercredi 29 juin 2005, à 11h, en l'église Ste-Geneviève (825 Ave. Canterbury, Ottawa). La famille recevra les messages de sympathie au sous-sol de l'église suite au service. Un enterrement privé aura lieu jeudi. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association canadienne du diabète ou à la Fondation de l'hôpital Montfort seraient appréciés. Les messages de condoléances peuvent être envoyés par courriel à: david.sauve@sympatico.ca.

LA FAMILLE BONHOMME
a le regret de vous annoncer le décès de



M. JEAN BONHOMME

de Maniwaki, décédé le 25 juin 2005 au C.H.V.O. de Hull, à l'âge de 79 ans. Il fut prédécédé par son épouse Inès Nadon, son fils Henri, ses parents Lionel Bonhomme et Alma Lee, ainsi que par son frère Lionel (Bernadette Sincennes) de Hull. Il laisse dans le deuil sa conjointe Joan Alie; ses enfants: Line (André Paré) de Longueuil, Louis (Lise Mathieu) de Gatineau et Denis (Lise Riopel) de Val-Des-Bois; ses 3 petits-enfants: Sophie, Luc et Rock; ses frères: Guy (Paulette Nadon) et Georges (Isabelle Roy) d'Ottawa; 2 belles-soeurs: Suzette et Madeleine Nadon, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY, 206 cartier, Maniwaki, Qc., J9E 1R3. Tél.: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu en présence des cendres le jeudi 30 juin 2005, à 14h en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h30.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME FLEURETTE STRASBOURG BÉLANGER
1916-2005

décédée le jeudi 23 juin 2005, à l'âge de 88 ans. Prédécédée par ses parents: Omer Strasbourg et Gracia Ouellette, son époux Roland Bélanger, deux frères: Roger et Fernand. Elle laisse dans le deuil un fils, Pierre (Élianne Pesant), secteur Hull; deux filles: Rachel Bélanger et Lucie Bélanger, secteur Hull; quatre petites-filles: Sylvie, Julie, Isabelle et Annie; un arrière-petit-fils, Christian; un beau-frère, Paul-Henri (Denise Bélanger) de Gatineau; deux belles-soeurs: Claire Charbonneau Strasbourg et Evelyne O'Toole Bélanger de Gatineau. Elle laisse également une amie très chère de la famille, Francyne Beauchamp.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le jeudi 30 juin, à 11h, à la co-cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, Qc. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à l'Association canadienne de la dystrophie musculaire, C.P. 1090, succursale "B", Montréal, Qc. H3B 9Z9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

5e ANNIVERSAIRE

PAUL E. GUERTIN

Cher Paul, déjà cinq ans que tu nous as quittés, mais nous ne t'oublierons jamais.
Ta soeur et tes frères:
Simone, Jean-Guy, Noël

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
L.F

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
S.S.J.

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? C'est la nôtre.

Appelez les Alcooliques anonymes au 595-1916

Quand on ne peut plus respirer, plus rien ne compte!

Vous souffrez de bronchite chronique ou d'emphysème... Vous faites alors partie des 250 000 Québécois atteints de la MPOC (maladie pulmonaire obstructive chronique).

Nous pouvons vous aider à mieux respirer!

Association pulmonaire
ACTION AIR
Au service des personnes atteintes de MPOC

1 866 717-MPOC (6762)

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



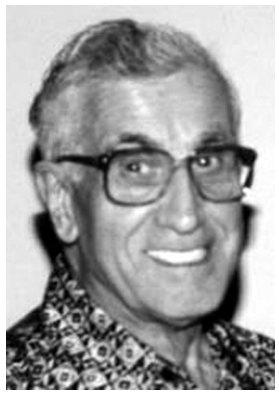
Madame Lorette Levac née Brabant

autrefois de St-Bernardin est décédée le dimanche 26 juin 2005, à l'âge de 93 ans. Elle était la tendre épouse de feu Eugène Levac; fille de feu Euclide Brabant et de feu Roseanna Lortie; mère bien-aimée de Vincent (Liliane Méthot), Yvon (Denyse Séguin), Lorraine (Hubert Leroux), Gilles (Claudette Gravel), Gaby (Jean-Guy Lalonde), Jean-Marc (Jocelyne Charrette) tous de St-Isidore, Gaston (Marie-Claire Leroux) de St-Bernardin, Jacques (Monic Girard) de Québec, Rémi (Malvina Roberge) de Plantagenet et Pauline (Benoit Ranger) du Vietnam. Grand-mère adorée de 25 petits enfants et arrière-grand-mère de 31 petits-enfants, elle était aussi l'arrière arrière-grand-mère d'un petit-fils. Elle était la belle-soeur de Lucille (feu Alcide Levac) et Thérèse (feuRaoul Séguin). Elle fut prédécédée par une fille Yolande (Marcel Gadouas), plusieurs frères et soeurs, un petit-fils, Daniel Jalbert (Marie Marthe Levac) et une arrière-petite-fille, Jasmine Levac. Lui survivent également plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis.

Un merci spécial au personnel du Centre d'accueil Lise Ménard et au Dr. Luc Clément pour les soins prodigués et leur dévouement envers maman. La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE.** La famille invite parents et amis à la Salle Joseph Roy, rue de L'église à St-Isidore, Ont. Tél.: (877) 632-8511, le mardi 28 juin de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le mercredi 29 juin à compter de 9h30.

Les obsèques auront lieu en l'Église St-Isidore le mercredi 29 juin 2005 à 11h. Inhumation au cimetière St-Bernardin à St-Bernardin, Ont. Pour ceux qui le désirent des dons de votre choix seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613) 632-1065 ou visitez notre site Internet www.salonfunerairebertheaume.com.

LA FAMILLE LAVOIE
a le regret de vous faire part du décès de leurs parents





Madame Madeleine Lavoie née Goulet (1926-2005) et Monsieur Jean-Paul Lavoie (1920-2005)

de Gatineau anciennement de Val-D'Or. Ils laissent dans le deuil leurs enfants: Lise (Robert Bertrand), Claude (Lise St-Pierre), Michel (Denise Martel) et Pierre (Hélène Chrétien); leurs petits-enfants: Marc-Michel, Anne-Sophie, Isabelle et France ainsi qu'un frère Jean-Marc Goulet. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** 1369 boul. La Vérendrye, Gatineau. Une cérémonie conjointe se tiendra en l'église St-René-Goupil, 400 rue Raymond Gatineau, le samedi 2 juillet 2005 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Remerciements à l'équipe médicale et au personnel soignant du 4e et 5e étage du CHVO de Gatineau. Fleurs ou dons à la Société québécoise du cancer seraient appréciés. Pour informations (819) 568-2425; télécopieur: (819) 568-2426; courriel cfam@cfo.coop.

L'équipe canadienne masculine de water-polo toujours en construction

Le Canada a perdu 7-6 contre la Chine pour terminer la portion à la ronde de la Ligue mondiale de water-polo masculin avec aucune victoire et six revers.

Presse Canadienne
BUDAPEST

Les Canadiens seront maintenant les hôtes d'une des demi-finales de la Ligue mondiale, du 6 au 10 juillet, à la piscine de l'université de Toronto. Il s'agira des dernières parties avant les championnats du monde aquatiques 2005 qui auront lieu du 16 au 31 juillet à Montréal.

Dans la partie d'hier, les Chinois et les Canadiens étaient à la recherche de leur première victoire du tournoi. Les marqueurs canadiens ont été Aaron Feltham, de Lindsay, en Ontario, avec trois buts, Noah Miller, de Regina, avec deux, et Kevin Mitchell, de Vancouver.

Les Canadiens sont dans une phase de reconstruction après avoir terminé 14e aux championnats du monde 2003 et ne pas s'être qualifiés pour les Jeux olympiques l'an dernier. Dans ce tournoi à la ronde, ils ont subi un très gros test en affrontant quatre des six premières équipes aux Jeux olympiques de l'an dernier.

« Nous n'avons pas eu autant de grosses parties comme cela depuis longtemps et après chacune nous avons senti que nous avions progressé, a dit Feltham. Les petites choses tombent en place et maintenant c'est simplement une question de tout mettre ensemble. Présentement, défensivement, nous jouons une solide partie. Les gars se tiennent. Nous savons que cela ne se produira pas en un jour. »

L'entraîneur-chef canadien Dragan Jovanovic, de Calgary, est satisfait des progrès de sa troupe.

« Nous ne sommes pas du tout déçus, a dit Jovanovic. Tout ce tournoi de la Ligue mondiale est très, très bon pour nous. Nous avons connu d'excellentes parties contre certains des meilleurs pays au monde. Nous devons travailler à profiter de nos chances. Aujourd'hui, nous avons eu quatre échappées et cinq ou six contre-attaques où nous n'avons pas marqué. Dans ces parties, si vous ne marquez pas lors de chances comme celles-là, vous ne gagnez pas. Nous acquérons de l'expérience présentement. »

Dans les autres parties du groupe A, hier, la Hongrie, championne olympique, a porté sa fiche parfaite à 6-0 dans le tournoi à la ronde en battant la Russie 10-8, tandis que la Grèce a vaincu l'Australie 10-8.

La Hongrie a terminé avec 18 points. L'Espagne a suivi avec 14. La Russie a aussi obtenu 14 points, mais a été classée troisième à la suite d'une procédure de bris d'égalité. La Grèce a pris le quatrième rang avec 13 points et l'Australie a suivi avec 10. La Chine a suivi avec huit et le Canada avec six (un point est donné pour une défaite, deux pour une victoire en prolongation et trois pour une victoire).

La Hongrie, l'Espagne, la Russie et la Grèce se sont qualifiées pour les demi-finales avec le Canada.

Dans les parties du groupe B à Stuttgart, en Allemagne, les États-Unis ont défait l'Italie 8-7, la Serbie-Monténégro a assommé le Brésil 18-3 et l'Allemagne a eu raison de la Roumanie 10-8. La Serbie-Monténégro a terminé en tête avec un dossier de 6-0 et 17 points.

L'Argentine rejoint le Brésil en finale de la Coupe des Confédérations

Associated Press
HANOVRE

L'Argentine s'est qualifiée pour la finale de la Coupe des Confédérations, hier, grâce à une victoire aux tirs au but (6-5) acquise contre le Mexique. Le match s'était soldé par une nulle de 1-1 après les prolongations.

Les Argentins affronteront donc leurs grands rivaux brésiliens lors du match ultime de mercredi.

Le Brésil a obtenu sa place en finale en battant l'Allemagne 3-2, samedi. La finale se déroulera à Francfort tandis que le match pour la troisième place mettra aux prises Allemands et Mexicains, le même jour à Leipzig.

C'est le joueur de l'Inter Milan Esteban Cambiasso qui a marqué le tir au but décisif, après une tentative ratée du Mexicain Ricardo Osorio à 5-5. En prolongations, Carlos Salcido avait ouvert la marque pour le Mexique à la 104e minute, avant l'égalisation argentine signée Luciano Figueroa (110e).

Après 90 minutes sans saveur devant 40 718 spectateurs, le Mexique a pris l'avantage à la 14e minute des prolongations, à la suite d'une perte de balle de l'Argentin Juan Riquelme. Salcido perçait alors sur le côté gauche et effaçait deux défenseurs. Son tir était ensuite dévié par la jambe du défenseur argentin Fabricio Coliccini et le ballon finissait au fond des filets du gardien German Lux.

Figueroa, auteur d'un tour du chapeau pour l'Argentine lors de la victoire de 4-2 sur l'Australie en match de poule, égalisait cinq minutes plus tard. À la reprise d'un tir contré de Maximiliano Rodriguez, il contrôlait le ballon d'une aile de pigeon avant de le glisser du gauche entre les jambes du portier mexicain Oswaldo Sanchez.

À une minute de la fin du temps réglementaire, l'Argentin Javier Saviola était auparavant devenu le premier joueur à se faire expulser dans le tournoi après avoir écopé d'un carton rouge pour une faute sur Gonzalo Pineda. Il était imité peu après par le capitaine mexicain Rafael Marquez, sanctionné d'un deuxième carton jaune.

En bref

Benoit Gervais sera du camp des Olympiques

Le Droit

Benoit Gervais a changé d'idée et il se rapportera au camp des Olympiques de Gatineau, le 15 août prochain. Le défenseur des Forestiers d'Amos songeait sérieusement prendre la route d'un collège américain, en septembre, mais la direction de l'équipe l'a convaincu de demeurer au Québec. Gervais a été le choix de sixième ronde des Olympiques, en juin.

Soccer : Hugo Cunha meurt pendant un match

AP – LISBONNE

Le milieu de terrain de Leiria Hugo Cunha est mort samedi lors d'un match de football avec des amis, a annoncé son club. Il avait 28 ans. Une autopsie sera effectuée aujourd'hui. Selon les médias portugais, le joueur de première division est mort d'une crise cardiaque. Le médecin du club, Amilcar Silva, a déclaré au journal *O Jogo* que le joueur n'avait pas de problème de santé particulier. Cunha était en vacances au moment des faits. Il s'est écroulé pendant le match disputé à Montemor-o-Novo, à environ 150 kilomètres au sud de Lisbonne.

Meilleure performance mondiale de la saison au javelot

AP – KUORTANE, Finlande

Le Finlandais Tero Pitkamaki, en atteignant 91,53 mètres hier au lancer du javelot, a réalisé la meilleure performance mondiale de la saison. Le Russe Sergey Makarov avait atteint 88,84 mètres un peu plus tôt ce mois-ci. Le record du monde, 98,48 mètres, est la propriété du Tchèque Jan Zelezny depuis 1996. Pitkamaki a pulvérisé hier son ancien record personnel, 85.90 mètres, qu'il avait établi en Suède la semaine dernière.

Les Brésiliens champions du monde en volleyball

AP – BERLIN

Tête de série numéro 2, la paire brésilienne composée de Marcio Araujo et Fabio Magalhaes a battu hier en finale des championnats du monde de volleyball de plage les Suisses Sascha Heyer et Paul Laciga. Les deux hommes n'avaient encore jamais été sacrés ensemble au niveau mondial. Araujo et Magalhaes, qui ont lancé leur association cette saison, se sont imposés 22-20, 21-12 en 42 minutes et ont offert au Brésil son quatrième titre aux Mondiaux de plage, en cinq éditions du tournoi depuis 1997.

Ligue nationale

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Washington	44	31	,587	—	P 1	26-10	18-21
Atlanta	41	34	,547	3	G 3	24-12	17-22
Floride	38	34	,528	4 ½	G 4	21-15	17-19
Philadelphie	39	37	,513	5 ½	P 4	23-16	16-21
New York	37	37	,500	6 ½	G 3	22-15	15-22

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	47	28	,627	—	P 1	23-14	24-14
Chicago	38	36	,514	8 ½	G 2	19-17	19-19
Milwaukee	35	40	,467	12	P 1	21-15	14-25
Pittsburgh	34	40	,459	12 ½	G 1	17-19	17-21
Houston	33	40	,452	13	G 1	24-13	09-27
Cincinnati	30	45	,400	17	P 2	23-19	07-26

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
San Diego	42	34	,553	—	G 2	25-15	17-19
Arizona	39	38	,506	3 ½	G 1	20-17	19-21
Los Angeles	35	40	,467	6 ½	P 3	19-17	16-23
San Francisco	30	44	,405	11	P 4	17-22	13-22
Colorado	25	48	,342	15 ½	G 3	20-17	05-31

Calendrier et lanceurs prévus

Vendredi 24 juin
Pittsburgh 1 St. Louis 8
Samedi 25 juin
Pittsburgh 0 St. Louis 8
Dimanche 26 juin
Pittsburgh 5 St. Louis 4 (10 m.)
Lundi 27 juin
Atlanta en Floride, 19h05
(Ramirez 6-4 vs Moehler 2-5)
Houston au Colorado, 21h05
(Rodriguez 2-3 vs Jam.Wright 4-7)
San Diego à Los Angeles, 22h10
(Stauffer 1-3 vs Houlton 3-1)
Mardi 28 juin
Pittsburgh à Washington, 19h05
Atlanta en Floride, 19h05
Philadelphie à New York, 19h10
Milwaukee à Chicago, 20h05
Cincinnati à St. Louis, 20h10
Houston au Colorado, 21h05
San Francisco en Arizona, 21h40
San Diego à Los Angeles, 22h10
Mercredi 29 juin
Milwaukee à Chicago, 14h20
Houston au Colorado, 15h05
San Diego à Los Angeles, 15h10
Pittsburgh à Washington, 19h05
Atlanta en Floride, 19h05
Philadelphie à New York, 19h10
Cincinnati à St. Louis, 20h10
San Francisco en Arizona, 21h40

Ligue américaine

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	44	30	,595	—	G 7	22-10	22-20
Baltimore	42	33	,560	2 ½	P 5	22-15	20-18
Toronto	**38**	**38**	**,500**	**7**	**G 1**	**20-16**	**18-22**
New York	37	37	,500	7	P 4	23-18	14-19
Tampa Bay	26	50	,342	19	P 3	18-21	08-29

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Chicago	50	24	,676	—	P 2	27-12	23-12
Minnesota	40	33	,548	9 ½	G 1	21-17	19-16
Cleveland	39	34	,534	10 ½	G 2	19-17	20-17
Detroit	36	36	,500	13	P 1	18-17	18-19
Kansas City	25	49	,338	25	P 6	15-21	10-28

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	45	29	,608	—	G 6	24-14	21-15
Texas	38	35	,521	6 ½	P 1	21-14	17-21
Oakland	35	40	,467	10 ½	G 4	22-15	13-25
Seattle	33	41	,446	12	P 2	19-20	14-21

Calendrier et lanceurs prévus

Lundi 27 juin
Cleveland à Boston, 19h05
(Millwood 2-5 vs Arroyo 6-3)
New York à Baltimore, 19h05
(Pavano 4-6 vs Cabrera 5-7)
Toronto à Tampa Bay, 19h15
***(Walker 3-0** vs Nomo 4-6)*
Los Angeles au Texas, 20h05
(Colon 9-4 vs Wilson 0-1)
Kansas City au Minnesota, 20h10
(Greinke 1-8 vs Mays 3-3)
Mardi 28 juin
Cleveland à Boston, 19h05
New York à Baltimore, 19h05
Chicago à Detroit, 19h05
Toronto à Tampa Bay, 19h15
Los Angeles au Texas, 20h05
Kansas City au Minnesota, 20h10
Seattle à Oakland, 22h05
Mercredi 29 juin
Toronto à Tampa Bay, 12h15
Cleveland à Boston, 13h05
Kansas City au Minnesota, 13h10
New York à Baltimore, 19h05
Chicago à Detroit, 19h05
Los Angeles au Texas, 20h05
Seattle à Oakland, 22h05

Calendrier inter-ligues

Vendredi 24 juin
Toronto 0 Washington 3
Chicago Cubs 2 Chicago WS 12
Boston 8 Philadelphie 0
Cincinnati 5 Cleveland 4
N.Y. Mets 6 N.Y. Yankees 4
Floride 7 Tampa Bay 4
Baltimore 5 Atlanta 7
Texas 2 Houston 5
Minnesota 1 Milwaukee 3
Kansas City 4 Colorado 12
Detroit 1 Arizona 2
Seattle 14 San Diego 5
San Francisco 3 Oakland 4
Los Angeles 0 L.A. Angels 7
Samedi 25 juin
Toronto 2 Washington 5
Baltimore 4 Atlanta 5
Boston 7 Philadelphie 1
Chicago Cubs 6 Chicago WS 2
San Francisco 3 Oakland 6
N.Y. Mets 10 N.Y. Yankees 3
Texas 6 Houston 5
Seattle 5 San Diego 8
Floride 6 Tampa Bay 2
Cincinnati 7 Cleveland 12
Minnesota 6 Milwaukee 7
Kansas City 2 Colorado 4
Detroit 5 Arizona 1
Los Angeles 1 L.A. Angels 3
Dimanche 26 juin
Toronto 9 Washington 5
Baltimore 1 Atlanta 8
Cincinnati 3 Cleveland 4
Boston 12 Philadelphie 8
Minnesota 5 Milwaukee 2
Texas 2 Houston 3
Floride 1 Tampa Bay 0
Chicago Cubs 2 Chicago WS 0
Kansas City 4 Colorado 9
San Francisco 0 Oakland 16
Seattle 4 San Diego 5
Los Angeles 3 L.A. Angels 5
Detroit 7 Arizona 13
N.Y. Mets 4 N.Y. Yankees 3 (en 8e)

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
DeLee ChC	73	274	61	107	,391
Cabrera Flo	70	274	49	92	,336
Pujols StL	74	287	62	96	,334
Barmes Col	54	225	40	74	,329
LCastillo Flo	51	186	39	61	,328
NJohnson Wash	73	254	42	82	,323
BClark Mil	73	305	55	98	,321
Casey Cin	68	268	36	86	,321
CDelgado Flo	71	259	42	83	,320
Alou SF	58	210	38	67	,319

Points — Pujols, St. L, 62; DeLee, Chi, 61; BClark, Mil, 55; BAbreu, Phi, 52; Bay, Pit, 51; Dunn, Cin, 50; Cabrera, Flo, 49; LGonzalez, Ari, 49.

Points produits — CaLee, Mil, 69; Pujols, St. L, 64; DeLee, Chi, 64; Burrell, Phi, 57; CDelgado, Flo, 55; JKent, LA, 55; Cabrera, Flo, 52; AJones, Atl, 52.

Coups sûrs — DeLee, Chi, 107; BClark, Mil, 98; Pujols, St. L, 96; Cabrera, Flo, 92; Rollins, Phi, 86; Casey, Cin, 86; BAbreu, Phi, 86; LGonzalez, Ari, 86.

Doubles — Wilkerson, Wash, 26; DeLee, Chi, 26; CDelgado, Flo, 23; MGiles, Atl, 21; CaLee, Mil, 21; Lowell, Flo, 21; BGiles, SD, 21; Biggio, Hou, 21.

Triples — Reyes, NY, 8; Pierre, Flo, 6; JWilson, Pit, 5; Rollins, Phi, 5; Furcal, Atl, 5; DRoberts, SD, 5.

Circuits — AJones, Atl, 23; DeLee, Chi, 22; Dunn, Cin, 20; Pujols, St. L, 20; CaLee, Mil, 20; Floyd, NY, 20; Ensberg, Hou, 18.

Buts volés — Furcal, Atl, 24; Reyes, NY, 23; Freel, Cin, 21; BAbreu, Phi, 18; Taveras, Hou, 17; Rollins, Phi, 17; Pierre, Flo, 16.

Lanceurs (7 déc.)

	V-D	%V	Mpm
Morris, StL	8-1	,889	3,37
Willis, Flo	12-2	,857	1,76
LHernandez, Was	11-2	,846	3,32
Eaton, SD	9-2	,818	3,42
PMartinez, NY	8-2	,800	2,72
Peavy, SD	7-2	,778	2,88
Benson, NY	6-2	,750	3,90

Retraits — PMartinez, NY, 117; Carpenter, St. L, 112; Peavy, SD, 110; Clemens, Hou, 97; BMyers, Phi, 96; JVazquez, Ari, 92; Zambrano, Chi, 88.

Victoires protégées — CCordero, Wash, 25; Isringhausen, St. L, 21; Hoffman, SD, 20; Lidge, Hou, 18; BWagner, Phi, 18; Mesa, Pit, 18; Looper, NY, 15.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
BRoberts Bal	67	263	47	95	,361
Damon Bos	68	288	55	97	,337
VGuerrero LAA	55	211	36	70	,332
ARodriguez NYY	74	279	54	92	,330
MYoung Tex	69	291	52	94	,323
Tejada Bal	74	296	49	94	,318
Varitek Bos	62	219	36	68	,311
Jeter NYY	72	291	57	90	,309
GAnderson LAA	69	278	36	86	,309
Sheffield NYY	71	265	46	82	,309

Points — Jeter, NY, 57; Teixeira, Tex, 55; Damon, Bos, 55; ARodriguez, NY, 54; ASoriano, Tex, 53; MYoung, Tex, 52; DOrtiz, Bos, 52.

Points produits — DOrtiz, Bos, 65; ARodriguez, NY, 64; MRamirez, Bos, 61; Teixeira, Tex, 58; Tejada, Bal, 58; Matsui, NY, 57; Sexson, Sea, 57.

Coups sûrs — Damon, Bos, 97; BRoberts, Bal, 95; MYoung, Tex, 94; Tejada, Bal, 94; ARodriguez, NY, 92; ISuzuki, Sea, 91; Crawford, TB, 90; Jeter, NY, 90.

Doubles — Tejada, Bal, 24; Matsui, NY, 22; DOrtiz, Bos, 22; ASoriano, Tex, 21; IRodriguez, Det, 20.

Triples — Crawford, TB, 7; Inge, Det, 7; ISuzuki, Sea, 7; Sizemore, Cle, 6; DeJesus, KC, 6; Figgins, LA, 6; **Rios, Tor, 5**; BRoberts, Bal, 5; Damon, Bos, 5.

Circuits — Teixeira, Tex, 20; ARodriguez, NY, 20; ASoriano, Tex, 19; DOrtiz, Bos, 19; Tejada, Bal, 19; Konerko, Chi, 18; MRamirez, Bos, 18.

Buts volés — Podsednik, Chi, 38; Figgins, LA, 24; Crawford, TB, 22; Lugo, TB, 20; ISuzuki, Sea, 18; Womack, NY, 18; THunter, Minn, 17.

Lanceurs (7 déc.)

	V-D	%V	Mpm
Buehrle, Chi	9-1	,900	2,48
Clement, Bos	9-1	,900	3,33
Garland, Chi	12-2	,857	3,40
RLopez, Bal	7-2	,778	4,37
OHernandez, Minn	7-2	,778	4,88
Park, Tex	7-2	,778	6,05
Rogers, Tex	9-3	,750	2,46
Lackey, LA	6-2	,750	3,50
Moyer, Sea	6-2	,750	4,36

Retraits — JoSantana, Minn, 131; RJohnson, NY, 94; **Halladay, Tor, 91**; Lackey, LA, 86; Bonderman, Det, 82; Clement, Bos, 82; Haren, Oak, 78.

Victoires protégées — Wickman, Cle, 20; Guardado, Sea, 19; FCordero, Tex, 18; BRyan, Bal, 18; Nathan, Minn, 18; Hermanson, Chi, 17; MRivera, NY, 16.

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Buffalo	48	29	,623	—
Pawtucket	39	37	,513	8 ½
Syracuse	39	38	,506	9
Rochester	39	38	,506	9
Ottawa	**37**	**38**	**,493**	**10**
Scranton	37	39	,487	10 ½

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Norfolk	42	36	,538	—
Durham	34	44	,436	8
Richmond	28	50	,359	14
Charlotte	22	55	,286	19 ½

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Toledo	46	29	,613	—
Indianapolis	45	31	,592	1 ½
Columbus	43	34	,558	4
Louisville	38	39	,493	9

Calendrier des matches

Vendredi 24 juin
Ottawa 7 Syracuse 5
Charlotte 1 Scranton 5 (1re match)
Charlotte 2 Scranton 1 (2e match)
Indianapolis 3 Toledo 7
Pawtucket 5 Richmond 1
Rochester 2 Louisville 8
Durham 5 Buffalo 12
Norfolk 7 Columbus 4
Samedi 25 juin
Ottawa 0 Syracuse 10
Charlotte 1 Scranton 14 (1re match)
Charlotte 4 Scranton 5 (2e match-12m.)
Rochester 5 Louisville 6 (10 m.)
Pawtucket 5 Richmond 2
Indianapolis à Toledo, 19h
Durham 1 Buffalo 5
Norfolk 3 Columbus 3 (6e suspendu)
Dimanche 26 juin
Ottawa 3 Syracuse 8
Norfolk 5 Columbus 3 (1re match)
Norfolk 3 Columbus 4 (2e match-12m.)
Charlotte 3 Scranton 4 (10m.)
Pawtucket 1 Richmond 2
Indianapolis 0 Toledo 4
Durham 11 Buffalo 9
Rochester 5 Louisville 3
Lundi 27 juin
Ottawa à Syracuse, 19h
Charlotte à Scranton, 19h
Pawtucket à Richmond, 19h
Indianapolis à Toledo, 19h
Norfolk à Columbus, 19h05
Durham à Buffalo, 19h05
Rochester à Louisville, 19h15

Baseball indépendant

Ligue CAN-AM

Classement

(1re moitié de saison)

Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Québec	**20**	**8**	**,714**	**—**
North Shore	14	12	,538	5
Grays	15	15	,500	6
Brockton	14	16	,467	7

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Worcester	20	8	,714	—
New Jersey	14	16	,467	7
New Haven	10	20	,333	11
Elmira	9	21	,300	12

Calendrier des matches

Vendredi 24 juin
Worcester 7 **Québec 6** (10 m.)
North Shore 4 New Haven 5 (10 m.)
New Jersey 4 Brockton 1
Grays 6 Elmira 4
Samedi 25 juin
Worcester 13 **Québec 12**
Grays 7 Elmira 6
New Jersey 19 Brockton 2
North Shore 6 New Haven 2
Dimanche 26 juin
Worcester 4 **Québec 5** (13 m.)
Grays 8 Elmira 10
New Jersey 10 Brockton 6
North Shore 9 New Haven 0
Lundi 27 juin
North Shore à New Jersey
Grays à Worcester

Rendement des Lynx

(sans le match d'hier)

Au bâton

	Ab	P	Cs	Pp	C	Bv	Moy
Larry Bigbie	17	3	5	2	1	0	,294
Napoleon Calzado	198	27	56	31	7	6	,283
Bernabel Castro	263	46	86	16	1	17	,327
Midre Cummings	88	12	23	12	6	0	,261
Bobby Darula	194	28	62	18	1	8	,320
Sal Fasano	45	6	12	4	0	0	,267
Alejandro Freire	247	31	71	42	10	0	,287
Octavio Martinez	36	2	8	2	0	0	,222
Mike Moriarty	76	7	12	3	0	5	,158
Ramon Nivar	71	8	15	1	1	5	,211
Tim Raines Jr	237	35	56	15	4	12	,236
Keith Reed	133	14	31	18	5	0	,233
Omar Rogers	227	20	53	21	2	8	,233
Eli Whiteside	185	146	48	20	4	0	,259
Kris Wilken	90	6	21	10	1	0	,233
Walter Young	245	32	72	46	9	1	,294

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	Rb	Mpm
James Baldwin	3	2	0	47,0	24	4	25	4,60
Rick Bauer	2	6	0	45,2	23	25	27	4,53
Dave Borkowski	4	7	0	92,2	46	15	54	4,47
Matt Bruback	0	2	0	29,0	11	11	14	3,41
Tim Byrdak	3	2	11	33,2	9	14	38	2,41
Horacio Estrada	2	2	0	16,2	14	4	5	7,56
Tony Fiore	3	2	0	79,1	35	25	52	3,97
John Maine	6	5	0	81,0	30	25	73	3,33
Brian McNichol	2	4	0	42,1	16	8	29	3,40
Andy Mitchell	5	0	0	39,1	14	10	22	3,20
Rodney Ormond	2	0	0	32,0	16	17	24	4,50
Aaron Rakers	4	3	0	45,1	16	13	55	3,18
Eddy Rodriguez	1	0	1	30,0	11	17	26	3,30

Soccer

USL - Première division

Classement

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Richmond	14	8	4	2	21	15	26
Vancouver	12	6	3	3	20	12	21
Montréal	**9**	**5**	**0**	**4**	**12**	**4**	**19**
Rochester	12	6	5	1	20	12	19
Portland	12	5	4	3	17	20	18
Seattle	9	5	1	3	9	4	18
Atlanta	14	5	6	3	19	22	18
Charleston	16	5	8	3	17	24	18
Minnesota	11	4	3	4	19	16	16
Porto Rico	12	4	5	3	20	22	15
Virginia Beach	15	2	9	4	13	25	10
Toronto	**14**	**1**	**8**	**5**	**16**	**27**	**8**

Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Calendrier des matches

Vendredi 24 juin
Toronto 2 Minnesota 1
Richmond 1 Porto Rico 3
Atlanta 3 Virginia Beach 0
Samedi 25 juin
Virginia Beach 2 Atlanta 1
Charleston 0 Rochester 1
Vancouver 1 Seattle 1
Dimanche 26 juin
Charleston 2 **Toronto 2**
Seattle à Vancouver (nd)
Jeudi 30 juin
Montréal à Portland, 22h00
Vendredi 1er juillet
Porto Rico à Virginia Beach, 19h30

Sommaires de baseball

Inter-ligues

Blue Jays 9 Nationals 5

	AB	P	Cs	Pp		AB	P	Cs	Pp
Jhnson cd	2	2	0	0	Wlkrsn cc	4	0	0	0
MBtsta l	0	0	0	0	Spivey 2b	4	2	1	1
Ctlnotto cg	3	1	1	0	JGillen cd	5	1	1	0
Chulk l	0	0	0	0	NJhnsn 1b	2	1	0	1
Speier l	0	0	0	0	Ayala l	0	0	0	0
Rios cd	1	1	1	0	SKim l	0	0	0	0
VWells cc	4	2	1	1	Blanco fs	1	0	0	0
Hlnbrn 3b	4	0	1	2	Byrd cg	4	0	1	0
AHill ac	4	0	0	0	Castilla 3b	4	1	2	2
Hinske 1b	4	1	1	1	GBnntt r	3	0	1	0
Zaun r	5	0	2	0	CGzmn ac	1	0	0	0
OHudsn 2b	5	2	2	3	Baerga fs	0	0	0	0
Chacin l	3	0	0	0	Hughs l	0	0	0	0
Gross cg	1	0	0	0	WCdero 1b	1	0	0	0
					Ar fils l	2	0	0	0
					HCrsco l	0	0	0	0
					Carroll ac	2	0	0	1
Total	**36**	**9**	**9**	**7**	**Total**	**33**	**5**	**6**	**5**

Toronto .....100 040 022 — 9
Washington 002 001 200 — 5
E—SKim (1), GBennett (5). **DJ**—Toronto 1. **LSB**—Toronto 8, Washington 8. **2B**—Rios (14), Hillenbrand (15), Hinske (13), JGuillen (15), Byrd (4), Castilla (18). **C**—OHudson 2 (6), Spivey (7). **BV**—Spivey (9), JGuillen (1). **BS**—Hinske.

	MlCs	PPmBbRb
Toronto		
Chacin	5,1	5 3 3 3 2
Chulk	1	0 2 2 4 1
Speier (G,1-1)	0,2	1 0 0 0 2
MBatista (VP,14)	2	0 0 0 0 3
Washington		
Armas fils	4,2	3 5 4 3 5
HCarrasco	1,1	1 0 0 1 1
Hughes	1	0 0 0 0 0
Ayala (P,6-4)	1	2 2 2 0 2
SKim	1	3 2 2 1 0

Atteint— HCarrasco (AHill), par Armas fils (Catalanotto).
ML—HCarrasco. **BP**—GBennett.
Arbitres—Marbre, Randy Marsh; 1re but, Larry Vanover; 2e but, Jim Wolf; 3e but, Sam Holbrook.
Durée—3h42. **Assistance**—33 557.

Cubs 2 White Sox 0

	AB	P	Cs	Pp		AB	P	Cs	Pp
CPttson cc	3	1	1	1	Pdsdnk cg	4	0	0	0
NPerez ac	4	0	1	0	WHarrs 2b	2	0	0	0
DeLee 1b	4	0	1	0	CEvrtt fs	1	0	0	0
Burnitz cd	4	1	0	0	Thmas fc	3	0	0	0
ARmrz 3b	4	0	0	0	Knerko 1b	3	0	0	0
TWalkr 2b	2	0	1	1	Rwand cc	3	0	0	0
Barrett fc	2	0	0	0	Dye cd	2	0	0	0
Hlndsw cg	3	0	1	0	Przyns r	3	0	0	0
HBlnco r	2	0	0	0	Crede 3b	3	0	0	0
					Ozuna ac	2	0	1	0
					TPerez fs	0	0	0	0
Total	**28**	**2**	**5**	**2**	**Total**	**26**	**0**	**1**	**0**

Chicago Cubs...000 001 100 — 2
Chicago WS.....000 000 000 — 0
E—Konerko (3). **DJ**—Chicago (LN) 2, Chicago (LA) 3. **LSB**—Chicago (LN) 3, Chicago (LA) 2. **C**—CPatterson (11). **BV**—Burnitz (4), WHarris (6). **S**—HBlanco. **BS**—TWalker.

	MlCs	PPmBbRb
Chicago Cubs		
Prior (G,5-1)	6	1 0 0 0 3
JeWilliams	2	0 0 0 1 2
Dempster (VP,11)	1	0 0 0 1 1
Chicago WS		
Garland (P,12-3)	7,1	4 2 1 1 5
Marte	0,2	0 0 0 1 0
Politte	1	1 0 0 0 0

Atteint— JeWilliams (Dye). **ML**—Garland. **FI**—Prior.
Arbitres—Marbre, Angel Hernandez; 1re but, Larry Poncino; 2e but, James Hoye; 3e but, Lance Barksdale.
Durée—2h14. **Assistance**—39 143.

Red Sox 12 Phillies 8

	AB	P	Cs	Pp		AB	P	Cs	Pp
Damon cc	6	1	2	0	Rollins ac	5	2	3	0
Bllhorn 2b	4	4	3	3	Mchels cc	4	2	2	0
DOrtiz 1b	3	1	2	0	BAbreu cd	5	3	3	3
Olerud 1b	0	0	0	0	Burrell cg	5	1	2	3
MRmrz cg	4	1	1	5	Thome 1b	2	0	1	1
Nixon cd	5	1	1	1	DaBell 3b	5	0	1	0
Varitek r	5	2	3	2	Utley 2b	3	0	0	0
Mueller 3b	5	1	2	0	Lbrthal r	4	0	1	0
RVazqz ac	3	0	0	0	BMyers l	1	0	0	0
Rnteria ac	1	0	0	0	Madson l	1	0	0	0
DWells l	3	1	1	1	Chavez fs	1	0	0	0
Mantei l	0	0	0	0	Crmier l	0	0	0	0
Yukilis fs	1	0	0	0	Lofton fs	1	0	0	0
Embre l	0	0	0	0	BWgnr l	0	0	0	0
Timlin l	0	0	0	0					
Millar fs	0	0	0	0					
Foulke l	0	0	0	0					
Total	**40**	**12**	**15**	**12**	**Total**	**37**	**8**	**13**	**7**

Boston .....101 510 040 — 12
Philadelphie .000 140 300 — 8
E—RVazquez (3). **DJ**—Boston 2, Philadelphie 1. **LSB**—Boston 7, Philadelphie 7. **2B**—Bellhorn (18), Varitek (15), Mueller (14), Rollins 2 (12), BAbreu (16). **C**—Bellhorn (5), MRamirez (19), Varitek (13), BAbreu (17), Burrell (16). **BS**—MRamirez, Thome.

	MlCs	PPmBbRb
Boston		
DWells	5	10 5 5 1 3
Mantei	1	0 0 0 1 0
Embree	0	1 3 2 1 0
Timlin (G,2-1)	2	2 0 0 0 0
Foulke	1	0 0 0 1 0
Philadelphie		
BMyers	4	8 7 7 3 5
Madson	2	2 1 1 1 1
Cormier (P,2-2)	2	5 4 4 0 2
BWagner	1	0 0 0 1 1

Embree a lancé à 3 frappeurs en 7e.
Arbitres—Marbre, Gary Darling; 1re but, Rob Drake; 2e but, Mark Wegner; 3e but, Paul Nauert.
Durée—3h14. **Assistance**—45 042.

Giants 0 Athletics 16

	AB	P	Cs	Pp		AB	P	Cs	Pp
Ellison cc	4	0	0	0	Kendall r	3	3	3	3
Snow 1b	3	0	0	0	Mlhuse r	2	0	0	0
Niekro 1b	1	0	0	0	Kotsay cc	5	1	3	2
Feliz 3b	4	0	0	0	Crosby ac	6	1	4	2
Alou cg	3	0	0	0	EChavz 3b	4	1	2	0
TyWlkr l	0	0	0	0	KGintr 3b	2	0	0	0
Tschnr l	0	0	0	0	Httberg fc	5	2	1	1
Drham 2b	3	0	0	0	Kielty cg	5	2	3	1
DCruz ac	3	0	1	0	DJnson 1b	5	2	2	3
Linden cd	3	0	0	0	Swisher cd	5	3	3	4
Mtheny r	3	0	0	0	Scutaro 2b	5	1	3	0
ASnchz fc	2	0	0	0					
Total	**29**	**0**	**1**	**0**	**Total**	**47**	**16**	**24**	**16**

San Francisco..000 000 000 — 0
Oakland ..... 321 550 00x — 16
E—KGinter (5). **DJ**—San Francisco 1. **LSB**—San Francisco 3, Oakland 10. **2B**—Kendall 2 (12), Kotsay (18), Crosby (6), Hatteberg (11), Kielty 2 (11), DJohnson (6). **C**—Swisher 2 (8).

	MlCs	PPmBbRb
San Francisco		
Tomko (P,5-10)	2,2	10 6 6 2 0
Puffer	1,1	5 5 5 1 0
Christiansen	1	7 5 5 0 0
Munter	1	0 0 0 0 0
TyWalker	1	1 0 0 0 0
Taschner	1	1 0 0 0 0
Oakland		
Harden (G,4-3)	7	1 0 0 1 3
Flores	1	0 0 0 0 0
Calero	1	0 0 0 0 0

Arbitres—Marbre, Dale Scott; 1re but, Tim Tschida; 2e but, Ron Kulpa; 3e but, Dan Iassogna.
Durée—2h14. **Assistance**—44 633.

Course automobile

Champ Car - Grand Prix de Cleveland

Résultats de l'épreuve de Cleveland de la série CHAMP CAR (CART) disputée hier.

Position, numéro, pilote, écurie	Tours
1. (1) Paul Tracy, Toronto, Ford-Cosworth/Lola/Bridgestone	**91**
2. (9) A.J. Allmendinger, Ford-Cosworth/Lola/Bridgestone	91
3. (6) Oriol Servia, Ford-Cosworth/Lola/Bridgestone	91
4. (5) Alexandre Tagliani, Lachenaie, Qué., Ford-Cos/Lola/Brid,	**91**
5. (3) Sébastien Bourdais, Ford-Cosworth/Lola/Bridgestone	91
6. (8) Jimmy Vasser, Ford-Cosworth/Lola/Bridgestone	91
7. (16) Justin Wilson, Ford-Cosworth/Lola/Bridgestone	91
8. (4) Andrew Ranger, Roxton Pond, Qué., Ford-Cos/Lola/Brid	**91**
9. (17) Ricardo Sperafico, Ford-Cosworth/Lola/Bridgestone	91
10. (11) Timo Glock, Ford-Cosworth/Lola/Bridgestone	91
11. (10) Tarso Marques, Ford-Cosworth/Lola/B

Tennis

Le Championnat de Wimbledon

Les résultats des rencontres disputées samedi au Tournoi de Wimbledon, troisième levée du Grand Chelem.

Messieurs

Simple, troisième tour

Roger Federer **(1)**, Suisse, bat Nicolas Kiefer **(25)**, Allemagne, 6-2, 6-7 (5), 6-1, 7-5.
Andy Roddick **(2)**, E.-U., bat Igor Andreev, Russie, 6-2, 6-2, 7-6 (4).
Sébastien Grosjean **(9)**, France, bat Novak Djokovic, Serbie-et-M, 7-5, 6-4, 5-7, 6-4.
Thomas Johansson **(12)**, Suède, bat Janko Tipsarevic, Serbie-et-M, 6-2, 6-3, 6-1.
Guillermo Coria **(15)**, Argentine, bat Jurgen Melzer, Autriche, 3-6, 3-6, 6-2, 6-2, 6-4.
David Nalbandian **(18)**, Argentine, bat Andrew Murray, G.-B., 6-7 (4), 1-6, 6-0, 6-4, 6-1.
Juan Carlos Ferrero **(23)**, Espagne, bat Florian Mayer, Allemagne, 3-6, 6-2, 6-1, 6-1.
Richard Gasquet **(27)**, France, bat Gilles Muller, Luxembourg, 7-6 (3), 6-3, 6-3.
Max Mirnyi, Bélarus, bat Jiri Novak **(28)**, Rép. tchèque, 5-7, 7-5, 6-4, 7-6 (2).
Mikhail Youzhny **(31)**, Russie, bat Jonas Bjorkman, Suède, 7-5, 6-3, 3-6, 7-6 (9).
Dmitry Tursunov, Russie, bat Alexander Popp, Allemagne, 5-7, 7-6 (5), 6-2, 6-2.

Double, premier tour

Leander Paes, Inde, et Nenad Zimonjic **(5)**, Serbie-et-Monténégro, battent Lucas Arnold, Argentine, et Daniele Bracciali, Italie, 7-6 (3), 6-7 (5), 6-3, 6-3.

Deuxième tour

Cyril Suk et Pavel Vizner **(11)**, République tchèque, battent Mariusz Fyrstenberg et Marcin Matkowski, Pologne, 6-4, 5-7, 7-6 (8), 1-6, 7-5.
Xavier Malisse et Olivier Rochus, Belgique, battent Fernando Gonzalez et Nicolas Massu **(12)**, Chili, 6-1, 7-6 (7), 6-2.
Gaston Etlis et Martin Rodriguez **(14)**, Argentine, battent Jean-François Bachelot et Arnaud Clément, France, forfait.
Dominik Hrbaty et Michal Mertinak, Slovaquie, battent Feliciano Lopez et Rafael Nadal, Espagne, forfait.
Ivo Karlovic, Croatie, et Rogier Wassen, Pays-Bas, battent Mark Hilton et Jonathan Marray, G.-B., 4-6, 6-3, 2-6, 6-1, 7-5.
Bob et Mike Bryan **(2)**, E.-U., battent James Auckland et Daniel Kiernan, G.-B., 6-3, 3-6, 6-3, 6-4.
Jan Hernych et Tomas Zib, République tchèque, c. Rainer Schuettler et Alexander Waske, Allemagne, 4-6, 7-6 (1), 7-6 (2), 2-6, 5-5 (susp., noirceur)
Jonas Bjorkman, Suède, et Max Mirnyi **(1)**, Bélarus, c. Ashley Fisher, Australie, et Chris Haggard, AFS, 6-0, 6-3, 5-7, 4-6, 4-4 (susp., noirceur)

Troisième tour

Wayne Black et Kevin Ullyett **(4)**, Zimbabwe, battent Gaston Etlis et Martin Rodriguez **(14)**, Argentine, 6-4, 6-2, 3-6, 7-6 (3).
Stephen Huss, Australie, et Wesley Moodie, AFS, battent Frantisek Cermak et Leos Friedl **(9)**, République tchèque, 6-2, 6-3, 6-4.

Dames

Simple, troisième tour

Lindsay Davenport **(1)**, E.-U., bat Dinara Safina **(30)**, Russie, 6-2, 6-1.
Maria Sharapova **(2)**, Russie, bat Katarina Srebotnik, Slovénie, 6-2, 6-4.
Nadia Petrova **(8)**, Russie, bat Cara Black, Zimbabwe, 6-4, 6-3.
Mary Pierce **(12)**, France, bat Ana Ivanovic **(19)**, Serbie-et-Monténégro, 6-1, 6-4.
Venus Williams **(14)**, E.-U., bat Daniela Hantuchova **(20)**, Slovaquie, 7-5, 6-3.
Kim Clijsters **(15)**, Belgique, bat Roberta Vinci, Italie, 6-3, 6-4.
Nathalie Dechy **(16)**, France, bat Alyona Bondarenko, Ukraine, 6-1, 6-4.
Flavia Pennetta **(26)**, Italie, bat Eleni Daniilidou, Grèce, 6-4, 6-3.
Jill Craybas, E.-U., bat Serena Williams **(4)**, E.-U., 6-3, 7-6 (4).
Kveta Peschke, Rép. tchèque, bat Conchita Martinez, Espagne, 6-4, 6-1.

Double, deuxième tour

Cara Black, Zimbabwe, et Liezel Huber **(2)**, AFS, battent Akiko Morigami, Japon, et Trudi Musgrave, Australie, 6-2, 6-1.
Elena Likhovtseva et Vera Zvonareva **(5)**, Russie, battent Jennifer Hopkins et Mashona Washington, E.-U., 6-7 (5), 6-2, 6-1.
Daniela Hantuchova, Slovaquie et Ai Sugiyama **(7)**, Japon, battent Nana Miyagi, Japon, et Anastasia Myskina, Russie, 7-5, 7-6 (5).
Anna-Lena Groenefeld et Martina Navratilova **(8)**, E.-U., battent Denisa Chladkova, République tchèque, et Virginie Razzano, France, 6-1, 6-4.
Anabel Medina Garrigues, Espagne, et Dinara Safina **(9)**, Russie, battent Jennifer Russell, E.-U., et Mara Santangelo, Italie, 6-1, 7-6 (7).
Shinobu Asagoe, Japon, et Katarina Srebotnik **(10)**, Slovénie, battent Evie Dominikovic, Australie, et Aiko Nakamura, Japon, 3-6, 6-2, 6-3.
Svetlana Kuznetsova, Russie, et Amélie Mauresmo, France, battent Laura Granville, E.-U., et Janet Lee, Taïwan, 6-1, 6-2.

Troisième tour

Vera Douchevina, Russie, et Shahar Peer, Israël, battent Els Callens, Belgique, et Emmanuelle Gagliardi **(17)**, Suisse, 5-7, 6-3, 7-5.

Mixte

Deuxième tour

Todd Woodbridge et Samantha Stosur **(6)**, Australie, battent Jaroslav Levinsky, République tchèque, et Anna Chakvetadze, Russie, 6-1, 7-6 (5).
Travis Parrott et Amy Frazier, E.-U., battent Pavel Vizner, République tchèque, et Nicole Pratt **(9)**, Australie, 7-6 (3), 6-3.

Juniors garçons

Simple, premier tour

Niels Desein **(6)**, Belgique, bat Jochen Schottler, Allemagne, 7-6 (1), 6-0.
Dusan Lojda, République tchèque, bat Sergei Bubka **(7)**, Ukraine, 6-4, 6-4.
Antal Van der Duim, Pays-Bas, bat Carsten Ball **(9)**, Australie, 7-6 (10), 3-6, 6-2.
Samuel Querrey **(10)**, E.-U., bat Scott Dickson, G.-B., 4-6, 6-3, 6-2.
Kellen Damico, E.-U., bat Andre Miele **(11)**, Brésil, 4-6, 6-2, 6-4.
Robin Haase **(14)**, Pays-Bas, bat **Philip Bester, North Vancouver, C.-B.**, 6-4, 7-6 (3).
Dylan Arnould, E.-U., bat Aljoscha Thron, Allemagne, 7-5, 7-6 (1).
Jesse Levine, E.-U., bat Alexandr Dolgopolov, Ukraine, 6-3, 6-2.
Faris Khatib, G.-B., bat Luis-Henrique Grangeiro, Brésil, 6-4, 7-6 (2).
Sanam Singh, Inde, bat Christopher Llewellyn, G.-B., 6-0, 6-2.
Jeremy Chardy, France, bat Serguei Tarasevitch, Bélarus, 7-5, 2-6, 7-5.
Andrea Arnaboldi, Italie, bat Matthew Taylor, G.-B., 7-6 (4), 6-7 (6), 6-3.
Myles Blake, G.-B., bat Jeevan Nedunchezhiya, Inde, 5-7, 6-4, 6-1.
Piero Luisi, Venezuela, bat Andreas Haider-Maurer **(13)**, Autriche, 6-3, 6-3.
Abdullah Magdas, Koweït, bat Andrew Coelho, Australie, 7-5, 7-5.

Juniors filles

Simple, premier tour

Viktoria Azarenka **(1)**, Bélarus, bat Irena Pavlovic, France, 6-2, 7-5.
Agnes Szavay **(2)**, Hongrie, bat Ayumi Morita, Japon, 6-4, 7-6 (5).
Dominika Cibulkova **(5)**, Slovaquie, bat Elizabeth Plotkin, E.-U., 6-0, 6-3.
Aleksandra Wozniak (6), Blainville, Qué., bat Jennifer-Lee Heinser, E.-U., 7-5, 6-2.
Jarmila Gajdosova **(7)**, Slovaquie, bat Renée Reinhard, Pays-Bas, 6-2, 6-0.
Monica Niculescu **(14)**, Roumanie, bat Maria-Fernanda Alvarez, Bolivie, 6-3, 6-1.
Anna Tatishvili, Géorgie, bat Erika Sema, Japon, 6-2, 6-4.
Agnieszka Radwanska, Pologne, bat Corinna Dentoni, Italie, 6-4, 6-2.
Mihaela Buzarnescu, Roumanie, bat Olga Govortsova, Bélarus, 6-4, 6-2.
Astrid Besser, Italie, bat Jessica Sweeting, Bahamas, 7-6 (4), 6-3.
Florencia Molinero, Argentine, bat Georgie Stoop, G.-B., 6-1, 7-6 (7).
Olivia Lukaszewicz, Australie, bat Jade Curtis, G.-B., 6-4, 6-3.
Magy Aziz, Egypte, bat Sara Errani, Italie, 6-2, 7-5.
Evgeniya Rodina, Russie, bat **Valérie Tetreault, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.**, 6-4, 6-2.
Tamira Paszek, Autriche, bat Polona Rebersak, Slovénie, 6-2, 3-6, 6-3.
Alisa Kleybanova, Russie, bat Ella Nze, E.-U., 6-3, 7-6 (6).

Golf

LPGA

Résultats à l'issue du dernier parcours de l'Omnium des Etats-Unis du circuit de la LPGA.

Résultats et bourses

($560,000)
Birdie Kim.....74-72-69-72 —287
a-Brittany Lang..69-77-72-71 —289
a-Morgan Pressel71-73-70-75 —289
($272,723)
Lorie Kane.....74-71-76-69 —290
Natalie Gulbis ....70-75-74-71 —290
($116,310)
Lorena Ochoa ....74-68-77-72 —291
Karine Icher .....69-75-75-72 —291
Candie Kung .....73-73-71-74 —291
Young Jo .....74-71-70-76 —291
($80,523)
Cristie Kerr .....74-71-72-75 —292
Angela Stanford..69-74-73-76 —292
Karen Stupples ..75-70-69-78 —292
($61,402)
Soo Yun Kang ....74-74-74-71 —293
Meg Mallon .....71-74-75-73 —293
Paige Mackenzie 75-75-69-74 —293
Heather Bowie....77-73-69-74 —293
Tina Barret .....73-74-71-75 —293
Jamie Hullett.....75-72-70-76 —293
($47,480)
Leta Lindley.....73-76-73-72 —294
Rosie Jones .....73-72-74-75 —294
L. Neumann .....70-75-73-76 —294
Paula Creamer....74-69-72-79 —294
($34,556)
Gloria Park .....74-75-74-73 —296
Sarah Huarte.....74-76-73-73 —296
Jennifer Rosales 72-76-73-75 —296
Laura Diaz, ...75-73-72-76 —296
Helen Alfredsson 72-73-74-77 —296
Annika Sorenstam71-75-73-77—296
Nicole Perrot .....70-70-78-78 —296
a-Michelle Wie....69-73-72-82 —296
($23,479)
B. Lincicome .....74-74-78-71 —297
Karrie Webb .....76-73-73-75 —297
Mi Hyun Kim.....72-73-76-76 —297
Catriona Matthew73-72-75-77—297
R. Hetherington..74-69-76-78 —297
($20,386)
Wendy Ward .....74-74-75-75 —298
Kim Saiki.....74-73-74-77 —298
($17,939)
Sarah Lee .....79-70-75-75 —299
Juli Inkster .....77-71-75-76 —299
Il Mi Chung .....75-71-76-77 —299
Johanna Head ....74-73-75-77 —299
Amanda McCurdy75-75-71-78—299
Aree Song,.....77-70-72-80 —299
Young Kim.....73-73-70-83 —299

PGA

Résultats à l'issue du dernier parcours de la Classique de Harrison du circuit de la PGA

Résultats et bourses

($1,035,000)
Pad Harrington ..71-65-68-70 —274
($621,000)
Jim Furyk .....65-69-70-71 —275
($299,000)
Brian Gay .....69-66-71-73 —279
Kenny Perry .....68-68-72-71 —279
Brad Faxon .....72-68-66-73 —279
($207,000)
Dean Wilson .....72-71-66-71 —280
($173,218.75)
Billy Mayfair .....72-68-75-66 —281
Justin Leonard ..72-71-67-71 —281
John Senden .....69-67-72-73 —281
Vijay Singh .....68-71-69-73 —281
($143,750)
Tom Pernice fils..70-69-72-71 —282
($112,700)
Jeff Brehaut.....70-70-72-71 —283
Tim Clark .....74-70-68-71 —283
Chris DiMarco ....71-72-69-71 —283
Dudley Hart.....71-69-70-73 —283
Len Mattiace .....71-65-73-74 —283
($89,125)
Loren Roberts ....74-69-72-69 —284
Brett Quigley .....73-68-68-75 —284
($74,750)
Omar Uresti.....70-73-74-68 —285
J.P. Hayes .....70-72-73-70 —285
Franklin Langham73-71-68-73—285
($48,012.50)
Michael Allen ....72-71-74-69 —286
Greg Owen .....72-73-71-70 —286
Sergio Garcia.....72-71-73-70 —286
Lucas Glove.....70-73-72-71 —286
Michael Long.....72-71-71-72 —286
Craig Barlow .....76-67-71-72 —286
Paul Gow.....70-74-70-72 —286
Kev Sutherland ..70-68-74-74 —286
H. Tanaka .....68-68-75-75 —286
Pat Perez.....70-71-68-77 —286
($30,475)
Fred Funk .....69-73-74-71 —287
Tom Byrum .....70-71-75-71 —287
Lee Janzen .....73-72-71-71 —287
Ian Leggatt, ...68-73-71-75 —287

Champions

Les résultats finaux du Tournoi de Concord du circuit des Champions (x-a gagné au deuxième trou de prlongation).

1er parcours

($240,000)
x-Mark McNulty .....67-69-68 —204
($128,000)
Don Pooley .....68-71-65 —204
Tom Purtzer .....71-64-69 —204
($78,933.33)
D.A. Weibring.....69-69-69 —207
Bruce Lietzke .....72-66-69 —207
John Bland .....68-69-70 —207
($46,720)
Des Smyth .....69-73-66 —208
David Eger .....68-71-69 —208
Hale Irwin .....70-68-70 —208
Jerry Pate .....68-69-71 —208
Leonard Thompson 66-71-71 —208

Coupe des Confédérations de la FIFA

Tournoi disputé en Allemagne jusqu'au 29 juin.

Ronde préliminaire

Groupe A

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Q-Allemagne	2	0	1	9	5	7
Q-Argentine	2	0	1	8	4	7
Tunisie	1	2	0	3	5	3
Australie	0	3	0	5	10	0

Groupe B

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Q-Mexique	2	0	1	3	1	7
Q-Brésil	1	1	1	5	3	4
Japon	1	1	1	4	4	4
Grèce	0	2	1	0	4	1

Tour éliminatoire

Demi-finales
Samedi 25 juin
A Nuremberg
Allemagne 2 Brésil 3
Dimanche 26 juin
A Hanover
Mexique 1 Argentine 1
(Argentine l'emporte 6-5 aux tirs de barrage)

3e place
Mercredi 29 juin
A Leipzig
Mexique c. Allemagne, 11h45

Finale
Mercredi 29 juin
A Francfort
Argentine c. Brésil, 14h45

Mondial de soccer masculin des moins de 20 ans

Championnat mondial de soccer masculin des moins de 20 ans qui se déroule aux Pays-Bas.

Tour éliminatoire

Quarts de finale
Samedi 25 juin
À Kerkrade
Nigeria 1 Pays-Bas 1
(Nigeria l'emporte 10-9 aux tirs de barrage)
À Enschede
Argentine 3 Espagne 1

Demi-finales
Mardi 28 juin
À Utrecht
49. Brésil c. Argentine, 11h30
À Kerkrade
50. Maroc c. Nigéria, 14h30

Troisième place
Vendredi 2 juillet
À Utrecht
51. P 49 c. P 50, 11h

Finale
Vendredi 2 juillet
À Utrecht
52. G 49 c. G 50, 14h

LCF

Classement

Section Est

	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
Montréal	**1**	**1**	**0**	**0**	**31**	**21**	**2**
Toronto	**1**	**0**	**1**	**0**	**20**	**27**	**0**
Hamilton	1	0	1	0	21	31	0
Ottawa	1	0	1	0	16	41	0

Section Ouest

	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
Saskatchewan	1	1	0	0	42	15	2
Edmonton	1	1	0	0	41	16	2
C.-B	1	1	0	0	27	20	2
Calgary	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg	1	0	1	0	15	42	0

Calendrier

1re semaine
Vendredi 24 juin
Ottawa 16 Edmonton 41
Samedi 25 juin
C.-B. 27 Toronto 20
Winnipeg 15 Saskatchewan 42

2e semaine
Jeudi 30 juin
Edmonton à Winnipeg, 20h30
Vendredi 1er juillet
Montréal à **Ottawa**, 18h
Toronto à Calgary, 21h

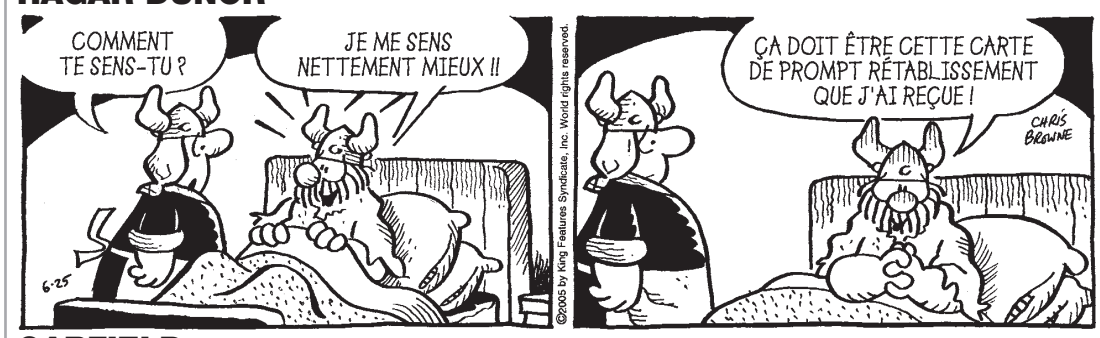
Statistiques de la LCF

Meneurs

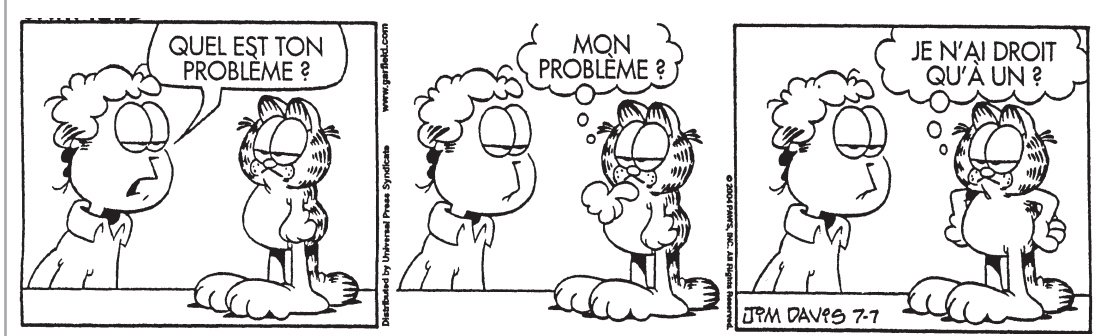
	Tou	Tra	Pla	Sim	Pts
McCallum, Sask	0	4	3	1	14
Prefontaine, Tor	0	1	4	1	14
Fleming, Edm	0	4	3	0	13
Duval, Mtl	**0**	**3**	**3**	**1**	**13**
Armstead, Ott	**2**	**0**	**0**	**0**	**12**
Ray, Edm	2	0	0	0	12
Tucker, Edm	2	0	0	0	12
Warren, C.-B.	2	0	0	0	12
Boreham, Ham	0	2	2	1	9
x-Simon, C.-B.	1	2	0	0	8
O'Mahony, C.-B.	0	2	1	2	7
Dominguez, Sask	1	0	0	0	6
Girard, Mtl	**1**	**0**	**0**	**0**	**6**
N. Greene, Sask	1	0	0	0	6
Goss, Ham	1	0	0	0	6
Holmes, Sask	1	0	0	0	6
Soward, Tor	1	0	0	0	6
Stegall, Wpg	1	0	0	0	6

Les petits bonshommes

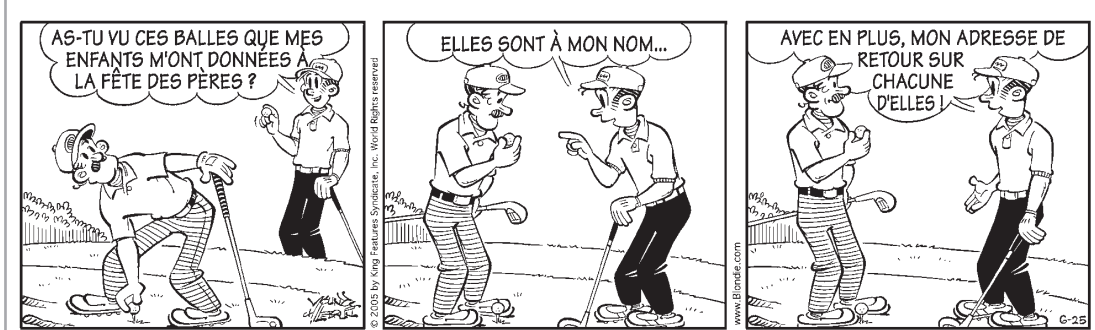
HAGAR DUNOR



GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Federer et Davenport se qualifient, Serena Williams éliminée

En remportant quatre jeux consécutifs à la fin du quatrième set, Roger Federer a évité de s'embarquer dans une cinquième manche contre l'Allemand Nicolas Kiefer, samedi, et il s'est finalement imposé 6-2, 6-7 (5), 6-1, 7-5 au troisième tour de la compétition à Wimbledon.

Associated Press
LONDRES

Le Suisse, tenant du titre, rencontrera au prochain tour le vainqueur de Roland-Garros 2003, l'Espagnol Juan Carlos Ferrero, vainqueur de l'Allemand Florian Mayer, 3-6, 6-2, 6-1, 6-1.

Dans le tableau féminin, Lindsay Davenport, Kim Clijsters, Venus Williams et Maria Sharapova se sont également qualifiées pour le tour suivant sans perdre le moindre set.

Lindsay Davenport, première tête de série, a sorti la Russe Dinara Safina sur le score de 6-2, 6-1. Lauréate à Wimbledon en 1999, l'Américaine n'a perdu que huit jeux lors de ses trois premiers matches. Elle jouera au prochain tour contre la Belge Kim Clijsters, vainqueur de quatre tournois du Grand Chelem, qui s'est imposée contre l'Italienne Roberta Vinci, 6-3, 6-4. L'Américaine a battu la Belge au quatrième tour à Roland-Garros cette année.

Venus Williams, victorieuse à Wimbledon à deux reprises, a battu la Slovaque Daniela Hantuchova, 7-5, 6-3. Mais il n'y aura pas de nouveau duel entre les soeurs Williams, l'Américaine affrontera au prochain tour sa compatriote Jill Craybas qui a sorti samedi sa soeur Serena, 6-3, 7-6 (4). Serena Williams, deux fois championne à Wimbledon, a été ralentie notamment par une blessure à la cheville.

Grâce aux victoires de Sharapova et de Nadia Petrova, la Russie aura six représentantes en huitièmes de finale.

La tenante du titre, Sharapova, a disposé de la Slovène Katarina Srebotnik, 6-2, 6-4, alors que Petrova s'imposait face à la Zimbabwéenne Cara Black, 6-4, 6-3. Sharapova, deuxième tête de série, n'a perdu que 11 jeux depuis le début de la compétition. Elle accède en huitième de finale pour la troisième fois en autant de participations.

L'Espagnole Conchita Martinez, lauréate à Wimbledon en 1994, s'est inclinée devant la Tchèque Kveta Peschke, 6-4, 6-1.

Finaliste à Roland-Garros cette année, la Française Mary Pierce, qui dispute son 10e tournoi de Wimbledon, a dominé la Serbo-Monténégrine Ana Ivanovic, 17 ans, sur le score de 6-1, 6-4.

« L'expérience sert, a déclaré la Française, qui a 30 ans. Cela fait une différence. Cela ne veut pas dire qu'on va battre tout le monde, mais ça sert sans aucun doute. »

Sa compatriote, Nathalie Dechy, a dominé l'Ukrainienne Alyona Bondarenko, 6-1, 6-4. La Grecque Eleni Daniilidou, qui avait sorti au premier tour la récente lauréate de Roland-Garros, Justine Hénin-Hardenne, a en revanche été éliminée par l'Italienne Flavia Pennetta, 6-4, 6-3.

Dans le tableau masculin, l'Américain Andy Roddick, deuxième tête de série, a dominé le Russe Igor Andreev, 6-2, 6-2, 7-6 (4), alors que le Russe Mikhail Youzhny a célébré son 23e anniversaire par une victoire sur le Suédois Jonas Bjorkman, 7-5, 6-3, 3-6, 7-6 (9).

En dominant le Luxembourgeois Gilles Muller, 7-6 (3), 6-3, 6-3, le Français Richard Gasquet, 19 ans, s'est qualifié pour la première fois pour les huitièmes de finale d'un tournoi du Grand Chelem.

Le Français Sébastien Grosjean, no 9, demi-finaliste ces deux dernières années, a dominé le Serbo-Monténégrain Novak Djokovic, 7-5, 6-4, 5-7, 6-4, alors que son compatriote Janko Tipsarevic a été battu par le Suédois Thomas Johansson 6-2, 6-3, 6-1.



ARCHIVES

L'Américaine Serena Williams n'aura pas pu se rendre en huitième de finale à Wimbledon, se faisant éliminer par Jill Craybas.

Alexandre Despatie l'emporte haut la main au Mexique

Presse Canadienne
VERACRUZ, Mexique

Le Lavallois Alexandre Despatie a remporté la médaille d'or du tremplin masculin de trois mètres, samedi, lors de la super-finale du Grand Prix de plongeon doté d'une bourse globale de 100 000 $ (U.S.).

Émilie Heymans de Saint-Lambert, et Roseline Filion de Laval, ont remporté respectivement les médailles d'argent et de bronze à la tour féminine de 10 mètres.

Au tremplin masculin de trois mètres, Despatie a récolté 477,57 points et s'est mérité le premier prix de 5000 $US. Il a terminé devant le favori, le Chinois Xiang Xu, deuxième avec 462,57 points et le Cubain Jorge Betancourt, troisième avec 442,92 points.

Il s'agissait de la dernière compétition de Despatie avant les championnats du monde aquatiques 2005 qui auront lieu du 16 au 31 juillet à Montréal.

« Cela fait du bien d'obtenir ce genre de résultat juste avant les championnats du monde, a dit Despatie, 20 ans. Simplement de savoir que je peux présenter une si solide performance si près des championnats du monde est excellent. Mais je ne dois pas oublier que je suis toujours en phase de préparation présentement pour les championnats du monde. »

Il s'agissait de la troisième victoire en carrière pour Despatie dans la super-finale.

À la tour féminine de 10 mètres, Don Jin Jia, de Chine, a été la gagnante, suivie d'Heymans, la championne du monde en titre, et de Filion, 17 ans. Heymans et Filion se sont mérités respectivement 3000 $ et 2000 $.

« Je suis déçue d'avoir raté un plongeon dans la finale. À part cela tout s'est bien passé, a dit Heymans. J'ai été constante, ce qui est bon. J'ai entrepris la saison un peu tard et je sens que je suis toujours en progression pour le moment. »

Filion, médaillée de bronze à la tour au Grand Prix de Russie en mars dernier, participera à la tour synchronisée de 10 mètres avec Meaghan Benfeito, de Montréal, aux championnats du monde.

Greene abandonne et ne pourra pas récupérer son titre mondial cette année

Justin Gatlin a remporté dans la nuit de samedi à dimanche le 100 mètres des championnats des États-Unis d'athlétisme et s'est qualifié ainsi pour les Mondiaux d'Helsinki, où Maurice Greene ne se rendra pas.

Associated Press
CARSON, Californie

Champion olympique, Gatlin, qui avait été repêché après sa disqualification pour un faux départ vendredi au premier tour, s'est imposé en 10.08, malgré un fort vent de face. Il a devancé Shawn Crawford (10.17) et Leonard Scott (10.18).

Greene, à un mois de son 31e anniversaire, était en lice pour le titre mais a dû abandonner en raison d'une blessure à la cuisse gauche. Le triple champion du monde du 100 mètres, champion olympique en 2000, a dû être aidé pour quitter la piste. Il ne fera donc pas partie de l'équipe américaine engagée aux championnats du monde (6-14 août).

« Je n'irai pas à Helsinki, a déclaré Greene, en pleurs. Je voulais récupérer mon titre mondial. C'est ça qui me fait le plus mal. »

Habituellement souriant, Greene a affiché une mine des plus tristes. « J'ai eu l'impression de prendre un bon départ et quand j'ai commencé à accélérer j'ai senti mon muscle lâcher, a dit Greene. Je savais que j'étais en bonne position, j'avais l'impression de pouvoir gagner. »



ASSOCIATED PRESS

Maurice Greene s'est blessé durant le 100 mètre du championnat des États-Unis.

En demi-finale, Crawford avait couru le 100 mètres en 9.99. Seul le nouveau détenteur du record du monde, le Jamaïcain Asafa Powell, a couru plus vite cette saison.

Sur 400 mètres, la victoire est revenue au champion olympique Jeremy Wariner, qui a battu son ami Darold Williamson. Le Texan de 21 ans s'est imposé en 44.20 secondes, soit la meilleure performance mondiale de la saison. Williamson s'est classé deuxième en 44.62, devant Andrew Rock (44.70), qui a ainsi obtenu la dernière place dans l'équipe US des Mondiaux.

Wariner a gagné, mais il sait qu'il aurait pu aller encore plus vite.

« J'ai trébuché en sortant des starting-blocks, ça ma probablement coûté quelques dixièmes de seconde », a-t-il déclaré.

Dans la compétition féminine, Me'Lisa Barber, 24 ans, a remporté le 100 mètres en 11.10. L'ancienne vedette du sprint américain Marion Jones ne participait pas à la course. Elle avait renoncé à s'aligner vendredi avant le premier tour en raison d'une blessure à la hanche.

Les Renegades séduisent les Gatinois

Les Renegades d'Ottawa ont doublé en neuf heures leur nombre de détenteurs de billets de saison. Ils ont aussi réalisé que les amateurs de football de Gatineau s'intéressaient à eux.

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com

L'équipe de la capitale a vendu près de 6000 abonnements samedi lors de la tenue d'une promotion spéciale. Elle compte maintenant 11 000 détenteurs de billets de saison pour l'été 2005.

Les partisans pouvaient se procurer un forfait pour les neuf matches de la saison régulière pour 99 $. Les billets disponibles se vendaient auparavant entre 380 et 500 $.

Trois points de services avaient été retenus, dont un à Gatineau au StarCité dans le secteur du Plateau.

Plus de 660 billets de saison ont trouvé preneurs en Outaouais. « Une belle surprise. J'avais un objectif de 150 », a admis hier le président des Renegades, Lonie Glieberman.

« Nous n'avons eu que cinq jours pour en faire la promotion en français, a-t-il indiqué. C'est vraiment très encourageant comme vente dans ce marché. »

Aucun effort sérieux n'avait été déployé dans le passé pour attirer les amateurs d'Aylmer, Hull et Gatineau.

Glieberman estime que les Renegades doivent maintenant, plus que jamais, relever les manches et se rapprocher de ces partisans francophones en sol québécois. L'organisation y voit un bassin très intéressant de spectateurs pour l'aider à remplir le stade Frank-Clair.

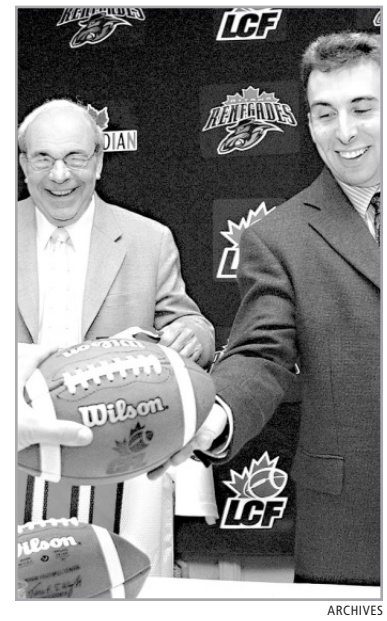
« Il y avait une file d'une vingtaine de personnes qui attendaient l'ouverture des portes à Gatineau pour se procurer des billets de saison », a souligné le directeur des communications des Renegades, Arash Madani.

La queue était plus longue, beaucoup plus longue à Gloucester où des gens s'étaient même pointés dès 5 h le matin.

« La réponse très favorable à notre vente de billets de saison démontre qu'il y a un marché pour le football de la ligue canadienne dans la région. Il fallait seulement rendre abordable l'admission aux matches », a affirmé Lonie Glieberman.

Son père Bernie et lui ont acheté les Renegades à la mi-mai. Lors de leur arrivée, le club ne comptait que 4500 détenteurs de billets de saison.

Ce nombre était de 8800 à pareille date l'an dernier sous l'ancien régime dirigé par Brad Watters. Ce dernier avait augmenté le prix des billets.



ARCHIVES

Les propriétaires des Renegades, Lonie Glieberman et son père Bernie.

Ottawa était alors l'endroit où il était le plus coûteux pour assister à une partie de la LCF.

La famille Glieberman a changé cette philosophie. Elle croyait pouvoir vendre 4000 billets de saison avec sa campagne agressive menée ce week-end.

« Une de nos promesses en achetant le club était de rétablir les liens avec la communauté. Un pas vient d'être effectué dans la bonne direction », a dit Lonie Glieberman.

Les Renegades demeurent réalistes. L'opération charme devra s'étaler sur plusieurs mois, et non l'espace de quelques jours.

Les attentes ne sont pas élevées pour le premier match régulier à domicile présenté vendredi contre Montréal. « Nous espérons attirer entre 18 000 à 20 000 personnes qui auront tous payé pour être présents », a souligné Glieberman.

L'ancienne administration avait la mauvaise habitude de donner des centaines de billets gratuits en plus de gonfler le chiffre des assistances.

Sur le terrain, l'histoire se répète pour l'équipe

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com

Si les Renegades ont connu du succès aux guichets, ce fut une tout autre histoire sur le terrain.

La saison a débuté avec une cinglante défaite de 41-16 aux mains des Eskimos, tard vendredi soir, à Edmonton. Une défaite qui était une copie conforme des nombreux revers de la saison précédente.

Le nouveau botteur Matt Kellett a commis la même bourde que son prédécesseur Sandro Sciortino. Il a manqué deux placements importants en première demie lorsque le pointage était serré. Il a envoyé le ballon à la gauche des poteaux sur des distances de 33 et 42 verges.

Ajoutez à cela les déboires prévisibles de la ligne offensive. On pensait que le quart-arrière vedette Kerry Joseph avait été mal protégé en 2004. Erreur.

Si le premier match est à l'image de l'été, Joseph se retrouvera vite à l'infirmerie. Il a été victime de sept sacs.

L'entraîneur-chef et directeur général Joe Paopao ne l'a pas trouvé drôle. Il a promis à son quart une meilleure protection lors du prochain match contre les Alouettes à la fin de la présente semaine.

On doute qu'il pourra tenir parole.

Paopao a plusieurs scénarios en tête, dont celui de convertir le centre étoile George Hudson en bloqueur à gauche. Le joueur qui occupe cette position doit protéger le dos et le bras droit du quart arrière.

La recrue Marc Parenteau avait obtenu cette responsabilité contre les Eskimos, mais il en a eu plein les bras. Il n'a pas terminé le match, victime de crampes.

Si Hudson est déplacé à la gauche de la ligne offensive, les Renegades pourraient précipiter le retour au jeu du vétéran Mike Sutherland. Paopao a indiqué hier que la main droite du centre est rétablie à 90 %.

Selon lui, Sutherland a amélioré sa prise sur le ballon. Ça, et les Renegades « ont besoin d'être meilleurs au sein de la ligne offensive », a concédé Paopao.

Sinon, une autre défaite les attend vendredi lors de la visite des Alouettes.

Ottawa n'a gagné que 184 verges à l'attaque durant le premier match. Cette situation est reliée directement avec la mauvaise protection offerte à Joseph et le porteur de ballon, Josh Ranek. Ce dernier a été limité à 51 verges.

« C'est évident que nous devons être plus productifs, a reconnu Joe Paopao, qui avait donné congé hier à ses joueurs.

« Nous avons obtenu des opportunités en première demie, mais nous avons été incapables de mettre des points en banque. Nous étions en bonne position sur le terrain à quelques reprises. Dans ces situations, tu dois absolument récolter des points, ce que nous n'avons pas fait. »

Marie-Hélène Prémont domine la montagne à Sainte-Anne

Marie-Hélène Prémont a signé la deuxième victoire de sa carrière en Coupe du monde de vélo de montagne, samedi, au mont Sainte-Anne.

Presse **Canadienne**
MONT SAINTE-ANNE

Encouragée par des milliers de spectateurs le long du parcours, la médaillée d'argent des Jeux olympiques d'Athènes a devancé la Norvégienne Gunn-Rita Dahle par deux minutes 45 secondes. L'Allemande Sabine Spitz a terminé troisième, à cinq minutes 13 secondes.

Fidèle à son habitude, la championne canadienne a pris les commandes dès les premiers kilomètres de l'épreuve.

Dahle, championne olympique et du monde en titre, n'a cependant pas mis beaucoup de temps avant de reprendre la tête de la course avant la fin du premier tour.

Par la suite, la Québécoise s'est calée dans la roue de la meneuse au classement général de la Coupe du monde en maintenant l'écart à une trentaine de secondes. L'avance de la Norvégienne a commencé à fondre avec un tour et demi à faire, Prémont était en contrôle, tandis que Dahle commençait à faiblir.

« Plus ça allait et mieux je me sentais. J'avais un peu mal au coeur en début d'épreuve, mais la foule était avec moi et ça m'a fait oublier ces problèmes », a indiqué la gagnante.

« J'ai gagné une médaille d'argent aux Jeux olympiques et c'était tout une sensation, mais de voir tout le monde qui s'est déplacé aujourd'hui (samedi), je les remercie tous ! »

Julie Sanders, de Beauport, a obtenu le deuxième meilleur résultat québécois et le sixième canadien avec une 18e place, accusant un retard de 20 minutes huit secondes.

« Habituellement, je pars moins vite et j'accélère par la suite. Mais aujourd'hui, il fallait partir vite et j'ai pu en rattraper quelques-unes. Dans les montées, on sentait vraiment l'humidité s'évaporer du gazon, mais j'ai pu m'adapter après deux tours. Année après année, ça va de mieux en mieux. C'est un sport d'endurance et on s'améliore avec l'âge », a déclaré la cycliste de 22 ans.

Au classement cumulatif provisoire du circuit, Dahle détient une mince avance de 130 points sur Prémont.

Chez les hommes, le Suisse Christophe Sauser a consolidé sa première place au classement provisoire du circuit en remportant une deuxième victoire de suite.

Le Suédois Fredrik Kessiakoff a pris la deuxième place à 18 secondes tandis que le Canadien Geoff Kabush a mérité la médaille de bronze, à une minute 16 secondes.

Kabush, le champion canadien, était visiblement satisfait de sa prestation.

« J'ai été conservateur une fois que ma place sur le podium était assurée. Je ne voulais pas prendre de risques, surtout lors du dernier tour. Je voulais faire ma propre course et accélérer vers la fin. Cette stratégie a été payante. Peut-être que je prendrai plus de risques la prochaine fois. »

Mathieu Toulouse, 24e à 12 minutes 20 secondes, a joué de malchance en étant victime d'un bris mécanique à la fin du quatrième tour. Benoît Simard (à 18 minutes 58 secondes) et Frédéric Bussières (à 21 minutes 18 secondes) ont terminé 38e et 43e.



PRESSE CANADIENNE

Marie-Hélène Prémont durant la course. La Québécoise a terminé en première place.

Champ Car : les Canadiens volent la vedette

Les trois Canadiens en lice à l'épreuve de Cleveland de la série Champ Car ont terminé parmi les 10 premiers au classement, hier. Le Torontois Paul Tracy a été le tout premier pilote à franchir la ligne d'arrivée tandis qu'Alexandre Tagliani a pris le quatrième rang et Andrew Ranger, le huitième.

Presse Canadienne
CLEVELAND



ASSOCIATED PRESS

Paul Tracy à la sortie d'une courbe, avant de franchir le fil d'arrivée lui donnant la victoire. Trois Canadiens figuraient parmi les 10 premiers à Cleveland cette fin de semaine.

C'est la troisième fois en cinq départs que Ranger, de Roxton Pond, termine parmi les 10 premiers au classement d'une course. Septième la semaine dernière à Portland, le pilote recrue de 18 ans s'était emparé de la deuxième place lors de la deuxième épreuve de la saison, à Monterrey, au Mexique.

Tagliani, qui avait pris le troisième rang à Monterrey, a quant à lui racheté sa performance de la semaine dernière, alors qu'un bris mécanique l'avait empêché de compléter la course.

Le pilote de Lachenaie a terminé à un peu plus de 10 secondes de Tracy et Ranger, à un peu plus de 25 secondes du meneur.

Tracy a récolté sa deuxième victoire de l'année et la 30e de sa carrière, un sommet parmi les pilotes actifs de la série Champ Car. Il est le septième pilote de l'histoire à atteindre le plateau de la trentaine.

C'était toutefois la première fois depuis 1993 qu'il l'emportait à Cleveland, là où il avait été sorti de piste dès le premier virage, l'an dernier.

Tracy a devancé A.J. Allmendinger de 3,113 secondes. Oriol Servia a suivi au troisième rang, un peu plus de six secondes devant Tagliani.

« C'était difficile, a déclaré Tracy. Je n'ai jamais eu la chance de donner le rythme à la course. J'étais toujours à la poursuite de quelqu'un. »

Tracy a mené la course pendant les 29 premiers tours, hier, avant qu'il ne s'arrête aux puits pour la première fois. Il n'a pu reprendre la tête qu'au 86e tour, quand Tagliani a été obligé de s'arrêter pour du carburant et de nouveaux pneus. Le Torontois a été en avant pour les cinq derniers tours de la course, qui a été amputée de 94 à 91 tours pour les besoins de la télé.

Cristiano da Matta devançait tout le monde par plus de cinq secondes quand il a été sorti de piste au 51e tour en tentant de dépasser la recrue Marcus Marshall.

« Nous étions en train de distancer tout le monde et on semblait bien avoir de bonnes chances de victoire, alors c'est très décevant », a dit da Matta.

Tracy l'emporte au bon moment puisque la série Champ Car se retrouvera chez lui dans deux semaines. Il se présentera au Molson Indy de Toronto au premier rang du classement des pilotes avec un total de 128 points, un de plus de Sébastien Bourdais.

Tagliani est maintenant neuvième au classement avec 69 points, à égalité avec Ranger.

Une troisième place aux allures de victoire pour Patrick Carpentier

Presse Canadienne
RICHMOND



ASSOCIATED PRESS

Patrick Carpentier était particulièrement heureux de son résultat à Richmond.

Parti du quatrième rang sur la grille de départ, sa meilleure position de départ à ce jour dans cette série, le Québécois Patrick Carpentier a réalisé une superbe performance en terminant troisième samedi lors de la septième étape de la Série Indy Racing League IndyCar à Richmond, en Virginie.

Le pilote de l'écurie Red Bull Cheever a été au plus fort de la lutte en se maintenant dans les cinq premiers tout au long des 250 tours du Sun Trust Indy 250.

C'est le Brésilien Helio Castroneves, de l'écurie Penske, qui a remporté sa première victoire de la saison devant l'Écossais Dario Franchitti et Carpentier.

Le Sud-Africain Tomas Scheckter a terminé quatrième, suivi de Dan Wheldon et d'Alex Barron, le coéquipier de Carpentier au sein de l'écurie Red Bull Cheever Racing.

« Nous en avons tellement arraché depuis le début de la saison que ce podium est comme une victoire, a déclaré Carpentier, qui était très heureux. Toyota nous a vraiment aidé pour réaliser cet exploit.

« Ce fut une course agréable, a-t-il ajouté. On a prouvé que sur ce type de circuit, on peut être très compétitif. Je n'en reviens pas encore. Quelle course incroyable ! C'est pour cette raison que je suis passé à l'IRL. Les courses sont tellement serrées quand tu es compétitif que c'est là que tu t'amuses. C'est une sensation incroyable. »

Au classement provisoire des pilotes, Dan Wheldon augmente son avance au classement avec 292 points. Son coéquipier Tony Kanaan, victime d'un accident en course est deuxième avec 209 points, suivi du vainqueur de la course de Richmond, Castroneves, avec 203 points.

Carpentier, lui, s'est hissé au 10e rang avec 151 points. Les pilotes de la Série Indy Racing League IndyCar seront de retour en piste le week-end prochain au Kansas Speedway pour la huitième étape de la saison 2005.

L'IRL en sera à sa cinquième présence sur cet ovale de 1,5 mille. L'Américain Eddie Cheever avait remporté l'épreuve initiale en 2001. La course sera disputée le 3 juillet.



ASSOCIATED PRESS

Floyd Mayweather n'a laissé aucun répit à Arturo Gatti, avec des coups précis en rafale. Le discours du vainqueur à l'égard de Gatti a toutefois changé après le combat, qualifiant le Montréalais d'origine de « grand boxeur ».

Solide correction pour Gatti

Sévèrement malmené, dépouillé de son titre WBC, sa série de victoires interrompue, le Montréalais Arturo Gatti a eu besoin de trois mots pour expliquer sa défaite face à Floyd Mayweather Jr, samedi, à Atlantic City.

Associated Press
ATLANTIC CITY, N.J.

« Beaucoup trop rapide. »

Mais la vitesse de Mayweather n'explique pas tout. Le nouveau champion a fait preuve de puissance, décoché des jabs à volonté et réalisé des enchaînements face à un Gatti complètement démuni.

Après la sixième reprise, Gatti était sans ressource. Il est retourné à son coin en titubant, la tête penchée, les yeux enflés à demi clos, ce qui a incité son entraîneur Buddy McGirt Jr à jeter l'éponge.

« J'ai le sentiment d'avoir fait la démonstration que je peux boxer, a déclaré Mayweather, âgé de 28 ans. J'ai fait preuve de puissance, de mobilité et d'une faculté d'adaptation. »

Durant tout le combat, Gatti s'est révélé une cible facile à atteindre. Le pugiliste de 33 ans, au style fougueux, adulé par son public d'adoption du New Jersey, a donné l'impression de boxer en mode ralenti.

Dans les semaines qui ont précédé le combat, Mayweather (34-0) a plusieurs fois qualifié Gatti de boxeur de club ayant bâti sa réputation sur les coups qu'il a reçus plutôt que sur ceux qu'il a administrés. Dans la cour de son rival, Mayweather a promis de clouer le bec à la foule en affichant les faiblesses de Gatti. Il a pleinement réussi.

Les 12 675 spectateurs, une salle comble au Boardwalk Hall, n'ont jamais eu l'occasion de scander « Gat-ti, Gat-ti, Gat-ti », comme ils ont pris l'habitude de le faire à chacun de ses combats.

Gatti, qui n'avait pas subi la défaite en trois ans, est allé au tapis dès la première reprise. Il a encaissé une gauche au moment où il se plaignait à l'arbitre Earl Morton que Mayweather venait de le frapper durant le bris.

Le coup de Mayweather était dans les règles. « Si les amateurs croient que je lui ai manqué de respect, je m'en excuse, car je suis un boxeur propre qui respecte son adversaire, a dit Mayweather. À la boxe, il faut se protéger en tout temps. »

Ce fut le début de la fin, Mayweather atteignant son rival, plus âgé et plus lent, presque à volonté.

Lorsque Gatti (39-7) a cherché à attaquer, Mayweather évitait le coup habilement avant de contre-attaquer d'un enchaînement imparable. Mais quand Gatti a voulu jouer de prudence, Mayweather en a profité pour attaquer. Mayweather a réussi à atteindre son rival à 168 reprises contre seulement 41 pour Gatti. Il a fait mouche dans 115 des 183 coups en puissance contre 10 en 56 pour Gatti.

« Mon plan était de l'atteindre au corps, a expliqué Gatti. Mais ça n'a pas fonctionné. Il était beaucoup plus rapide que je le croyais. C'est un grand champion. Il mérite le titre. »

Mayweather contre Hatton

Mayweather, qui a empoché plus de 3 millions $ US à son premier combat présenté à la télé à la carte, a annoncé que son prochain adversaire sera le champion IBF Ricky Hatton qui a enlevé la Couronne à Kostya Tszyu il y a trois semaines.

Il a aussi ajouté être prêt à se battre contre tout boxeur disposé à l'affronter.

« Je veux affronter les meilleurs, a-t-il dit. Je ne veux que des combats importants. Je veux que tous mes combats soient à la télé à la carte jusqu'à la fin de ma carrière. Ce n'est qu'un début. »

Selon Mayweather, cette victoire est la preuve qu'il peut se battre chez les 140 livres.

Victoire surprise de «Birdie» Kim, face à Sorenstam

Elle s'est donné le surnom de « Birdie » pour se distinguer des autres joueuses du circuit de la LPGA. Il n'a fallu qu'un coup, un spectaculaire birdie d'une fosse de sable, pour faire de Birdie Kim, dimanche, l'une des plus imprévisibles championnes de l'Omnium de golf féminin des États-Unis.

Associated Press
CHERRY HILLS VILLAGE, Colorado

Dans une bataille coup pour coup avec Morgan Pressel, une golfeuse de 17 ans, la Sud-Coréenne de 23 ans tentait de s'approcher de la cible et de sauver sa normale, lorsqu'elle a calé son coup d'approche d'une fosse de sable sise à 30 verges de l'objectif.

Pressel, qui espérait devenir la plus jeune gagnante d'un tournoi majeur dans l'histoire du golf, marchait dans l'allée parmi le groupe suivant lorsqu'elle a noté la réaction de la foule record.

Le triomphe de Kim a mis un terme aux espoirs d'Annika Sorenstam de boucler le grand chelem, et mis les jeunes à leur place. Malgré tout, sa victoire se veut des plus étonnantes.

En deux ans sur le circuit de la LPGA, Kim a franchi le seuil de qualifications 10 fois en 34 tentatives. Ses bourses en carrière s'élevaient à 79 832 $. Un des coups les plus dramatiques du golf lui a permis de signer une carte de 72, un coup au-dessus de la normale, et de l'emporter par deux coups devant deux adolescentes ayant toujours le statut de joueuses amateures, Pressel et Brittany Lang, qui n'est âgée que de 19 ans. Pressel a tenté le tout pour le tout lors de son coup d'approche pour un birdie mais elle a dû se contenter d'un bogey et d'une carte finale de 75. Lang a manqué un roulé de huit pieds pour la normale au dernier trou pour un score de 71.



ASSOCIATED PRESS

La Sud-Coréenne Birdie Kim embrasse le trophée de l'Omnium de golf féminin des États-Unis, après avoir signé une victoire surprenante.

Kim a complété le tournoi avec un dossier de 287, trois coups au-dessus de la normale, et touché un chèque de 560 000 $, la plus imposante bourse du golf féminin. « Je ne peux le croire, a-t-elle lancé. Je ne pensais pas que j'allais réussir ce coup. Je faisais de mon mieux pour inscrire la normale. »

L'année dernière, à sa saison recrue, elle était connue sous le nom de Ju-Yun Kim. Elle a choisi de se faire appeler « Birdie » en 2005 pour ressortir du groupe de cinq autres joueuses du circuit dont le nom de famille est Kim.

« Je recherchais quelque chose de différent, quelque chose de simple et de facile, avait-elle expliqué au début de la saison. Birdie est quelque chose de bon au golf, et c'est bon pour moi. »

Kim et Pressel étaient à égalité avec des dossiers de plus-4 avec deux trous à disputer. Les deux joueuses ont obtenu de belles chances de birdies au 17e trou, une normale-5, mais elles ont toutes deux raté des roulés d'environ 20 pieds.

Alors que Pressel se trouvait derrière elle dans l'allée du 18e trou, Kim devait sortir de la fosse de sable et caler le roulé suivant pour espérer aller en prolongation. Les chances étaient d'autant plus minces que Kim occupait le 141e rang de la LPGA au chapitre des sorties de fosses de sable avant le début de l'Omnium. Mais la sortie a été bien exécutée, et la balle a négocié la pente en direction du trou.

Pressel, qui est demeurée au plus fort de la lutte pendant que Michelle Wie et Paula Creamer, deux autres adolescentes, s'effaçaient, a vu son coup d'approche dépasser de beaucoup l'objectif.

Accroupie derrière le vert à l'issue du tournoi, elle a essuyé des larmes. Sorenstam a quitté le pavillon et a servi une longue étreinte à Pressel, avant que celle-ci ne se rende signer sa carte.

Sorenstam a tenté d'atteindre le premier vert à l'aide de son coup de départ, mais elle a inscrit un bogey pour glisser encore plus bas. Elle a présenté une carte de 77, six au-dessus de la normale, et complété le tournoi avec un score de 296, 12 coups au-delà du par.

Mark McNulty remporte le Championnat Bank of America en prolongation

Mark McNulty a inscrit un birdie au deuxième trou de prolongation et il a remporté le Championnat Bank of America du Circuit des Champions.

Associated Press
CONCORD, Mass.

Il s'agissait du quatrième tournoi consécutif de ce circuit à nécessiter des trous supplémentaires, un record.

Tom Purtzer a raté un roulé de huit pieds et il a terminé au deuxième rang, à égalité avec Don Pooley. Celui-ci a subi l'élimination après avoir commis un bogey au premier trou de prolongation.

Immédiatement après ce bogey, les deux joueurs encore en lice ont dû quitter le parcours en raison des menaces d'orage qui planaient. Toutefois, la pluie ne s'est jamais abattue et le tournoi a repris environ une heure plus tard, sur le 17e tertre, un trou à normale-3 de 166 verges. McNulty a expédié son coup de départ à une quinzaine de pieds du trou et il a calé le roulé subséquent, décrochant ainsi la Bourse de 240 000 $ et sa première victoire de la saison.

Pour une deuxième année d'affilée, Purtzer s'est hissé au sommet du classement durant la dernière journée, mais a dû se contenter de la deuxième position. Pooley a réussi des birdies lors des deux derniers trous réglementaires pour compléter une ronde finale de 65 et combler un déficit de quatre coups sur le détenteur du premier rang.

Il croyait que sa journée de travail était terminée puisque les meneurs avaient encore à négocier le 18e trou, une normale-5 de 521 verges, qui s'était voulu le plus facile du parcours au fil des deux premières rondes.

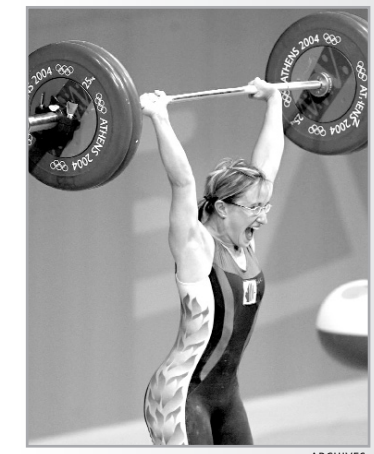
Mais lorsque Purtzer, à moins-12, a logé son coup de départ dans une fosse de sable au 17e trou, en route vers un bogey, Pooley s'est dirigé vers le champ d'exercice. Au 18e, Purtzer a raté une longue tentative d'eagle par environ trois pieds mais il a réussi le birdie. McNulty s'est sorti d'une fosse de sable éloignée pour porter son dossier à moins-12 et provoquer une prolongation à trois joueurs.



ASSOCIATED PRESS

Mark McNulty a fait durer le suspense avant sa victoire, sa première de la saison. Le tournoi a nécessité des trous supplémentaires.

AUJOURD'HUI



ARCHIVES

Groulx et Turcotte engrangent les médailles

PC – SHREVEPORT, Louisiane

Sébastien Groulx et Maryse Turcotte ont fait le plein de médailles aux championnats panaméricains d'haltérophilie de Shreveport, en Louisiane. Chez les 62 kg, Groulx a récolté trois médailles d'argent avec des levées de 111 kilos à l'arraché et de 146 kilos à l'épaulé-jeté. Turcotte a quant à elle enlevé l'or à l'épaulé-jeté en réussissant 110 kilos et le bronze au total en levant 191 kilos.

Natation

Alexandre Despatie gagne l'or au Mexique

PAGE 44

Vélo de montagne



Marie-Hélène Prémont domine à Sainte-Anne

PAGE 45

Tennis

Serena Williams éliminée

PAGE 45

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

VENTE DE CONSTRUCTION





DÛ À LA CONSTRUCTION,
BOULEVARD CADILLAC CHEVROLET
A BESOIN DE BEAUCOUP D'ESPACE!!!

Boulevard Cadillac Chevrolet MD

Nous avons plus de ~~362~~ 350 voitures et camions neufs et d'occasion. Il faut que ça sorte… Pendant les prochains 4 jours, c'est-à-dire d'ici le 30 juin 2005.

45 disponibles



2005 Aveo
(B50530)
Coussins gonflables, 4 cyl., 1,6 litres, garantie de 5 ans
À partir de
10 995$*



42 camions disponibles



2005 Silverado 4X4
Cabine allongée (B50776), V-8, auto, air, bien équipé
À partir de
369$†† /mois (36 mois)
Ø comptant

5 disponibles



2004 Cavalier VLX
(W2613)
Auto, air, groupe élect., lecteur CD, toute équipée
À partir de
11 488$√

nous devons LIQUIDER plus de 50 véhicules neufs et usagés. Profitez-en !!
Tous les véhicules repris en échange seront acceptés à la **PLEINE VALEUR MAXIMALE.** Des experts en financement seront sur place pour vous offrir du financement à compter de **0 %**** ainsi que des programmes de crédit-bail spécialement conçus.

SOYEZ PRÊTS À ACHETER.

39 disponibles



2005 Uplander
(B50806)
V-6, auto., air, groupe élect., garantie de 5 ans.
À partir de
19 998$*

Boulevard Cadillac Chevrolet MD

Boulevard Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
777-2731 Appel sans frais : **1-866-777-8515**
www.boulevardgm.com
LES SERVICES DE VENTE ET DE RÉPARATION SONT OUVERTS TOUS LES **SAMEDIS**

(*Prix comptant seulement, plus taxes, transport, frais d'adm. et immatriculation.)
(** S.A.C., 0 % de 36 à 60 mois selon le modèle Chevrolet 2005 neuf. Voir représentant(e) pour les détails.)
(√ Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation)
(† Modèles Chevrolet 2005 neufs seulement. Exclut Blazer, Cavalier et Cadillac.)

††S.A.C. par GMAC, location 36 mois, Ø comptant, 20 000 km/année, excédentaire 12 ¢, plus taxes, premier versement, frais d'administration et immatriculation.